THE MADRAS LEGISLATIVE ASSEMBLY

Wednesday, the 22nd February 1961

The House met in the Assembly Chamber, Fort St. George, at forty minutes past eight of the clock, Mr. Speaker (THE HON. DR. U. KRISHNA RAU) in the Chair.

I.—QUESTIONS AND ANSWERS.

STARRED QUESTIONS.

MR. SPEAKER : கனம் பக்தவத்சலம் அவர்கள் சென்னையில் இல்லை. அவர்கள் பதிலளிக்கவேண்டிய கேள்விகள் நாளைக்கு எடுத்துக்கொள்ளப்படும்.

As the hon. Member who gave notice of qestion No. 303 is not in his seat, the question and answer will be printed in the proceedings.

Morthana dam

* 303 Q.—SRI V. K. KOTHANDARAMAN : கனம் பொது மராமத்து அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்குப் பதிலளிப்பாரா—

(அ) குடியாத்தம் தாலுகாவில் மோர்தானு அணை கட்டுவதற்காக பணம் ஒதுக்கப்பட்டுள்ளதா ?

(இ) எப்போது ஆரம்பிக்கப்படும் ?

THE HON. SRI P. KAKKAN : (a) No provision has been made.

(b) Does not arise.

Conference (Highways Engineers)

* 342 Q.—SRI S. M. ANNAMALAI : கனம் பொது மராமத்து அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்குப் பதிலளிப்பாரா—

(அ) 1960-ம் வருடம் ஆகஸ்டு மாதம் 20-ந் தேதி சென்னையில் நடந்த பெருவழித்துறை சூப்பரின்டெண்டிங் எஞ்சினீயர்கள் **(Superintending Engineers)** கூட்டத்தின் ஆலோசனைகள் சர்க்காருக்கு கிடைத்தனவா ?

(இ) அப்படியானால், அதன் விவரமென்ன ?

THE HON. SRI P. KAKKAN : (a) Yes, Sir.

(b) A copy of the proceedings of the conference has been placed in the Library of the Legislature.

[22nd February 1961

SRI S. M. ANNAMALAI : அந்த சிபார்சுகளின் பேரில் சர்க்கார் எடுத்துக்கொண்ட நடவடிக்கை என்ன? எந்தெந்த சிபார்சுகளை அமல் நடத்தியிருக்கிறார்கள்?

THE HON. SRI P. KAKKAN : சிபார்சுகள் இப்பொழுதுதான் செய்யப்பட்டு இருக்கின்றன. எந்தெந்த சிபார்சுகளை அமல் நடத்தவேண்டுமோ, அங்கே இருக்கக்கூடிய சூப்பிரண்டெண்டிங் எஞ்சினீயர், சிப் எஞ்சினீயர் ஆகியோர் அரசாங்கத்தினுடைய அப்ரூவல் வாங்கி அமல் நடத்த தக்க ஏற்பாடு செய்வார்கள்.

SRI S. M. ANNAMALAI : மராமத்து இலாகாவைச் சேர்ந்த நான்கு இலாக்காக்களையும் ஒன்றாக இணைக்கவேண்டுமென்று சிபார்சு செய்யப்பட்டுள்ளதா? அப்படியாயின் சர்க்கார் அதன் மீது எடுத்துக்கொண்ட நடவடிக்கை என்ன?

THE HON. SRI P. KAKKAN : அப்படி ஒன்றும் அங்கு முடிவு எடுக்கப்படவில்லை.

Coastal Road

* 357 *Q.*—**SRI S. M. ANNAMALAI :** கனம் பொது மராமத்து அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்குப் பதிலளிப்பாரா—

(அ) 1960-ம் வருடம் ஆகஸ்டு மாதம் 23-ந் தேதியில் நட்சத்திரக் குறியிடாத கேள்வி எண் 17-க்கு அளித்த பதிலையொட்டி முத்துப்பேட்டையிலிருந்து, மைமீசல் (via) ராஜமடம் கடற்கரை பாதை அமைக்கும் விஷயமாக மத்திய சர்க்காரிடமிருந்து பதில் வந்துவிட்டதா?

(இ) அப்படியானால், அதன் விவரமென்ன?

THE HON. SRI P. KAKKAN : (*a*) No, Sir.

(*b*) Does not arise.

SRI S. M. ANNAMALAI : இந்தப் பாதையை மூன்றாவது திட்டத்தில் சேர்க்கவேண்டுமென்று சென்னை சர்க்கார் எப்பொழுது மத்திய சர்க்காருக்கு எழுதினார்கள்? அது ஏன் பரிசீலனை செய்யப்படாமல் மத்திய சர்க்காரிடமிருந்து பதில் வராமல் இருக்கிறது?

THE HON. SRI P. KAKKAN : மூன்றாவது ஐந்தாண்டுத் திட்டத்தில் சேர்க்க வேண்டுமென்பதற்காகத்தான் ஏற்கெனவே பரிசீலனை செய்யப்பட்டு வந்திருக்கிறது. இந்த ரோடின் நீளம் கொஞ்ச நஞ்சமல்ல. 451 மைல் நீளம் இருக்கிறது. இப்பொழுது மூன்றாவது திட்டத்தில் 5 கோடி ரூபாய் வரை செலவு செய்ய உத்தேசிக்கப்பட்டிருக்கிறது. மத்திய அரசாங்கத்தினுடைய அங்கீகாரம் பெற்ற பிறகு அமல் நடத்தப்படும்.

22nd February 1961]

SRI S. M. ANNAMALAI : இந்தப் பாதையை மூன்ருவது திட்டத்தில் எப்படியாவது சேர்க்கவேண்டுமென்று மேலும் மேலும் மத்திய சர்க்காரை வற்புறுத்தி உடனடியாக மூன்ருவது திட்டத்தில் சேர்ப்பதற்கான நடவடிக்கையை ஏன் எடுத்துக் கொள்ளவில்லை ?

THE HON. SRI P. KAKKAN : அரசாங்கம் இதில் ரொம்பவும் அக்கரை எடுத்துக்கொண்டிருக்கிறது என்பதை அங்கத்தினர் தெரிந்து கொள்ளவேண்டும்.

SRI A. VEDARATHNAM : இது "கோஸ்டல்" ரோடாக இருக்கிற காரணத்திஞலே இதை நேஷனல் ஹைவேஸ் ஆக மாற்றவேண்டுமென்று நம்முடைய அரசாங்கம் ஏதாவது முயற்சி எடுத்துக்கொண்டிருக்கிறதா ? அதைப்பற்றி மத்திய அரசாங்கத்திற்கு எழுதியிருக்கிருர்களா ? அப்படியாஞல் விவரம் தெரிவிக்கும்படி கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

THE HON. SRI P. KAKKAN : The Working Group on Communications had recommended the upgrading of the road from Madras to Cape Comorin (451 miles) as a National Highway at a cost of Rs. 5 crores.

SRI R. SRINIVASA IYER : இந்தக் கேள்வி முத்துப்பேட்டையிலிருந்து மைமீசல் வரையுள்ள பாதையைப் பற்றியது. தஞ்சை ஜில்லாவில் அந்த லிமிட்டுக்குள்ளே இருக்கக்கூடிய சில முக்கியமான பாலங்களைக் கட்டவேண்டியிருக்கிறதே. அந்தப் பாலங்களைக் கட்டிவிட்டால் பஸ் போக்குவரத்திற்கு சௌகரியமாக இருக்குமே. அதற்கு நம்முடைய சர்க்கார் ஏதாவது முயற்சி எடுத்திருக்கிருர்களா ?

THE HON. SRI P. KAKKAN : இப்பொழுது எங்கெல்லாம் பாலங்கள் அமைக்க வேண்டுமோ அதற்கான நடவடிக்கையை சர்க்கார் எடுத்து வருகிறது. மத்திய சர்க்கார் அங்கீகாரம் பெற்ற பிறகுதான் வேலை துரிதமாக நடைபெறுவதற்கு ஏற்பாடு செய்யப்படும்.

SRI S. M. ANNAMALAI : இந்தப் பாதையைப் போடுவதற்கு எவ்வளவு செலவாகுமென்று சர்க்கார் திட்டமிட்டிருக்கிருர்களா ?

THE HON. SRI P. KAKKAN : முன்பே சொன்னேன். ஐந்து கோடி ரூபாய் வரைக்கும் செலவாகுமென்று வொர்க்கிங் குரூப் சொல்லியிருக்கிருர்கள்.

Industrial Society

* 385 *Q.*—SRI P. S. CHINNADURAI : கனம் கைத்தொழில் அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்குப் பதிலளிப்பாரா—

(அ) பரமக்குடி இன்டஸ்ட்ரியல் சொசைட்டியில் அதன் பைலாவுக்கு விரோதமாக 37 பேர்களை மெம்பர்களாகச் சேர்க்கப் பட்டு, வேலை கொடுக்கப்படுவதாகவும், அதற்கு பதிலாக

[22nd February 1961

பைலாப்படி தகுதியுள்ள 30 பேர்கள் மெம்பர்களாகச் சேர்க்கப் பட்டுக்கூட இதுவரை அவர்களை அங்கிகரித்து வேலை கொடுக்கப் படவில்லை எனவும் கூறும் விண்ணப்பம் ஒன்று சர்க்காருக்கு வந்துள்ளதா ?

(இ) அப்படியானால், அதன்மீது சர்க்கார் எடுத்த நட வடிக்கை என்ன ?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (*a*) No such representation as has been mentioned has been received by Government.

(*b*) Does not arise.

House-rent allowance

* 386 *Q.*—SRI K. VINAYAKAM (on behalf of SRI T. T. DANIEL) : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state whether there is any proposal to grant house allowances to all teachers working in aided schools?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : No, Sir.

SRI K. VINAYAKAM : Is it not a fact that teachers working in Government institutions are paid house-rent allowance? If so, how do the Government justify the invidious distinction shown to same category of teachers in aided schools?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : This question is with reference to teachers employed in aided schools. It is for the aided schools to consider programme of housing their teachers. As far as Government servants are concerned, it is the responsibility of Government.

SRI K. VINAYAKAM : Till the housing scheme is formulated for the benefit of the teachers employed in aided schools in the City of Madras and mufassal, will the Government consider the possibility of paying house-rent allowance to the teachers in aided schools?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : Just now we have given increased scales of pay to all teachers. I do not think Government would be able to consider any other scheme which would result in financial liability as far as this question is concerned.

(*House-site*) *Harijans*

* 387 *Q.*—SRI V. K. KOTHANDARAMAN (on behalf of SRI M. JAGANNATHAN) : Will the Hon. the Minister for Works be pleased to state the reasons for the delay in providing house-sites to the Harijans of Ganapathipet village, Tindivanam taluk, South Arcot district?

THE HON. SRI P. KAKKAN : The provision of house-sites for the Harijans of Ganapathipet village involves the wholesale shifting of the existing Harijan Colony to a better place. Patta lands selected for the purpose have to be acquired.

22nd February 1961]

The various formalities that have to be observed under the Land Acquisition Act such as the enquiry regarding the ownership of lands, value, objections, the preparation of subdivision records and the scrutiny of survey records by the District Surveyor are progressively under way.

SRI V. K. KOTHANDARAMAN : ஹரிஜனங்களுக்கு விட்டு மனைகள் வழங்குவதிலே காலதாமதம் ஏற்படுகிறது. குறிப்பாக, வசதி படைத்தவர்களோ, செல்வாக்குப் படைத்தவர்களோ அந்த இலாகா அதிகாரிகளை அனுகி, அவர்கள் மூலமாக இந்த நிலங்கள் வீட்டு மனைக்கு லாயக்கில்லை என்கிற முறையிலே எழுதுவதன் காரணமாக, வீட்டு மனை கேட்க முடியாத அளவுக்கு பல இடங்களிலே நிலைமை இருக்கிறது என்பது சர்க்காருக்குத் தெரியுமா? அப்படியானால் அதை மாற்றி அமைப்பதற்கு உத்தேசம் உண்டா?

THE HON. SRI P. KAKKAN : கனம் அங்கத்தினருக்குத் தெரிந்தால், எந்த ஊரிலே எந்த ஆபீசர் இந்த மாதிரி செய்திருக்கிறார் என்று சொன்னால், தக்க நடவடிக்கை எடுத்துக் கொள்ளப்படும்.

Baby-taxis

* 390 Q.—SRI P. G. MANICKAM : கனம் மின்சார அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்குப் பதிலளிப்பாரா—

(அ) சென்னை ராஜ்யத்திலிருக்கும் எத்தனை பேபி டாக்ஸிகளுக்கு மீட்டர்கள் பொருத்தப்பட்டிருக்கின்றன?

(இ) இன்னும் எத்தனை பேபி டாக்சிகளுக்கு மீட்டர்கள் இல்லாமல் இருக்கின்றன?

(உ) மீட்டர்கள் பற்றுக்குறையை நிவர்த்திப்பதற்காக அரசாங்கத்தால் என்ன நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டு வருகின்றன?

THE HON. SRI V. RAMAIAH : (*a*) 1,088.

(*b*) 219.

(*c*) No representations have been received by Government regarding non-availability of meters for baby-taxis. The question of Government taking action to remedy the situation arising out of the dearth of meters does not, therefore, arise.

SRI K. B. S. MANI : டாக்ஸி மீட்டர் பஞ்சத்தைப் போக்க என்ன ஏற்பாடு செய்திருக்கிறார்கள்? வெளிநாட்டிலிருந்து தருவிக்க ஏதாவது நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டிருக்கிறதா?

THE HON. SRI V. RAMAIAH : என்னுடைய பதிலில், 'மீட்டர் பஞ்சம் இல்லை' என்றுதான் சொன்னேன்.

[22nd February 1961

Sri K. VINAYAKAM : Sir, if there is no shortage of prescribed meters to be fixed to the baby taxis like Ergo meters, what is the justification for some of the taxis being still without meters?

The Hon. Sri V. RAMAIAH : All taxis plying within the City of Madras are fitted with meters. There was really some difficulty one or two years ago. When we insisted on the rule that all taxis must be fitted with meters, immediately the price of the available meters shot up. Then we slightly relaxed the rule stating that the taxi meters might be fixed wherever possible and also with milo meters. It is not as though many of the taxis are plying with milo meters in the mufassal.

Sri P. G. MANICKAM : மீட்டர்கள் பொருத்தப்பட்ட டாக்ஸிகள் அனேகமாக நகரங்களில்தான் இருக்கின்றன. தாலூகா தலைநகரங்களிலும் சிறு நகரங்களிலும் டாக்ஸிகளெல்லாம் மீட்டர் பொருத்தப்படாமல் இருப்பதால் அங்குள்ள மக்களுக்குப் பலவிதமான இடைஞ்சல்கள் ஏற்படுகின்றன. ஆகவே, குறிப்பாக சிறு நகரங்களில் பேபி டாக்ஸிகளுக்கு மீட்டர் பொருத்தப்படவேண்டும் என்பதில் அரசாங்கம் கவனம் செலுத்துமா ?

The Hon. Sri V. RAMAIAH : மாகாணத்திலிருக்கும் எல்லா டாக்ஸிகளுக்கும் மீட்டர் பொருத்தப்பட வேண்டும் என்பதை நான் ஒத்துக்கொள்கிறேன். ஆனால், நான் ஆரம்பத்தில் சொன்னதுபோல், ஒரு வருஷம், ஒன்றரை வருஷத்திற்கு முன்னால் சில கஷ்டங்கள் இருந்தன. அதை நீக்கக்கூடிய முறையில் ஒரு புதிய விதியை ஏற்படுத்தினோம், டாக்ஸி மீட்டர் இல்லாவிட்டால் மைலோமீட்டர் இருந்தால் போதும் என்று. அதைத் திரும்பவும் அரசாங்கம் பரிசிலனை செய்யும்.

Sri P. S. CHINNADURAI : சென்னை நகரம் தவிர இதர நகரங்களில் டாக்ஸி போர்டு போடாமலேயே தனிப்பட்டவர்களுடைய வண்டிகள் டாக்ஸிகளாக ஓடிக்கொண்டு வருகின்றன. அவற்றைத் தடுக்க சர்க்கார் போதிய அக்கறை காட்டாத காரணத்தால்தான் டாக்ஸி போர்டு போட்டுள்ள கார் டிரைவர்கள் மீட்டர் வாங்கி வைக்கவும் தயங்குகிறார்களா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

The Hon. Sri V. RAMAIAH : எல்லா நகரங்களிலும் டாக்ஸி போர்டு உள்ள வண்டிகளைத்தான் ஓட்டவேண்டும். ஆனால், திருட்டுத்தனமாக ஓடுவதைக் கண்டுபிடிப்பதற்குக் கொஞ்சம் கஷ்டமாக இருக்கிறது. எங்கெங்கே திருட்டுத்தனமாக ஓடுகிறதோ அதைக் கண்டுபிடிக்க தக்க நடவடிக்கை அதிகாரிகள் எடுத்துக் கொள்கிறார்கள்.

Sri R. SRINIVASA IYER : May I know, Sir, whether any time-limit has been imposed by the Government for fixing the meters in the mufassal taxis? If not, at least hereafter will the Government fix a time-limit?

The Hon. Sri V. RAMAIAH : The hon. Member may put a separate question.

22nd February 1961]

SRI A. A. RASHEED : Sir, may I know whether the Government have received any complaint regarding the public being cheated because of milo meters instead of taxi meters being fixed?

THE HON. SRI V. RAMAIAH : So far I have not received any complaint.

SRI K. B. S. MANI : சுமார் ஆயிரம் ரூபாய்க்கு விற்றுக் கொண்டிருந்த மீட்டர்கள், தற்சமயம் மூவாயிரம் ரூபாய் விற்கக் கூடிய நிலைமை சென்னையில் வந்திருக்கிறது என்பது அரசாங்கத்திற்குத் தெரியுமா? அம்மாதிரி விலை ஏற்றத்தைத் தடுக்க அரசாங்கம் நடவடிக்கை எடுக்குமா?

THE HON. SRI V. RAMAIAH : மீட்டரினுடைய இப்போதைய விலை எனக்குத் தெரியாது. இரண்டு ஆண்டுகளுக்கு முன் எல்லா வண்டிகளுக்கும் மீட்டர் பொருத்தப்படவேண்டுமென்று அரசாங்கம் உத்தரவு போட்டதால் இங்கிருக்கும் வியாபாரிகள் திடீரென்று விலையை உயர்த்திவிட்டார்கள். ஆனால், அந்த உத்தரவைக் கொஞ்சம் தளர்த்தியதற்குப் பிறகு மீண்டும் மீட்டர் விலை குறைந்து விட்டதாகத்தான் எனக்கு இருக்கும் தகவல்.

SRI R. KRISHNASAMI NAIDU : சபாநாயகர் அவர்களே, மதுரை, திருச்சி, கோவை போன்ற பெரிய நகரங்களில் தவிர, சிறிய தாலூகா தலைநகரங்களில்கூட வாடகைக்கு விடும் டாக்ஸிகளில் மீட்டர் பொருத்தப்படவேண்டும் என்ற நிலைமை ஏற்பட்டால், அது அவர்களுக்குக் கட்டுபடியாகாமல் போய்விடுமே. தாலூகா தலைநகரங்களில் ஒரு சில வண்டிகள் மட்டுமே வைத்திருக்கும் காரணத்தால், வாடகைக்கு வண்டிகள் கிடைக்காத கஷ்டங்கள் ஏற்படுமே, அதற்கு என்ன செய்வது என்பதைப்பற்றி யோசனை செய்யப்படுமா?

THE HON. SRI V. RAMAIAH : இந்தக் கஷ்டத்தையும் மனதிலே கொண்டுதான் அரசாங்கம், சிறிய நகரங்களில் டாக்ஸிகளுக்கு மீட்டர்கள் பொருத்தவேண்டும் என்று கட்டாயப்படுத்தக்கூடிய விதியைக் கொஞ்சம் தளர்த்தியிருக்கிறது. ஆனால், அவசியப்பட்டால் இங்கும் மீட்டர் பொருத்தப்படுவதில் கஷ்டம் இருக்காது. இதைத் திரும்பவும் பரிசீலனை செய்வதற்குத் தயாராயிருக்கிறேன்.

SRI K. VINAYAKAM : Sir, in spite of the fixation of these meters to the taxis which indicate the exact charges that have to be paid by the consumers, is the Hon. the Minister aware of the fact that the taxi drivers insist upon extra consideration being paid if the taxi is required to come to places like Kodambakkam especially after night shows are over?

THE HON. SRI V. RAMAIAH : The public are expected to pay only the meter charges. But if there are any difficulties or harassment by the taxi drivers, they have to bring it to the notice of the Police authorities or transport authorities and they will investigate and look into it.

Erode-Karur Road

* 391 *Q.*—**SRI K. R. NALLASIVAM :** கனம் பொது மராமத்து அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்குப் பதிலளிப்பாரா—

(அ) கோவை ஜில்லா ஈரோட்டிலிருந்து கரூர் போகும் பாட்டையில் 21/1 மைலில் வெங்கம்பூர் ரயில்வே பாலத்துக்கடியில் போகும் மேற்படி பாட்டையை 21/2-ல் ரயில்வே லயன் மேல் மாற்றி, மேற்படி பாட்டையை மாற்றும் உத்தேசம் சர்க்காருக்கு உண்டா ?

(இ) அப்படியாயின் வேலை எப்போது ஆரம்பமாகும் ?

THE HON. SRI P. KAKKAN : (*a*) Yes, Sir.

(*b*) The work has been approved by the Government and it will be taken up for execution after the detailed estimate is technically sanctioned.

SRI K. R. NALLASIVAM : சுமார் எத்தனை நாட்களில் வேலை எடுத்துக்கொள்ளப்படும் ?

THE HON. SRI P. KAKKAN : 1961-62-ல் இந்த வேலை எடுத்துக் கொள்ளப்படும்.

Rents (lands)

* 392 *Q.*—SRI N. K. PALANISAMI : Will the Hon. the Minister for Revenue be pleased to state—

(*a*) whether this Government have received any communication from the Centre about the recommendations of the Land Reforms Committee regarding the reduction of rents of the tenants, prevention of binami transfer of lands by the landlords during 1960; and

(*b*) if so, the details thereof?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : (*a*) & (*b*) The Panel on Land Reforms, Planning Commission, has not yet finalized its recommendations.

SRI N. K. PALANISAMI : மத்திய சர்க்காரிடமிருந்து இந்த சர்க்காருக்கு உச்ச வரம்பு சம்பந்தமாக நிலச் சீர்திருத்தக் குழுவினுடைய ஆலோசனைகள் வந்தனவா ? அல்லது, ஏதாவது தகவல்கள் வந்தனவா ? அதன் விவரம் என்ன ?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : இதைப்பற்றி ஆலோசிக்க நம் அரசாங்கம் சார்பாக ரெவினியூ போர்டு மெம்பர் ஒருவர் போய்க் கலந்துகொண்டார். அவர்கள் எல்லோரும் அதை அலசிப் பார்த்திருக்கிறார்கள். முடிவாக என்ன சிபார்சு செய்திருக்கிறார்கள் என்று இன்னும் தெரியவில்லை.

22nd February 1961]

SRI N. K. PALANISAMI : 1960-ம் வருஷத்தில் உச்ச வரம்பு மசோதா பிரசுரமான பிறகுதான் பினாமி ட்ரான்ஸாக்ஷன் தடை செய்யப்பட்டிருக்கிறது. ஆனால், இரண்டாவது ஐந்தாண்டுத் திட்டத்தின் அடிப்படையான கொள்கையை எடுத்துக் கொண்டாலும் சரி, நிலச் சீர்திருத்தக் குழுவினுடைய சிபார்சை எடுத்துக்கொண்டாலும் சரி, இந்தச் சர்க்கார் நிலச் சீர்திருத்த மசோதா கொண்டுவருவதற்கு முன்பாகவுள்ள பினாமி ட்ரான்ஸாக்ஷன்களைத் தடை செய்யவேண்டுமென்று ஒப்புக்கொண்டிருக்கிறார்கள். அப்படியிருக்க, 1958-ம் வருஷத்திலிருந்து நடந்த பினாமி ட்ரான்ஸாக்ஷன்களைத் தடை செய்ய சர்க்கார் ஏன் முயற்சி செய்ய வில்லை ?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : இந்தப் 'பேனல்' அதைப்பற்றியும் யோசனை செய்தது. அவர்களுடைய முடிவான அபிப்பிராயம் இன்னும் வரவில்லை.

SRI S. M. ANNAMALAI : நிலம் சம்பந்தமான சட்டங்கள் நம்முடைய மாநிலத்தில் இருந்தபோதிலும், அந்தச் சட்டங்கள் சரியாக அமுலாக்கப்படவில்லை என்பது சர்க்காருக்குத் தெரியுமா ? அதுபோலவே நிலத்திற்கு உச்ச வரம்பு விதித்து மசோதா வருகிறது என்ற காரணத்தால் முன்கூட்டியே நிலங்கள் பினாமி முறையில் எழுதி வைக்கப்பட்டுவிட்டனவே, அதைக் குறித்து மத்திய சர்க்கார் விசாரணைக் கமிட்டி ஏதாவது இந்த சர்க்காருக்குச் சொல்லியிருக்கிறதா ? அப்படியாயின், ஏன் இந்தச் சர்க்கார் ஒரு தனிக் கமிட்டியை நியமித்து எந்த எந்த ஆண்டுகளில் எவ்வளவு எவ்வளவு நிலங்கள் பினாமி முறையில் எழுதி வைக்கப்பட்டிருக்கின்றன என்பதைக் கண்டுபிடிக்கக் கூடாது ?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : நில உச்ச வரம்பு மசோதா எப்பொழுது பிரசுரமாயிற்றோ அதற்குப் பிறகு ஏதாவது பினாமி ட்ரான்ஸாக்ஷன் நடந்திருந்தால், அதை விசாரித்து நடவடிக்கை எடுக்கப்படும். அதற்கு முன்னால் ஏதாவது நடந்திருந்தால் இந்த மசோதாவுக்கும் அதற்கும் சம்பந்தம் இல்லை.

Houses for Harijans

* 393 *Q.*—SRI P. S. CHINNADURAI (os behalf of SRI T. S. RAMASWAMI) : Will the Hon. the Minister for Works be pleased to state—

(*a*) the number of houses built last year in each district with the Government aid for Harijans; and

(*b*) whether Harijan converts are given any aid for building houses for dwelling purposes; if not, why?

THE HON. SRI P. KAKKAN : (*a*) Chingleput—380;
Coimbatore—438;
Kanyakumari—100;
North Arcot—262;

South Arcot—222;
Madurai—356;
Thanjavur—290;
Tirunelveli—267;
Tiruchirappalli—303;
Salem—231;
The Nilgiris—89; and
Ramanathapuram—1,483 (including 1,188 houses under riot-relief special housing scheme).

(*b*) No, Sir, because the Government of India who aid the housing scheme have restricted their aid to Scheduled Castes as defined in the Scheduled Castes and Scheduled Tribes Lists (Amendment) Act, 1956, according to which, no person who professes a religion different from the Hindu or the Sikh religion shall be deemed to be a member of Scheduled Caste.

9-00 a.m. SRI P. S. CHINNADURAI : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, ஹரிஜனங்களுடைய வீட்டுத் தேவையை நினைக்கிறபோது கடந்த ஆண்டுகளில் கட்டப்பட்டிருக்கிற வீடுகளின் எண்ணிக்கை குறைவாக இல்லையா? சென்ற ஆண்டில் எல்லோருக்கும் வீட்டு மனை, வீடு கட்ட உபகரணங்கள் கொடுப்பதற்காக திட்டம் இருந்ததே, அது என்ன ஆயிற்று? அந்தத் திட்டமானது எப்போது அமுலுக்கு வரும் என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

THE HON. SRI P. KAKKAN : எல்லோருக்கும் வீடு கட்டிக் கொடுக்க முடியாது. அதனால்தான் அரசாங்கமே மூன்றாவது ஐந்தாண்டுத் திட்டத்தில் இடங்கள் வாங்கிக் கொடுப்பது, அந்தச் சமூகத்திற்குப் பொதுவாக பொதுமன்றங்கள் கட்டிக்கொடுப்பது, தண்ணீர் வசதி செய்து கொடுப்பது, மயானத்திற்குப் பாதை வசதி செய்துகொடுப்பது ஆகிய வேலைகளில் கவனம் செலுத்தி வருகிறது என்பதைச் சொல்லிக்கொள்ள விரும்புகிறேன்.

SRIMATHI PONNAMMAL : சுதந்திரத்திற்கு முன்பு சாதிக் கொடுமையால் மதம் மாறிய மற்ற ஹரிஜனங்களுக்கும் இம்மாதிரி சலுகை செய்வதற்கு அரசாங்கம் மறுபரிசிலனை செய்யுமா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

THE HON. SRI P. KAKKAN : நான் முன்பு சொன்னபடி 1956-ல் திருத்தப்பட்ட ஷெட்யூல் காஸ்ட், ஷெட்யூல் டிரைப்ஸ் லிஸ்டில் கண்டவர்களுக்குத்தான் சலுகை அளிக்கப்படுகிறது. அதுவும் மத்திய சர்க்கார் கொடுக்கிற மானியம் சம்பந்தப்பட்ட வரை அவர்களுக்குத்தான் உதவி செய்ய முடியுமே தவிர மற்றவர்களுக்குச் சலுகை அளிக்க வசதி இல்லை.

SRI N. R. THIAGARAJAN : "நெல் கொண்டு போம் அளவும் நில்லாய் நெடுஞ்சுவரே" என்று கம்பன் பாடியதாக ஒரு பாட்டு உண்டு. இன்று அதேபோல் "பில் கொண்டு போம்

22nd February 1961]

அளவும் நில்லாய் நெடுஞ்சுவரே" என்று இந்தக் காண்டிராக்டர்கள் வீடுகள் கட்டுகிறார்களே, இதை நன்றாய் கட்டுவதற்கு ஏற்பாடு செய்வார்களா?

THE HON. SRI P. KAKKAN: கனம் அங்கத்தினர் ஏதோ ஒன்றிரண்டு வீட்டைப் பார்த்துவிட்டுச் சொல்கிறார் என்று நினைக்கிறேன். நன்றாகக் கட்டப்பட்டு வருகிற வீடுகளை அவர் பார்த்தால் மேலும் இப்பேர்ப்பட்ட வீடுகள் கட்டிக்கொடுப்பது நல்லது என்ற முடிவுக்குத்தான் வருவார்கள்.

SRI P. G. MANICKAM: தற்போது ஒரு வீடு கட்டுவதற்கு அரசாங்கத்தால் 750 ரூபாய் மானியம் கொடுக்கப்படுகிறது. இந்தத் தொகையானது ஒரு வீடு கட்டப் போதாது. குறைந்தது ஆயிரம் ரூபாயாவது கொடுக்கவேண்டுமென்று இந்திய சர்க்காருக்குத் தெரிவித்திருந்தார்களே, அதற்குப் பதில் அவர்களிடமிருந்து வந்துவிட்டதா?

MR. SPEAKER: கனம் அங்கத்தினர் கேட்கிற கேள்வி எப்படி மூலக் கேள்வியில் இருந்து எழமுடியும்? கனம் மந்திரி பதில் சொல்வதாக இருந்தால் எனக்கு ஆட்சேபணை இல்லை.

THE HON. SRI P. KAKKAN: 550 ரூபாய் இனமாகவும், 200 ரூபாய் கடனாகவும் ஆக 750 ரூபாய் உதவிக்கொண்டிருக்கிறோம். இந்த 750 ரூபாய்க்குப் பதிலாக ஆயிரம் ரூபாய் கொடுக்கவேண்டுமென்று ஹரிஜன நலக் குழு தீர்மானம் போட்டது. அதை மத்திய சர்க்காருக்கு அனுப்பியிருக்கிறோம். அவர்களும் ஒத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள். ஆனால் 1961-62-ஐப் பொறுத்தவரையில் இந்தத் திட்டத்தை நிறைவேற்றப்போகிறோம்.

SRI P. S. CHINNADURAI: கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, ஹரிஜன சமூகத்தைச் சேர்ந்தவர்கள் மிகப் பெரும்பான்மையோர் பரம ஏழைகளாக இருக்கிற நிலைமையையும், அவர்கள் எந்த மதத்தைச் சேர்ந்தவர்களாக இருந்தபோதிலும் அரசாங்க உதவியைப் பெறுகின்ற தகுதியை உடையவர்களாக இருக்கிறார்கள் என்பதையும் மத்திய அரசாங்கத்திற்கு இந்த அரசாங்கம் எடுத்துக் கூறி மத சார்பற்ற முறையில் சலுகை அளிக்க இந்த அரசாங்கம் முன்வருமா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

THE HON. SRI P. KAKKAN: மத்திய அரசாங்கத்திற்கு ஏற்கனவே இதைப்பற்றி எடுத்துக் கூறி அவர்களும் மதம் மாறிய கிருஸ்துவர்கள் சம்பந்தமாக இந்த விதியைத் தளர்த்துவதற்கு இல்லையென்று விட்டார்கள். இனி நம் ராஜ்ய உதவியையாவது மதம் மாறிய கிருஸ்துவர்கள் என்று பாராது எல்லா ஹரிஜனங்களுக்கும் உதவுவார்களா என்று கேட்டால் பொருத்தமாக இருக்கும். நாம் எந்த எந்த வகையில் அவர்களுக்கு உதவி செய்யலாம் என்று பார்த்து ஆலோசித்துத்தான் உதவி செய்து வருகிறோம்.

[22nd February 1961

SRI M. K. SOMASUNDARAM : மதம் மாறிய ஹரிஜன கிருஸ்தவர்கள் மற்ற துறைகளில் முன்னேற்றம் அடைந்திருந் தாலும்கூட பொருளாதாரத் துறையில் இன்னமும் தாழ்ந்த நிலையிலேயே இருக்கிறார்கள் என்கிற காரணத்தினால் இந்த ஹரிஜனங்களுக்குக் கொடுக்கிற சலுகையை இவர்களுக்கும் கொடுக்க முன்வருவார்களா ?

THE HON. SRI P. KAKKAN : இப்போதுதான் கனம் அங்கத் தினருக்குப் பதில் சொன்னேன். அவர்கள் கல்வித் துறையிலும் சரி, இதர துறைகளிலும் சரி பிற்போக்காகவே இருக்கிறார்கள். கல்வித் துறையில் மற்றவர்களுக்குச் சலுகை அளிப்பது போலவே மதம் மாறிய கிருஸ்துவர்களுக்கும் உதவி அளித்து வருகிறோம். மத்திய சர்க்காரில் இருந்து கிடைக்கிற மானியத்தைப் பொறுத்த வரையிலும்தான் இந்தக் கஷ்டம் என்று சொல்ல விரும்புகிறேன்.

SRI A. R. SUBBIAH MUDALIAR : வீடு கட்டிக்கொடுப் பதற்குப் பதிலாக மனைகள் வாங்கி வினியோகம் செய்தும், அஸ்தி வாரம் போட்டும், இதர உபகரணங்கள் கொடுப்பதாகவும் ஒரு யோசனை இருந்ததே, அது எப்போது அமுலுக்கு வரும் ?

THE HON. SRI P. KAKKAN : இந்த மாதிரியாகச் செய்தால் அதிகம் பேர்களுக்கு உதவி அளிக்கலாம் என்கிற காரணத்தினால் தான் மூன்றாவது ஐந்தாண்டுத் திட்டத்தில் ஒரு முடிவுக்கு வரலாமென்று செய்திருக்கிறது.

SRI S. LAZAR : மதம் மாறியவர்களுக்குச் சலுகை கொடுக்க வேண்டுமென்பதை இந்த அரசாங்கம் ஒப்புக்கொள்கிறதா ? அப் போது மத்திய சர்க்காருக்கு இது சம்பந்தமாக வற்புறுத்தியதா ? அவர்கள் என்ன பதில் கொடுத்தார்கள் ?

THE HON. SRI P. KAKKAN : கனம் அங்கத்தினருக்குத் தெரியும், மதம் மாறிய கிருஸ்தவர்களுக்கு நாம் எவ்வளவு உதவி செய்கிறோம் என்பது. மற்றபடி தேதியை அறிய விரும்பினால் தனிக் கேள்வி போட்டால் அவருக்கு பதில் சொல்கிறேன்.

SRI GOMATHISANKARA DIKSHITAR : சேர்மாதேவி வட்டா ரத்தில் ஹரிஜனங்களுக்கு வீடுகள் கட்டிக் கொடுப்பதில் பல ஊழல்கள் இருக்கின்றன என்பதை அரசாங்கத்திற்குத் தெரிவித்துக்கொண்டிருந்தும் அதன்பேரில் என்ன நடவடிக்கை எடுத்திருக்கிறார்கள் என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

THE HON. SRI P. KAKKAN : எந்த ஊரில் இந்தமாதிரி ஊழல் ஏற்பட்டது என்று தெரிவித்தால் பதில் சொல்கிறேன்.

SRI J. MATHA GOWDER : நீலகிரி ஜில்லாவில் கட்டக்கூடிய வீடுகளுக்கு கொடுக்கக்கூடிய தொகை மிகவும் குறைவாக இருக் கிறதென்பதைப் பற்றி அமைச்சர்களிடத்தில் பலமுறை வற்புறுத்

22nd February 1961]

தப்பட்டு வந்திருக்கிறதே, அவர்களுக்கு அதிகத் தொகை கொடுத்து நல்ல வீடுகள் கட்ட எப்போது உதவி செய்ய முன் வருவார்கள் என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

THE HON. SRI P. KAKKAN : நீலகிரி ஜில்லாவைத் தவிர இதர பகுதிகளில் வீடுகள் கட்டுவதற்கு 550 ரூபாய் மானியமும், 200 ரூபாய் கடனும் ஆக 750 ரூபாய்தான் இப்போது உதவி செய்கிறோம். ஆனால் நீலகிரி ஜில்லாவில் கட்டப்படுகிற வீடுகளுக்கு ஆயிரம் ரூபாய் இப்போதே கொடுக்கிறோம். ஆனால் அது போதாது, 1,500 ரூபாய் கொடுக்கவேண்டுமென்று நான் சென்ற போது சொன்னார்கள். இப்போதுள்ள நிலைமையில் அதைப்பற்றி பரிசிலனை செய்வதற்கில்லை.

SRI A. VEDARATHNAM : இந்து சமூகத்தில்தான் தீண்டாமை என்ற அந்த நோய் அனுஷ்டிக்கப்பட்டு வந்தது. பிற மதங்களில் அந்தக் கஷ்டம் கிடையாது. அப்படி மதம் மாறியவர்களுக்கு இந்தச் சலுகை கொடுக்க வேண்டியது அவசியம் தானா என்பதை இந்த அரசாங்கம் பரிசீலிக்குமா?

THE HON. SRI P. KAKKAN : மதம் மாறியவர்களுக்கு எந்த எந்தச் சலுகை கொடுத்தால் நல்லது என்று பரிசிலனை செய்து அந்த அந்தச் சலுகை அளிக்கப்பட்டு வருகிறது. வீடு கட்டுகிற விஷயத்தில் மத்திய சர்க்கார் கொடுக்கிற மானியத்தைப் பொறுத்தவரையில் இந்த உதவி கிடைக்காது.

SRI C. MUTHIAH : மார்ச் மாதத்திற்குள் வீடுகள் கட்ட வேண்டுமென்று உத்தரவு போட்டிருப்பதன் காரணமாக கொஞ்சம் கஷ்டம் ஏற்பட்டிருக்கிறது. இதனால் வேலை தாமதப்படுகிறது. வட்டார வளர்ச்சி அதிகாரியிடம் ஒரு இரண்டு மாத காலம் அதிகப்படியாக ஆனாலும் இந்தத் தவணையைக் கொடுத்து முடிக்கும்படியாக அரசாங்கம் உத்தரவு போடுவார்களா என்று கேட்க விரும்புகிறேன்.

THE HON. SRI P. KAKKAN : வீடு கட்டுவதில் மிக்க துரிதமாக கட்டி முடிக்கவேண்டுமென்று அரசாங்கம் உத்தரவு போட்டிருக்கிறது. போன வருஷம் ஆன வசூலில் 50% செலவிடலாம் என்றும் பட்ஜெட்டு நிறைவேறியவுடனே வேலைகளை துரிதமாக ஆரம்பித்து வீடுகள் கட்டவேண்டுமென்று சொல்லியிருக்கிறோம்.

Corporation inspection vans

* 394 *Q.*—SRI A. A. RASHEED : Will the Hon. the Minister for Local Administration be pleased to state—

(*a*) whether the Madras City Corporation Council has requested the Government for permission to use the Corporation inspection vans for conveying councillors back to their residences after the meetings are over; and

(*b*) if so, the nature of reply sent by the Government?

THE HON. SRIMATHI LOURDHAMMAL SIMON : (*a*) & (*b*) In about January 1960, the Corporation of Madras resolved that on Council meeting days the hon. Members of the Council be conveyed back to their residences or places of work after meetings

[22nd February 1961]

were over and that the Corporation inspection vans be used for this purpose. With reference to rule 10 in Schedule V to the Madras City Municipal Act, the Resolution was sent to the Government for orders. The Government were legally advised that section 25 (*a*) of the Madras City Municipal Act prohibits a Councillor from receiving or being paid from the funds at the disposal of or under the control of the Corporation a salary or other remuneration for services rendered by him in any capacity whatsoever and the provision of free conveyance by the Corporation vans would amount to remuneration within the meaning of the above section of the Act. The Corporation was accordingly informed that the Resolution could not be acted upon; and at the same time a suggestion was commended to the Corporation to the effect that the Corporation vans might perhaps be used for the conveyance of the members on nominal payment.

SRI A. A. RASHEED : Is the Hon. Minister aware that even now inspection vans are used by the councillors to get back to their homes and if so, will it be stopped or will the Government allow them to continue it?

THE HON. SRIMATHI LOURDHAMMAL SIMON : I am not aware of what the hon. Member has stated. If anything could be done under the rules, we will look into it.

SRI A. A. RASHEED : May I know whether there is any proposal with the Government to pay to the councillors for their transport?

THE HON. SRIMATHI LOURDHAMMAL SIMON : I have already stated that there is no provision for it.

SRI K. VINAYAKAM : Whereas the City Municipal Act clearly lays down that no conveyance charges or conveyance facilities should be given to the councillors to take them back to their houses, why did the Government use nebulous terms like "vans may be or might be or could be used" which only gives them an opportunity of using those vans?

THE HON. SRIMATHI LOURDHAMMAL SIMON : It might be used only on nominal payment and not free.

Leprosy Centres

* 395 *Q.*—SRI S. M. ANNAMALAI (on behalf of SRI M. P. SARATHI) : கனம் ரெவின்யூ அமைச்சர் அவர்கள் தயவு செய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விக்குப் பதிலளிப்பாரா—

1960-ல் இந்த ராஜ்யத்தில் லெப்ரஸி ஸானிடோரியம், லெப்ரஸி ஸென்டர்கள் எங்கெங்கு உள்ளன ?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : A statement [a] is placed on the table of the House.

[a] Printed as Appendix I on pages 242–243 infra.

22nd February 1961]

SRI S. M. ANNAMALAI: இந்த லெபரஸி சென்டர்ஸ் எந்த அடிப்படையில் ஏற்படுத்தப்படுகிறது? சர்வே செய்யப்பட்டு எந்தெந்த இடங்களில் லெப்ரஸி அதிகமாக இருக்கிறதோ அந்தந்த யிடங்களில் ஆரம்பிக்கப்படுகிறதா? அல்லது சிபார்சுகளின்மீது ஆரம்பிக்கப்படுகிறதா?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU: நோயாளிகள் எங்கு அதிகமாக இருக்கிறார்களோ அங்கு வைக்கப்படுகிறது. அதை சிபார்சு என்று அங்கத்தினர் அவர்கள் கருதினால் அதை சிபார்சு என்று எடுத்துக் கொள்ளலாம்.

SRI K. R. NALLASIVAM: குஷ்டரோகிகள் எவ்வளவு பேர்கள் இருக்கிறார்கள் என்று சர்வே செய்யப்பட்டிருக்கிறதா? இல்லையானால், குஷ்டரோக நிவாரண ஆஸ்பத்திரிகள் உள்ளயிடங்களில், அந்தந்த வட்டாரங்களில் சர்வே செய்ய ஏதாவது ஏற்பாடு செய்கிறார்களா?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU: சர்வே செய்வதற்கு இப்பொழுது பிரயத்தனம் செய்யப்படுகிறது. வாலாஜா ஸ்கீம் என்றிருக்கிறது. அதில் சர்வே எடுக்கப்படுகிறது. மற்றயிடங்களிலும் கூடுமானவரையிலும் எடுக்கிறோம். முன்பு இல்லை, இப்பொழுது சர்வேக்கு ஏற்பாடு செய்கிறார்கள்.

SRI G. G. GURUMURTHI: லெப்ரஸி சென்டர்ஸ் பொறுத்த வரையில் மாகாணம் பூராவும் சர்வே செய்து மேற்கொண்டு, இவ் வியாதி அதிகமாகயுள்ள இடங்களில் புதிய சென்டர்கள் ஆரம்பிக்க நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்படுமா?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU: மூன்றாவது திட்டத்தில் பெரிய அளவில் இந்த நோயைப் போக்க பணம் அதிகமாக ஒதுக்கப்பட்டிருக்கிறது. தக்க நடவடிக்கைகள் எடுத்துக் கொள்ளப்படும்.

SRI V. K. KOTHANDARAMAN: இந்த தொழு நோய் ஒரு தொத்து நோயாக இருப்பதால், எல்லா சர்க்கார் ஆஸ்பத்திரிகளிலும் அனுமதித்து இதற்கு சிகிச்சை கொடுப்பதை தடுத்து அதற்காக தனியாக இருக்ககூடிய சானிட்டோரியம், ஆஸ்பத்திரி போன்றவைகள் அமைத்து சிகிச்சை கொடுக்க ஏற்பாடு செய்யப்படுமா?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU: இதில் ஒரு மாறுதல் ஏற்பட்டிருக்கிறது. இது, மற்ற நோய்களைப்போல் ஒரு நோய். ஆகவே எல்லாயிடங்களிலும் சிகிச்சைக்கு வசதி ஏற்படுத்த வேண்டுமென்ற முறையிருக்கிறது. தொத்து நோய் என்றால், இது நிதானமான தொத்து நோய். சீக்கிரத்தில் தொத்தி விடுவதில்லை.

[22nd February 1961

SRI S. NAGARAJA MONEGAR : இந்த வியாதியைத் தடுப்பதற்கு, சிகிச்சை முறைகளை அனுசரிப்பதற்கு இந்த மாகாணம் பூராவும் பராமரிப்பதற்கு டைரக்டர் ஆப் மெடிக்கல் சர்விஸஸ்-ஐ தவிர தனியாக ஏதாவது அதிகாரியிருக்கிறாரா ? அப்படியானால் அவர் யார் ?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : ஸ்டேட் லெப்ரஸி அதிகாரி என்று ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருக்கிறது.

SRI A. VEDARATHNAM : ப்ரைவேட்டாக நடத்தப்படுகிற ஸ்தாபனங்களுக்கு அரசாங்கம் என்ன உதவி அளிக்கிறது ? இங்கு சர்வே செய்யப்பட்டதில் "என்டமிக் ஏரியா" என்று எந்தெந்த பகுதிகளை டிக்ளேர் செய்திருக்கிறார்கள் ? அதில் அரசாங்க ஸ்தாபனங்களை அல்லது ப்ரைவேட் ஸ்தாபனங்களை அதிகரிக்க அரசாங்கத்திற்கு உத்தேசமுண்டா ?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : ப்ரைவேட் இன்ஸ்டிட்யூஷன்ஸ் நல்ல சேவை செய்திருக்கிறார்கள். இதற்காக அரசாங்கமும் அவ்வப்போது உதவி செய்கிறது. மத்திய அரசாங்கமும் உதவி செய்கிறது. மாகாணத்தில் ரொம்ப அதிகமாக இருக்கிற இடம் தென் ஆற்காடு ஜில்லா.

SRI K. B. S. MANI : இந்த வியாதி மிகவும் சீக்கிரமாக பரவக் கூடியது என்ற முறையிலும், அரசாங்கத்தினால் அதிகமான தொகை இதற்காக ஒதுக்கப்பட்டிருக்கிறது என்ற முறையிலும், எல்லா குஷ்டரோகிகளும் கட்டாயமாக சிகிச்சை பெறவேண்டும், என்ற முறையிலும் ஆங்காங்குள்ள போலீஸ் இலாகா அதிகாரிகள் அல்லது ஹெல்த் டிப்பார்ட்மென்ட் அதிகாரிகள் அவர்களைப் பிடித்து கட்டாயமாக சிகிச்சை செய்வதற்கான நடவடிக்கைகளை அரசாங்கம் எடுக்குமா ?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : அவர்களைப் பிடித்து கட்டாயமாக சிகிச்சை செய்வதென்றால் எல்லோரும் ஓடிப் போய் விடுவார்கள். "பெர்ஸுவேஷன்" மூலம் இதை நல்ல முறையில் செய்யலாம். இப்பொழுது நிறையப் பேர்கள் வருகிறார்கள். முன்பெல்லாம் இது பீடித்தவர்கள் பதுங்கிக் கொண்டிருந்தார்கள், வெளியே வர வெட்கப்பட்டுக் கொண்டிருந்தார்கள். இது மற்ற நோய்களைப் போன்றதுதான் என்று சொன்னதால், இப்பொழுது பகிரங்கமாக வருகிறார்கள். அதிக அளவில் இப்பொழுது சிகிச்சை செய்யப்பட்டு வருகிறது.

SRIMATHI A. S. PONNAMMAL : லெப்ரஸி இருக்கும் ஒருசில இடங்களில் செஞ்சிலுவை சங்கம் மூலம் பணம் வசூல் செய்து ஊசி போட்டுகொண்டு வருகிறார்கள். பணம் பற்றாமல் இருப்பதால் அவர்கள் அரசாங்கத்திற்கு மனு போட்டால் அவர்களுக்கு ஏதாவது மான்யம் கொடுக்க அரசாங்கம் முன்வருமா ?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : மனு போட்டால் அப்பொழுது அதை கவனிக்கலாம்.

22nd February 1961]

SRI N. K. PALANISAMI : எங்கள் பகுதியில் குஷ்டரோகம் ஹரிஜனங்கள் மத்தியில் அதிகமாகயிருக்கிறது. அவர்களுக்கு தெரிவதில்லை இது குஷ்டரோகம் என்று. யார்ட்களுக்கு போனால் பரிசிலனை செய்து சிகிச்சை செய்கிறார்கள். கிராமப் பகுதிகளுக்குச் சென்று சர்வே செய்து யார் யார் இந்த வியாதி யால் பீடிக்கப்பட்டிருக்கிறார்களோ அவர்களுக்கு சிகிச்சை கொடுக்கும் முறையில் இப்பொழுது நடைமுறையில் உள்ள விதிகளை மாற்ற சர்க்கார் உத்தரவிடுமா ?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : இந்த நோயைப் பொறுத்தமட்டில் ஹரிஜன்ஸ், நான்-ஹரிஜன்ஸ் என்று அது "டிஸ்கிரிமினேட்" செய்வதில்லை. எல்லோருக்கும் இருக்கிறது. புதுத்திட்டப் பிரகாரம் இந்த குஷ்டரோகத்தை ஒழிக்க வேண்டு மென்று எல்லா நடவடிக்கைகளும் எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டு வருகின்றன.

SRI P. G. KARUTHIRUMAN : "லூக்கோடர்மா" என்ற வியாதி இருக்கிறது. அதை குஷ்டரோகம் என்று பலர் நினைக் கிறார்கள். ஆனால் அது குஷ்டரோகம் இல்லை என்பது சர்க்காருக்குத் தெரியுமா ? குஷ்டரோகத்தை பூர்ணமாக, ட்யூபர்- கிளோசிசைப் போன்று தடுத்து விடமுடியும் என்பதும் சர்க்கா ருக்குத் தெரியுமா ?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : அங்கத்தினர் அவர் களுக்கு தெரியும்போது இவையெல்லாம் சர்க்காருக்கு நன்றாகத் தெரியும்.

T.B. Chemotherapy Project

MR. SPEAKER : As the hon. Member, who gave notice of qestion No. 396 is not in his seat, the question and answer will be printed in the proceedings.

* 396 *Q.*—SRI K. SATTANATHA KARAYALAR : Will the Hon. the Minister for Revenue be pleased to state—

(*a*) the details regarding the working of Tuberculosis Chemotherapy Project in our State ; and

(*b*) the nature and type of the aid received from W.H.O. and B.M.R.C.

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : (*a*) & (*b*) A statement[a] is placed on the table of the House.

Grand Anicut Canal

* 397 *Q.*—SRI R. SRINIVASA IYER : Will the Hon. the Minister for Works be pleased to state—

(*a*) whether the supply of water in the tail-end areas of the Grand Anicut Canal System in Pattukkottai and Aranthangi taluks is adequate ;

---

a Printed as Appendix II on page 243–246 infra.

[22nd February 1961

(b) whether the Government have received any representation from the public of Pattukkottai taluk that no turn system should be introduced for Grand Anicut Canal System; and

(c) if so, the action taken thereon?

THE HON. SRI P. KAKKAN : (a) Yes, Sir.

(b) The answer is in the negative.

(c) Does not arise.

SRI R. SRINIVASA IYER : சென்ற வருடம் மேட்டூர் தேக்கத்தில் தண்ணீர் குறைவாகயிருக்கும்போது கடைமடையில் பாசனத்திற்கு தண்ணீரே வரவில்லை. செப்டம்பர், அக்டோபர் மாதங்களில்தான் வருகிறது என்று கலெக்டரே பார்த்து சர்க்காருக்கு ரிப்போர்ட் செய்திருப்பதாகத் தெரிகிறது. கடைமடைப் பிராந்தியங்களில் உள்ள நிலங்களுக்கு முன்கூட்டியே தண்ணீரைத் திறந்துவிட்டு குளங்கள் நிரம்பிய பிறகு மற்றவைகளுக்கு பின்னால் விட சர்க்கார் ஏற்பாடு செய்யுமா ?

THE HON. SRI P. KAKKAN : அங்குள்ள ஆயக்கட்டுதாரர்களுக்கு ஒத்தாசை செய்ய அரசாங்கம் தண்ணீர் கொடுத்து உதவி செய்ய கேட்டுக் கொண்டிருக்கிறோம். இடையிடையே டெம்பரரியாக வைத்த பைப்களை "ரிமூவ்" செய்து சிறிய பைப் வைத்துக் கொடுக்க அனுமதிக்கிறோம். கடைகோடியில் தண்ணீர் போக ஏற்பாடு செய்யவேண்டுமென்று சொன்னதற்காக வேண்டியது செய்து கொண்டிருக்கிறோம். அங்கத்தினர் சொன்ன விஷயம் கவனிக்கப்படும்.

Major Panchayats (Madurai)

* 398 *Q.*—SRI N. R. THIAGARAJAN : கனம் ஸ்தல ஸ்தாபன அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்குப் பதிலளிப்பாரா—

(அ) மதுரை ஜில்லாவுக்குறிய இரண்டாவது ஐந்தாண்டுத் திட்டத்தில் உள்ளபடி மேஜர் பஞ்சாயத்து நகரங்களில் எங்கெங்கு பஞ்சாயத்து உத்தியோகஸ்தர்களுக்கு வீடுகள் கட்டப் பட்டன ?

(இ) டோபிகானா, பாக்ஸ் ஸ்டால் முதலியன எங்காவது கட்டப்பட்டதா ?

THE HON. SRIMATHI LOURDHAMMAL SIMON : (a) No quarters have been constructed for the Panchayat Officers in the Major Panchayats in Madurai district under the Second Five-Year Plan.

(b) No, Sir.

22nd February 1961]

SRI N. R. THIAGARAJAN : டோபிகாஞ, பாக்ஸ் ஸ்டால் முதலியன கட்டுவதை மூன்ருவது திட்டத்திலாவது சேர்த்துக் கொள்ளப்படுமா ?

THE HON. SRIMATHI LOURDHAMMAL SIMON : இதை கைத் தொழில்-தொழிலாளர்-கூட்டுறவு இலாகாதான் கட்டிக்கொடுக் கிறது. ஆகவே அதன் வழியாக இந்த கேள்வியை கேட்கலாம்.

Kovilpatti Panchayat

* 399 Q.—SRI V. SUBBIAH : கனம் ஸ்தல ஸ்தாபன அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விக்குப் பதிலளிப்பாரா—

கோவில்பட்டி பெரிய பஞ்சாயத்தை நகராட்சி மன்றமாக மாற்றும் உத்தேசமுண்டா ?

THE HON. SRIMATHI LOURDHAMMAL SIMON : Yes, Sir. The matter is under consideration.

SRI V. SUBBIAH : ஸார், இந்த கோவில்பட்டி பஞ்சாயத்தில் குறிப்பாக 40 ஆயிரம் ஜனத்தொகையும் 2 லட்சம் ரூபாய் வருமானமும் இருக்கிறது. பஞ்சாயத்து சட்டப்படி 20 ஆயிரம் ஜனத்தொகையும் 1 லட்சம் ரூபாய் வருமானமும் இருந் தால் முனிசிபாலிட்டியாக மாற்றலாம் என்று சொல்லப்பட்டிருக் கிறது. ஆனல் அது எட்டளவில்தான் இருப்பதாக தெரிகிறது. அந்த பஞ்சாயத்தை முனிசிபாலிட்டியாக மாற்றவேண்டும் என்று கோரியிருந்தும் இதுவரை நடவடிக்கை எடுக்காமல் இருப் பதற்கு காரணம் என்ன ?

THE HON. SRIMATHI LOURDHAMMAL SIMON : அதை நகர சபையாக மாற்றவேண்டும் என்பதற்காகத்தான் பரிசிலனை செய்யப்பட்டு வருகிறது.

Panchayat President (Pirandiyangarai)

* 400 Q.—SRI A. VEDARATHNAM : கனம் முதல் அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்குப் பதிலளிப் பாரா—

(அ) திருத்துறைப்பூண்டி தாலுகா பிராந்தியக்கரையில் புதிதாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட பஞ்சாயத்து தலைவரிடம் பழைய தற்காலிகத் தலைவர் சார்ஜ் கொடுக்க மறுப்பதாக சர்க்காருக்குப் புகார் வந்திருக்கிறதா ?

(இ) அதன் பேரில் என்ன நடவடிக்கை எடுத்துக்கொள்ளப் பட்டிருக்கிறது ?

(உ) தலைவர் தேர்தல் எப்போது நடந்தது ?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : (a) Yes, Sir.

[22nd February 1961

(*b*) The Divisional Panchayat Officer, Mannargudi has been asked by the Collector of Thanjavur to see that the ex-temporary President of the Piranthiangarai Panchayat hands over charge at once to the new President, taking police help if necessary.

(*c*) The election of the President of the Panchayat was completed on 2nd February 1960.

SRI A. VEDARATHNAM: ஸார், இந்த பஞ்சாயத்து போர்டு தலைவர்களில் பலர் தேர்தலுக்கு நின்று தோற்றால் புதிதாக வருகின்ற பஞ்சாயத்துத் தலைவர்களிடம் சார்ஜ் கொடுக்க மறுத்து விடுகிறார்கள். அப்படியில்லாமல் உடனடியாக சார்ஜ் பெறுகின்ற முறையில், பஞ்சாயத்துத் தலைவர் பதவியை விட்ட பிறகுதான் தேர்தலுக்கு நிற்க வேண்டுமென்று விதி செய்தால் கஷ்டம் இராது அல்லவா? இதைப்பற்றி அரசாங்கம் பரிசீலனை செய்யுமா?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: இது தஞ்சாவூர் பண்பாகத்தான் இருக்கிறது. ஒரு இடத்தில் இந்த வியாதி இருக்கிறது என்பதற்காக விதிகளையே திருத்தவேண்டும் என்று சொல்வது சரியல்ல என்று நினைக்கிறேன்.

Pre-extension C.D. Blocks

* 401 *Q.*—**SRI S. M. ANNAMALAI:** கனம் முதல் அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விக்குப் பதிலளிப்பாரா—

1960-ல் அக்டோபரில் எந்தெந்த இடங்களில் Pre-extension C.D. Blocks ஆரம்பிக்கப்பட்டன?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: A list[a] is placed on the table of the House.

SRI S. M. ANNAMALAI: ஸார், பிளாக்குகளை பொறுக்கும் போது டிஸ்ட்ரிக்ட் டெவலப்மென்ட் கௌன்சில் சிபாரிசு செய்தவைகளை கவனிக்காமல் வேறு பிளாக்குகளை எடுத்துக்கொள்ளுவதற்கு சர்க்கார் என்ன காரணம் கூறுகிறார்கள்?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: சில இடங்களில் கனம் அங்கத்தினர் போன்றவர்களை சமாதானப்படுத்துவதற்கு அங்கே ஒப்புகொள்ளப்படுகிறது. அதை அனுசரித்து தீர்மானமும் செய்யப்படுகிறது. ஆனால் அதில் எது நியாயமாக இருக்கிறது என்பதைப் பார்த்து அதன்படி நடவடிக்கை எடுக்கப்படுகிறது.

Iron deposits

* 402 *Q.*—SRI N. K. PALANISAMI: Will the Hon. the Minister for Industries be pleased to state—

(*a*) whether any iron deposits have been found in the Ramanathapuram district; and

---

[a] **Printed as Appendix III on page 246 infra.**

22nd February 1961]

(*b*) if so, the steps taken by the Government to exploit the same?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (*a*) An investigation of the areas of the Ramanathapuram district has shown that there are no occurrences of iron ore deposits of economic importance.

(*b*) Does not arise.

Allotment of Houses

* 403 *Q.*—SRI M. JAGANNATHAN (on behalf of SRI T. S. RAMASWAMI) : Will the Hon. the Minister for Electricity be pleased to state—

(*a*) the number of Government officers who have applied for houses to the Rent Controller during this financial year; and

(*b*) how many of them have been allotted houses?

THE HON. SRI V. RAMAIAH : (*a*) During the period from 1st April to 31st December 1960, 3,395 Government servants applied to the Accommodation Controller, Madras, for allotment of houses.

(*b*) 627 of them have been allotted houses.

SRI A. A. RASHEED : Is it a fact that officers who are living in allotted houses have applied for bigger houses?

THE HON. SRI V. RAMAIAH : Officers who are allotted houses go and occupy them. But as soon as they find better houses available, they naturally apply.

SRI P. G. MANICKAM : ஸார், சென்னை நகரை தவிர்த்து மற்ற ஜில்லா தலைநகரங்களில் இருக்கும் அநேக அதிகாரிகள் வீடு கிடைக்காமல் கஷ்டப்படுகிறார்கள். அதைப்பற்றி அரசாங்கத்திற்கு ஏதாவது புகார் அனுப்பப்பட்டிருக்கிறதா, அப்படியாயின் முக்கியமான நகரங்களில் அவர்களுக்கு வீடுகள் கிடைப்பதற்கு அரசாங்கம் என்ன நடவடிக்கை எடுத்திருக்கிறது?

THE HON. SRI V. RAMAIAH : நமது மாகாணத்தில் எல்லா ஜில்லா தலைநகரங்களிலும் இந்த சட்டம் அமுலில் இருக்கிறது. இது தவிர அங்கங்கே இருக்கின்ற பெரிய முக்கியமான நகரங்களிலும் இந்த வாடகைச்சட்டம் அமுலில் இருக்கிறது. இந்தச் சட்டத்தின்கீழ் வீடுகள் தேவைப்படுகிற அதிகாரிகளுக்கு கொடுத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள்.

Leather Industry

* 404 *Q.*—SRI A. A. RASHEED AND SRI V. K. KOTHANDARAMAN : Will the Hon. the Minister for Industries be pleased to state the action taken to overcome the present slump in leather industry?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : There have been marked price fluctuations in the leather industry. Peak prices were last reached during January-February 1960. A temporary fall in

[22nd February 1961

the demand from foreign countries resulted in a decline of about 15—25 per cent from the peak price. Of late the demand for our leather from abroad has been rising though very slowly. There cannot therefore be said to be a slump in the leather industry.

SRI A. A. RASHEED : May I know whether Government have any information regarding total loss suffered by the State during this slump in 1960?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Our information is there is no slump.

SRI V. K. KOTHANDARAMAN : ஸார், அந்நிய நாட்டு செலாவணியைத் தரக்கூடிய ஒரு தொழில், தோல் பதனிடும் தொழில். இந்தத் தொழிலில் உற்பத்தியாகக்கூடிய தோல்களை இன்றைக்கு லண்டனில் கொண்டு போய் விற்பனை செய்வதற்குப் பதிலாக மத்திய சர்க்காருடைய உதவியைக்கொண்டு நமது சர்க்காரே கொள்முதல் செய்து வெளிநாடுகளுக்கு அனுப்பி விற்பனை செய்வதற்கு உத்தேசமுண்டா ?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : கனம் அங்கத்தினர் அவர்களுடைய ஆலோசனை பரிசீலிக்கப்பட்டிருக்கிறது. லண்டனில் ஆக்ஷன் நடத்தினால்தான் பல நாடுகள் கலந்து கொள்ளும் ; அதன் காரணமாக விலையும் நன்றாக இருக்கும் என்று ஒரு திடமான அபிப்பிராயம் சொல்லப்படுகிறது. இதைப்பற்றி முடிவு இன்னும் எடுக்கப்படவில்லை.

SRI A. A. RASHEED : Will the Government come forward to give financial assistance whenever there is depression in the market so that the goods might not be sold at a lower price resulting in loss of foreign exchange?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : The question is far too general for a definite answer.

SRI M. KALYANASUNDARAM : ஸார், லண்டனில் ஏலம் இருந்தால்தான் விலை நன்றாக இருக்கும் என்று கூறுவது சரியல்ல. பல நாடுகள் லண்டன் ஏலத்தில் கலந்து கொள்வதில்லை. அப்பேர்ப்பட்ட நாடுகளாக இருக்கின்ற கிழக்கு ஐரோப்பிய நாடுகள், சோவியத் யூனியன் போன்ற நாடுகளில் நாம் தயார் செய்கின்ற தோல்களும் அது சம்பந்தப்பட்ட சாமான்களும் நல்ல விற்பனையாகின்றன. ஆகவே அந்த நாடுகளுக்கு அனுப்ப சர்க்கார் என்ன நடவடிக்கை எடுத்துக்கொண்டிருக்கிறது ?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : கிழக்கு ஐரோப்பிய நாடுகளுடன் நாம் தனியாக எக்ரிமென்ட் செய்திருக்கிறோம். எல்லா எக்ரிமென்ட்களிலும் ஈஸ்ட் இந்தியா டான்ட் ஸ்கின்ஸ் மாற்றுப் பண்டமாக சேர்க்கப்பட்டிருக்கிறது.

SRI T. T. DANIEL : May I know the reasons for fall in demand of our leather articles in foreign countries?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : It is all market fluctuations; supply and demand varies.

22nd February 1961]

SRI A. A. RASHEED : Is the Hon. Minister aware of the fact that an auction has been started in West Germany to sell East India tanned goat, sheep skins?

(No answer.)

SRI M. KALYANASUNDARAM : கிழக்கு ஐரோப்பிய நாடுகளுடன் செய்து கொண்ட ஒப்பந்தத்தின்படி இன்று அபிவிருத்தி அடைந்திருக்கிறதா ?

THE HON SRI R. VENKATARAMAN : These fiugres will be available only with the Government of India.

Industrial Colony, Tunnery

* 405 *Q.*—SRI P. G. MANICKAM : கனம் கைத்தொழில் அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கிழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்குப் பதிலளிப்பாரா—

(அ) தோல் தொழிலுக்கு மட்டும் தனியாக கைத்தொழில் பேட்டை ஏற்படுத்துவதுபற்றி அரசாங்கத்தாரால் பரிசிலனை நடத்தப்பட்டு வருகிறதா ?

(இ) அப்படியானால், அதன் விவரங்கள் யாவை ?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (*a*) Yes, Sir.

(*b*) This Government propose to establish an Industrial Estate exclusively for leather goods and footwear at Perambur at an estimated cost of Rs. 11,54,200 non-recurring and Rs. 30,730 recurring. The intention is to commence work in 1961-62.

SRI S. NAGARAJA MONEGAR : ஸார், இதை பெரம்பூரில் ஸ்தாபிப்பதற்கான காரணம் என்ன ?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : அதன் சுற்றுப்புரத்தில் அநேக "டர்னரீஸ்" இருக்கின்றன. அதனால்தான் இங்கு ஏற்படுத்தலாம் என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது.

MR. SPEAKER : இப்போது 9½ மணியாகிவிட்டது, இன்னும் ஐந்து நிமிடங்களில் பாக்கியுள்ள கேள்விகளையும் முடித்து விடலாம். 9-30 p.m.

American Tourists

* 406 *Q.*—SRI M. KALYANASUNDARAM (on behalf of SRI K. SATTANATHA KARAYALAR) : Will the Hon. the Minister for Finance be pleased to state—

(*a*) whether any American Tourists' Agency toured our State during October, November 1960;

(*b*) if so, the places they visited;

(*c*) whether they had any discussions with our State Officials; and

[22nd February 1961

(*d*) if so, the details thereof?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : (*a*) Seven members of the Travel trade from the United States toured the State in October-November 1960.

(*b*) The Nilgiris, Madurai, Thanjavur, Grand Anicut, Tiruchirappalli, Madras, Mahabalipuram and Kancheepuram.

(*c*) No, Sir.

(*d*) Does not arise.

Development of Tamil

*407 *Q.*—SRI N. R. THIAGARAJAN : கனம் நிதி அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்குப் பதிலளிப்பாரா—

(அ) தமிழ் மொழி வளர்ச்சிக்காக நமது ராஜ்யத்தில் என்ன முயற்சிகள் நடைபெறுகின்றன ?

(இ) ஆங்கில, உருது முதலிய பிறமொழிச் சொற்களுக்கு தமிழ் வார்த்தைகள் கண்டுபிடிக்கப்படுகின்றனவா ?

(உ) இதுவரை நடைபெற்ற வேலை என்ன ?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : (அ), (இ) *and* (உ) The Progress Report [a] of the College Tamil Committee which contains all the details is placed on the table of the House.

Medical Course

*408 *Q.*—SRI N. R. THIAGARAJAN : ரெவின்யு அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விக்குப் பதிலளிப்பாரா—

வைத்திய இலாகாவிலிருந்து வைத்தியக் கல்வியைப் பிரித்து கல்வி இலாகாவுடன் இணைக்கும் உத்தேசம் உண்டா ?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : No, Sir.

Water cess

*409 *Q.*—SRI S. M. ANNAMALAI : கனம் ரெவின்யு அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்குப் பதிலளிப்பாரா—

(அ) நிலத்திற்கு தண்ணீர் தீர்வையை அதிகப்படுத்துவது குறித்து மத்திய சர்க்கார் மாநில சர்க்காரின் ஆலோசனையை கேட்டார்களா ?

(இ) அப்படியாயின், மாநில சர்க்கார் அனுப்பிய பதில் என்ன ?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : (அ) Yes, Sir.

(இ) The matter is still consideration of the Government.

---

[a] Printed as Appendix IV on pages 246–304 infra.

22nd February 1961]

SRI S. M. ANNAMALAI : ஸார், இப்போது இருக்கின்ற வரிகளே தாங்க முடியாத அளவுக்கு மக்கள் தவித்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள். அப்படியிருக்கும்போது மேலும் தண்ணீர் வரியை உயர்த்தினால் சாதாரண விவசாயிகள் இன்னும் பாதிக்கப்பட மாட்டார்களா ? ஆகையால் இதை கைவிடுவதற்கு அரசாங்கம் பரிசீலனை செய்யுமா ?

THE HON. SRI M. A. MANICKAVELU : மத்திய அரசாங்கத்தினுடைய தகவலிலிருந்து புதிய பிராஜக்ட்டுகளிலுள்ளவைகளுக்கும், பழைய பிராஜக்ட்டுகளிலுள்ளவைகளுக்கும் மிகவும் வித்தியாசம் இருக்கிறது. ஆகவே இதைப் பற்றி பரிசீலனை செய்துதான் முடிவு எடுக்கவேண்டும்.

MR. SPEAKER : Questions are over.

[NOTE—An asterisk (*) at the Commencement of a speech indicates revision by the Member.]

II.—CALLING ATTENTION TO THE NEED FOR RELIEF TO HARIJANS IN SIRKALI.

MR. SPEAKER : I have received a notice from Sri C. Muthiah under rule 41 of the Assembly Rules. The hon. Member will now call the attention of the Minister.

SRI C. MUTHIAH : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, சென்ற ஐப்பசி மாதம் பூராவும் சீர்காழி தாலுகாவில் 62 அங்குலம் மழை பெய்ததின் காரணமாக பல வீடுகள் சேதம் அடைந்து விட்டன. சீர்காழி தாலுகாவினுடைய. . . .

MR. SPEAKER : கனம் அங்கத்தினர் போன வாரம் சட்ட சபைக்கு வரவில்லை போல் இருக்கிறது. 41-வது விதியின்கீழ் கனம் அங்கத்தினர் பிரசங்கம் செய்ய முடியாது. கொடுத்திருக்கக்கூடிய நோட்டீஸைப் படிக்க வேண்டியது. அதைப் படித்தவுடன் கனம் அமைச்சர் பதில் கொடுப்பார்.

III. SITTINGS OF THE HOUSE.

SRI M. KALYANASUNDARAM : Rule 20 of the Madras Legislative Assembly Rules reads as follows :—

"20. Sittings of the Assembly shall, unless the Speaker otherwise directs, ordinarily commence at 8–30 a.m. and conclude at 1-30 p.m.".

To-day the Assembly could not meet at 8–30 a.m. and the commencement of the meeting was delayed by ten minutes. The Hon. Speaker did not direct that the Assembly should meet only at 8–45 a.m. The reason was there was no quarum. The Hon. the Leader of the House did not take efforts to secure quorum at 8-30 a.m. In this connection I wish to bring to your notice . .

[22nd February 1961

MR. SPEAKER: The hon. Member, Sri M. Kalayanasundaram should inform me what subject he is raising and under what rule. He cannot make a general statement at his pleasure. If he tells me under what rule he makes a statement, then I would be able to say whether it is in order or not.

SRI M. KALYANASUNDARAM: When I came here some of the hon. Members approached me and asked me about this . .

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: It cannot be discussed on the floor of the House.

SRI M. KALYANASUNDARAM: Some of the hon. Members misunderstood the arrangements made in connection with the reception to the Queen in the Rajaji Hall. I would request the Hon. Speaker to set apart half-an-hour to discuss this matter *in camera* so that the misunderstanding may be cleared. The Hon. the Leader of the House seems to have laid the responsibility on the Leaders of the Opposition parties. It will be helpful if at least half-an-hour is set apart for discussing this question *in camera*, i.e., without the public and the Press.

MR. SPEAKER: The hon. Member, Sri M. Kalyanasundaram is taking me by surprise. Nobody prevented me from coming to the House. If the hon. Member raises by a specific motion, I will put it to the House.

SRI M. KALYANASUNDARAM: Out of respect for your views, I would make a suggestion that the matter could be discussed *in camera*.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: This is a matter not relating to the House. I do not want any discussion on this matter in this House particularly when we are considering various other matters. Perhaps, and informal discussion with the Hon. Speaker in the Speaker's room may take place if the hon. Member desires to have it.

MR. SPEAKER: The hon. Member Sri M. Kalyanasundaram, may come to my room.

SRI M. KALYANASUNDARAM: Now that the hon. Members are seized of the matter—I understand that they abstained from the Assembly—It is relevant that it should be discussed *in camera* in the House.

MR. SPEAKER: The hon. Member may discuss with me in my room. I will then come to a decision.

SRI M. KALYANASUNDARAM: If you agree, we can allot some time to-morrow.

II.—CALLING ATTENTION TO THE NEED FOR RELIEF TO HARIJANS IN SIRKALI.—*cont.*

SRI C. MUTHIAH: I rise to call the attention of the Hon. the Minister for Revenue to an urgent matter of public importance viz., relief to Harijans who lost their houses due to the havoc caused by heavy rains in Sirkali during the last rainy season.

[Sri M. A. Manickavelu] [22nd February 1961

has reported that the hon. Member Sri C. Muthiah, M.L.A., personally expressed to him his satisfaction at the timely and adequate relief given to the victims and even said that he had told the Chief Minister that everything was quite alright in his taluk. The allegation of the hon. Member that the Government have failed to give satisfactory relief to the Harijans is, therefore, baseless in view of the fact that the damages were correctly assessed by the officers in charge of the area and adequate and timely relief was given to the victims on the merits of each case.

IV.—GOVERNMENT MOTIONS.

(1) CHANGE OF NON-OFFICIAL DAY INTO OFFICIAL DAY

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : I move the following motion :—

" That Rule 23 of the Madras Assembly Rules be suspended and the House do resolve to transact official business on Thursday, the 23rd February 1961."

The motion was put and carried.

MR. SPEAKER : Therefore to-morrow we will have official business and in lieu thereof I allot Friday, the 24th February 1961 for non-official business.

(2) AMENDMENT TO RULE 12 (1) OF SCHEDULE V TO THE MADRAS CITY MUNICIPAL ACT, 1919.

* THE HON. SRIMATHI LOURDHAMMAL SIMON : I move the following motion :—

" That the following draft of a rule proposed to be made by the Governor of Madras under sub-section (3) of section 347 of the Madras City Municipal Act, 1919 (Madras Act IV of 1919), amending Schedule V to that Act be approved :—

Draft amendment.

In sub-rule (1) of rule 12 of the said schedule, *for* the words ' or in his absence by the Revenue Officer's, the words ' or any Officer or servant of the Corporation specially authorized by the Commissioner in this behalf ' shall be *substituted*."

Sir, under Rule 12 (1) of Schedule V to the Madras City Municipal Act, 1919, all orders and cheques against the municipal fund (i.e., Corporation fund) shall be signed by the Commissioner of the Corporation of Madras or in his absence by the Revenue Officer of the Corporation. Under this rule, at present all pay orders and cheques against municipal fund are signed by the Commissioner, Corporation of Madras. Under rules 13 and 14 of the said schedule the Commissioner is the authority competent to make or authorize the payment out of Corporation funds of sums due for payment.

22nd February 1961] [Srimathi Lourdhammal Simon]

The Commissioner has stated that due to expansion of the developmental activities and execution of various capital works, he has to sign hundreds of cheques every day which takes a good deal of his precious time which could be concentrated on more important items of work which require his attention. He therefore considers that all pay orders and cheques against the municipal fund can be signed by the Deputy Commissioner. The Commissioner has therefore requested the Government to amend rule 12 (1) of Schedule V to the Madras City Municipal Act, 1919, suitably.

Under section 16 of the Madras City Municipal Act, the Commissioner may delegate to any officer any of his ordinary powers, duties or functions except those excepted therein. Rule 12 of Schedule V to the Madras City Municipal Act is not one of the exceptions specified in the said section. However rules 13 and 14 of the said Schedule are among the exceptions enumerated in section 16 of the Madras City Municipal Act, 1919. It is therefore proposed to amend only rule 12 (1) of the said schedule which will enable the Commissioner, Corporation of Madras, to delegate the power of signing the cheques to any officer or servant of the Corporation specially authorized by the Commissioner in this behalf.

This will not entail legislation, but under section 347 (5) of the Madras City Municipal Act, 1919, a draft of the rule proposed to alter the Scheule V should be laid before both chambers of the State Legislature and their approval obtained. I ask for the approval of the House accordingly.

Mr. SPEAKER : The question is—

That the following draft of a rule proposed to be made by the Governor of Madras under sub-section (3) of section 347 of the Madras City Municipal Act, 1919 (Madras Act IV of 1919) amending Schedule V to that Act be approved :—

DRAFT AMENDMENT.

In sub-rule (1) of rule 12 of the said schedule, *for* the words ' or in his absence by the Revenue Officer ', the words ' or any officer or servant of the Corporation specially authorized by the Commissioner in this behalf ' shall be *substituted*.''

The motion was put and carried.

V. GOVERNMENT BILL.

THE MADRAS STATE HOUSING BOARD BILL, 1961 (L.A. BILL NO. 31 OF 1960)

Mr. SPEAKER : Now I want to consult the House as to the procedure to be adopted in respect of amendments. Rule 110 of the Assembly Rules lays down that three clear days' notice of any amendment should be given to the Speaker. But I find that hon. Members are violating this rule and even this morning I was given notice of amendments. I think rule 110 is binding on the Government also. Of course, it is customary to allow minor amendments

of Governments to be moved in the House itself. But I have received just now from the Hon. Minister for Industries more than thirty amendments to his Bill. I think it is not fair and I feel even the Government should give three days' notice, more so the Government than any individual member. I have no objection if the Bill were to be taken the day after to-morrow. (THE HON. SRI R. VENKATARAMAN: Only some verbal amendments.) Even then I am entitled to have three days' notice. Luckily, his amendments are for clauses after clause 20 and I hope we can pass only up to 20 clauses and the remaining clauses will not be taken up to-day. Whether they are verbal or otherwise, I have not been able to go through them myself. I think it is better that both the Government and the Members follow the rules. Rule is rule and all must give three clear days' notice. Mr. Kalyanasundaram gave notice of his amendments only late; of course, I appreciate in his case he was not in Madras. But I should like Members to understand the difficulty of the Speaker and his department, we should understand what the amendment is; we have no time to go through them. Therefore, I shall make the suggestion that both sides should understand the difficulty of the Speaker. I would like even the Government to give sufficient notice in these matters.

Last time, we had general discussion on the Bill. I shall now take up clause by clause consideration.

Clause 2.

MR. SPEAKER: The motion is—

"That clause 2 do stand part of the Bill".

* SRI R. SRINIVASA IYER: Sir, I move—

"In definition (1), *for* the words 'an increase in the value. . of land resulting from the execution of a housing or improvement scheme', *substitute* the words 'any land comprised in the scheme or adjacent to the area comprised in the scheme.'"

SRI T. SAMPATH: I second the amendment, Sir.

SRI R. SRINIVASA IYER: Sir, I move—

"In definition (1), *for* the words 'an increase in the value . . . . or improvement scheme', *substitute* the words any land'."

SRI T. SAMPATH: I second the amendment, Sir.

SRI R. SRINIVASA IYER: I move—

"In definition (3), *after* the words 'means any', *insert* the words 'land or '".

SRI T. SAMPATH: I second the amendment, Sir.

MR. SPEAKER: The clause and the amendments are before the House for discussion.

22nd February 1961]

SRI R. SRINIVASA IYER: Sir, 'betterment fee' is defined in clause 2 (1). 'Betterment fee' means the fee declared to be payable under section in respect of an increase in the value of land resulting from the execution of a housing or improvement scheme. Sir, clause 73 itself declares what betterment fee is. Therefore, the portion in this defiintion, after the words 'in respect of an increase . . . improvement scheme' seems to be redundant. Rather it could be said that be terment fee 'in respec of either the land acquired or an adjacent land'. Clause 73 is clear and it says: "When by the execution of a housing or improvement scheme, any land in the area comprised in the scheme which is not required for the execution there of will, in the opinion of the Board, be increased in value, the Board, in framing the scheme, may declare that betterment fee shall be payable by the owner of the land or any person having an interest therein in respect of the increase in value of the land resulting from the execution of the scheme". Therefore that portion 'the increase in value of the land result of the execution of a housing or improvement scheme', need not be repeated and that is not necessary in the definition of betterment fee. Therefore it is only a question of language and to make it clear that I have moved my amendment.

(Deputy Speaker in the Chair.)

Then so far as definition (1) is concerned, I have sought to substitute the words "any land" for the words "an increase . . improvement scheme".

In definition (3), which says that 'Board premises' means any premises belonging to, or vesting in, the Board, etc. I find some difficulty. I have looked into the dictionary and the word 'premises' means, building with appurtenances. Therefore, what I propose is only a verbal alteration.

SRI S. LAZAR: Mr. Deputy Speaker, Sir, so far as the first amendment moved by Mr. Srinivasa Iyer is concerned, my submission is that even that amendment will not be proper. My own impression is that even the existing definition is not correct. According to me, "betterment fee' must be the fee that is pay able under section 73 ' Any further clarification in the definition clause is unnecessary in the first instance and secondly, it will create some confusion when it is read along with section 73. Section 73 prescribes the mode by which the fee has got to be fixed and it says that one-third of the increase in value because of the execution of the improvement scheme. Therefore, actually the fixation of the fee is being done under section 73 and therefore the 'betterment fee' should be simply the fee payable under section 73. That alone will be sufficient.

SRI T. SAMPATH : Sir, the term 'betterment fee' is very clearly defined in Clause 73 and there is no need to define it again in this clause also. If 'betterment fee' is to be defined in clause 2, then I think it will be necessary to accept the amendment of the hon. Member, Sri Srinivasa Iyer.

* THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Sir, so far as the first amendment is concerned provision is made in sub-clause (3) of Clause 73 for the levy of betterment fee in respect of any land not comprised in the scheme but is adjacent to the area comprised in the scheme. So the amendment will not be necessary.

As regards the second amendment, the liability to pay betterment fee arises only if there is increase in the value of land consequent on the improvement carried out by the Board and not otherwise. Section 23 of the Town Planning Act of 1920 also contemplates the levy of betterment contribution if there is any increase in the value of property within the scheme area. So the amendment is not necessary.

So far as the third amendment is concerned, the word 'premises' has been defined in sub-clause (12) of Clause 2 as 'any land or building or part of a building.' Therefore the amendment also is not necessary.

As far the observation made by the hon. Member, Sri Lazar, is concerned, Clause 73 deals with the levy and unless we define 'betterment levy', we cannot introduce a clause with regard to levy. Therefore, we have stated that the betterment fee should be 'the fee declared to be payable under section 73' and also restrict it only to such increase resulting from the execution of the scheme and not otherwise. Therefore, it is in order.

The amendments were by leave withdrawn.

Clause 2 was put and carried.

Clause 3 was put and carried.

Clause 4.

DEPUTY SPEAKER : The motion is—

'That Clause 4 do stand part of the Bill'.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Sir, I move the following amendment :—

"In sub-clause (1), *for* item (*b*), *substitute* the following :—

(*b*) the Secretary, Board of Revenue, ex-officio.'

Instead of the words 'the Member of the Board of Revenue in charge of Land Revenue, ex-officio' we are substituting the words 'the Secretary, Boar of Revenue, ex-officio'.'

"In sub-clause (2), *for* the expression 'clause (*b*), (*c*) or (*k*) of sub-section (1)', *substitute* "clause (*c*), (*e*) or (*k*) of sub-section (1)' "

We are removing the Member, Board of Revenue, from those authorized to depute some other officer.

22nd February 1961]

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, I move the following amendments :—

" In sub-clause (1) *for* item (*m*), *substitute* the following, viz.,

'(*m*) The Development Commissioner or an officer in charge of Rural Development nominated by the Development Commissioner ."

" In sub-clause (1), item (a) *for* the word 'four' *substitute* the word 'six'."

SRI T. SAMPATH : Sir, I second them.

SRI M. KALYANASUNDARAM : Sir, I move the following amendment :—

" In sub-clause (1) after item (m), add the following :—
'(*n*) one member elected by the Corporation of Madras from among the Councillors;

(*o*) one member elected by the Municipal Councils of Tiruchirappalli, Coimbatore, Madurai and Salem from among the Councillors in rotation'."

SRI K. ANBAZHAGAN : Sir, I second it.

DEPUTY SPEAKER : The clause and the amendments are before the House for discussion.

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, so far as my first amendment is concerned, the right of choosing a member of this important Board with very great powers, should not be vested in any officer of the Government. At present, the Chief Secretary is the Development Commissioner and therefore he may not have enough time to attend to meetings of the Board. If any other officer in charge of Rural Development appointed by the Government is a Member of the Board of Revenue ex-officio, he should not have the power of nominating an officer sub-ordinate to him. An officer nominated by the Development Commissioner may be anybody. A member of the Madras State Housing Board should be a person who has got a particular named office under the Government. Then only he can by virtue of his office be a member " ex-officio ". Therefore the Development Commissioner should not be given the opportunity of choosing another person because we find that in sub-clause (2) of the clause, there are certain officers who are enabled to nominate their representatives who will attend the meetings of the Board and who would not have the right to vote. So, my amendment suggests that the officer to be nominated should be specified in the Bill itself. Otherwise, he cannot be an ex-officio member.

As regards my second amendment, during the general discussion I referred to it and the Hon. Minister also replied to it. The Board is a statutory body with powers given similar to those to the State Electricity Board. I do not want to make it a non-official

body wholly. There are sixteen members of the Board including the Chairman. The Chairman has got the right of casting vote if there is equality of votes. Therefore, I want that at least one-third of the members should be non-officials so that there may be regional representation. It is not a Board for the Madras City alone but it is a Board for the whole State. Therefore, I suggest in my amendment that the strength of the non-officials should be increased to six.

Sri M. KALYANASUNDARAM: கனம் உதவி சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த மசோதா பூராவுமே 1950-வது வருஷத்திய நகர அபிவிருத்தி சட்டத்திற்கு பதிலாக அதேசமயத்தில் அதை விரிவாக ஆக்கும் ஒரு மசோதா. இந்த மசோதா சட்டமான பிறகு சென்னை நகரத்தில் அமுலுக்கு வருமானல் பழைய சட்டத்தின்படி சென்னை நகரத்தில் ஒரு பகுதி நகர அபிவிருத்தி திட்டம் கார்பரேஷனிலுல் நேரடியாக நடத்தப்பட்டு வருகிறது. இனி அந்த அதிகாரம் கார்பரேஷனிடமிருந்து பறிக்கப்படும். அதற்குப் பதிலாக சென்னை நகரம் பூராவுமே புதியதாகத் தோன்றும் போர்டின்கீழ் ஒரு யூனிட்டாக இயங்கக்கூடிய நிலைமை ஏற்படும். முன்பு நகர அபிவிருத்தித் திட்டத்தில் ஒரு பகுதி நகர அபிவிருத்தி டிரஸ்டின்கீழும், இன்னொரு பகுதி கார்பரேஷன் கீழும் இருக்கக்கூடிய காலத்தில்கூட நகர அபிவிருத்தி டிரஸ்டு போர்டில் அங்கம் வகிக்க இரண்டு கார்பரேஷன் கவுன்ஸிலர்களை மெம்பர்களாக தேர்ந்தெடுக்கக் கூடிய அதிகாரம் இருந்தது. இப்பொழுது இந்த மசோதாமூலம் அந்த அதிகாரம் பறிக்கப்பட்டிருக்கிறது. அதற்குப் பதிலாக இந்த போர்டில் 4 பேர்கள்தான் உத்தியோக பற்றற்றவர்கள் அங்கத்தினர்களாக இருக்க முடியும் என்று சட்டம் திருத்தப் படுகிறது. அந்த 4 பேர்களையும் அரசாங்கமே நியமிக்கப் போகிருர்கள். ஏற்கனவே தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட பிரதிநிதிகள் இந்த போர்டில் அங்கம் வகிப்பதற்கு ஓரளவுக்கு சந்தர்ப்பம் அளிக்கப்பட்டிருந்தது. இப்பொழுது இந்த மசோதாவில் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட ஸ்தாபனங்கள் பிரதிநிதிகளை அனுப்பு வதற்கு இருந்த சந்தர்ப்பம் பூராவையும் அடித்துவிட்டார்கள். அது சரியல்ல. அதன் காரணமாகத்தான் நான் இரண்டு திருத்தங்கள் கொடுத்திருக்கிறேன். ஒன்று கார்பரேஷன் சார்பிலே இந்த போர்டில் ஒரு அங்கத்தினராவது இருக்க வேண்டுமென்பது. இந்த திருத்தப்பட்ட விரிவான மசோதா பழைய சட்டத்தைவிட மோசமாகிவிடக்கூடாது. ஏற்கனவே 2 பேர்கள் என்று இருந்ததை 4 பேர்களாக அதிகமாக்கியிருந்தால், அதை வரவேற்பேன். ஆனல், ஒரு அங்கத்தினருக்குக் கூட இடம் இல்லாமல் செய்திருப்பது சரியல்ல. ஆகவே, ஒரு அங்கத்தினராவது இருக்கவேண்டுமென்ற யோசனையை கொடுத் திருக்கிறேன். யார் மெஜாரிடி பார்டியாக இருக்கப்போகிருர் களோ, அவர் வருவதற்குத்தான் சந்தர்ப்பம் இருக்கப்போகிறது. ஆகவே, இந்த யோசனையை ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.

22nd February 1961] [Sri M. Kalyanasundaram]

அடுத்தபடியாக, இந்த சட்டம் விரிவாக்கப்படுவதன் நோக்கம், இன்னும் கோவை, மதுரை, திருச்சி, சேலம் போன்ற நகரங்களிலும் நகர அபிவிருத்தி திட்டங்கள் இந்த போர்டின்கிழ் வர வேண்டும் என்பதுதான். மூன்றுவது ஐந்தாண்டுத் திட்டத்தில் இந்த நகர அபிவிருத்தி திட்டங்களுக்கு வேண்டிய பெரிய அளவிற்கு காலி நிலத்தை வாங்கவேண்டுமென்று உத்தேசம் இருக்கிறது. ஆனல், நிதி போதாது என்ற காரணத்தினல் அது எந்த அளவிற்கு நிறைவேறும் என்று சொல்ல முடியாது. இந்த நகரங்களுக்கும் அபிவிருத்தி திட்டங்களைக்கொண்டுவர வேண்டும் என்கின்ற நோக்கம் அரசாங்கத்திற்கு இருக்கிறது என்பது தெளிவு. அப்படியிருக்கும்பொழுது இந்த முனிசிபாலிடிகளில்கூட பின்னர் நிதி வசதி ஏற்படக்கூடிய காலத்தில் தனி யூனிட்டுகள் ஏற்படுவது சாத்தியமாக இருக்கும். அப்பொழுது நாம் சட்டத்தைத் திருத்திக் கொண்டிருக்க முடியாது. 10-00 a.m. இப்பொழுதே ஏற்பாடு செய்யவேண்டுமென்ற நோக்கத்துடன் பார்த்தால், இந்த நகரசபை சார்பிலும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட பிரதிநிதி ஒருவராவது இருக்கவேண்டும். ஒரு வருஷம் ஒருவராக இருக்கலாம். அதாவது, திருச்சி முனிசிபாலிட்டி பிரதிநிதி ஒரு வருஷம், அடுத்த வருஷம் கோயம்புத்தூர், அடுத்த வருஷம் சேலம் என்கிற முறையிலே பிரதிநிதித்துவம் கொடுக்கவேண்டியது அவசியமென்ற அடிப்படையில் இந்த இரண்டு யோசனைகளையும் கொடுத்திருக்கிறேன். கனம் அங்கத்தினர் ஸ்ரீனிவாச அய்யர், நான்கு என்பது ஆறுக இருக்கவேண்டுமென்று சொன்னர்கள். இந்த இரண்டும் உத்தியோகப் பற்றற்றவர்களாகத்தான் இருக்கப் போகிறது. ஆகவே தேர்தல்மூலமாக வரக்கூடிய சந்தர்ப்பம் ஏற்படும். என்னுடைய திருத்தம் நியாயமானது. ஆகவே சர்க்கார் ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

SRI T. SAMPATH: While supporting the amendment of Sri R. Srinivasa Iyer I want to point out a small difficulty. Sub-clause (*m*) speaks about an ' officer nominated by the Development Commissioner who is in charge of Rural Development and having jurisdiction throughout the State, ex-officio. " The Development Commissioner is to nominate the officer. Sub-clause (*m*) does not state who that officer would be. So it is better to accept Sri R. Srinivasa Iyer's amendment. The wording ' ex-officio ' would create a difficulty. The person nominated by the Development Commissioner cannot be an ex-officio member of the Board. It is better that the whole thing is deleted. ' An officer in charge of Rural Development ' would be better. So I request that Sri R. Srinivasa Iyer's amendment might be accepted.

* SRI N. MAHALINGAM: உதவி சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த ஹௌஸிங் போர்டு அங்கத்தினர்களுடைய நியமன விஷயத்தைப் பார்க்கும்பொழுது, மிகவும் அதிகமான அளவுக்கு மாகாண அதிகாரிகள் நியமனம் செய்யப்படுவதாக உத்தேசிக்கப் பட்டிருக்கிறது. இப்பொழுது இருக்கிறபடி இவ்வளவு அதிகாரிகளும் சேர்ந்து ஒரு கூட்டம் நடத்துவது என்று சொன்னல் அது எப்படி சாத்தியமாக இருக்குமென்பதை சிந்தித்துப் பார்க்க

வேண்டும். மாகாணத்தில் இவ்வளவு தலைமை அதிகாரிகள் ஒன்றாகச் சேர்ந்து கூட்டங்கள் நடத்துவது மிகவும் சிரமமாக இருக்குமென்று நான் கருதுகிறேன். தவிர, சென்னை போன்ற நகரத்திற்கு மட்டுமல்லாமல், மாகாணத்தில் இருக்கக்கூடிய பல் வேறு பெரிய முனிசிபல் நகரங்களுக்கெல்லாம் இந்த போர்டின் நடவடிக்கையை விஸ்தரிக்கவேண்டுமென்றுதான் இந்தப் புதிய சட்டம் கொண்டுவரப்படுகிறது. அவ்வாறு இருக்கும்போது, அதனுடைய வேலைகள் அதிகமாகும். ஆகவே முழு நேர அங்கத் தினர்கள் இருப்பது மிகவும் அவசியமாக இருக்குமென்று நான் கருதுகிறேன். உத்தியோகப்பற்றற்ற அங்கத்தினர்களைத் தவிர, முழு நேர அங்கத்தினர்கள் ஒரு சிலராவது இருப்பது மிகவும் அவசியம். எல்லா இலாக்காக்களுடைய தலைவர்களும் இங்கே அங்கத்தினர்களாக இருக்கவேண்டுமென்பதை மாற்றி, ஒரு சில முழு நேர அங்கத்தினர்கள் இருக்கவேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

* **SRI K. ANBAZHAGAN :** சட்டமன்ற துணைத் தலைவர் அவர்களே, இங்கே கொண்டுவரப்பட்டுள்ள திருத்தத்தில் வற்புறுத்தப்படுகிற கருத்தை அமைச்சர் அவர்கள் ஆழ்ந்து எண்ணிப்பார்த்து ஏற்றுக்கொள்வார்கள் என்று நான் எதிர் பார்க்கிறேன். அதற்கான அடிப்படையான காரணம் இதுவாகும். அரசாங்க அலுவலிலே உள்ளவர்கள் கடமையைச் செய்வதில் மற்றவர்களைவிட அதிகப் பொறுப்பாக இருப்பார்கள் என்ற கருத்து அரசாங்கத்திற்குப் பொதுவாக இருக்கிறது என்று சொன்னாலும், பொதுமக்களுடைய பிரதிநிதிகள் போதுமான அளவுக்கு இப்படிப்பட்ட விரிந்த, அதிகாரம் படைத்த, மாகாணம் முழுவதுக்கும் இயங்கத்தக்க குழுவில் (பொதுமக்களுடைய பிரதி நிதிகள்) இடம் பெற்று இருக்கவேண்டும். அதிலும் மக்களின் தொகை அதிகமாக இருக்கிற சென்னை போன்ற நகரத்திலும், கோவை, திருச்சி போன்ற நகரங்களிலும் நிறைவேற்றப்படக் கூடிய எந்த ஒரு செயலும், அங்கேயுள்ள மக்களுடைய பிரதி நிதிகள் ஆதரவைப் பெற்று இயற்றப்படுமானால், அங்கேயுள்ள மக்கள் ஏற்றுக்கொள்வதற்கும் அதை வற்புறுத்தி செயலாற்று வதற்கும் வசதியாக இருக்கும். எனவே, அப்படிப்பட்ட அடிப் படையில் இப்பொழுது இயங்கி வருகிற சென்னை நகர முன்னேற்றக் கழகம் நகர முன்னேற்றக் கழகம் என்கிற சொல்லை "ஸிடி இம்புருவ்மென்ட் டிரஸ்ட்" என்ற சொல்லுக்கு ஈடாகச் சொல்லுகிறேன்—என்கிற அமைப்பு இப்பொழுது ஆற்றி வரும் பணியில் சென்னை நகராண்மைக் கழகத்தின் சார்பிலே பிரதி நிதிகள் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டு அனுப்பப்பட்டிருக்கிறார்கள். இனி வரஇருக்கிற அமைப்பிலே அப்படி உள்ளாட்சி மன்றங்களின் பிரதிநிதிகள் இடம் பெறாமல் இருப்பார்களே யானால், சிறந்த அறிவாளிகளைக் கொண்ட, சிறந்த நுணுக்கங்கள் செயல்களுக்கு நகர சபைகளும், உள்ளாட்சி மன்றங்களும், மாநகர் ஆட்சி மன்றமும், அதற்கு முழு ஒத்துழைப்புத் தர முடியாத, பூரணமாக ஏற்றுக்கொள்ள முடியாத அளவுக்கு சிக்கல் ஏற்படக்கூடும். எனவே, அப்படிப்பட்ட சிக்கல் இல்லாமல்

22nd February 1961] [Sri K. Anbazhagan]

இருப்பதற்கும், இது சிறப்பாகச் செயலாற்றுவதற்கும் நிச்சயமாக மாநகர் ஆட்சி மன்றத்தினுடைய உறுப்பினர் ஒருவருக்கேனும், திருச்சி, மதுரை, கோவை போன்ற நகரசபைகளின் உறுப்பினர் ஒவ்வொருவருக்கேனும், நகரசபைகளால் அனுப்பப்பட்டு, இதிலே இடம் பெறுவதற்கு அமைச்சர் வாய்ப்புத் தர வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

அதுமட்டுமல்லாமல், பொதுவாக அலுவலிலே இருப்பவர்கள் மட்டும் மிக ஏராளமாக இருந்து, அரசாங்க அலுவல்களில் இல்லாதவர்கள் எண்ணிக்கையில் குறைவாக இருப்பார்களேயானால், சிறந்த அறிவாளிகளைக் கொண்ட சிறந்த நுணுக்கங்கள் தெரிந்தவர்களைக் கொண்ட அமைப்பாக இருந்தாலும், அது அரசாங்கத்திற்குக் கட்டுப்பட்டு, அமைச்சருடைய விருப்பதிற்கு ஏற்ப மட்டும்தான் பயன்படும், நிலைபெறும். அந்தச் சூழ்நிலை இருப்பது அமைச்சருடைய உண்மையான நல்லெண்ணத்தைக் கூட சில நேரங்களில் கெடுத்து ஆதிக்க உணர்ச்சிக்கு ஆட்படுத்தி விடும். அத்தகைய உணர்ச்சி இந்த மன்றத்திலே அதிகமாக, அதிகமாக, பொதுமக்களுடைய நலனுக்கு மாறுபட்டுச் செல்வதற்கு வாய்ப்பு ஏற்படும். எனவேதான், மக்கள் தொடர்புடைய செயலிலே, அரசாங்க அலுவலிலே இல்லாதவர்களுக்கு பிரதிநிதித்துவம் இப்பொழுது இருப்பதைவிட அதிகமாக இருக்கவேண்டும். பல அங்கத்தினர்கள் இங்கு தந்திருக்கிற திருத்தங்களைப் பல கோணங்களிலே வற்புறுத்தியிருக்கிறார்கள். அதை எந்தக் கோணத்திலாவது அமைச்சர் ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டும். மேலும் அந்தந்த வட்டாரங்களில் உள்ள சட்டசபை உறுப்பினர்களாவது, திருச்சி, மதுரை, கோவை போன்ற நகரங்களைப் பொறுத்த வரையில், நகரத்திலே இருக்கும் சட்டசபை உறுப்பினர்கள், சென்னை நகரத்திலே இருக்கும் சட்டசபை உறுப்பினர்கள் ஆகியோர் ஆலோசனை சொல்லத்தக்கக் கூடிய அளவுக்காவது இதிலே இடம் பெற அமைச்சர் வழிகாணவேண்டுமென்று இந்தத் திருத்தத்தை ஒட்டிக் கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

* SRIMATHI RAJATHI KUNCHITHAPATHAM : கனம் ஸ்ரீனிவாச அய்யர் கொண்டுவந்த திருத்தத்தை நான் ஆதரிக்கிறேன். அதிகாரப்பற்றற்றவர்கள் நான்கு பேராக இருப்பதை ஆறு பேராக உயர்த்தவேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன். மதுரை, திருச்சி, சென்னை போன்ற பெரிய நகரங்களைப் பற்றியே இங்கேயுள்ளவர்கள் பேசினார்கள். அதேசமயத்தில் திருநெல்வேலி, ராமநாதபுரம் போன்ற பின் தங்கிய வட்டாரங்களும் இருக்கின்றன. அங்கே இருக்கிறவர்களை நாம் உதாசீனம் செய்தால், அந்த வட்டாரங்கள் மேலும் மேலும் பின்தங்கிய நிலைக்குப் போய்விடும். இரண்டு மாவட்டங்களுக்கு ஒரு அதிகாரப் பற்றற்றவராவது நியமிக்கப்படவேண்டும். ஆறு பேராகப் போட்டால் நலமாக இருக்குமென்று சொல்லிக்கொண்டு, இந்த திருத்தத்தை ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

SRI S. LAZAR : கனம் அங்கத்தினர் ஸ்ரீனிவாசஅய்யர் கொண்டு வந்திருக்கும் திருத்தத்தை ஆதரித்து ஒருசில வார்த்தைகள் சொல்ல விரும்புகிறேன். இந்த அதிகாரப்பற்றற்ற வர்களுடைய எண்ணிக்கை இன்னும் சற்று அதிகமாக இருக்க வேண்டும். அதிலும் ஆறு அங்கத்தினர்களாக இருக்கவேண்டு மென்ற கருத்தினை நான் ஏற்கெனவே பொது விவாதத்தின் போது கூட எடுத்துச் சொன்னேன். அதிகாரிகளுடைய எண்ணிக் கையை குறைத்து, அதிகாரப் பற்றற்றவர்களுடைய எண்ணிக் கையை அதிகரிக்க வேண்டும். ஏற்கனவே அதிகாரிகளுக்கு வேலைப் பளு அதிகமாக இருக்கிறது. இப்பொழுது எந்தெந்தக் குழுக்களிலே அவர்கள் அங்கத்தினர்களாக இருக்கிறார்களோ, அந்தக் கூட்டங்களுக்கே அவர்களால் வரமுடியாதபடி வேலைப் பளு அதிகமாக இருக்கிறது. இவர்கள் எல்லோரும் கூட்டத்திற்கு வருவார்கள், அதன் காரணமாக அந்தந்த இலாக்காக்களின் ஒத்துழைப்புக் கிடைக்குமென்று அமைச்சர் அவர்கள் கருதுவார் களேயானால், நடைமுறையில் அது சரியாக இராது. மற்றொரு கருத்தையும் நான் வலியுறுத்திச் சொல்ல விரும்புகிறேன். இது போன்று பல கழகங்கள் இருக்கின்றன, அதிகாரிகளை அங்கத்தினர் களாக நியமித்திருக்கிறோம், அப்படிப் போட்டால்தான் கோவார் டினேஷன் இருக்கும், துரிதமாக வேலைகள் நடைபெறுவதற்கு சுலபமாக இருக்குமென்று அமைச்சர் அவர்கள் எடுத்துச் சொன்னார்கள். அவர் சொல்லக்கூடிய கருத்து நடைமுறையில் ஏற்படும் என்று சொன்னால், இது போன்ற கழகங்களிலே அந்தந்த இலாகா அதிகாரிகள் இருந்து முடிவு எடுக்கிறபொழுது, அந்த முடிவு அந்த இலாகாவை ரெப்பிரசென்ட் செய்யக்கூடியதாக இருக்கும் என்ற நிலைமை ஏற்பட்டு, அந்த முடிவை மறுபடியும் இலாக்காக்களுக்கு அனுப்பவேண்டிய அவசியம் இருக்காது என்று சொன்னால் அது நல்ல முறையாக அமையும்.

உதாரணமாக, ஹரிஜன நல டைரக்டர் அதில் அங்கத்தினராக இருக்கிறார். ஒரு குறிப்பிட்ட பகுதிக்கு இந்தத் திட்டத்தை அமுல் நடத்துவது என்று இந்த போர்டு முடிவு செய்வதாக வைத்துக்கொள்வோம், அப்படி முடிவு செய்யும்போது, அது தாழ்த்தப்பட்ட மக்களுக்கான திட்டமாக இருந்தால், அதற்கு ஹரிஜன நல இலாகாவினுடைய காண்ட்ரிப்யூஷனை பத்து அல்லது பதினைந்து சத விகிதம் அவர்களுக்குக் கொடுக்கிறார்கள். அங்கு இருக்கக்கூடிய முடிவையே முடிவாக வைத்துக்கொண்டு அந்த போர்டு வேலை செய்யமுடியும் என்ற நிலைமை ஏற்படுமானால், அமைச்சர் அவர்கள் சொல்லும் கருத்து உண்மையிலேயே வர வேற்கத் தக்கது. அந்த போர்டிலே இதுபோன்று தீர்மானம் செய்துவிட்டு, அந்தத் தீர்மானம் செய்யும்போது ஹரிஜன நல டைரக்டர் பிரசன்னமாக இருந்துவிட்டு, ஆனால் அந்த முடிவை நடைமுறைக்குக் கொண்டுவரும்போது அந்த 'பைல்' மறுபடியும் ஹரிஜன நல டைரக்டருக்குப் போகவேண்டும், அங்கிருந்து கீழிருக்கும் கடைசி குமாஸ்தா வரைக்கும் வரவேண்டும் என்ற நிலைமை இருந்தால், அமைச்சர் சொல்லும் கருத்து நடைமுறைக்கு வராத கருத்தாகும். ஆகவே, அந்த முறையில் இந்த போர்டில்

22nd February 1961] [Sri S. Lazar]

எடுக்கக்கூடிய முடிவுகள், எந்த எந்த இலாகா அதிகாரிகள் இதிலே அங்கத்தினர்களாக இருக்கிறார்கள் என்று குறிப்பிட்டிருக்கிறோமோ அந்த இலாகாக்களைக் கட்டுப்படுத்தும், மேலும் மேலும் இந்த இலாகாக்கள் முடிவு செய்ய அனுப்ப வேண்டிய அவசியம் இருக்காது, மேலும் அவர்களைக் கேட்கவேண்டிய அவசியம் இருக்காது என்று இருந்தால் நிச்சயமாக வரவேற்கத் தக்க பிரிவு என்று இதைச் சொல்லலாம். ஆகையால், அந்த நிலைமையை அமைச்சர் அவர்கள் ஏற்படுத்த வேண்டும். அத்துடன், அதிகாரப் பற்றற்றவர்களுடைய எண்ணிக்கையையும் அதிகரிக்கவேண்டும் என்று சொல்லி எனது உரையை முடிக்கிறேன்.

* THE HON. SRI R. VENKATARAMAN: கனம் உதவி சபாநாயகர் அவர்களே, முதன் முதலாக கனம் திரு. ஸ்ரீனிவாச அய்யர் அவர்கள் சொன்ன திருத்தத்தைப்பற்றி சில வார்த்தைகள் சொல்ல விரும்புகிறேன். டெவலப்மெண்ட் கமிஷனர் இப்பொழுது நம்முடைய பிரதம காரியதரிசியாக இருக்கிறார். தொடர்ந்து அந்தவிதமான ஒரு உயர்ந்த அதிகாரிதான் இருப்பார் என்று சர்க்கார் கருதுகிறது. ஏதாவது இதில் மாறுதல் ஏற்படுகிறபோது அந்தச் சட்டத்தையும் மாறுதல் செய்து கொள்ளலாம். இப்பொழுது இருக்கும் அபிப்பிராயப்படி, அந்தப் பிரதம காரிய தரிசி போன்றவர்கள், அவ்வளவு உயர்ந்த நிலையில் இருக்கக் கூடியவர்கள்தான் டெவலெப்மெண்ட் கமிஷனராக இருக்கவேண்டும் என்பது சர்க்காரின் நோக்கம். அதைத் திருத்துவதற்கு இப்பொழுது அவசியம் இல்லை என்று தெரிவித்துக் கொள்ள விரும்புகிறேன்.

பொதுவாக நடந்த விவாதத்திலே கூட, இந்த போர்டு அமைப்பைப் பற்றித்தான் அதிகமாக நண்பர்கள் எல்லோரும் விவாதம் செய்தார்கள். இந்த போர்டு என்ன விதமான போர்டு என்பதை நாம் சற்று ஆராய்ந்து பார்த்தால், சர்க்கார் போட்டிருக்கும் இந்த முறை சரி என்று ஏற்றுக்கொள்ளக் கூடியதாகத் தான் இருக்கும். சில போர்டுகள் ஆலோசனை போர்டுகளாக இருக்கின்றன. சில போர்டுகள் நிர்வாக போர்டுகளாக இருக்கின்றன. ஆலோசனை போர்டுகளாக இருக்கின்றவைகள் அதிகமாக உத்தியோகப் பற்று அற்றவர்கள் இருந்து ஆலோசனை சொல்வதற்கு உபயோகமாக இருக்கின்றன. நிர்வாக போர்டுகளாக இருப்பதில் யார் காரியத்தை நிர்வகித்து நடத்த வேண்டுமோ அந்த விதமான அதிகாரம் உள்ளவர்கள், அதற்குப் பொறுப்பு உள்ளவர்கள் இருப்பதுதான் அவசியம். 1958-ம் வருஷத்திலேயே நாம் சட்டபூர்வம் அல்லாத போர்டை அமைத்து அது இன்றைக்கு நடைமுறையில் இருந்துகொண்டிருக்கிறது. அந்த சட்டபூர்வமில்லாத ஹௌஸிங் போர்டு (நான்-ஸ்டாசுடரி ஹௌஸிங் போர்டு) இன்றைக்கு நடைமுறையில் இருக்கிறது. அந்த போர்டுக்கு நாம் அதிகாரங்களைக் கொடுத்திருக்கிறோம். அங்கு ஏற்படும் முடிவை மறுபடியும் பரிசீலனை செய்வது இல்லை. ஆகையால்தான், திரு. லாஸர் சொன்ன கருத்தை நான்

[Sri R Venkataraman] [22nd February 1961

வரவேற்பது மட்டுமல்ல, அம்முறையிலேயே இரண்டு மூன்று வருஷங்களாக நடந்துகொண்டிருக்கிறது என்பதையும் நான் அவருக்கு எடுத்துச்சொல்ல விரும்புகிறேன்.

அதாவது, அந்த போர்டில் டவுன் ப்ளானிங் டைரக்டர், ஹரிஜன் வெல்பார் டைரக்டர், லேபர் கமிஷனர், கார்ப்பரேஷன் கமிஷனர் போன்றவர்கள் எல்லோரும் இருந்து ஒரு முடிவு எடுப்பார்களானால், அந்த முடிவை மீண்டும் அந்தந்த இலாக்காக் களுக்கு அனுப்பிப் பரிசீலனை செய்வதில்லை. துரிதமாக வேலை நடத்துவதற்கு, காரியங்கள் செய்வதற்கு உபயோகமாக இருக் கிறது இது. ஆகவேதான், இவ்விதமான அதிகாரிகளை நாம் மெம்பர்களாகப் போட்டிருக்கிறோம்.

இன்னொரு முக்கியமான விஷயம் என்னவென்றால், வீடு கட்டு வதிலே நமக்கு என்ன தவக்கம் ஏற்படுகிறது என்பதைப் பார்க்க வேண்டும். அதிகாரப் பற்றற்ற அங்கத்தினர்களுடைய ஆலோசனை இல்லாத காரணத்தால் வீடு கட்டுவதில் தவக்கம் ஏற்படுவதில்லை. டவுன் ப்ளானிங் டைரக்டர், இன்ஸ்பெக்டர் ஆப் முனிசிபல் கவுன்சில் அல்லது லோகல் போர்டு அதிகாரி இவர்களிடமிருந்து தகவல்கள் வரவேண்டியிருக்கும்போது தவக்கம் ஏற்படுகிறது. வீடு கட்டவேண்டும், அல்லது நகர அபவிருத்தி செய்யவேண்டு மென்றால், பல இலாகாக்களில் இருக்கிறவர்களுக்கு 'பைல்' சென்று வரவேண்டும். ஒருவரிடத்தில் போய்த் திரும்பி வர ஒரு வருஷம் ஆய்விடுகிறது. ஆகவேதான், எந்த இலாகாக்கள் இது சம்பந்தமாக இருக்கின்றனவோ அவையெல்லாம் ஒரே இடத்தில் கூடி முடிவு எடுத்துவிடலாம், மீண்டும் 'பைல்' ஒவ்வொரு இலாகா வுக்கும் போக வேண்டாம் என்ற நிலைமை இருப்பதனால் காரியம் சௌகரியமாக நடக்க உதவியாக இருக்கிறது. ஆகவே, எந்த எந்த இலாகா வீடு கட்டுவதில் சம்பந்தப்பட்டிருக்கிறதோ அல்லது நகரசபைக்கு சேர்ந்திருக்கிறதோ அவைகளைச் சேர்த் திருக்கிறோம்.

இப்பொழுதிருக்கும் போர்டில் எந்தவிதமான அதிகாரப் பற்றற்ற அங்கத்தினர்களும் இல்லை. அது நான்-ஸ்டாசுடரி போர்டாக இருக்கிறது. மூன்று, நான்கு பேர் ஆலோசனை சொல்லக்கூடியவர்கள் இருந்தால் உதவியாக இருக்கும் என்று புதிதாக நான்கு உத்தியோகப் பற்றற்றவர்களைப் போடவேண்டு மென்று சேர்த்திருக்கிறோம். இதற்குமேல் அதிகமாகப் போட்டால், போர்டு 'அன்வில்டி' யாகப் போய்விடும், அதைச் சரியாக நடத்தக் கஷ்டப்படும். ஆகவேதான் போடவில்லை.

திரு. கல்யாணசுந்தரம் அவர்கள், இதை ஸிட்டி இம்ரூவ்மென்ட் ட்ரஸ்ட் மாதிரி நினைத்துவிட்டார்களோ என்று நினைக்கிறேன். இது மாகாணம் பூராவுக்கும் இருக்கக்கூடிய ஒரு போர்டு. ஹௌஸிங் யூனிட்கள் ஏற்படுவது பற்றி செக்ஷன் 21-இல் போட்டிருக்கிறோம். அதன்படி, சென்னை நகரில் ஒரு யூனிட், கோயம்புத்தூர் ஜில்லாவில் ஒரு யூனிட், திருச்சி ஜில்லாவில் ஒரு யூனிட், இப்படியாக ஒவ்வொரு இடத்திற்கும் ஒரு யூனிட்

22nd February 1961] [Sri R. Venkataraman]

வைக்க முடியும். (ஸ்ரீ எம். கல்யாணசுந்தரம்: கிராமப் பகுதி களுக்கு . . . . .) ஜில்லாவுக்குக் குறைவாக யூனிட் வைப்பது சாத்தியமல்ல; அவசியமும் அல்ல. ஸ்தலத்திலே இருக்கிறவர்களை வைத்துக்கொள்ளாமல் எந்தக் காரியமும் செய்ய முடியாது. மதுரையில் வீடு கட்டும் திட்டம் ஒன்று ஏற்படுத்துவதென்றால், அதற்கு அங்கிருக்கும் ரெவினியூ அதிகாரியை கலக்கவேண்டும். முனிசிபாலிடியும் கலந்துகொள்ளத்தான் வேண்டும். மத்திய நிர்வாகத்திலே இந்தப் பிரதிநிதிகள் வேண்டுமென்று சொல்வது அவசியம் இல்லை. இது மத்திய நிர்வாக போர்டு. நமக்குக் கிடைக்கும் பணத்தைக்கொண்டு நல்ல முறையிலே வேகமாக எப்படியாவது வீடுகள் கட்டிவிடவேண்டுமென்ற காரணத்திற்காக இந்த நிர்வாக போர்டு அமைக்கப்படுகிறது. வேகமாக வேலை செய்வதற்காக இதைப் போட்டிருக்கிறோம்.

சில அங்கத்தினர்கள் சொன்னார்கள், சில அதிகாரிகள் கூட்டத்திற்கு வரமாட்டார்கள் என்று. கூட்டத்திற்கு வந்து கலந்துகொள்வதை அவர்களுடைய அலுவல்களில் ஒன்றாகக் குறிப்பிட்டிருப்பதால் அவர்கள் வராமலிருக்க மாட்டார்கள். டைரக்டர் ஆப் டவுன் ப்ளானிங், இன்னும் மற்ற உத்தியோகஸ்தர்கள் அதில் அங்கத்தினர்களாக இருக்கிறவர்கள் இதற்கு வராமல் இருந்துவிடுவார்கள் என்றெல்லாம் சந்தேகங்கள் கூறப்பட்டன. அத்தகைய சந்தேகங்களுக்கே இடமில்லை. அவர்களுடைய அலுவல்களில், இது ஒன்றாகப் போய்விடும். அவர்கள் வந்து கூட்டத்தை நடத்தவேண்டுமென்று இருக்கிறது. மாதமொன்றுக்கு ஒரு கூட்டம் போடவேண்டுமென்று ஷரத்துகளில் போட்டிருக்கிறோம். கனம் திரு. ஸ்ரீனிவாச அய்யர் பேசும்போது, இரு மாதங்களுக்கு ஒரு முறை கூடினால் போதும் என்று திருத்தம் கொடுத்திருக்கிறார்கள். அதை சர்க்கார் ஏற்கப்போவதில்லை. மாதா மாதம் கூடி, எவ்வளவு வீடுகள் கட்டப்பட்டன, கட்ட முடியாமலிருப்பதற்குத் தடங்கல் இருக்கின்றனவா, அவற்றை எவ்வாறு நீக்குவது, எந்த இலாகாவிலே தடங்கல் ஏற்பட்டிருக்கிறது என்றெல்லாம், இப்போதே நான்-ஸ்டாசுடரி போர்டாக இருக்கும்போதே ஆலோசனை செய்து நடத்திக்கொண்டிருக்கிறோம். அதை நல்ல முறையில் நடத்துவதற்கு இது உதவிகரமாக இருக்கும். இதிலே அதிகமாக "நானபிஷியல்" மெம்பர்கள் இருப்பது அவசியமில்லை என்று நான் நினைக்கிறேன். கூடுமானவரை நான்கு நானபிஷியல்களைப் போடும்போது, ஏதாவது ஒரு பகுதியில் இருக்கும் முனிசிபல் சேர்மனையோ அந்த மாதிரி யாராவது ஒருவரையோ சேர்த்துக் கொள்ள வேண்டுமென்றால் சர்க்கார் அந்த நான்கு பேர்களைப் போடும்போது அதையும் கூடுமானவரையில் கவனிக்கும் என்று நான் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

SRI T. SAMPATH : The word ' ex-officio ' gives some difficulty.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : The hon. Member, Sri T. Sampath will see that we have said in the clause that the Joint Director of Town Planning, ex-officio, will be a member.

SRI T. SAMPATH : I invite the attention of the Hon. Minister to section 4 (*m*) also.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : An officer is nominated by the Development Commissioner. He represents him. He will be ex-officio member. There will be no difficulty.

The amendments of Sri R. Srinivasa Iyer were by leave, withdrawn.

DEPUTY SPEAKER : The question is—

'In sub-clause (1), *for* item (*b*), *substitute* the following :—

"(*b*) the Secretary, Board of Revenue, ex-officio".'

The amendment was put and carried.

The amendment of Sri M. Kalyanasundaram was put and lost

DEPUTY SPEAKER : The question is—

'In sub-clause (2), *for* the expression, "clause (*b*), (*c*) or (*k*) of sub-section (1)", *substitute* "clause (*c*), (*e*) or (*k*) of subsection (1)".'

The amendment was put and carried.

Clause 4 as amended was put and carried.

Clause 5.

DEPUTY SPEAKER : The motion is—

'That clause 5 do stand part of the Bill'.

SRI M. KALYANASUNDARAM : Sir, I move—

"*Add* the following proviso to the clause :

'Provided that such notification shall be placed on the table of the House and subject to such modification the House may make within 14 sittings after placing the notification'."

SRI K. ANBAZHAGAN : I second the amendment, Sir.

DEPUTY SPEAKER : The clause and the amendment are before the House for discussion.

SRI M. KALYANASUNDARAM : இந்தத் திருத்தத்தினுடைய நோக்கம் உத்தியோகப் பற்றற்றவர்களை நியமிக்கக்கூடிய அதிகாரம் அரசாங்கத்திற்கு இருக்கிறது. உத்தியோகப் பற்றற்றவர்கள் நான்கு பேர் நியமிக்கப்பட்டால் இந்த நோட்டிபிகேஷன் கெஜட்டில் வெளியிடவேண்டுமென்று 5-வது பிரிவு கூறுகிறது. பொதுவாக எல்லா நோட்டிபிகேஷனும் இந்தச் சபையில் வைக்கப்படவேண்டுமென்கிற அடிப்படையில் விதிகளைப் பார்த்தாலும்கூட அந்த நோட்டிபிகேஷன் வைக்கப் படும் என்று தெரியவில்லை. இதை கெஜட்டில் வெளியிட்டு விடுவதால் இந்தச் சபை முன்பு வைக்கப்படவேண்டாம் என்று கருதுவதாகத் தெரிகிறது. நான் கூறுவது அரசாங்கம் இவர்களை

22nd February 1961] [Sri M. Kalyanasundaram]

நியமிக்கக்கூடிய அதிகாரத்தை எடுத்துக்கொள்ளட்டும். அதை மாறுதல் செய்யவேண்டும் என்று நாங்கள் சொல்லவில்லை. ஆனல் அப்படி நியமிக்கப்பட்டவர்கள் பற்றி நோட்டிபிகேஷன் இந்தச் சபை முன்பு வைக்கப்பட்டால் அதுபற்றிய குறைபாடுகளையோ, நல்லதையோ அங்கத்தினர்கள் எடுத்துச் சொல்வதற்கு உரிமை இருக்கவேண்டும். ஆகவேதான் நான் இந்தத் திருத்தத்தை ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய முறையில் கொடுத்திருக்கிறேன். சர்க்கார் அதிகாரம் எடுத்துக்கொள்ளலாம். யாரை வேண்டுமானலும நியமிக்கலாம். ஆனல் இந்தச் சபையைப் பொறுத்த வரையில் மாறுபட்ட கருத்தைத் தெரிவிக்கவேண்டுமென்றால் அதற்கு ஒரு சந்தர்ப்பம் கொடுக்கவேண்டும் என்பதற்காக இந்தத் திருத்தத்தைக் கொடுத்திருக்கிறேன். இதை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : பொதுவாக நிர்வாகத்தில் எந்தவிதமான குறையைச் சொல்லவேண்டுமென்றால் பட்ஜெட்டில் சொல்வதுதான் முறை. சர்க்கார் நோட்டிபிகேஷன் செய்கிறபோது எல்லாம் மேஜையின் மீது வைத்து அதைப்பற்றி குறைகளைச் சொல்லி இடைஞ்சல் பண்ணக்கூடிய நிலைமை இருக்குமானல் அதை ஏற்றுக்கொள்வதற்கில்லை. ஆகவே இந்தத் திருத்தத்தை ஏற்பதற்கில்லை.

The amendment of Sri Kalyanasundaram was put and lost.
Clause 5 was put and carried.

Clause 6.

DEPUTY SPEAKER : The motion is—
'That clause 6 do stand part of the Bill.'

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, I move—
"In sub-clause (1), *for* the words 'three years', *substitute* the words 'five years'."

SRI T. SAMPATH : I second the amendment, Sir.

DEPUTY SPEAKER : The clause and the amendment are before the House for discussion.

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, my object simply is this. On going through the whole scheme of the Bill, it seems that whenever this Board formulates a scheme and tries to execute it, it cannot be completed within three years. Therefore, at least for the sake of continuity, the office of Chairman and Members, apart from official members who are ex-officio, should continue for at least five years. Otherwise, a scheme formulated or partly executed cannot have any continuity and there will not be a continuous policy for continuing the scheme. That is the only object of my amendment and I commend this amendment for acceptance.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : உதவி சபாநாயகர் அவர்களே, மூன்று வருஷம் போதும் என்று நினைக்கிறேன். ஆனல் ஆபீசர் நன்ருக வேலை செய்தால் இன்னும் மூன்று வருஷம்

எக்ஸ்டென்ஷன் கொடுக்கலாம். ஆகவே ஐந்து வருஷம் என்று பண்ணுவதற்கு அவசியம் இல்லை என்று தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

The amendment was, by leave, withdrawn.

Clause 6 was put and carried.

Clause 7.

DEPUTY SPEAKER: The motion is—

'That clause 7 do stand part of the Bill'.

* SRI R. SRINIVASA IYER: Sir, I am moving the first two amendments of which I have given notice and I am not moving the other two amendments. I move—

"In the marginal note *before* the words 'as a member', *insert* the words 'as Chairman or';"

"In sub-clause (1), *for* the words 'and for being a member of the Board', *substitute* the words 'a Chairman or a member or for continuing as Chairman or Member of the Board'."

The amendments were duly seconded.

SRI M. KALYANASUNDARAM: Sir, I move—

"In sub-clause (1), item (*a*), *delete* the words 'or in respect of the offence committed he has been pardoned'."

The amendment was duly seconded.

DEPUTY SPEAKER: The clause and the amendments are before the House for discussion.

* SRI R. SRINIVASA IYER: Sir, the qualifications of the Chairman are not fixed by this Act. In clause 4, it is said, that 'the Board shall consist of a Chairman, appointed by the Government, who possesses such qualifications as may be prescribed, etc.' Therefore, the Chairman need not be a Government servant in service and he may be a retired officer also. In the disqualifications, it is said that so far as the Chairman is concerned, one is disqualified if he 'has directly or indirectly, by himself or by any partner, employer or employee ,any share or interest in any contract or employment with, by or on behalf of, the Board'. Therefore, unless in the qualifications it is said that he will be also a Government servant, in the disqualifications he also along with the members should be included. That is the object with which I have moved my amendment. The first amendment relates to the marginal note and the second amendment introduces the change in the sub-clause itself.

SRI M. KALYANASUNDARAM: ஏழாவது கிளாஸ்-எ பிரிவில் கிரிமினல் குற்றங்களுக்காக அதுவும் ஒருவருடைய நடத்தை, கண்ணியம் சம்பந்தப்பட்ட குற்றங்களுக்காக தண்டனை அடைந்திருந்தால் அவர்கள் அங்கத்தினராக இருக்கக்கூடாது என்று சம்பந்தப்பட்டது.

22nd February 1961] [Sri M. Kalyanasundaram]

(Mr. Speaker in the Chair.)

அதிலே நடத்தை, கண்ணியம் காரணமாக தண்டனை கொடுத்து என்ன காரணத்திற்காகவாவது விடுதலை அடைந்திருந்தாலும் அப்பேர்ப்பட்ட சந்தேகாஸ்பதமான ஆசாமிகளை இந்த போர்டில் வைக்கவேண்டிய அவசியம் என்ன? அதிலும் பொறுப்புள்ள வகையில் லட்சக்கணக்கான பணம் சம்பந்தப்பட்ட காரியங்களை, காண்டிராக்ட் முதலிய காரியங்களைக் கொடுக்க வேண்டி இருக்கிற பதவியில் சந்தேகாஸ்பதமான ஆசாமிகளை—தண்டனை பெற்று மன்னிக்கப்பட்டிருந்தாலும்கூட இதில் வைக்கக் கூடாது என்பது என்னுடைய கருத்து. அதற்காகவே இந்தத் திருத்தம். இதை ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

SRI S. LAZAR : Sir, I support the first amendment moved by Sri Srinivasa Iyer. I also would like to stress the point that the 'Chairman' also should be disqualified on the grounds stated in clause 7. I only draw the attention of the Hon. Minister to the provisions of the Hindu Religious and Charitable Endowments Act which we have recently passed wherein we have provided even in respect of Chairmen of Area Committees that they will be subject to the same disqualifications. I do not see why any differentiation is made here between the Chairman and other members of the Board. I emphasise that the word 'Chairman' also might be inserted in accordance with the amendment moved by Sri Srinivasa Iyer.

Sir, I would again like to suggest though I have not tabled
it in the form of an amendment that sub-clause (1) requires a 10-30 a.m.
small verbal change. Sub-clause (1) says—

'A person shall be disqualified for being appointed . . .'

The word 'for' is used. I think the word 'from' is proper. As far as I could recollect, the word 'disqualified' is always followed by the word 'from' and not the word 'for'. I would also like to suggest that in sub-clause (1) (*a*) the word 'either' should go. As the Hon. Minister knows the normal interpretation of the English terminology will be 'unless such conviction has been set aside or in respect of the offence committed he has been pardoned'. That is the usual mode of language that we adopt in these enactments. Therefore, the word 'either' will be unnecessary. I request the Hon. Minister to consider my suggestions.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Sir, so far as the amendment proposed by the hon. Member, Sri Srinivasa Iyer, is concerned, the Government intend, in clause 8 of the Blil that the Chairman shoud be a wholetime officer and therefore they will prescribe qualifications. Not only will he be disqualified for these things but he will also be disqualified for certain other things. The qualifications with regard to the appointment of the Chairman will be made in the rules, as also a number of other disqualifications

in addition to the disqualifications mentioned in the clause. Therefore it is not provided that he should be disqualified only in respect of those matters mentioned here.

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, in clause 4 it is stated—

'The Board shall consist of a Chairman, appointed by the Government, who possesses such qualifications as may be prescribed. . .'

I do not think we can prescribe disqualifications under that rule.

* THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Sir, when we have power to prescribe qualifications, we have also power to prescribe disqualifications. The power of appointment includes the power of dismissal also and these are governed by General Clauses Act.

As regards the amendment moved by the hon. Member, Sri Kalyanasundaram, I do not see any objection to accepting it. Though in law, 'pardon' means 'acquittal', it is not necessary to have on the Board a person who has been convicted and pardoned. Therefore, Mr. Speaker, I will accept the amendment of the hon. Member, Sri Kalyanasundaram.

Then with regard to the phraseology pointed out by the hon. Member, Sri Lazar, I propose to follow the draftsman because it is quite possible to have both the languages. He is disqualified for certain purposes. It is not an English language unknown in etymology. The word 'either' is not redundant. Anyway, omitting it does not make any change in the meaning of the clause. Therefore, I am unable to accept his suggestions.

SRI T. SAMPATH : Can we not provide for disqualifications in the clause itself?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : The Government are advised that there is no need.

The amendments of Sri R. Srinivasa Iyer were, by leave, withdrawn.

MR. SPEAKER : The Government are accepting the amendment of Sri Kalyanasundaram.

The question is—

'In sub-clause (1), item (*a*), *delete* the words, " or in respect of the offence committed he has been pardoned ".'

The amendment was put and carried.

Clause 7 as amended was put and carried.

Clauses 8 and 9 were put and carried.

Clause 10.

MR. SPEAKER : The motion is—

'That clause 10 do stand part of the Bill.'

22nd February 1961]

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, I move the following amendment :

"In sub-clause (3), *for* the letters and word '(*a*) to (*c*)', *substitute* the letters and word '(*a*) to (*d*)'.

SRI T. SAMPATH : Sir, I second it.

MR. SPEAKER : The clause and the amendment are before the House for discussion.

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, sub-clause (3) says—

'A non-official member removed under any of the provisions of clauses (*a*) to (*c*) of sub-section (2) shall be disqualified for appointment as a member for a period of three years from the date of his removal unless otherwise ordered by the Government.'

Clause 26 says—

'A member or a person associated with the Board or a Member of any Committee who—

(*a*) has directly or indirectly, by himself or by any partner, employer or employee, any such share or interest as . . . is described in sub-section (1) of section 7 in respect of any matter . . .'

This disqualification also should make him not eligible for reappointment. If he takes part in a proceedings of the Board in which he is personally interested the offence is also committed and there is also a penalty provided for it in the Bill. Why should he be reappointed? Therefore, my amendment suggests that sub-clause (2) (*d*) should also be mentioned in sub-clause (3).

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Sir, the Government do not consider that he should be debarred for a period of three years from the date of removal because they do not think that there is any question of moral turpitude involved in it. Therefore we are unable to accept the amendment.

MR. SPEAKER : Is the Hon. Member, Sri Srinivasa Iyer withdrawing his amendment?

SRI R. SRINIVASA IYER : Yes, Sir, I am withdrawing it.

MR. SPEAKER : The amendment is withdrawn.

SRI M. KALYANASUNDARAM : Sir, the House should give permission to the hon. Member to withdraw his amendment.

MR. SPEAKER : So far we have not done it. We take it for granted. If the hon. Member wants . . .

SRI M. KALYANASUNDARAM : Sir, I want the amendment to be put to vote.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : According to Parliamentary practice, even if one hon. Member objects to the withdrawing of an amendment, the Chair should put the amendment to vote.

SRI M. KALYANASUNDARAM : Sir, I am objecting to the withdrawal.

MR. SPEAKER : Does the hon. Member want a poll? I have no objection. Now I will put the amendment to the vote of the House.

The amendment was put and lost.

Clause 10 was put and carried.

Clauses 11 and 12 were put and carried.

Clause 13.

MR. SPEAKER : The motion is :

'That clause 13 do stand part of the Bill'.

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, I move the following amendment :

"In sub-clause (2) *omit* the word 'as' occurring between the words 'object' and 'similar'."

The amendment was duly seconded.

MR. SPEAKER : The clause and the amendment are before the House for discussion.

SRI R. SRINIVASA IYER : My amendment is only a verbal one and I hope Government might accept it.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : If one were to use the wording "similar to the objects of the existing trusts" then it must be identical with the objects. If we are to say "as similar to the objects of the existing trusts", then there is some latitude. It need not be of the same category. That is why we use the word "similar" in a restrictive sense and the words "as similar" to give latitude.

The amendment was by leave withdrawn.

Clause 13 was put and carried.

Clauses 14 and 15 were put and carried.

Clause 16.

MR. SPEAKER : The motion is—

'That clause 16 do stand part of the Bill'.

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, I move the following amendment :

In sub-clause (2) as amended, *for* the existing proviso *substitute* the following :—

'Provided that the appointments made under sub-clause (ii) of this sub-section shall be reported to Government for ratification and the appointments made under sub-clause (iii) of this sub-section shall be reported to the Board for ratification.'

22nd February 1961] [Sri R. Srinivasa Iyer]

The existing proviso to sub-clause (2) reads as follows :—

' Provided that in cases of emergency—

(*a*) the Chairman may appoint temporarily for a period not exceeding three months, such officers or servants as may, in his opinion, be required for the purpose of this Act and the employment of whom for any particular work has not been prohibited by any resolution of the Board; and

(*b*) every appointment made under clause (*a*) shall be reported by the Chairman to the Board at its next meeting.'

The appointments made by the Chairman in cases of emergency are to be reported to the Board. What I say is that in case of appointments made by the Board the maximum monthly salary of which does not exceed one thousand rupees, those cases shall be reported to Government for ratification. Similarly the appointments made by Chairman in respect of persons whose monthly salary does not exceed three hundred rupees, shall be reported to the Board for ratification. That is the object of my amendment.

The amendment was duly seconded.

* THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : We want to delegate as much power as possible to the Board. Employment of officers from whom they have to extract work should be within the jurisdiction of the Board. It is not necessary to bring those matters to the notice of Government. Appointments made by Chairman in cases of emergencies are to be reported under the proviso to sub-clause (2) to the Board. But other appointments made by the Chairman under sub-clause 2 (iii) need not be brought to the notice of the Board.

The amendment was by leave withdrawn.

Clause 16 was put and carried.

Clause 17.

MR. SPEAKER : The motion is :

' That clause 17 do stand part of the Bill '.

SRI M. KALYANASUNDARAM : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, 17, 18 இந்தப் பிரிவுகளின் கீழ் இந்த போர்டில் வேலை செய்யும் உத்யோகஸ்தர்கள் சிப்பந்திகள் இவர்களுடைய பிரச்னைகளை கவனிப்பதற்கு போர்டே இதற்கென்று தனியாக உட்கார்ந்து கவனிப்பது கஷ்டம். ஆகவே சிப்பந்திகளுடைய குறைகளை கவனிப்பதற்காக தனியாக ஸ்டான்டிங் கமிட்டி என்ற முறையில் ஒரு கமிட்டியை நியமிக்க அரசாங்கம் முன் வந்தால் நன்றாக இருக்கும். அன்றாட குறைகள் பல சிப்பந்திகளுக்கு ஏற்படலாம். செயர்மென் நிர்வாக அதிகாரியாக இயங்குவார். அவருடைய கையில் எவ்வளவோ அதிகாரங்கள் இருக்கலாம். சில சந்தர்ப்பங்களில் சிப்பந்திகளுடைய வேலைகளில் ஏற்படக் கூடிய குறைகளை கவனிப்பதற்கு செயர்மென் அவர்களுக்கோ

அல்லது போர்டுக்கோ நேரம் இருக்காது. இதன் காரணமாக அதிலிருக்கும் சிப்பந்திகள் இந்தக் குறைகளை அனுபவித்துக் கொண்டே இருக்கவேண்டும். இதன் காரணமாக சிப்பந்திகளிடத்தில் உற்சாகம் குறைந்து விடும். ஆகவே இவர்களுடைய குறைகளை கவனிக்கின்ற முறையில் ஒரு சிறிய குழுவினரை ஏற்படுத்தி சிப்பந்திகளுடைய குறைகளை கவனிக்கின்ற முறையில் ஏதாவது ஒரு நடவடிக்கை எடுக்கவேண்டும் என்று கேட்டுக் கொள்கிறேன். இதற்காக இந்த சட்டசபையில் திருத்தம் கொண்டு வராவிட்டாலும் உத்தியோகஸ்தர்களுடைய வேலை முறைகளைப் பற்றியும் அவர்களுடைய ஒழுங்குகளைப்பற்றியும் நிர்ணயிப்பதற்காக விதிகள் ஏற்படுத்தும்போது இம்மாதிரிப்பட்ட ஒரு குழு ஏற்படுத்துவதற்கு யோசனை செய்யவேண்டும் என்று கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இதெல்லாம் "அட்மினிஸ்ட்ரெட்டிவ்," விஷயங்கள். இதற்கான நிர்வாக விஷயங்களை கவனிக்கும்போது இம்மாதிரிப் பட்ட சப் கமிட்டி அவசியம் என்று தோன்றினால் அப்போது நியமிக்கலாம். ஏற்கனவே வீடு கட்டுவது சம்பந்தமாக, லான்ட் டெவலப்மென்ட் சம்பந்தமாக கமிட்டிகள் நியமிக்கலாம் என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. ஆகவே இதைப்பற்றி இப்போது சொல்லவேண்டிய அவசியமில்லை. போர்டு நிர்வாகத்தை கவனிக்கிற நேரத்தில் பரிசீலனை செய்து வேண்டிய நடவடிக்கை எடுத்துக்கொள்ளும் என்பதை தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

Clause 17 was put and carried.

Clause 18.

MR. SPEAKER : The motion is :

'That clause 18 do stand part of the Bill'.

SRI M. KALYANASUNDARAM : Sir, I move the following amendment :

"To sub-clause (2), *add* the following provisos :

'(*a*) Provided that the Board shall dispose of the appeals within two months from the date of receipt of such appeals;

(*b*) Provided further that in the case of employees drawing a salary of Rs. 300 per mensem and below, such employees may submit petitions to the Government after the disposal of the appeal by the Board'."

The amendment was duly seconded.

SRI M. KALYANASUNDARAM : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, 300 ரூபாய்க்கு அதிகமாக சம்பளம் பெறக்கூடிய உத்தியோகஸ்தர்கள்மீது நடவடிக்கை எடுக்கவேண்டுமானால் அதற்கான அதிகாரம் போர்டுக்கு கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. போர்டின் முடிவின் மேல் அரசாங்கத்திற்கு அப்பீல் செய்வதற்கு

22nd February 1961] [Sri M. Kalyanasundaram]

உரிமை கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஆனால் இந்த உரிமைகள் சம்பந்தமாக அரசாங்கமானாலும் சரி, அல்லது கோர்ட்டாக இருந்தாலும் சரி, இவ்வளவு காலத்திற்குள் ஒரு முடிவு கூற வேண்டும் என்று காலவரையறை இல்லாமல் இருக்கிறது. இந்த போர்டில் பல நிர்வாக அதிகாரிகள், பல நான்-அபிஷியல்ஸ் இவர்கள் எல்லாம் இருக்கிறார்கள். இதன் காரணமாக போர்டுக்கு பல கஷ்டங்கள் இருக்கலாம். ஆனால் உத்யோகஸ்தர்கள் சம்பந்தப்பட்ட வரையில் அவர்களுடைய குறைகளை உடனடியாக கவனித்தால்தான் அவர்கள் ஆர்வத்தோடு வேலை செய்ய முடியும். பொதுவாக நாட்டில் அதிகமான அளவில் வீடுகள் கட்டப்படவேண்டும் என்பதுதான் இந்த போர்டு அமைத்ததின் நோக்கம். இதற்கு முக்கியமாக வேண்டியது உத்யோகஸ்தர் களுடைய உற்சாகம்தான். அதில்லாமல், எவ்வளவுதான் பண வசதியிருந்தாலும், அல்லது அனேக இன்சினியர்கள் இருந்தாலும் வேலைகள் நல்ல முறையில் நடைபெறாது. ஆகவே சிப்பந்திகளை உற்சாகப்படுத்த வேண்டியது மிகவும் அவசியம். அவர்களை தண்டிப்பது என்றால் அதற்கு அவர்கள் பரிகாரம் காண்பதற்கு ஒரு குறிப்பிட்ட காலவரையறை இருக்கவேண்டும். முந்நூறு ரூபாய்க்கு உட்பட்டவர்கள் அப்பீல் கொடுக்கும்போது அதை போர்ட் இரண்டு மாத காலத்திற்குள் அல்லது ஒரு மாத காலத்திற்குள் முடிவு செய்யவேண்டும் என்று காலவரையறை இருக்கவேண்டும். இல்லையென்றால் இதன் மீது முடிவு செய்வதற்கு காலதாமதம் ஆகும். இதற்கென்று கூட்டங்கள் அடிக்கடி கூட்ட முடியாது. ஆகவே இரண்டு கூட்டங்களுக்குள் முடிவு செய்ய வேண்டும் என்றோ அல்லது இவ்வளவு காலத்திற்குள் முடிவு எடுக்கவேண்டும் என்றோ குறிப்பிடவேண்டும். இதற்கு வகை செய்யும் முறையில் நான் கொடுத்திருக்கும் திருத்தத்தை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும் என்று கேட்டுக்கொள்கிறேன். அதோடு 300 ரூபாய்க்குட்பட்ட சம்பளம் பெறும் உத்யோகஸ்தர் களுடைய அப்பீல்களை போர்டு முடிவு செய்வதோடு நிறுத்தி விடுவது முறையாகாது. போர்டு முடிவின்மீது கவர்ன்மென்ட் க்கு பெட்டிஷன் கொடுப்பதற்கு அவர்களுக்கு அதிகாரம் இருக்க வேண்டும். போர்டினுடைய முடிவு அவர்களுக்கு திருப்தியளிக்க வில்லையென்றால் அதன்மீது கவர்ன்மென்ட்டுக்கு பெட்டிஷன் கொடுக்க அவர்களுக்கு உரிமை இருக்கவேண்டும். தொழிற் சங்க இயக்கத்தில் அதிக அனுபவம் உள்ள கனம் அமைச்சர் அவர்கள் இதிலுள்ள கஷ்டங்களை உணர்ந்து கொள்வது மிகவும் சுலபம். ஆகவே இதை ஏற்றுக்கொள்வார் என்று நம்புகிறேன்.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, எந்த இடத்திலும் இத்தனை காலத்திற்குள் ஒரு அப்பீலை முடிவு செய்யவேண்டுமென்று ஒரு விதி போடுவது இல்லை. அந்த விதமாக ஒரு விதியைப் போடுவது கஷ்டம்.

இரண்டாவதாக, சர்க்காருக்கு அப்பீல் செய்து கொள்ளலாம் என்று ஒரு விதி இருக்கவேண்டும் என்று சொன்னார்கள். கூடுமான அளவுக்கு சர்க்கார் தொல்லை தொந்திரவு இல்லாமல் இருக்கவேண்டும் என்று ஸ்டாச்சுட்டரி போர்டு அமைத்து அவர்

[Sri R. Venkataraman] [22nd February 1961

களுக்கு அதிகாரத்தை மாற்றி அவர்களே தீர்மானம் செய்ய வேண்டுமென்று செய்திருக்கிறது. மீண்டும் இந்தப் பிரச்சினை களெல்லாம் சர்க்காருக்கு வருவதாக இருந்தால் கால தாமதம் ஆகும், வேலை தடைபடும். ஆகையால்தான் இந்தத் திருத்தத்தை ஏற்றுக்கொள்ள முடியவில்லை என்று தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

The amendment was put and lost.

Clause 18 was put and carried.

Clauses 19 and 20 were put and carried.

Clause 21.

MR. SPEAKER: The motion is—

'That clause 21 do stand part of the Bill.'

* SRI R. SRINIVASA IYER: Sir, I move the following amendment:—

"In sub-clause (1), *after* the words '(i) the City of Madras', *insert* the words 'by name the Madras City Housing Unit' and *for* the words '(ii) places situated within twenty-five miles of the limits of the City of Madras by the name 'Madras Housing Unit', *substitute* the words '(ii) one or more Housing units for contiguous areas situated within twenty-five miles of the limits of the City of Madras by such name for the unit as the Board may decide'."

SRI T. SAMPATH: Sir, I second the amendment.

MR. SPEAKER: Now the clause and the amendment are before the House for discussion.

* SRI R. SRINIVASA IYER: This clause enables the Board to establish Housing Units. The clause reads as follows:—

'The Board shall establish a Housing Unit for the area comprising (i) the City of Madras and (ii) places situated within 25 miles of the limits of the City of Madras by the name "The Madras Housng Unit."'

If the object of the Government is that there should be a single unit for the City of Madras and for the entire area within a radius of twenty-five miles of the City, that would be all right. But if separate units for the city and another for the remaining area are to be constituted the clause is incorrect. I would suggest that considering the difficulty of Housing in the City of Madras if we have to establish a Housing Unit just on the borders of the City of Madras, say at Vandalur or at Singaperumalkoil, and if as the Hon. Minister put it there would be a Housing Unit for each district, that will be outside Madras City and should have a different name. Therefore, I suggest that within the City of Madras it might be 'the Madras City Housing Unit'. Beyond the City and within 25 miles radius of the city it sohuld be a single unit and

22nd February 1961] [Sri R. Srinivasa Iyer]

should be named differently. Therefore with referrence to the Housing Unit my amendment is that 'one or more Housing units for contiguous areas situate within twenty-five miles of the limit of the City of Madras by such name for the unit as the Board may decide' may be adopted.

SRI M. KALYANASUNDARAM: ஸார், இந்தப் பிரிவுக்கு நான் திருத்தங்கள் கொடுக்க அவகாசம் இல்லை. இருந்தாலும் எனது கருத்துக்களைக் கூறுகிறேன். சென்னை நகரம் சம்பந்தப் பட்ட மட்டில் 25 மைல் விஸ்தீரணத்திற்கு வீடு கட்டும் யூனிட் அமைக்க அதிகாரம் இருக்கிறது. "மதராஸ் ஹௌஸிங் யூனிட்" என்று அதற்குப் பெயர். வேறு ஒரு ஜில்லா பூராவிற்குமோ, அல்லது ஒரு பகுதிக்கோ ஒரு தீர்மானம் போட்டு விஸ்தரித்துக் கொண்டு போகலாம் என்று அதிகாரம் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. அத்தோடு அரசாங்கம் விருப்பப்பட்டால் எதை நிறைவேற்ற வேண்டும் என்று தெளிவாக்கப்படவில்லை. ஒரு சில பகுதிகளில் நடத்த வேண்டுமென்று அரசாங்கத்திற்குத் தோன்றலாம். அந்த மாதிரி சந்தர்ப்பங்களில் அரசாங்கம் விருப்பப்பட்டால் அதை நிறைவேற்றவேண்டும் என்று அமைந்திருக்க வேண்டும். அரசாங்கம் உத்திரவிட்டால் போர்டு நிறைவேற்றித்தானே ஆக வேண்டும் என்று சொல்லலாம். இருந்தாலும், தீர்மானம் போட்டு, என்று இருக்கும்போது அரசாங்கத்தின் யோசனையை நிராகரிக்கலாம் என்பதற்கு இடமளிக்கிறது. அரசாங்கம் சொல்லும்போது அதை போர்டு ஒப்புக்கொண்டு நிறைவேற்ற வேண்டும் என்ற முறையில் அரசாங்கத்திற்கு அதிகாரம் இருக்க வேண்டும் என்பது எனது அபிப்பிராயம்.

***THE HON. SRI R. VENKATARAMAN:** கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, கனம் அங்கத்தினர் சீனிவாச அய்யர் அவர்கள் சொன்னது சர்க்காருடைய அபிப்பிராயம்தான். அதாவது சென்னைக்கும் அதைச் சுற்றி 25 மைலுக்கும் ஒரு யூனிட்தான். சென்னைக்கு ஒரு யூனிட், 25 மைலுக்கு ஒரு யூனிட் என்பதல்ல (ஸ்ரீ எம். கல்யாணசுந்தரம்: எந்த பாயிண்டிலிருந்து 25 மைல்?)

It is already given there in section 152—

'In any area in respect of which a housing or improvement scheme is in force, the Government may, by notification, declare that for the period during which such scheme remains in force and subject to such restrictions and modifications, if any, as may be specified in the notification, the powers and functions exercisable by a local authority or its executive authority under the enactment constituting such local athority shall be exercisable by the Board or the Chairman, as the case may be.'

அதனால் ஏன் அப்படி தனியாகப் பிரித்துப் போடவில்லை என்றால், சென்னையில் புதிதாக ஆரம்பிக்கக் கூடிய மேற்கு மதராஸ் ஸ்கீமில் பாதி ஸிட்டி லிமிட்டில் இருக்கிறது, பாதி செங்கல்பட்டு ஜில்லாவில் இருக்கிறது. இப்படி பாதி ஸிட்டி லிமிட்டிலும் பாதி வெளியிலும் இருக்கிற காரணத்தினால் சென்னைக்கு வெளியே 25 மைல், சென்னை

இரண்டையும் சேர்த்து ஒரு யூனிட். அப்படி பல ஜில்லாக்களுக்கு எங்கெங்கு தேவைப்படுகிறதோ ஆங்காங்கு அமைக்கலாம் என்று போட்டிருக்கிறது.

அடுத்தபடியாக சர்க்காருக்கு அதிகாரம் கொடுக்கவேண்டுமென்று சொன்னுர்கள். 155-வது பிரிவைப் பார்த்தால் சர்க்காருக்கு அந்த அதிகாரம் இருக்கிறது.

'155. The Government may give the Board such directions as in their opinion are necessary or expedient for carrying out the purpose of this Act, after giving an opportunity to the Board to state its objections, if any, to such directions and after considering the said objections; and it shall thereupon be the duty of the Board to comply with such directions.'

ஆகையால் சர்க்காருக்கு இப்போதே அதிகாரம் இருக்கிறது என்று தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

In my opinion this explanation is sufficient for carrying out the functions of the local authorities.

The amendment was, by leave, withdrawn.

Clause 21 was put and carried.

Clause 22.

MR. SPEAKER: The motion is—

'That Clause 22 do stand part of the Bill.'

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN: Sir, I move the following amendment:

"In sub-clause (2), *ommit* the figures '89'".

அதாவது 89-வது பிரிவின்கீழ் போர்டு நிதிகளைப் பற்றி சில விதிகள் இருக்கின்றன. அதை அவர்கள் டெலிகேஷன் செய்யலாம் என்ற காரணத்திற்காக 89-ஐ இதிலிருந்து எடுத்து விடுகிறோம்.

SRI R. SRINIVASA IYER: Sir, I move the following amendment:—

"In sub-clause (3), in Explanation *delete* the word 'Explanation' and number the same as sub-clause (4)."

The amendment was duly seconded.

MR. SPEAKER: The clause and the amendment are before the House for discussion.

SRI R. SRINIVASA IYER: In clause 22, after sub-clause (3) we find an explanation. But the substance of the explanation is not an explanation to any of the foregoing clauses. Actually there is no illustration or explanation. Therefore it is not necessary. The proper procedure will be to put it as sub-clause (4) and it would be allright.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN: The Government accept the amendment of the hon. Member, Sri R. Srinivasa Iyer.

22nd February 1961]

MR. SPEAKER : The question is—

'In sub-clause (2), *omit* the figures "89."'

The amendment was put and carried.

MR. SPEAKER : The question is—

'In sub-clause (3), in Explanation *delete* the word "Explanation" and number the same as sub-clause (4).'

The amendment was put and carried.

Clause 22 as amended was put and carried.

Heading of Chapter V and Clause 23.

11-00 a.m.

MR. SPEAKER : The motion is—

'That clause 23 do stand part of the Bill.'

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, I move—

"In the heading to Chapter V, *for* the word 'Committee', *substitute* the word 'Committees'."

"In sub-clause (1), *omit* the proviso."

"In sub-clause (1), *for* the words 'every month', *substitute* the words 'two months'."

SRI T. SAMPATH : I second the amendments, Sir.

MR. SPEAKER : The clause and the amendments are before the House for discussion.

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, in the heading of the Chapter, it is said 'Conduct of business of the Board and its Committee', but later on it is found that the word 'committees' is used. Therefore word committed used in the heading must be changed as 'committees'. That is so far as the heading goes.

In sub-clause (1), the time limit may be every two months instead of once in every month; for, my submission simply is this. Presidency officers are appointed as Members of the Board; it may be that they have got the necessity to meet every month. I do not deny that. But we should not put it as an imperative rule that they should meet once in every month. These officers may not find it convenient to meet every month and it is possible they may not have enough work also if they meet every month. If they want to meet and if they have business, let them meet even every fifteen days. I have no objection. But it should not be a rule that they should meet once a month. The period should not be too short. As the Hon. Minister has said there may be units in different places and then they may have to do touring also. Therefore, I feel it would be enough if a maximum period of two months is fixed for each meeting.

*THE HON SRI R. VENKATARAMAN : Sir, with regard to changing of the caption of Chapter V, as '. . . committees', the Government are prepared to accept the amendment.

[Sri R. Venkataraman] [22nd February 1961

In regard to the other amendments, I have already explained how strongly the Government feel about the Board, how they are particular that the Board should function efficiently and effectively and how anxious they are to have the meetings every month. For unless it is statutorily made obligatory on the part of the Board to meet every month, they may not meet. Therefore, we cannot accept these amendments of Sri Srinivasa Iyer.

MR. SPEAKER: The question is—

"In the heading to Chapter V, *for* the word 'Committee', *substitute* the word, 'Committees'."

The amendment was put and carried.

The heading as amended was put and carried.

The other amendments were by leave, withdrawn.

Clause 23 was put and carried.

Clause 24.

MR. SPEAKER: The motion is—

'That clause 24 do stand part of the Bill.'

SRI R. SRINIVASA IYER: Sir, I move—

"In sub-clause (1), *for* the words 'in complying with any of the provisions of this Act', *substitute* the words, 'for the purpose of carrying into effect any of the provisions of this Act'."

SRI T. SAMPATH: I second the amendment, Sir.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN: Sir, it is a question of language. There is a Government amendment also.

SRI R. SRINIVASA IYER: Government amendment has not been circulated and so I do not know about it.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN: Well, I will do him the honour of accepting his (Sri Srinivasa Iyer's) amendment and will not move the Government amendment.

MR. SPEAKER: The question is—

'In sub-clause (1) *for* the words "in complying with any of the provisions of this Act", *substitute* the words "for the purpose of carrying into effect any of the provisions of this Act"'.

The amendment was put and carried.

Clause 24, as amended, was put and carried.

Clauses 25, 26 and 27 were put and carried.

Clause 28.

MR. SPEAKER: The motion is—

'That clause 28 do stand part of the Bill.'

22nd February 1961]

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, I move—

" In the clause *add* the following as second proviso :—

'Provided further that the Chairman shall report the expenditure incurred by him under this section to the Board at its next meeting for ratification '."

SRI T. SAMPATH : I second the amendment, Sir.

MR. SPEAKER : The clause and the amendment are before the House for discussion.

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, the object of my amendment is this. When the Chairman is empowered to spend upto Rs. 50,000, it is but proper that the Board should know what he has done and ratify his action at its next meeting.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Government are accepting the amendment, Sir.

MR. SPEAKER : The question is—

' In the clause, *add the* following as second proviso :—

" Provided further that the Chairman shall report the expenditure incurred by him under this section to the Board at its next meeting for ratification ".'

The amendment was put and carried.

Clause 28, as amended, was put and carried.

Clause 29 was put and carried.

Clause 30.

MR. SPEAKER : The question is—

' That clause 30 do stand part of the Bill.'

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, I move—

" In the proviso, item (*b*), *add* at the end, the following words :—

' and the Board or the Government may issue such directions as it may deem fit on such report '."

SRI T. SAMPATH : I second the amendment, Sir.

MR. SPEAKER : The clause and the amendment are before the House for discussion.

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, in clause 30, emergency powers are given to the Chairman and there is a proviso, proviso (*b*) asking him to report the action taken by him with reasons therefor and he should send a copy of the report to the Government. It is proper that the Chairman is given emergency powers. It was explained by the Hon. Minister both during the general

discussion and also in the Select Committee. But when he submits a report to the Board, what the Board should or could do about it is not provided here as also the Government to whom such a report is sent.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Clause 155 gives powers in that behalf.

SRI R. SRINIVASA IYER : Of course, clause 155 gives general powers, and that is in regard to directions that the Government might give on general matters. But in so many clauses we are providing for submission of reports. Here he spends moneys without the previous meeting of the Board, prior approval of the scheme and even without estimate. It is but proper that the Board and/or the Government should issue further directions in the matter based on the report of the Chairman. He is empowered to do something and on it further suggestions and alterations as they deem fit may be issued by the Board or the Government as the case may be.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : I do not mind accepting the amendment. We have clause 155 giving power to give directions but there will be no harm in that provision being repeated here also.

MR. SPEAKER : The question is—

'In the proviso, item (b), *add* at the end, the following words :—

"and the Board or the Government may issue such directions as it may deem fit on such report",'

The amendment was put and carried.

Clause 30, as amended, was put and carried.

Clauses 31, 32 and 33 were put and carried.

Clause 34.

MR. SPEAKER : The motion is—

'That clause 34 do stand part of the Bill.'

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Sir, I move the following amendments :—

" *For* the marginal heading, *substitute* the following :—

'Signing of instruments and registration of instruments'."

This will make the object of the clause clearer.

"In sub-clause (1), *for* the words 'The Chairman, or if authorized in writing by the Chairman in this behalf, the Secretary, or the Housing Board Engineer', *substitute* the words 'The Chairman or any officer of the Board authorized in writing by the Board in this behalf'."

22nd February 1961] [Sri R. Venkataraman]

The object is not to restrict the authority only to the Secretary or the Housing Board Engineer but also to any other officer authorized by the Board.

" In sub-clause (2), *for* the words ' the Chairman, the Secretary or the Housing Board Engineer ', *substitute* the words ' the Chairman, or an officer of the Board referred to in sub-section (1) '."

" In sub-clause (3), *for* the words ' the Chairman, Secretary, ' Secretary or the Housing Board Engineer', *substitute* the words ' the Chairman, or an officer of the Board referred to in sub-section (1) '."

The object of these two amendments also is not to restrict the authority not only to the Secretary and the Housing Board Engineer but also to any other officer nominated or authorised by the Board.

MR. SPEAKER: The question is—

' *For* the marginal heading, *substitute* the following :—

" Signing of instruments and the registration of such instruments." '

' In sub-clause (1), *for* the words " the Chairman, or if authorized in writing by the Chairman in this behalf, the Secretary, or the Housing Board Engineer ", *substitute* the words " The Chairman or any officer of the Board authorized in writing by the Board in this behalf ".'

' In sub-clause (2), *for* the words " the Chairman, the Secret...ary, or the Husing Board Engineer ", *substitute* the words ' the Chairman or an officer of the Board referred to in sub-section (1)".'

' In sub-clause (3), *for* the words " the Chairman, the Secretary, or the Housing Board Engineer ", *substitute* the words " the Chairman or an officer of the Board referred to in sub-section (1)".'

The amendments were put and carried.

Clause 34 as amended was put and carried.

Clauses 35 to 43 were put and carried.

Clause 44.

MR. SPEAKER: The motion is—

' That clause 44 do stand part of the Bill.'

SRI R. SRINIVASA IYER: Sir, I move the following amendments :—

" In sub-clause (4), *add* at the end, the following words :—

' for a period of three years from the date of publication of the scheme or the time-limit specified under sub-clause (1) whichever is shorter '."

[Sri R. Srinivasa Iyer] [22nd February 1961

" In sub-clause (3), *add* at the end, the words :—

' and shall be published in such manner as may be prescribed and the scheme shall come into force or shall be deemed to have come into force on such date as may be specified in the notification so published '."

' Omit sub-clause (5) '.

SRI T. SAMPATH : Sir, I second the amendments.

MR. SPEAKER : The clause and the amendments are before the House for discussion.

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, in sub-clause (4), there is a disability. Sub-clause (4) says—

' After any such scheme has come into force, no person shall, without the previous permission of the Board, erect, re-erect, add to, or alter any building or wall within the area comprised in the scheme.'

I believe the scheme will come into force on the date of the publication of the scheme because there is no other provision in this Bill. But sub-clause (1) says—

' Whenever the Board is of opinion . . . the Board may frame an expansion scheme and specify the time-limit for the execution of such scheme.'

After the formulation of the scheme and the coming into force of that scheme, a person is not allowed to build for the duration of the scheme mentioned in sub-clause (1). Then under sub-clause (5) a person who is disabled from constructing a building within the area specified is given compensation for any damage sustained by him in consequence of wrong refusal by the Board and the non-completion of the scheme within the time-limit. There should be a time-limit fixed and after that, a person should be allowed to expand or alter his building as is mentioned in sub-clause (4). Three years is a sufficiently long period. So far as the City is concerned, I believe it may take ten or fifteen years but as far as village is concerned, some time-limit should be fixed. Otherwise, there would not be any development of land there. When we are faced with shortage of housing accommodation, unless the scheme is put into force within a shorter period, we cannot have more housing accommodation. The disability for further expansion should not be there. Therefore, my first amendment suggests 'a period of three years from the date of publication of the scheme or the time-limit specified under sub-clause (1) whichever is shorter ", so that the disability may be for a shorter period. Of course, the Board can extended the period of the working of the scheme under this Bill.

My second amendment seeks to add at the end of sub-clause (3) the words ' and shall be published in such manner as may be prescribed and the scheme shall come into force or shall be

22nd February 1961] [Sri R. Srinivasa Iyer]

deemed to have come into force on such date as may be specified in the notification so published ' so that the disability provision in sub-clause (4) can be properly applied.

The object of my third amendment is to omit sub-clause (5). This sub-clause makes the Board liable to pay compensation if any damage is susthained by the person in consequence of the refusal of the Board to grant permission to him to build and it will be rather a heavy burden on the Board. Again compensation and other things have to be decided by the Tribunal. For instance, if a scheme is formulated for the benefit of a particular area, no compensation need be paid.

* THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Mr. Speaker, Sir, the obvious difficulty of standing a timee-limit for such expension schemes will be apparent if we take into account some of the schemes which we are now framing. For instance the Neighbourhood Scheme cannot be completed within three years. Some of the schemes cannot be completed within a short period. Therefore, we have provided for a reasonable time to be determined by the Board. I do not think that any great harm will be caused to the people who come under the scheme.

The only reason for providing sub-clause (5) is that if the Government once notify and do not proceed further, the person concerned would be entitled to compensation for any loss or damage and this clause provides compensation to any person coming under the scheme suffering any pecuniary loss. Therefore the object of Clause 44 is different from the one now put forth by the hon. Member, Sri Srinivasa Iyer. The Government want to take up schemes which will take a long time to complete and therefore they say that time will be prescribed by the Board itself and after prescribing this time-limit, if a person is disabled from constructing or utilizing his land to his own advantage and ultimately the Government do not proceed with the scheme, then we have to pay compensation for such loss that he might have suffered. Also I do not know whether it will not be challenged in the court if we do not provide a clause for compensation. Therefore, the Government are not in a position to accept the amendments.

The amendments were by leave withdrawn.

Clause 44 was put and carried.

Clause 45 was put and carried.

Clause 46

MR. SPEAKER : The question is—

' That clause 46 do stand part of the Bill '.

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, I move the following amendment :—

" In sub-clause (2), in proviso, *for* the words ' twenty years ' *substitute* the words ' ten years '."

SRI T. SAMPATH : I second the amendment.

MR. SPEAKER : The clause and the amendment are before the House for discussion.

* SRI R. SRINIVASA IYER : The object of the clause is to regularise the 'deferred street scheme', to make the street more sanitary and so on. The proviso to sub-clause (2) states as follows :—

'Provided that such time-limit including the extensions granted by the Board shall in no case exceed twenty years from the date of sanction of the scheme'.

I want that instead of 'twenty years' it should be 'ten years' Twenty years means two generations. If a deferred street scheme cannot be completed in ten years, it won't be completed even in twenty years. Even ten years is a long period. But twenty years is too long a period. It may be the Board fixes the time-limit. But what I say is that the time-limit should not be too long, like twenty years. It is but proper that the Board should know the time which the 'deferred street scheme' could take. Provision of amenities like street lights, drainage, etc., should be completed within ten years. Twenty years' limit being too long a period, I suggest that it should be reduced to ten years. That is the object of my amendment.

* THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த ஸ்கீம் எதற்காகப் போடப்பட்டது என்பதை ஒரு உதாரணத்துடன் சொன்னால், கனம் அங்கத்தினர் ஸ்ரீனிவாச அய்யர் கூட ஒத்துக்கொண்டுவிடுவார்கள். உதாரணமாக, சாந்தோம் ஏரியா இருக்கிறது. ரேடியோ நிலையத்திலிருந்து சாந்தோம் சர்ச்சுக்குப் போவதற்குள்ளாக அங்கே இருக்கக்கூடிய வளைவுகளுக்கு கணக்கே இல்லை. கோணலும் மாணலுமாக ஒரு பர்லாங்கு தூரம் அமைந்திருக்கிறது. அதை நேர்படுத்தவேண்டுமென்று சொன்னால், இந்த டெபெர்டு ஸ்கீம் பிரகாரம் ஒரு கோட்டைப்போட்டு இருபது வருஷ காலத்திற்கு ஒருவரும் அங்கே கட்டக் கூடாது என்று உத்தரவு போட்டுவிடலாம். உள்ளே இருக்கக்கூடிய பகுதிகள் தானாகவே இடிந்து விழுந்துவிடும். அங்கே கட்டாமல் இருப்பார்கள். பின்னர் ரோட்டையும் அகலப்படுத்தி விடலாம். இப்படிச் செய்தால் இப்பொழுது அங்கே இருப்பவர்களுக்குப் பாதகம் இல்லாமல் செய்யலாம். வருங் காலத்தில் ரோடுகள் அமைப்பதற்கும் வசதியாக இருக்கும். பத்து வருஷம் என்று சொன்னால் அங்கே இருக்கிறவர்களுக்குப் பாதகம் ஏற்படும். அதைப் போய் இடிக்கும்படியான நிலைமை ஏற்படும். அதைச் செய்யவேண்டாமென்பதற்காகத்தான் இருபது வருஷ காலம் என்று நிர்ணயித்திருக்கிறோம். அந்தப் பகுதிகளிலுள்ள காம்பவுண்டு சுவர், ஷெட்டுகள் தானாகவே விழுந்துவிட்டால் ரோடு அலைன்மென்ட் செய்வதற்கு சௌகரியமாக

22nd February 1961] [Sri R. Venkataraman]

இருக்குமென்று செய்திருக்கிறோம். ஆகவே ஸ்ரீனிவாசய்யர் கொண்டு வந்த திருத்தத்திற்கு அவசியமில்லையென்று தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

The amendment was by leave withdrawn.

Clause 46 was put and carried.

Clauses 47 to 50 were put and carried.

Clause 51.

MR. SPEAKER: The motion is—

'That clause 51 do stand part of the Bill'.

* THE HON. SRI R. VENKATARAMAN: Sir, I move the following amendment :—

"*For* sub-clause (1), *substitute* the following :—

'51 (1) *Notice regarding proposal to recover betterment fee.*

(1) Within the three weeks following the day on which any notice is first published under section 49 in respect of any housing or improvement scheme, the Board shall serve a notice in such form as may be prescribed on every person whose name appears in the assessment list of the local authority concerned as being primarily liable to pay property tax on any building or land in regard to which the Board proposes to recover betterment fee'."

இதனுடைய கருத்து என்னவென்று சொன்னல், எந்த ஒரு இடத்திற்கு நாம் பெட்டர்மென்ட் பீஸ் வாங்கவேண்டுமென்று நினைக்கிறோமோ, அந்த இடம் யாருடைய பெயரில் அஸெஸ்மென்ட் ரெஜிஸ்தரில் இருக்கிறதோ அவர்களுக்கு நோட்டீஸ் கொடுக்க வேண்டுமென்பது. சொந்தக்காரருக்கு நோட்டீஸ் கொடுக்க வேண்டுமென்று ஸ்ரீனிவாசய்யர் சொல்லுகிறார்கள். அப்படிக் கொடுப்பதற்கு முடியாது. யார் சொந்தக்காரர் என்று கண்டு பிடிப்பது கஷ்டம். முனிசிபாலிட்டி போன்ற இடங்களில் பிராப்பெர்டி ரெஜிஸ்தரில் யாரிடத்திலிருந்து வசூல் செய்ய வேண்டுமோ அவர்களுடைய பெயர்கள் ரெஜிஸ்தர் செய்யப்பட்டு இருக்கின்றன. அதில் தவறு ஏற்படாமல் இருப்பதற்கு அவர்கள் மீது நோட்டீஸ் கொடுக்கவேண்டுமென்று கொண்டுவந்திருக் கிறோம்.

MR. SPEAKER: The hon. Member Sri R. Srinivasa Iyer's amendment does not fit in, in view of the Government amendment just moved.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN: I have already moved an amendment for substituting a new sub-clause with a different phraseology for the existing sub-clause (1).

MR. SPEAKER: The question is—

'*For* sub-clause (1), *substitute* the following:—

"51 (1) *Notice regarding proposal to recover betterment fee.*

(1) Within the three weeks following the day on which any notice is first published under section 49 in respect of any housing or improvement scheme, the Board shall serve a notice in such form as may be prescribed on every person whose name appears in the assessment list of the local authority concerned as being primarily liable to pay property tax on any building or land in regard to which the Board proposes to recover betterment fee".'

The amendment was put and carried.

Clause 51, as amended, was put and carried.

Clauses 52 to 60 were put and carried.

Clause 61.

MR. SPEAKER: The motion is—

'That clause 61 do stand part of the Bill'.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN: Sir, I move the following amendment:—

"'In sub-clause (2), *after* the words 'The local authority concerned', *insert* the word 'may'."

It is only a verbal change.

MR. SPEAKER: The question is—

"In sub-clause (2), *after* the words 'the local authority concerned', *insert* the word 'may'."

The amendment was put and carried.

Clause 61, as amended, was put and carried.

Clauses 62 to 65 were put and carried.

11-30 a.m.

Clause 66.

MR. SPEAKER: The motion is—

'That clause 66 do stand part of the Bill.'

SRI R. SRINIVASA IYER: Sir, I move the five amendments standing in my name.

MR. SPEAKER: The hon. Member, Sri R. Srinivasa Iyer cannot move an omnibus motion like that.

SRI R. SRINIVASA IYER: Sir, I move the following amendment:—

"In sub-clause (1), *add* at the end the following words: 'Except those in charge of co-operative societies'."

The amendment was duly seconded.

22nd February 1961]

SRI R. SRINIVASA IRER : Sir, I move the following amendment :—

" In sub-clause (3), *omit* the words ' or the Government ' and ' and repay loans to the State and Central Governments '."

The amendment was duly seconded.

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, I move the following amendment :—

' In sub-clause (4), *omit* the words ' in collaboration with the National Buildings Organisation '."

The amendment was duly seconded

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, I move the following amendment :—

" In sub-clause (5), *for* the words ' Central Stores,' *substitute* the words ' a factory ' and *for* the words ' required for housing or improvement schemes ', *substitute* the words ' for the construction of buildings or for the Board's housing or improvement schemes '."

The amendment was duly seconded.

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, I move the following amendment :—

" In sub-clause (5), *for* the words ' Central stores ', *substitute* the words ' a workshop and stores ' and *for* the words ' required for housing or improvement schemes ', *substitute* the words ' for the construction of buildings or for the Board's housing or improvement schemes '."

The amendment was duly seconded.

MR. SPEAKER : The clause and the amendment are before the House for discussion.

* SRI R. SRINIVASA IYER : In sub-clause (1) I have stated that the following words be added at the end " except those in charge of co-operative societies ". In this connection, I would submit to the House that at page No. 2 of the minutes of the Proceedings of the Select Committee it is said :—

' Sri S. Ranganatha Mudaliar enquired whether the provisions relating to the Town Planning Schemes would become void consequent on the passing of the Bill.

In reply to the question, the Chairman stated that the proposed State Housing Board would not supplant Co-operative Societies.'

Also at page No. 21 of the minutes of the Proceedings of the Select Committee it is stated :—

' Sri M. Subbiah Chettiar wanted to know whether arrangements would be made for even private parties getting building materials from the Board at cheap prices.

[Sri R. Srinivasa Iyer] [22nd February 1961

The Chairman replied that their intention was to stock building materials, such as bricks, standard doors, windows, etc., in the Board's Stores and supply them not only to their units but also to private parties. He suggested that a suitable provision might be incorporated in the clause to enable the Board to produce, manufacture and supply building materials. This was agreed to.'

But I find that this is not provided for in the clause. That is why I have given all these amendments. It is known that the Co-operative building societies are constructing buildings for their members, advancing loans to them, collecting the amounts lent with interest and giving sites and houses to their members. There is no provision in this Bill with regard to the activities of the co-operative societies as such as they are now in existence. These and the societies that would be formed hereafter should be excluded from the operation of the Housing Board. Unless this is done, the work of providing housing accommodation in villages will suffer. Outside the City of Madras their work should not be controlled by the Housing Board. The Registrar of Co-operative Societies is no doubt a member of the Board. But the Co-operative building societies, as the section now stands, are not excluded. I only suggest the amendment with reference to the answer given by the Chairman at the Select Committee.

In sub-clause (3) those words " or the Government " and " and repay loans to the State and Central Governments " may not be necessary because once the party borrows and agrees to repay they have to pay.

In sub-clause (4) it has been stated " to set up a research section in collaboration with the National Buildings Organisation " for the purpose of expediting the construction of, and cheapening the cost of buildings. We do not know how this National Buildings Organisation is working, what are their rules and what are their activities. Why should we collaborate with them? We have our own Research Station for Highways here. Let there be a Housing Board Research Station also. It could function independently. They can consult the National Buildings Organisation whenever they wanted.

In sub-clause (5) I wanted that for the words " Central Stores " the words " a factory " be substituted and for the words " required for housing or improvement schemes " the words " for the construction of buildings or for the Board's housing or improvement schemes." If the object of the Hon. Mnister is that the building materials should be manufactured and supplied by the Housing Board, to private parties, it is better than the language ss changed like that. Otherwise, it should be clarified by a statement of the Hon. Minister why he wants to continue it as it is. We have got a separate Public Works Workshop of the Public Works Department to manufacture the articles required by them. So also we could have a separate workshop for the Housing Board to manufacture building materials including bricks and stock and sell other building materials also.

22nd February 1961]

SRI S. LAZAR : So far as this clause is concerned it is found in this clause that the duties of the Board shall be to plan and co-ordinate all housing activities in the State. Everybody knows that there are various house building institutions in this State. They are functioning under different statutes. Unless we provide in this Statute that all these house building activities will be co-ordinated by this Board, I do not see how far this provision is going to bind them. It may be provided in this Act itself to the extent to which we provide for certain other things in this Act that the other Acts will not apply. Unless we introduce such a provision in this Act, I am positive that the object of the Government cannot be achieved.

*** THE HON. SRI R. VENKATARAMAN :** கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த ஹௌசிங் போர்டுதான் எல்லா வீடுகளையும் நேரடியாகக் கட்டப்போகிறது என்று நினைத்துக்கொண்டு கனம் ஸ்ரீநிவாசய்யர் அவர்கள் தன்னுடைய பேச்சில் குறிப்பிட்டார்கள். பல ஸ்தாபனங்கள் வீடுகள் கட்டுவதை நல்ல முறையில் ஒழுங்காக கட்டுவதற்கு ஏற்படுத்தப்பட்ட ஒரு ஸ்தாபனம் இந்த போர்டு. பல யூனிட்டுகள் வீடுகள் கட்டலாம். வீடுகள் கட்டும் ஸ்தாபனம் வீடுகள் கட்டலாம், டவுன் ப்ளானிங், கோவாபரேடிவ் சொசைட்டிகள் மூலமாக வீடுகள் கட்டலாம். ஸ்தல ஸ்தாபனங்கள் வீடுகள் கட்டலாம். சப்சிடைஸ்ட் இண்டஸ்ட்ரியல் முறையில் வீடுகள் கட்டலாம். அப்படி வீடுகள் கட்டுகிறவர்களை எந்த இடத்தில் எந்த முறையில் கட்டவேண்டும் என்று அவர்கள் இந்த போர்டின் ஆலோசனைகளைக் கேட்டு அதன்படி கட்டவேண்டும். இந்த போர்டின் அனுமதி பெற்றுத்தான் வீடுகளை கட்டவேண்டும். அதுதான் இந்த போர்டின் முக்கியமான நோக்கம். பல ஸ்தாபனங்கள் மூலமாக பல பகுதிகளில் பல விதத்தில் சுகாதார வசதிகள் இல்லாமல் பல வீடுகள் இப்பொழுது கிளம்பிக் கொண்டிருக்கின்றன. அப்படி கட்டப்படுகின்ற வீடுகள் எல்லாம் நல்ல முறையில் ஒழுங்காகக் கட்டவேண்டும் என்றும் அவைகள் இந்த போர்டின் அனுமதி பெற்றுத்தான் கட்டவேண்டும் என்றும் இந்த போர்டு அமைக்கப்பட்டிருக்கிறது. கோவாபரேடிவ் சொசைட்டிகள் நவீன முறையில் இவர்களுடைய அனுமதி பெற்று வீடுகளைக் கட்டிக்கொள்ளலாம். எந்த ஸ்தாபனங்கள் வீடுகள் கட்டுவதாக இருந்தாலும் அவர்கள் தாங்களாகவே வீடுகளைக் கட்டிக்கொள்ளக்கூடாது. கோவாபரேடிவ் சொசைட்டிகளாக இருந்தாலும் அவர்களே வீடுகளைக் கட்டிக்கொள்ள முடியாது.

அடுத்தபடியாக கனம் ஸ்ரீநிவாசய்யருடைய இரண்டாவது திருத்தம்.

SRI R. SRINIVASA IYER : May I know, Sir, whether the co-operative building societies formulated after the new scheme had come into operation or the societies proceeding under the existing scheme would be asked to come before the Board to get permission?

* **THE HON. SRI R. VENKATARAMAN:** இப்பொழுது நடந்து கொண்டிருக்கக்கூடிய ஸ்கீம்படி புதியதாக எந்த வீடுகளையும் கட்ட முடியாது. கோவாபரேடிவ் ஸ்கீம்படி வீடுகள் கட்டுவதாக இருந்தாலும், இதில் ரிஜிஸ்தரார் மெம்பராக இருக்கிறார். அதனால் இந்த போர்டுடைய அனுமதி பெற்றுத்தான் கட்ட வேண்டும். அவருடைய சாங்ஷன் வாங்கித்தான் கட்ட வேண்டும். சரியான இடத்தில் நல்ல முறையில் எல்லா வசதிகளும் இருக்கக்கூடிய அளவில் கட்ட தனித்தனியாக உத்தரவு வாங்கித்தான் வீடுகளைக் கட்ட வேண்டும்.

அடுத்தபடியாக அவருடைய இரண்டாவது திருத்தம், அதாவது, சப்-க்ளாஸ் 3-ல் "and repay loans to the State and Central Government" என்று இருக்கிறது, அதை எடுத்துவிட வேண்டும் என்று சொன்னார். அது அவசியம் இல்லை என்றும் குறிப்பிட்டார். வாங்கக்கூடிய கடனை எல்லோரும் திருப்பிக் கொடுக்க வேண்டும் என்பது எல்லோருடைய கடமை. அதனால் தான் அப்படி போடப்பட்டிருக்கிறது. ஆகவே இந்த திருத்தத் திற்கு அவசியம் இல்லை.

அடுத்தபடியாக மூன்றாவது திருத்தம். நாஷனல் பில்டிங்ஸ் ஆர்கனைசேஷனுடன் சேர்ந்து ஒத்துழைத்துச் செய்ய வேண்டும் என்று போட்டிருக்கிறது, அது புரியவில்லை என்று சொன்னார். அவர் சொல்லுகிறபடி அவர்களுடன் ஒத்துழைத்துச் செய்ய வேண்டிய அவசியம் இல்லை. ஆகவே அவருடைய கீழ்க்கண்ட திருத்தத்தை சர்க்கார் ஒத்துக்கொள்ளுகிறது.

'In sub-clause (4), *omit* the words "in collaboration with the National Buildings Organisation." '

அடுத்தபடியாக, இந்த ஸ்தாபனத்தினுடைய வேலை வீடுகள் கட்டுவது மாத்திரம் அல்ல. சர்க்காருடைய நோக்கம் இந்த ஸ்தாபனம் வீடுகளைக் கட்டுவதோடு வீடுகள் கட்டுவதற்கு வேண்டிய பல பொருள்களையும் உற்பத்தி செய்து அவற்றை வீடுகள் கட்டும் ஸ்தாபனங்களுக்கு விநியோகம் செய்ய வேண்டும் என்ற நோக்கம்தான். சாதாரணமாக கோவாபரேடிவ் சொசைட்டிகள் வீடுகள் கட்ட வேண்டும் என்று சொல்லி சாமான்கள் வேண்டும் என்று கேட்டால் அவைகளுக்கு ஸ்டாண்டர்ட் கதவுகள், ஜன்னல்கள் முதலியவைகளையும் கல் முதலியவைகளையும் சப்ளை செய்ய வேண்டும் என்பதுதான். இந்த போர்டு மூலமாக பெரிய சூளைகளை நவீன முறையில் அமைத்து அதன் மூலமாக கல்களை உற்பத்தி செய்து அவைகளையும் சப்ளை செய்ய வேண்டும் என்ற நோக்கம்தான். அதை இன்னும் விளக்கமாகச் சொல்ல வேண்டும் என்று கனம் ஸ்ரீநிவாசய்யர் சொன்னார். அதனால் அதற்கு ஒரு திருத்தம் வேண்டுமானால் கொண்டு வரலாம். அதாவது சப்-க்ளாஸ் 5-ல் Central Stores என்பதற்கு பதிலாக workshops and stores என்று மாற்றினால் போதும். ஆகவே Central Stores என்பதற்கு பதிலாக orkshops and stores" என்று

மாற்றினால் பே

22nd February 1961] [Sri R. Venkataraman]

திருத்திக்கொள்ளலாம். அப்படித் திருத்திக்கொண்டுவிட்டால் விளக்கமாக இருக்கும். தெளிவாகிவிடும். ஆகவே அந்த முறையில் திருத்தம் செய்துகொள்ளலாம் என்று தோன்றுகிறது.

அடுத்தபடியாக கனம் அங்கத்தினர் திரு. எஸ். லாஸர் அவர்கள் ஒரு சட்டப் பிரச்னையைச் சொன்னார்கள். எல்லா வேலைகளும் இந்த போர்டினுடைய கோ-ஆர்டினேஷன் மூலமாகச் செய்ய வேண்டுமென்று இருக்கிறதே, பிற சட்டங்களில் உள்ளவற்றுக்கு முரணாக இருந்தால் என்ன செய்வது என்று திரு லாஸர் அவர்கள் கேட்டார்கள்.

155-வது செக்ஷனில் சர்க்கார் இதற்கு வேண்டிய 'டைரக்ஷன்' கொடுக்கலாம் என்று அதிகாரம் கொடுத்திருக்கிறோம். அந்த செக்ஷனுக்குத் திருத்தம் கொண்டுவர இருக்கிறோம். அதில் இன்னும் விளக்கமாக இருக்கும். இம்மாதிரி ஏதாவது முரண்பாடு ஏற்பட்டால், அந்த ஸ்தல ஸ்தாபனங்களுக்கும் நோட்டீஸ் கொடுத்து, அவர்களுடைய 'அப்ஜெக்ஷன்களை'யும் கேட்டுவிட்டு சர்க்கார் தங்கள் உத்தரவுகளைப் பிறப்பிக்கலாம் என்று சொல்லப்பட்டிருப்பதால், அந்த முரண்பாடு ஏற்பட்டு, அதனால் தடை வந்துவிடும் என்ற பயம் இல்லை என்பதைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

MR. SPEAKER : I suggest to the Hon. Minister to move an amendment.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Sir, I move the following amendment :—

"In sub-clause (5), *for* the words 'Central Stores', *substitute* the words 'workshops and stores'."

The amendments of Sri R. Srinivasa Iyer to sub-clauses (1), (3) and (5) were, by leave, withdrawn.

MR. SPEAKER : The Government accept the amendment of Sri R. Srinivasa Iyer with regard to sub-clause (4).

The question is :—

'In sub-clause (4), *omit* the words "in collaboration with the National Buildings Organisation".'

The amendment was put and carried.

MR. SPEAKER : The question is—

'In sub-clause (5), *for* the words "Central Stores", *substitute* the words "workshops and stores".'

The amendment was put and carried.

Clause 66, as amended, was put and carried.

Clause 67.

MR. SPEAKER : The motion is :—

' That clause 67 do stand part of the Bill.'

* SRI R. SRINIVASA IYER : I am sorry, the amendment has been repeated (amendments 35 and 36) . . .

MR. SPEAKER : No; they are not the same; in one the hon. Member wants ' seven and a half ' and in the other, he wants ' ten ' per cent. They are not one and the same.

SRI R. SRINIVASA IYER : Perhaps the word ' or ' should be there between the two.

MR. SPEAKER : The hon. Member should make up his mind whether he wants $7\frac{1}{2}$ per cent or 10 per cent. He cannot have both.

SRI R. SRINIVASA IYER : I shall have the first amendment substituting $7\frac{1}{2}$ for $12\frac{1}{2}$ per cent. Sir, I move—

" In the proviso *for* the words ' twelve and a half ', *substitute* the words ' seven and a half.' "

SRI T. SAMPATH : I second the amendment, Sir.

* SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, supervision and centage charges are provided for in clause 67 and the Board may include in the cost of any housing or improvement scheme framed by it or any other work undertaken by it, supervision and centage charges and this has been fixed at $12\frac{1}{2}$ per cent of the value of the work. Of course, during the general discussion, the Hon. Minister stated that this was only the maximum limit. But I may point out that the general tendency is that once we give a higher limit, in practical working, it is always fixed at the maximum and nothing below that. Therefore, I move that the rate may be fixed at a lower rate. In Co-operative Building Societies we engage Supervisors, Assistant Engineers and Consulting Engineers and yet charge only 4 or 5 per cent. Therefore here also we can fix it at a low limit and if later on more than that rate is required, we may amend the Act. If once you fix a higher rate, it is never taken at a lower rate.

If centage charges are fixed at a high rate, it will affect those getting houses on the hire-purchase system and the people will be affected. When we want to provide housing accommodation to the middle-class population, it must be as cheap as possible. Therefore, I feel the centage and supervision charges should be made as low as possible.

SRI S. LAZAR : Sir, as was explained by Sri Srinivasa Iyer, we seek to levy a charge on the people who are going to be benefited by this Board. As he rightly pointed out, we are

22nd February 1961] [Sri S. Lazar]

providing the maximum limit for the fee at 12½ per cent. This may be all right with respect to schemes which are being executed by the Board itself. But if we take a scheme executed by co-operative societies who are already levying supervision and centage charges, we do not know whether once over supervision, etc., charges should be levied. That will be a matter for consideration by the Hon. Minister. What is the benefit which these people are going to get to deserve the levy on them of a special fee? It is after all a local co-operative society which has got its own Engineer, its own Secretary and other officials who are serving the society. And they are going to provide all these facilities. So far as the Board is concerned, as rightly stated by the Hon. Minister, it is only a co-ordinating authority. Then where is the need for the co-ordinating authority to charge a fee? That will be a matter for consideration and it may also be kindly considered by the Hon. Minister whether the charge that is likely to be incurred by the Board, may not be paid from the general revenues of the Government. After all the Government want to provide houses, to relieve congestion in traffic, to have better sanitation, etc. These are matters which must be provided for by the Government. Therefore, when these matters are done by the Board in the interests of the public, I did not see any reason why those particular house builders should be taxed with supervision and centage charges.

* SRI N. MAHALINGAM : சபாநாயகர் அவர்களே, கனம் ஸ்ரீநிவாச அய்யர் அவர்கள் கொண்டுவந்த திருத்தத்தை நான் ஆதரித்துச் சில வார்த்தைகள் சொல்ல விரும்புகிறேன். இப்பொழுது 'சூபர்விஷன் அண்டு ஸெண்டேஜ் சார்ஜஸ்' 12½ சத விகிதம் வரையிலும் இருக்கலாம் என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது. பல கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் நமது மாகாணத்தில் வீடுகள் கட்டக் கூடிய அனுபவத்தை வைத்துப் பார்த்தால், 'சூபர்விஷன் சார்ஜஸ்' என்ற வகையில் ஐந்து சதவிகிதம்தான் நேரடியாகச் செலவா கிறது. ஆனால், இது ஒரு பெரிய ஸ்தாபனமாக, மாகாணம் பூராவும் இயங்கக்கூடிய ஸ்தாபனமாக அமைவதால் அதிகச் செலவானாலும், 7½ சதவிகிதத்திற்குமேல் போக நியாயமில்லை. ஆகையால், அதிகப் பட்சமாக 7½ சதவிகிதம் வைப்பதுதான் பொருத்தமாக இருக்குமென்று நான் கருதுகிறேன். கனம் ஸ்ரீனிவாச அய்யர் அவர்களுடைய திருத்தத்தை நான் ஆதரிக்கிறேன்.

SRIMATHI RAJATHI KUNCHITHAPATHAM : தலைவர் அவர்களே, கனம் ஸ்ரீனிவாச அய்யர் அவர்களுடைய திருத்தத்தை நான் ஆதரிக்கிறேன். 7½ சத விகிதம் என்று வைத்திருந்தால் எல்லோருக்கும் சௌகரியமாக இருக்கும். 12½ சத விகிதம் என்று வைக்கும்போது அதிகமாகப் போகிறதே என்ற எண்ணம் எல்லோருடைய மனதிலும் வருவதைத் தவிர்க்க முடியாது. வேலியே பயிரை மேய்ந்த கதையாகப் போகக்கூடாது. முக்கியமாக வாழ்க்கையிலே சௌகரியம் இல்லாதவர்களுக்குத்

[Srimathi Rajathi Kunjethapatham] [22nd February 1961

தான் அந்த வீடுகள் கட்டிக் கொடுக்கும் நிலைமை வரும்போது, 12½ சத விகிதம் என்பது மிகவும் அதிகமாக இருக்கிறது என்பது தான் என்னுடைய கருத்து. சுண்டைகாய் கால் பணம், சுமை கூலி முக்கால் பணம் என்ற நிலையை மாற்றவேண்டும். ஆகவே, கனம் அமைச்சர் அவர்களை இந்தத் திருத்தத்தை ஏற்றுக்கொள்ளு மாறு நான் தாழ்மையுடன் கேட்டுக்கொள்கின்றேன்.

* **THE HON. SRI R. VENKATARAMAN :** கனம் சபாநாயார் அவர்களே, இந்த ஷரத்தைச் சரியாகப் படிக்காமல் ரொம்ப ஒரு கடுமையான விவாதத்தை உண்டாக்கிவிட்டார்கள் என்று நான் நினைக்கிறேன். "The Board may include in the cost of any housing or improvemut scheme framed by it . . . என்று இந்த ஷரத்திலே போடப்பட்டிருக்கிறது. 'இம்ப்ரூவ் மென்ட் ஸ்கீம்' என்றால், ஒரு ஏரியாவை எடுத்து டெவலப் பண்ணும்போது, அதற்கு என்ன செலவு ஆகிறதோ, அதற்கு 12½ சத விகிதம் சூபர்விஷன் சார்ஜ் போட்டுக்கொள்ள முடியும். அந்த ஏரியாவிலே கூட்டுறவு சொஸைட்டி வீடு கட்டினாலும், வேறு ஏஜென்ஸி வீடு கட்டினாலும், அதை Scheme executed by the Board என்று சொல்ல முடியாது. அதன்பேரில் நாங்கள் ஒன்றும் சூபர்விஷன் சார்ஜ் வாங்க முடியாது. இப்பொழுது இருக்கும் ஷரத்துப்படி ஸ்கீம் ப்ரேம் செய்தால் அந்த ஸ்கீமுக்கு என்ன செலவாகுமோ அதற்கு 12½ சத விகிதம் வாங்கலாம். அதற்காக என்று ஒரு ஸ்கீம் நாங்கள் போடும்போது மொத்த ஏரியா அபிவிருத்திக்காக 12½ சத விகிதம் என்று வாங்கப்படுமே தவிர தனித்தனியாக இல்லை. உதாரணமாக வியாசர்பாடியை எடுத்துக்கொள்ளுங்கள். வியாசர்பாடியில் ஆயிரம் ஏக்கரா நிலம் வாங்குகிறோம். ஆயிரம் ஏக்கரா வாங்கி, அதை 'டெவலப்' பண்ணுவதற்கு 12½ சத விகிதம் வரை வாங்கலாம் என்று செய்திருக்கிறோம். ஆனால் அங்கே Subsidized Housing Scheme, Co-operative Housing Scheme and Slum Clearance Scheme என்று தனித்தனியாக ஸ்கீம் இருக்கிறது. அவர்கள் எல்லோரும் தனித் தனியாக 12½ சத விகிதம் வாங்குவது என்று இல்லை.

இரண்டாவது பொது விவாதத்தின்போதே சொன்னேன். இந்த ஸ்கீமைப் பொறுத்தவரையில் லாபமும் இல்லை, நஷ்டமும் இல்லை என்ற அடிப்படையில் வகுக்கப்பட்டிருக்கிறது. ஆகவே அதிக லாபம் வைத்து யாரும் எவ்விதமாகவும் வசூல் பண்ணு வதற்கு இல்லையென்று தெரிவித்துக்கொள்கிறேன். ஆகவே இதில் யாரும் கொஞ்சம்கூடப் பயப்படுவதற்கில்லை. இரண்டு முறை கட்டும்படியாக வந்துவிடுமோ என்று கனம் லாசர் சொன்னபடி வராது. ஆகையால் இத்திருத்தங்களுக்கு அவசியம் இல்லை யென்று தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

The amendment was by leave withdrawn.

Clause 67 was put and carried.

Clauses 68 and 69 were put and carried.

22nd February 1961]

Clause 70.

MR. SPEAKER : The motion is—

'That clause 70 do stand part of the Bill.'

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, I move the following amendments :—

"*Number* the existing clause as sub-clause (1) and *add* the following as sub-clause (2) :—

'(2) for the purpose of acquiring the land for the Board under the Land Acquisition Act, 1894 (Central Act I of 1894) the said Act shall be subject to the modifications specified in the Schedule to this Act.'"

"At the end of the Act *add* the schedule to the Madras City Improvements Trusts Act, 1950 with suitable modifications by substituting 'The Madras State Housing Board' *for* 'The Board of Trustees for the Improvement of the City of Madras' and 'The Madras State Housing Board Act, 1961' for 'The Madras City Improvements Trusts Act, 1950' and substituting the sections and provisions of this Act for the Act of 1950 in suitable places.

In the clause, *add* the following as sub-clause (3) :—

'(3) The Board may, whenever it deems fit to do so, take possession of the land or premises to be acquired after the expiry of one month after the publication of a housing scheme under section 49 with a view to the speedy execution of the scheme.

"In the clause, after the words 'any land', *add* the words 'or buildings'."

SRI T. SAMPATH : Sir, I second the amendments.

MR. SPEAKER : The clause and the amendments are before the House for discussion.

* SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, these amendments are rather important amendments and I have taken a clue from the Madras City Improvements Trusts Act which this Bill is supposed to supplant. In clause 73 of the Madras City Improvements Trusts Act, 1950, it is provided as follows :—

'For the purpose of acquiring the land for the Board under the Land Acquisition Act, 1894 (Central Act I of 1894) the said Act shall be subject to the modifications specified in the Schedule to this Act.'

There is a Schedule attached to that Bill.

MR. SPEAKER : The hon. Member may explain how he could suggest an amendment to add a Schedule now.

* SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, there is no Schedule attached to this Bill. In clause 70 of this Bill I want that the Land Acquisition Act of 1894 should be subject to the modifications which I propose in my second amendment. If clause 70 stands as it is, all the rigmarole procedure prescribed in the Land Acquisition Act will have to be followed. If really we are going to give priority to these housing schemes and solve the housing problem, we must act quickly. Now under Section 4 of the Land Acquisition Act, there has got to be an enquiry and there has got to be a notification and then objections are received and enquired into by the Deputy Collector or the Collector or any other officer. Then again after the Government are satisfied that the land is required for a public purpose under Section 6 (1) of the Act, a special notification has to be issued and then individual notice will have to be given to persons whose lands are proposed to be acquired. Then we have got objections to consider, as to the quantum of compensation and the right to receive compensation. All these things will take at least three or four years and this has been my experience for the last 40 years. Therefore, unless the emergency provisions of the Land Acquisition Act are applied, we cannot make any progress. Under item 42 of the Constitution of India—it is in the Concurrent List—we can amend the Land Acquisition Act. During the informal talk with the Hon. Minister I understand that there is some report that the Schedule is not working properly. If that is so, a proper amendment to the Land Acquisition Act should be made. This Housing Board cannot execute any scheme for at least three years from to-day unless they acquire lands first. For that purpose, I want that the emergency provisions of the Land Acquisition Act should be applied. Therefore, clause 70 should be so amended that the Land Acquisition Act referred to therein should be subject to a Schedule which will be exactly the Schedule found in the City Improvements Trusts Act with suitable verbal alterations.

MR. SPEAKER : I am afraid I have not made my point clear. The hon. Member will be in order if he suggests an amendment for adding a Schedule after the clauses have been considered. Now he will be in order only if he moves the first paragraph of his first amendment. The second paragraph of the amendment beginning with the words 'At the end of the Act *add* the Schedule' could be moved after the clauses have been considered.

* SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, I have understood the point made by the Hon. Speaker. I have no objection to move an amendment relating to the Schedule at the end but I cannot say, without moving it, what the Schedule is. Therefore, I want to point out that in the City Improvements Trusts Act, there is a Schedule amending the Land Acquisition Act. Now I want to say one thing. Once the Housing Board formulates a scheme and publishes it in the *Fort St. George Gazette* for three consecutive weeks, that must bee equal to a notification under the Land Acquisition Act and there should be no further procedural

22nd February 1961] [Sri R. Srinivasa Iyer]

delay. This is an important matter and I would request the Government to postpone the consideration of this clause till to-morrow and in the meantime they can consider whether the Land Acquisition Act requires any modification or whether they could be content with the land acquisition procedure being followed for the Housing Board Schemes also. But what I would suggest is that if they are going to solve the housing problem by building houses not only in the City but also in small towns—even in Pattukottai, the rent is very much higher than in Madras—we must execute the housing scheme quickly. The Land Acquisition Act has been found to be not working well so far as the execution of the housing schemes are concerned. In the Madras City Improvement Trusts Act, there is a Schedule and that Schedule can be added to this Bill with suitable modifications. Therefore I have said that another sub-clause should be added as sub-clause (2) as follows :—

'(2) for the purpose of acquiring the land for the Board under the Land Acquisition Act, 1894 (Central Act I of 1894) the said Act shall be subject to the modifications specified in the Schedule to this Act.' 12-00 noon.

I am saying this for the speedy execution of the housing schemes that the Housing Board might launch upon. Even before the award is passed, we can take possession. If we take possession, we can pay interest also on compensation. Therefore my amendment may be accepted.

As regards 'Schedule' I am content with your ruling, Sir.

MR. SPEAKER : I have not given any ruling yet. I want to hear the Hon. Minister also.

SRI S. LAZAR : It is an accepted fact that the provisions of the Land Acquisition Act are such that they always lead to lot of delays. This Government have felt on several occasions that that Act is not helpful in speedy implementation of various schemes. I may bring to the attention of the Hon. Minister the recent enactment which we passed a few months ago in this Assembly with regard to acquisition of land for the purpose of irrigation. Therein we introduced a number of provisions so that we can execute irrigation schemes speedily and people might get the benefit of those schemes without delay. The main object was to avoid delay in acquisition of land. Further it is the experience of everybody that any case dealing with Land Acquisition Act has been subjected to a lot of delay. I think I am correct when I say that this Government has written to the Central Government that this Act should be amended as early as possible. But so far no amendment has been tabled to amend the Land Acquisition Act. Therefore if the intention of Government is that these schemes should be implemented as far as possible, it is highly necessary that the Land Acquisition Act should be amended properly. Of course as Sri R. Srinivasa Iyer pointed out this Government is entitled to amend that Act because we have got that power. When that power is given to us, it is necessary that we introduce suitable

amendments to the Land Acquisition Act. The amendment now suggested by Sri R. Srinivasa Iyer is not quite all right. But if it is necessary the provisions we introduced in the previous Act regarding irrigation might be incorporated here as a whole. The Hon. Minister may consider this matter and if necessary, this clause might be taken up tomorrow. Only then the scales would be even. Otherwise not.

* **SRI N. MAHALINGAM :** கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, பூமி ஆர்ஜிதம் செய்யும் சட்டத்திலே இப்பொழுது திருத்தங்கள் அவசியம் என்று கனம் ஸ்ரீனிவாச ஐய்யர் அவர்கள் சொல்வதை நான் ஆதரிக்கிறேன். அதே சமயத்தில் இப்பொழுதுள்ள சட்டத்தின்படி, மிகவும் காலதாமதமாகிறது என்பதை நான் கனம் அமைச்சர் அவர்களின் கவனத்திற்குக் கொண்டுவர விரும்பு கிறேன். அது மட்டுமல்ல. நீண்ட காலதாமதமாவது தவிர அதற்கு கொடுக்கக்கூடிய விலையிருக்கிறதே அது மிகவும் அதிகமாக போய் விடுகிறது. பொது காரியத்திற்காக ஒரு பூமி வேண்டுமென்று. சர்க்காரோ அல்லது ஒரு பொது ஸ்தாபனமோ முடிவு செய்து அதற்காக வேண்டிய நடவடிக்கைகள் எடுக்க ஆரம்பித்தவுடன் அந்தயிடங்களில் ஒன்று, இரண்டு சென்ட் என்று சொல்லி அதிக விலைக்கு விற்று விடுகிருர்கள். இறுதியாக கோர்ட்டுக்கு போகும் போது அதிகமான நஷ்டஈடு கொடுக்க முடிவாகிறது. பொள்ளாச் சியில் இண்டஸ்ட்ரீஸ் டிப்பார்ட்மெண்ட்க்காக சில நிலம் ஆர்ஜிதம் செய்யப்பட்டது. அது விஷயம் கோர்ட்டுக்கு போய் ஏக்கர் ரூ. 17,000 என்று சொல்லி முடிவு செய்திருக்கிருர்கள். முடிவு செய்யப்பட்ட பிற்பாடும்கூட தனிப்பட்ட முறையில் இடம் வாங்கும்போது பொள்ளாச்சியில் 5,500 ரூபாய்க்கு வாங்க முடிகிறது. ஆனல் கோர்ட் முடிவு 17,000 ரூபாய் என்று முடிவு செய்திருக்கிருர்கள். தராதரத்தை நிர்ணயம் செய்யும்போது, விவசாய நிலத்தைத்தான் ஆர்ஜிதம் செய்கிருர்கள். அதன் விலையை மதிப்பு போடும்போது "டெவலப்ட் ப்ளாட்" போன்று. ட்ரெயினேஜ், ரஸ்தா வசதி, எலெக்ட்ரிக் லைட் போன்றவைகள் அமைத்தபிறகு என்ன விலை வருமோ அந்த விலையை கோர்ட் முடிவு செய்கிருர்கள். நில ஆர்ஜிதம் செய்ய நடவடிக்கைகள் எடுக்கும்போது, நஷ்டயீடுத் தொகை நியாயமான அளவில் இருக்க வேண்டும். விவசாய நிலத்தை எடுக்கும்போது, வீடு கட்டக் கூடிய இடத்திற்கு கொடுக்கக் கூடிய நஷ்டயீடு இருக்கக் கூடாது. அதோடு, எந்த முறையில் நஷ்டயீடு கொடுப்பது என்பதை இந்த சட்டசபையிலேயே முடிவு செய்வது மிகவும் அவசியம் என்பதை நான் கனம் அமைச்சர் அவர்களின் கவனத்திற்கு கொண்டுவர விரும்புகிறேன். அவ்வாறு நாம் செய்யாவிட்டால் இந்த வீடு கட்டும் திட்டம் மிகவும் சிரமப்படும், அதிகமான செலவும் அதன் மூலம் ஏற்படும் என்பதையும் அரசாங்கத்தின் கவனத்திற்கு நான் இந்த சமயத்தில் கொண்டுவர விரும்புகிறேன்.

SRI T. SAMPATH : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, ஸ்ரீனிவாச ஐயர் அவர்களின் திருத்தங்கள் மிக மிக, அவசியமென நான் கருதுகிறேன். ஏனெனில், வீடு கட்டும் திட்டங்கள் சீக்கிரத்தில்

22nd February 1961] [Sri T. Sampath]

அமுலுக்கு வரவேண்டுமென்ருல் நிலங்கள் முதலில் ஆர்ஜித மாகவேண்டும். லான்ட் அக்விஸிஷன் ஆக்ட் பிரகாரம் நிலத்தை அக்வயர் செய்வதென்பது மிகவும் கடினமான காரியமாகும். என் அனுபவத்தில் கூறுகிறேன், சாதாரணமாக நிலத்தை ஆர்ஜிதம் செய்வதற்கு ஐந்து வருடங்களுக்கு மேலாகிறது. எங்கள் ஊரி லேயே வீடு கட்டும் திட்டம் உருவாகி ஐந்து ஆண்டாகியும் நிலம் ஆர்ஜிதம் செய்யப்படவில்லை. லான்ட் அக்விஸிஷன் ஆக்ட்படி செய்யவேண்டிய கட்டங்கள் அவ்வளவு இருக்கின்றன. ஆகவே, துரிதமாக நிலம் ஆர்ஜிதம் செய்யவேண்டுமென்ற நோக்கத்துடன், லான்ட் அக்விஸிஷன் ஆக்டிலுள்ள ப்ரொவிஷன்களை விட்டுவிட்டு நிலம் ஆர்ஜிதம் செய்வதை சீக்கிரத்தில் செய்ய ஏதாவது வழி யிருக்கிறதா என்ற நோக்கத்துடன்தான் இந்த திருத்தங்களை கொண்டு வந்திருக்கிருர்கள். லாஸர் அவர்களும் இரிகேஷன் பீல்ட் போத்தி பில் பற்றி குறிப்பிட்டார்கள். நீர்ப்பாசனத்திற்காக நிலங்களை அக்வயர் செய்வதற்காக லான்ட் அக்விஸிஷன் ஆக்ட் மெத்தேடை விட்டுவிட்டு சீக்கிரத்தில் ஆர்ஜிதம் செய்ய வேண்டிய விதிகளை நாம் சமீபத்தில் இரிகேஷன் பீல்ட் போத்தி பில்லில் பொறுத்திேறும். அந்த வகையில் இதையும் செய்ய, இதுபற்றி பரிசீலனை செய்ய நாளைக்கு இந்த க்ளாஸை வைத்துக்கொண்டு சீக்கிரத்தில் ஆர்ஜிதம் செய்ய ஏதாவது வழிவகை இருக்கிறதா என்று பார்க்கலாம். ஆகவே கனம் அமைச்சர் அவர்கள் இந்த கிளாஸை நாளைக்கு வைத்துக்கொண்டால் ஸ்ரீனிவாஸ ஐயர் அவர் கள் திருத்தப் பிரகாரம் இதை சீக்கிரத்தில் அமுல் செய்ய ஏதாவது செய்ய முடியுமா என்று பார்க்கலாம்.

* THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : கனம் சபாநாயகர் அவர்களே, ஸ்ரீனிவாஸ ஐயர் அவர்களின் திருத்தத்தின் முதல் பாரகிராப் மட்டும்தான் சரியானது. இரண்டாவது பாரகிராபில் சொல்லியிருப்பது ஷெட்யூல் என்று தனியாக சேர்த்து முழுவதும் ஷெட்யூலில் இருக்கவேண்டுமென்று போட வேண்டும் என்பது. அதுதான் சரியான முறை. சபாநாயகர் அவர்கள் சொன்னது, சட்டம் தெரிந்த ஸ்ரீனிவாஸ ஐயர் அவர்கள் சொன்னதை விட சரி யானது என்று தெரிவித்துக்கொள்ள விரும்புகிறேன். இதை சர்க்கார் நன்கு பரிசீலனை செய்தது. ஸிட்டி இம்ப்ரூவ்மென்ட் டிரஸ்ட் ஆக்டிலுள்ள ஷெட்யூல் பிரகாரம் நாம் நிலம் வாங்கு வதற்கு எடுத்துக் கொண்ட முயற்சிகள் அவ்வளவு வெற்றி பெற வில்லை. நில ஆர்ஜித சட்டத்தைத் திருத்திஞல் ஏதாவது நன்மை ஏற்படுமா என்று, அதைத் திருத்துவதற்கான யோசனையும் இப் பொழுது சர்க்காரிடம் இருந்து கொண்டிருக்கிறது. முதலில் "காம்பன்சேஷன்" சம்பந்தமாக அதை எப்படி திருத்தியமைக்க வேண்டுமென்று ஒரு சட்டம் சீக்கிரத்தில் வரலாம் என்று எதிர் பார்க்கிறேன். "லான்ட் அக்விஸிஷன் ஆக்டை" மாற்றியமைக்க இருக்கும்போது, "லான்ட் அக்விஸிஷன் ஆக்ட்" பிரகாரம் இருக்க வேண்டுமென்று சொன்ஞல் புதிதாக ஏற்பட்டிருக்கிற மாறுதல், நன்மைகள் எல்லாம் இந்தச் சட்டத்திற்கும் கிடைக்கும். அப்படி யில்லாமல் ஸிட்டி இம்ப்ரூவ்மென்ட் டிரஸ்ட் ஆக்ட் விதிகளை

[Sri R. Venkataraman] [22nd February 1961

வைத்துவிட்டு "லான்ட் அக்விஸிஷன் ஆக்டை", துரிதமாகவும் நியாயமான முறையில் காம்பன்சேஷன் கொடுக்க வேண்டுமென்ற முறையிலும் அமைத்தால் நாம் செய்யும் மாறுதல்கள் இந்த சட்டத்திற்கு ஒத்ததாக வராது. ஆகவே இதை "லான்ட் அக்விஸிஷன் ஆக்ட்" பிரகாரம் செய்யவேண்டுமென்று சொல்லி விட்டு, அதை திருத்தியமைப்பது சீக்கிரம் அக்விஸிஷன் செய்வதற்கும், காம்பன்சேஷன் நியாயமான முறையில் இருப்பதற்கும் சர்க்கார் ஏற்பாடு செய்யயிருக்கிறது. ஆகவே, இதை இப்பொழுது ஏற்றுக்கொள்ள முடியவில்லை.

SRI R. SRINIVASA IYER : For the amendment of Land Acquisition Act, it may take some time. It may take a few months. Supposing in the interim period, some scheme is formulated by the Board, we cannot give retrospective effect.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : அப்போதுகூட நமக்கு அதிகமாக கஷ்டம் ஏற்பட்டு விடாது. இதில் போடுகின்ற நோட்டிபிக்கேஷன் பிரகாரம் கொடுக்கலாம். இதை துரிதமாக நடத்தவேண்டுமென்றால் 41-ன் படி நோட்டிபிக்கேஷன் போடலாம். அதற்காக ஸிட்டி இம்ப்ரூவ்மென்ட் டிரஸ்ட் ஆக்டில் போடப்பட்டிருக்கின்ற ஷரத்துக்கள் நல்லமுறையில் பயன் அளிக்கவில்லை என்று தெரிந்தும் திருப்பியும் அவைகளையே போடுவதில் பிரயோஜனம் ஒன்றுமில்லை என்பதைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

The amendments were by leave, withdrawn.

Clause 70 was put and carried.

Clauses 71 and 72 were put and carried.

Clause 73.

MR. SPEAKER : The motion is—

'That clause 73 do stand part of the Bill.'

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Sir, I move the following amendment :—

"To sub-clause (3), *add* the following proviso :—

'Provided that the Board shall, before declaring that any betterment fee shall be payable under this sub-section, serve a notice in such form as may be prescribed, on every person whose name appears in the assessment list of the local authority concerned as being primarily liable to pay property tax on any building or land in regard to which the Board proposes to declare that such betterment fee shall be payable and thereupon the provisions of sub-sections (2), (3) and (4) of section 51 shall apply to every notice served under this proviso.' "

22nd February 1961]

(Deputy Speaker in the Chair.)

DEPUTY SPEAKER : The question is—

' To sub-clause (3), *add* the following proviso :—

" Provided that the Board shall, before declaring that any betterment fee shall be payable under this sub-section, serve a notice in such form as may be prescribed, on every person whose name appears in the assessment list of the local authority concerned as being primarily liable to pay property tax on any building or land in regard to which the Board proposes to declare that such betterment fee shall be payable and thereupon the provisions of sub-sections (2), (3) and (4) of section 51 shall apply to every notice served under this proviso ".'

The amendment was put and carried.

Clause 73, as amended, was put and carried.

Clause 74.

DEPUTY SPEAKER : The motion is—

' That clause 74 do stand part of the Bill.'

SRI R. SRINIVASA IYER : I will move my amendment.

DEPUTY SPEAKER : It will come after the original clause is passed.

Clause 74 was put and carried.

New Clause 74-A.

DEPUTY SPEAKER : The hon. Member, Sri R. Srinivasa Iyer can move his amendment.

* SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, I move the following amendment :—

" After clause 74, *add* the following as clause 74-A :—

" 74-A. The notice under clause (*a*) of sub-section (1) of section 51 or under section 74 shall—

(*a*) state that the Board proposes to acquire the land or to recover such betterment fee for the purpose of carrying out a housing or an improvement scheme, and

(*b*) require such persons, if he objects to such acquisition or to the recovery of such betterment fee, to state his reasons in writing within a period of thirty days from the service of the notice, and

(*c*) every such notice shall be signed by the Chairman or by a person duly authorized by him in that behalf.' "

Sir, my amendment is based on the proceedings of the Select Committee at page 19. When clause 51 was before the Select Committee, I find there was some proposal to amend this clause.

The Chairman suggested that the sub-clause (3) of clause 51 as it was might be deleted and the provisions contained therein might be incorporated in clauses 70 and 74. He felt that there was no need to issue another notice as per this clause and that issue of notice could be avoided and thereby delay avoided. He also suggested that clause 51 might be suitably recast by the Law Department in the light of his suggestion. The Committee agreed to the suggestion and the Law Department was asked to recast clause 51 in the light of the suggestions made by the Chairman and place it before the Committee for consideration. It was also agreed that necessary consequential changes might be made in the other clauses wherein reference to clause 51 had been made.

At page 22 of the proceedings of the Committee, it is stated with regard to clause 73 that the Chairman said that the clause should be redrafted in the light of the decision taken with regard to clause 51 and that the suggestion was agreed to. I do not find that these suggestions are carried out. The Hon. Minister may say that such a form of notice would be only for betterment fee. I want to add a new clause after clause 74.

The form of notice has not been provided for either in section 73 or 74. I suggest it must be prescribed somewhere the form in which notice has to be given and the time within which objections could be raised and considered. Therefore, I am moving this amendment adding a new section.

The amendment was duly seconded.

* THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : With reference to the amendment just now moved, it has already been provided in section 51 that every person whose name appears in the assessment list . . . This will be taken care of when the rules are framed under this Bill. Therefore, I do not think it is necessary to have another separate clause 74-A as suggested by the hon. Member, Sri R. Srinivasa Iyer. Probably at the third reading, I will have a second look at it.

The amendment was, by leave, withdrawn.

Clause 75 was put and carried.

Clause 76.

DEPUTY SPEAKER : The motion is—

'That clause 76 do stand part of the Bill.'

* SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, I move the following amendment :—

'In sub-clause (4) *for* the words 'charge created thereby' *substitute* the words 'the betterment fee due by him.' "

When the person is unable to pay off the betterment fee he executes an agreement to pay interest keeping the principal with him. When he is able to pay the whole amount, he can do so.

22nd February 1961] [Sri R. Srinivasa Iyer]

He pays the betterment fee due. He is not paying the charge created by him. He is paying off the amount due. Whether it is a charge on land or betterment fee, it is only a question of good language.

The amendment was duly seconded.

* THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : In this sub-clause the person, who is not able to pay the betterment fee either immediately or some time hence, may create a charge on his property to recover it with the interest due up to the date of such payment. There is thus a charge created. The language used is that he may execute an agreement with the Board leaving the betterment fee outstanding as a charge. This is a charge created in lieu of betterment fee. Reference is there not to be betterment fee but to the charge created.

The amendment was, by leave, withdrawn.

Clause 76 was put and carried.

Clauses 77 and 78 were put and carried.

Clause 79.

DEPUTY SPEAKER : The motion is—

"That clause 79 do stand part of the Bill."

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, I move—

"In sub-clause (2), *add* the following explanation :—

'*Explanation*.—The person appointed as the Tribunal under this section may be a judicial officer in Government service or retired.' "

SRI T. SAMPATH : I second the amendment, Sir.

DEPUTY SPEAKER : The motion and the amendment are before the House for discussion.

* SRI R. SRINIVASA IYER : Why I am suggesting this amendment is this. In section 74 of the City Improvement Trust Act, in regard to the constitution of the Tribunal, we find that "the tribunal shall consist of three members, namely, the President and two assessors; and the President of the Tribunal shall be either a Member of the Indian Civil Service or of a civil service of the State who has for at least three years served as District Judge or held judicial office not inferior to that of a subordinate judge etc.". Hhee, in this Bill, we have got an one man's tribunal. At present I understand that there is a tribunal under the City Improvement Trust Act and a retired person is appointed to the office. It would be better if the sub-clause to clause 79 covers the appointment of a retired officer also. Of course, I am not particular that always a retired officer should be appointed, but there should be no disabling provision. After all, if a retired officer is appointed, the expense to the Board is less. If a Government servant in service is lent to the Board, it will be on foreign service and the Board will

have to pay 25 per cent extra and also pay leave salary and other contributions. Another thing also. If he is a retired officer, he will be rather an independent person, neither favouring the Government nor favouring the party, because he is a retired person. If he is a person in service, he may be inclined to favour the Board, though we do not expect any person to be so influenced. But there may be no prohibition to a retired person being appointed. If it is the intention of the Government that no retired person should be appointed, it should be made clear here.

* THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : It is the intenton of the Government that the tribunal should be a person in service. In fact, now the line of thinking throughout the country is that for these offices which require the determination of individual's rights, a person in service alone should be appointed rather than a retired person. Though there are certain benefits and facilities and convenience to be secured by appointing a retired officer, I do not think it is proper to go in for retired officers for this purpose. The general thinking to-day is in favour of people in service for these offices. Therefore, I am unable to accept the amendment.

The amendment was, by leave, withdrawn.

Clause 79 was put and carried.

Clauses 80 and 81 were put and carried.

Clause 82.

DEPUTY SPEAKER : The motion is—

"That clause 82 do stand part of the Bill."

* THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Mr. Deputy Speaker, I will move the Government amendments framed in the light of the views expressed during the general discussion. If that is moved, there will be no necessity for the amendment of Sri Srinivasa Iyer. I move—

(1) *For* the marginal note, *substitute* the following :

'Appeals from awards of Tribunal'.

(2) *Renumber* the clause as sub-clause (1).

(3) In sub-clause (1) as so renumbered, *omit* the words 'and any such award and any decision of the Tribunal on any matter referred to it under this Act shall be final and shall not be liable to be questioned in any court of law.'

(4) After sub-clause (1) as so renumbered, *add* the following sub-clauses :

'(2) Any person who does not agree to the amount of the compensation awarded by the Tribunal for the land acquired for the Board under the Land Acquisition Act, 1894 (Central Act I of 1894), or to the persons to whom it is payable or to the apportionment of the compensation among those persons may, within sixty days from the date of the award of the Tribunal, prefer an appeal to the High Court :

22nd February 1961] [Sri R. Venkataraman]

Provided that the High Court may entertain the appeal after the expiry of the said period of sixty days, if it is satisfied that the appellant was prevented by sufficient cause from filing the appeal in time.

(3) Any award of the Tribunal referred to in sub-section (1) shall, subject to sub-section (2), and any decision of the Tribunal on any matter referred to it under this Act shall be final and shall not be liable to be questioned in any court of law.'

கனம் உதவி சபாநாயகர் அவர்களே, பொது விவாதத்தின் போது, அப்பீலே இல்லாமல் இருப்பது உரிமைகளை பாதிப்பதாக இருக்கிறது, ஆகையால் அப்பீல் செய்துகொள்வதற்கு வழி செய்து கொடுக்கவேண்டுமென்று சொல்லப்பட்டது. ஆகையால் குறுகிய அளவுக்கு அப்பீல் உரிமை கொடுத்திருக்கிறோம். நிலத்தை ஆர்ஜிதம் செய்ய கொடுக்கும் காம்பென்சேஷன் போதாது என்று சொன்னாலும், அல்லது கொடுக்கக்கூடிய ஆர்ஜிதத் தொகையை மற்றவர்களுக்குப் பிரித்துக் கொடுக்கும்போது சரியான முறையில் கொடுக்கவில்லை — கிடைக்கவேண்டியவர்களுக்குக் கிடைக்கவில்லை, வேறு ஒருவருக்கு கிடைத்து விட்டது என்றால், அது சம்பந்தமாக ஹைகோர்டுக்கு அப்பீல் செய்து கொள்ளலாம் என்று இந்தத் திருத்தத்தைச் சேர்த்துவிட்டால் கனம் ஸ்ரீனிவாச அய்யருடைய திருத்தத்திற்கு அவசியம் இருக்காது என்று நினைக்கிறேன்.

* **SRI R. SRINIVASA IYER**: நான் சர்க்கார் கொண்டு வந்திருக்கக் கூடிய திருத்தத்தைப் பற்றி இரண்டொரு வார்த்தைகள் கூற விரும்புகிறேன். பொது விவாதத்தின் போது இந்த நஷ்ட ஈடு கொடுக்கும் சம்பந்தமாக ஒரு அப்பீலாவது கண்டிப்பாக இருக்கவேண்டுமென்று சொல்லப்பட்டது. அதை உத்தேசித்துத் தான் நான் திருத்தம் கொடுத்தேன். சர்க்காருடைய திருத்தம் அதைப் பார்க்கிலும் ஜாஸ்தியாக இருக்கிறது, ஆகையால் எனது திருத்தத்திற்கு அவசியம் இல்லை. சர்க்கார் திருத்தம் சம்பந்தப்பட்டமட்டில் அப்பீல் ஜாஸ்தியாக வைத்திருப்பதால் அதை ஆதரித்து எனது திருத்தத்தைப் பிரேரேபிக்கவில்லை.

SRI S. LAZAR: ஸார், இப்போது அமைச்சர் அவர்கள் வாசித்த திருத்தத்தை இப்போது இருக்கக்கூடிய சட்டத்தோடு இணைத்துப் படித்துப் பார்க்கும்போது, லாண்ட் அக்விஸிஷன் ஆக்டின் பிரிவுக்கு மாறாக ஏற்பாடு செய்யப்பட்டிருப்பது நன்றாகத் தெரிகிறது. இப்போது அந்தச் சட்டப்படி காம்பென்ஸேஷனைப் பொறுத்த வரையில் ஆட்சேபணை செய்யக் கூடியவர்கள் இப்போது ஸப்-கோர்ட்டுக்குச் செல்லுகிறார்கள். அதன் பிறகு மேலே போக வேண்டுமானால் மேல் கோர்ட்டுகளுக்குப் போய்க்கொண்டிருக்கிறார்கள். அதேபோல் யாருக்கு காம்பென்ஸேஷன் கொடுக்கப்படவேண்டும் என்பதும் அந்தச் சட்டத்திலே இப்போது இருக்கிறது. அதற்கும் மற்ற வசதிகளெல்லாம் செய்யப்

பட்டிருக்கிறது. ஆகையால் அதிலே ஏற்கெனவே இந்தப் பிரிவுகள் இருக்கும்போது காம்பென்ஸேஷனைப் பொறுத்த வரையிலும் சரி, யாருக்கு நிலம் சொந்தம் என்று முடிவு செய்வதிலும் சரி அதிலே பூர்ண வாய்ப்பு இருக்கும்போது, தனியாக ஒரு ட்ரிப்யூனல் ஏற்படுத்த வேண்டியது அவசியமா என்று சிந்தித்துப் பார்க்கவேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன். மேலும் இப்போது நிலத்தை எடுத்துக்கொண்ட பிறகு நிலத்தை எடுக்கக் கூடிய வேலையை யார் செய்வது, நிலத்தை எடுக்கும்போது ஆட்சேபணை இருக்கும்போது யாரிடத்தில் ஆட்சேபணை செய்வது, அதன் பிறகு கோர்ட்டுக்குப் போய் காம்பென்ஸேஷன் போதவில்லையென்றால் செக்ஷன்-80 நோட்டீஸ் யாருக்குக் கொடுப்பது, என்ற முறையில் முறண்பாடுகள் நிறைய இருக்கின்றன என்பதை அமைச்சர் அவர்கள் கவனிக்கவேண்டும். ட்ரிப்யூனல் சம்பந்தப்பட்ட வரையில் நிலத்தை எடுக்கும் வேலை சம்பந்தமாகக்கூட அதற்கு அவசியமான அதிகாரங்கள் கொடுத்தால் பொருத்தமாக இருக்கும். நிர்ணயம் சம்பந்தமாகவும், யாருக்குக் கொடுப்பது என்பது சம்பந்தமாகவும் மேலே அப்பீல் செய்ய ஏற்கெனவே அந்தச் சட்டத்தில் இடம் இருக்கும்போது, வேறு ஒரு ட்ரிப்யூனல் வைத்து அப்பீல் வைப்பது என் என்று அமைச்சர் சொல்லவேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

12–30 p.m. * **The Hon. Sri R. VENKATARAMAN:** கனம் உதவி சபா நாயகர் அவர்களே, இப்போது நில ஆர்ஜிதம் செய்யும் அதிகாரத்தையும், இன்னும் சில அதிகாரங்களையும் ட்ரிப்யூனலுக்குக் கொடுத்திருக்கிறோம். ஸ்ரீ லாசர் அவர்கள் சொல்லுகிற திருத்தத்தை ஒப்புக்கொண்டால், ஆர்ஜிதம் செய்யக்கூடியவர்கள் தங்கள் ஆட்சேபணைகளைத் தெரிவிக்க ட்ரிப்யூனலுக்கு அல்லாமல், சப் கோர்ட்டுக்கும் போகவேண்டியிருக்கும். இரண்டு கோர்ட்டுகளுக்கு போகவேண்டிய அவசியமில்லை என்பதற்காகத்தான், இது சம்பந்தப்பட்டிருக்கக்கூடிய எல்லாப் பிரச்னைகளையும் ட்ரிப்யூனலே தீர்த்துவிடவேண்டுமென்று, அதற்கு அதிகாரம் கொடுத்திருக்கிறோம். டிரிப்யூனலுக்கு அதிகாரம் கொடுத்த பிறகு, அப்பீல் செய்வதற்கு யோசனை சொல்லப்பட்டதால், ஹைகோர்ட்டுக்கு அப்பீல் செய்துகொள்ள இடம் கொடுத்திருக்கிறோம். இதில் சப்-கோர்ட்டுக்கு இருப்பதுபோல, டிரிப்யூனலுக்கும் சப்பார்டினேட் ஜட்ஜ் போட்டிருக்கிறோம். ஆகவே எந்தவிதமான மாறுதலும் தேவையில்லை. டிரிப்யூனல் நிறுவியதன் காரணம், நில ஆர்ஜிதம் சம்பந்தமான எல்லா விஷயங்களையும் ஒரே இடத்தில் தீர்த்து வைக்கவேண்டுமென்பதற்காகத்தான் என்பதைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

DEPUTY SPEAKER : The question is—

(1) *For* the marginal note, *substitute* the following :—

'' Appeals from awards of Tribunal ''.'

(2) *Renumber* the clause as sub-clause (1).

22nd February 1961] [Deputy Speaker]

(3) In sub-clause (1) as so renumbered, *omit* the words "and any such award and any decision of the Tribunal on any matter referred to it under this Act shall be final and shall not be liable to be questioned in any court of law".

(4) After sub-clause (1) as so renumbered, *add* the following sub-clauses :—

"(2) Any person who does not agree to the amount of the compensation awarded by the Tribunal for the land acquired for the Board under the Land Acquisition Act, 1894 (Central Act I of 1894), or to the persons to whom it is payable or to the apportionment of the compensation among those persons may, within sixty days from the date of the award of the Tribunal, prefer an appeal to the High Court :

Provided that the High Court may entertain the appeal after the expiry of the said period of sixty days, if it is satisfied that the appellant was prevented by sufficient cause from filing the appeal in time.

(3) Any award of the Tribunal referred to in sub-section (1) shall, subject to sub-section (2), and any decision of the Tribunal on any matter referred to it under this Act shall be final and shall not be liable to be questioned in any court of law".

The amendments were put and carried.

Clause 82, as amended, was put and carried.

Clauses 83 and 84 were put and carried.

Clause 85.

DEPUTY SPEAKER : The motion is—

'That clause 85 do stand part of the Bill.'

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Sir, I move the following amendment :—

'In sub-clause (3), for the words "within a reasonable period to be specified in such notice", substitute the words "within such period as may be specified in such notice".'

DEPUTY SPEAKER : The question is—

'In sub-clause (3), *for* the words "within a reasonable period to be specified in such notice", *substitute* the words "within such period as may be specified in such notice".'

The amendment was put and carried.

Clause 85, as amended, was put and carried.

Clauses 86 to 105 were put and carried.

Clause 106.

DEPUTY SPEAKER : The motion is—

'That clause 106 do stand part of the Bill.'

SRI R. SRINIVASA IYER: Sir, I move the following amendment :—

"In the clause, add the following sub-clause (3) :

'(3) Every such estimate approved or modified by Government shall be placed before the Legislature of the State at such time as may be prescribed for discussion only '."

SRI T. SAMPATH : Sir, I second it.

DEPUTR SPEAKER : The clause and the amendment are before the House for discussion.

* SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, during the general discussion on the Bill, I stated that this Board was a bigger and more powerful Board than the Electricity Board. The Government are lending money to this Board. The Budget is prepared by the Board and submitted to the Government. It is stated in this clause—

'Every such estimate, as sanctioned by the Board, shall be submitted to the Government who may, at any time within three months after receipt of the same—

(*a*) approve the estimate . . . .'

The object of my amendment is that every such estimate approved or modified by Government shall be placed before the Legislature of the State at such time as may be prescribed for discussion only. I do not want it to be put to vote or anything like that. For instance, the budget of the Electricity Board is placed before the Legislature for discussing the policy and the schemes of the Electricity Board. Of course, provision is made in another clause of the Bill which is to come later for the accounts of the Board to be placed before the Legislature. I want that the budget of the Housing Board also should be placed before the Legislature every year for discussion only and that is the object of my amendment.

* THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : கனம் உதவி சபா நாயகர் அவர்களே, இந்த "அடானமஸ் போர்டின்" முக்கிய நோக்கமே அவர்கள் ஓரளவுக்கு தங்கு தடையில்லாமல், துரிதமாக காரியங்கள் செய்யவேண்டுமென்பதற்காகத்தான். ஆனால், இன்றைக்கு நடைமுறையில் என்ன வந்து விட்டது என்று சொன்னால், "அடானமஸ் போர்டுக்கு" அதிகமாக குறுக்கீடுகள் வரக்கூடிய நிலைமையில் இருக்கிறது. இதை நான் விளக்கிச் சொல்ல விரும்புகிறேன். "அடானமஸ் போர்டு" என்று சொன்னவுடன், அதில் இன்டர்னல் கமிட்டி ஒன்று இருக்கிறது. அது கம்பெனிச் சட்டத்தின்கீழ் வருகின்ற காரணத்தினால், அதைத் தவிர ஒரு கமிட்டி இருக்கிறது. இதைத் தவிர, அக்கௌண்டண்ட் ஜெனரல் ஆடிட் வேறு, பப்ளிக் அக்கவுண்ட்ஸ் கமிட்டி வேறு இருக்கிறது. இதுவே சர்க்கார் டிப்பார்ட்மென்டாகயிருந்தால் இவ்வளவு கணக்குகள் கிடையாது. உதாரணமாக, ஸ்டேட் டிரான்ஸ்போர்ட்டை எடுத்துக்கொள்ளுங்கள். அதற்கு ஒரே ஒரு கணக்குத்தான். இவ்வாறு மூன்று நான்கு கணக்குகள் பரிசீலனை செய்ய

22nd February 1961] [Sri R. Venkataraman]

வேண்டியிருப்பதால், சாதாரணமாக வேலை செய்வதற்குப் பதில், காலதாமதமாகக் கூடிய நிலைமையில்தான் வந்துகொண்டிருக்கிறது. இதற்கு வழி என்ன என்று சொன்னால், ஸ்ரீனிவாச அய்யர் அவர்கள் சொன்னதை நான் ஒப்புக்கொள்கிறேன். ஆனால், அதற்கு முறை என்னவென்றால், நம்முடைய பட்ஜெட் நடைபெறுகின்றபோது "டிமாண்ட்ஸ் பார் கிராண்ட்ஸ்" வருகின்ற சமயத்திலே, இந்த ஹவுசிங் சம்பந்தமான ஒரு விவாதம் வேண்டுமென்று சொன்னால், அப்போது இதில் இருக்கக்கூடிய எல்லாப் பிரச்னைகளையும் விவாதித்துவிட முடியும். ஹவுசிங் மிகவும் முக்கியமான பிரச்னை என்பதினால், அதற்காக தனியாக ஒரு நாள் ஒதுக்கப்பட்டிருக்கிறது. அதனால் இதை லெஜிஸ்லேசரில் வைக்கவேண்டுமென்று கேட்டுக்கொண்டிருப்பதாகச் சொல்லப்படுகிறது. அந்த முறையை லெஜிஸ்லேசர் பார்டிஸ் ஒப்புக்கொண்டு, தனியாக இதற்கு என்று ஒரு நாள் ஒதுக்கினால், ஹவுசிங் சம்பந்தமான எல்லா விஷயங்களையும் இந்த பட்ஜெட் விவாதத்திலே பேசலாம், அதுவே முறையானது. ஆகவே இந்தத் திருத்தம் அவசியமில்லை என்று நான் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

The amendment, was by leave, withdrawn.

Clause 106 was put and carried.

Clauses 107 to 137 were put and carried.

Clause 138.

DEPUTY SPEAKER : The motion is—

'That clause 138 do stand part of the Bill.'

SRI R. SRINIVASA IYER : Sir, I move the following amendment :—

"In the clause, *for* the words 'one month', *substitute* the words 'sixty days'."

SRI T. SAMPATH : Sir, I second it.

DEPUTY SPEAKER : The clause and the amendment are before the House for discussion.

SRI R. SRINIVASA IRER : Sir, the object of my amendment is that the period of notice should be sixty days. Even in the case of local body—District Board or Panchayat Board--We have got 60 days' notice. The Housing Board is an autonomous Board having wide powers and there should be sixty days notice so that they can take some time to meet and consider whether they will contest a particular suit. Usually sixty days ' notice is given.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Sir, I accept the amendment.

DEPUTY SPEAKER : The question is—

'In the clause, *for* the words "one month", *substitute* the words "sixty days".'

The amendment was put and carried.

Clause 138, as amended, was put and carried.

Clauses 139 to 154 were put and carried.

Clause 155.

DEPUTR SPEAKER : The question is—

' That clause 155 do stand part of the Bill.'

*THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Sir, I move the following amendment :—

" (1) In the marginal note, *add* at the end ' and local authorities '; and

(2) *renumber* the clause as sub-clause (1) and *add* the following as sub-clause (2) :—

' (2) The Government may give any local authority such directions as in their opinion are necessary or expedient for enabling the Board to carry out the purposes of this Act, after giving an opportunity to the local authority concerned to state its objections, if any, to such directions and after considering the said objections, and it shall thereupon be the duty of the local authority to comply with such directions '."

கனம் உதவி சபாநாயகர் அவர்களே, இந்த திருத்தத்தினுடைய அவசியம் என்னவென்று சொன்னால் ஒரு வேளை இந்தச் சட்டத்திற்கும் முனிசிபாலிடி, லோகல் போர்டு சட்டத்திற்கும் ஏதாவது முரண்பாடு ஏற்படுமானால், அதை சர்க்கார் பரிசிலனை செய்து சர்க்கார் எந்த விதமான முடிவு செய்கிறதோ, அதை ஹவுசிங் போர்டு அல்லது லோகல் அதாரிடி ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும் என்ற காரணத்தினால் இந்தத் திருத்தம் கொண்டுவரப்பட்டிருக்கிறது. அவ்வாறு பரிசீலனை செய்வதற்கு முன்னால் நோட்டீஸ் கொடுக்கவேண்டும், அவர்களுடைய 'அப்ஜெக்ஷன்ஸ்' இருப்பதை பரிசீலனை செய்து, விசாரணை செய்துதான் முடிவு செய்யவேண்டும் என்று கண்டிருக்கிறது. ஆகவே, இந்தத் திருத்தத்தை ஏற்றுக்கொள்ளவேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன்.

DEPUTY SPEAKER : The question is—

" (1) In the marginal note, *add* at the end ' and local authorities '; and

(2) *renumber* the clause as sub-clause (1) and *add* the following as sub-clause (2) :—

' (2) The Government may give any local authority such directions as in their opinion are necessary or expedient for enabling the Board to carry out the purposes of this Act, after giving an opportunity to the local authority concerned to state its objections, if any, to such directions and after considering the said objections; and it shall thereupon be the duty of the local authority to comply with such directions '."

The amendments were put and carried.

Clause 155, as amended, was put and carried.

22nd February 1951]

Clause 156.

DEPUTY SPEAKER : The motion is :

' That clause 156 do stand part of the Bill '.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Sir, I move the following amendment :

" In sub-clause (1) in the proviso, *for* the words ' give a reasonable time to the Board to show cause *substitute* ' by notice require the Board to show cause within such period as may be specified in the notice."

' Reasonable notice ' is not defined. Therefore we have sail ' such notice as may be specified '. This is just to make it more concrete and definite.

DEPUTY SPEAKER : The question is :

' In sub-clause (1) in the proviso, *for* the words " give a reasonable time to the Board to show cause ", *substitute* " by notice require the Board to show cause within such period as may be specified in the notice ".

The amendment was put and carried.

Clause 146, as amended, was put and carried.

Clauses 157 to 162 were put and carried.

Clause 1 and the preamble were put and carried.

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Sir, we have accepted a number of amendments. So it is necessary for the Law Department to examine whether any consequential changes are necessary. Therefore I request that the House might adjourn now and that we take up the third reading of the Bill to-morrow. 12-45 p.m.

DEPUTY SPEAKER : Yes. The House will now adjourned and meet again at 8-30 a.m. tomorrow.

The House then adjourned.

VI.—PAPERS LAID ON THE TABLE OF THE HOUSE.

A.—Statutory Rules and orders.—Nil.

B.—Reports, Notifications and other papers.

* 57. *Statement showing the recommendations made by Mr. R. L. Mitchell, International Labour Organisation Expert, for improvement in the working of the Madras State Transport undertaking and the action taken thereon.*

---

* Placed on the table of the House on 18th Feruary 1961.

22nd February 1961]

APPENDIX I.

[Vide answer to starred question No. 395 asked by Sri S. M. Annamalai (on behalf of Sri M. P. Sarathi) at the meeting of the Legislative Assembly held on 22nd February 1961, page 166 supra.]

Leprosy Sanatorium and Centres in the Madras State.

Central Leprosy Teaching and Research Institute, Tirumani, Chingleput district.

Maintained by the State Government.

1 Government Leprosy Treatment and Study Centre, Tirukoilur, South Arcot district.

2 Government Leprosy Subsidiary Centre, Tiruvannamalai, North Arcot district.

3 Government Leprosy Subsidiary Centre, Tiruvettipuram, South Arcot district.

4 Government Leprosy Subsidiary Centre, Vriddhachalam, South Arcot district.

5 Government Leprosy Subsidiary Centre, Veeraperumanallur, South Arcot district.

6 Government Leprosy Subsidiary Centre, Tiruvallur, Chingleput district.

7 Government Leprosy Subsidiary Centre, Kodumudi, Coimbatore district.

8 Government Leprosy Subsidiary Centre, Sembatti, Madurai district.

9 Government Leprosy Subsidiary Centre, Aruppukottai, Ramanathapuram district.

10 Government Leprosy Subsidiary Centre, Attur, Salem district.

11 Government Leprosy Subsidiary Centre, Orathanad, Thanjavur district.

12 Government Leprosy Subsidiary Centre, Paramakurichi, Tirunelveli district.

13. Government Leprosy Subsidiary Centre, Perambalur, Tiruchirappalli district.

14 Government Leprosy Subsidiary Centre, Thuckalay, Kanyakumari district.

15 Government Children's Leprosy Sanatorium, Ethapur, Salem district.

16 Government Leprosy Colony, Elathur, North Arcot district.

17 Leprosy Centre, Polambakkam, Chingleput district. (previously run by Belgian authorities).

18 Leprosy Relief and Control Scheme for Wallajah Taluk, Scudder Memorial Hospital, Ranipet.

22nd February 1961]

Private Institutions.

1 The Schieffelin Leprosy Research Sanatorium, Karigiri, North Arcot district.

2 The Sacred Heart's Leprosy Hospital, Sakkottai, Thanjavur district.

3 Kasturba Gandhi Kushta Nivaran Nilayam, Mazhavanthangal, South Arcot district.

4 Vadathorasalur Mission Leprosy House and Hospital, Vadathorasalur, South Arcot district.

5 St. Joseph's Leprosy Hospital and Home, Arokiapuram, Tuticorin.

6 Dayapuram Leprosy Hospital and Home, Manamadurai, Ramanathapuram district.

7 Mission Leprosy Home, Colachel, Kanyakumari district.

8 Holy Family Leprosy Hospital, Fatimanagar, Tiruchirappalli district.

9 C.P. Memorial Leeprosy Hospital, Colachel, Kanyakumari district.

10 Leprosy Sanatorium, Thilurpatti, Tiruchirappalli district. (maintained by District Board).

Leprosy Clinics.

Leprosy clinics are functioning in almost all the Government Medical Institutions in places where incidence of leprosy is high.

APPENDIX II.

[Vide answer to starred question No. 396 asked by Sri K. Sattanatha Karayalar at the meeting of the Legislative Assembly held on 22nd February 1961, page 169 supra.]

The Tuberculosis Chemotherapy Project is run under the joint auspices of the Madras Government, the Indian Council of Medical Research, World Health Organization and the British Medical Research Council. The World Health Organization provide international experts to man the T.B. Chemotherapy Centre and also certain equipment and supplies. The British Medical Research Council provides technical advice and have seconded staff to work for World Health Organization on the Project. A short history of the starting of the Centre and its present working is given in the following paragraphs.

2. In September 1952 it was decided to establish an anti-tuberculosis Teaching and Demonstration Centre at Madras, availing of the World Health Organization assistance, on the lines of the centres established at New Delhi, Trivandrum and Patna. The

object of an anti-tuberculosis Centre is to serve as a model Tuberculosis Clinic where provision is made for clinical examination of patients and the treatment that is possible in an out-patient department. The Tuberculosis Centre should consist of a well equipped laboratory and epidemiological section having mass X-Ray and rooms for B.C.G. vaccination. There should be sufficient accommodation in the clinic for museums, laboratory and for demonstration and teaching the under-graduate and the post-graduates, as well as facilities for training of technicians in X-Ray and laboratory work. The main emphasis at the centre was domiciliary treatment and, therefore, there should be provisions for doctor and public health nurses for undertaking this work.

3. In March 1953, the Government sanctioned an expenditure of Rs. 3.15 lakhs on the construction of buildings for the Tuberculosis Demonstration and Teaching Centre at the Government Tuberculosis Institute, Egmore, Madras. The buildings have been completed.

4. According to the plan of operation (as amended subsequently), the World Health Organization was to supply the bulk of the laboratory and X-ray equipment required for the Centre and the World Health Organization was to provide the following international personnel to work the scheme for a period of two years :—

One Senior Medical Officer,
One Public Health Nurse,
One Laboratory Technician,
One Radiographer; and
One Statistician.

The Government of Madras were required to provide a national counterpart team and also all the other necessary staff required for the centre. The Government of Madras were also required to bear the 'local costs' on behalf of the international team, viz., the daily allowance admissible and the costs of internal travel within India on duty. The Government sanctioned the staff required for running the Tuberculosis Demonstration and Teaching Centre. Thus all arrangements had been completed for starting the anti-Tuberculosis Demonstration and Teaching Centre at the Tuberculosis Institute, Egmore, Madras. In the meantime, under the joint auspices of the World Health Organization, British Medical Research Council and Indian Council of Medical Research, it was proposed to sponsor a Drug Research Scheme, viz., to try the effect of modern Chemotherapy in all types of pulmonary Tuberculosis under domiciliary conditions. After visiting places in India which are endemic with Tuberculosis, Dr. Fox of the British Medical Research Council selected Madras as a suitable place for launching the Drug Research Scheme. It was then agreed in principle to the merger of the Drug Research Scheme with the anti-Tuberculosis Teaching and Demonstration Centre Scheme.

22nd February 1961]

5. The Tuberculosis Demonstration Project was originally intended to be worked at the expenses of Madras Government with World Health Organization assistance by way of equipment and provision of International personnel for a few years. On account of the merger of the Demonstration Project with Chemotherapy Project, the Government of India suggested and this Government have accepted the following general principles regarding allocation of expenditure between Madras Government and the Government of India through Indian Council of Medical Research.

The expenditure that would have been incurred normally in the setting up and maintenance of the Tuberculosis Demonstration Centre, Madras including premises, supplies, equipment, personnel, etc., should be continued to be borne by the Government of Madras even after the fusion, although these facilities and the services of the personnel might be used for the Drug Research Scheme also. The State Government should also bear the cost of subsistence of those international officers, who although now appointed for the fused schemes would have been required under the plan of operation for the Tuberculosis Demonstration Centre. The cost of such permanent fixtures and constructions as may have to be provided for the Drug Research Scheme should also be borne by the State Government because these facilities will serve to develop their Tuberculosis Centre to that extent. If any additional expenditure has to be incurred for the execution of the Drug Research Scheme, and if that expenditure does not come within the normal scope of the Tuberculosis Demonstration Centre, then all such expenditure will be met out of the Indian Council of Medical Research Funds. The additional staff which may be required exclusively for the Drug Research will be treated as Indian Council of Medical Research staff appointed on a temporary basis. They will be governed by the Indian Council of Medical Research rules and will be given clear understanding that on the termination of the scheme, their services will be dispensed with. The staff which may be appointed by the State Government for the Tuberculosis Demonstration Centre, but under the fused scheme may have to work on the research side also will on the termination of the research scheme continue to be treated as the regular staff of the Tuberculosis Centre.

6. The World Health Organization have provided a large quantity of equipment and supplies. These include X-ray apparatus, both full-plate and miniature and a tomographic attachment, dark-room equipment laboratory apparatus and other specialised equipment required in connection with the diagnosis and control of Tuberculosis. The World Health Organization have also provided certain office equipment including statistical forms calculating and adding machines and a library of books and periodicals for the purpose of technical reference and transport consisting of six vehicles for the domiciliary service and two ambulances. All the anti-tuberculosis drugs and X-Ray supplies are provided by World Health Organization who also pay for the cost of up to four visits

[22nd February **1961**

to India per annum by Medical Research Council, representatives from London who visit for periods of about three weeks. International fellowships for Indian national team members to advance their knowledge of work in which they are engaged are also being provided and one staff member is on a World Health Organization fellowship in England at present. More are expected to go on fellowship shortly.

APPENDIX III.

[Vide answer to starred question No. 401 asked by Sri S. M. Annamalai at the meeting of the Legislative Assembly held on 22nd February 1961, page 172 supra.]

Serial number and name of the district. (1)	*Name of the block.* (2)
1 North Arcot	1 Arkonam.
	2 Pernambat.
2 South Arcot	3 Vanur.
	4 Mogaiyur.
3 Chingleput	5 Ramakrishnarajupet.
4 Coimbatore	6 Singanallur.
5 Madurai	7 Thenkarai.
6 Ramanathapuram	8 Karaikudi.
7 Salem	9 Pallipalayam.
	10 Kabilamalai.
	11 Shoolagiri.
	12 Nallampalli.
8 Thanjavur	13 Thiruvaiyaru.
9 Tiruchirappalli	14 T. Palur.
	15 Kadavur.
10 Tirunelveli	16 Kadayam.

APPENDIX IV.

[Vide answer to starred question No. 407 asked by Sri N. R. Thiagarajan at the meeting of the Legislative Assembly held *the period ended 31st December* 1960.]

[SUBJECT.—*Progress Report of the College Tamil Committee for the period ended 31st December* 1960.]

Early in 1958, the Government were confronted with the following problems :—

(i) The reconciliation of varying views of the Secondary Education Committees constituted in 1953 and 1955.

(ii) Reconciliation of the views expressed in the Report of the Elementary Education Reform Committtee of Dr. Alagappa Chettiar constituted in 1955 with those of the Secondary Education Committees.

22nd February 1961]

(iii) Reorganization of Local Administration based on Panchayats and Panchayat Unions, which was bound to affect the managements of elementary schools and secondary schools in the State; and

(iv) The revision of the system of grant-in-aid to elementary schools and secondary schools based on the changes contemplated under the reorganization of Local Administration.

2. In the course of the discussion of the above problems in the Legislature, the suggestion emerged that a Committee inclusive of representatives of all parties in the Legislature should be set up in order to advise the Government on educational matters generally. Accordingly, the Madras State Education Advisory Committee was constituted in April 1958—(vide G.O. No. 758, Education, dated 22nd April 1958).

3. It was later on considered that neither the above Committee nor the Committee appointed for the implementation of the Madras Official Language Act could develop the regional language to the fullest extent possible. A suitable agency which would attend to the following functions had to be decided, if the regional language is to develop fully :—

(1) To keep under review the progress of work directed by the Official Language Act Implementation Committee;

(2) To arrange for the systematic copying and printing of all the inscriptions in the various temples in the State, etc.

(3) To arrange for the systematic study of the antiquities of pre-historic and historic periods, etc.

(4) To co-ordinate and develop the activities of institutions and libraries where unpublished manuscripts are available.

(5) To co-ordinate and develop the activities of all the agencies engaged on the production and publication of popular reading materials.

(6) To arrange for the production of Children's books.

(7) To promote the study of Folk-lore;

(8) To arrange for the preparation of a complete descriptive catalogue of manuscripts in the custody of all institutions; and

(9) Compilation of a Historical Tamil Dictionary.

To attend to all the above items of work, it was considered that a separate Committee was essential. A proposal was accordingly placed before the Madras State Education Advisory Committee, which finally recommended the constitution of the Madras State Tamil Development and Research Council.

4. The Tamil Development and Research Council was constituted with Sri C. Subramaniam, Minister for Education and Finance as the Chairman. It was inaugurated under the presidentship of Sri K. Kamaraj, Chief Minister of Madras on 26th January 1959 (Republic Day) in the Rajaji Hall by the Governor of Madras Sri Bhishnu Ram Medhi.

22nd February 1961]

5. The Tamil Development and Research Council thus constituted had its first meeting on 1st March 1959 and resolved to constitute a separate committee to advise the Government on the implementation of the policy and to plan the various preparatory measures to be undertaken in order to introduce Tamil medium in the colleges, and to authorize the Chairman of the Tamil Development and Research Council (viz., the Minister for Finance) to constitute the said committee himself and proceed further.

6. The Tamil Development and Research Council made the above recommendations after examining the history of the problem of Tamil medium and taking note of the fact that no progress had been made after the conference of the Principals of all Arts Colleges, etc., held on 18th June 1955 in the Syndicate Room of the University Buildings, Madras, and that the Committee constituted with reference to the orders in G.O. No. 1256, Education, dated 18th July 1955 in respect of preparation of scientific and technical terms in Tamil had also not submitted any report until then.

7. The Government examined in detail the question of introduction of Tamil medium in colleges and decided after going through the memorandum prepared by the then Secretary, Health, Education and Local Administration Department (Sri R. A. Gopalaswamy, I.C.S.) and decided that the Tamil medium will be introduced in the Government Arts College, Coimbatore, in 1960–61 in respect of the subjects relating to the humanities and in all other colleges from 1963–64. To advise the Government on the implementation of this policy, a Committee called "College Tamil Committee" was constituted—vide G.O. No. 748, Education, dated 14th April 1959. These details have been referred to in paragraphs 12 to 18 of the White Paper on Medium of Instruction in Colleges.

8. The terms of reference to the Committee were as follows :—

"The Committee will consider the following points and advise Government on them :—

(i) The mode of selection of pupils for the B.A. Degree courses in the Pilot College. It is necessary that pupils should be chosen from every district and should be the best among those who, being eligible for admission to the B.A. Degree course, decide to take that course.

(ii) The selection of staff to conduct the new courses—The staff of Professors and Lecturers for the various subjects of the B.A. courses in the Pilot College should be specially got together so as to comprise an organized team which will be competent to impart instruction in the Tamil medium. Even though the pilot college will be a Government College, the selection of staff for these courses need not be confined to persons in Government service and the choice should be from as wide a circle as possible as long as the persons chosen possess the qualifications prescribed by the

22nd February 1961]

University. The Committee might prepare a list of suitable persons to take up the various subjects of the B.A. course from which Government could choose the members of the staff to run the new courses.

(iii) Preparation of text-books and lecture notes for the new courses.

(iv) Technical terms to be used in the new courses—As far as possible, well-known international terminology should be used subject to such adaptations as may be necessary. Well-known Tamil terms may be used but it would be desirable in such cases to have the international terms also indicated in brackets.

(v) Any other matter relevant to the conduct of the Tamil medium B.A. courses."

9. The College Tamil Committee held meetings on 25th April 1959, 25th May 1959, 26th May 1959, 27th May 1959 and 16th June 1959. The Committee sent out the following questionnaire on 1st May 1959 to all the lecturers and assistant lecturers, in the Government and private colleges to find out their willingness to teach their subjects in Tamil, and also to find out the qualifications and the total services of all the said persons. The replies were tabulated and examined.

Pro forma *called for in respect of teaching staff in all the colleges in the Madras State.*

[Copy of the *Pro forma* (Questionnaire).]

1. Name of Professor or Lecturer, etc.
2. Designation.
3. Scale and salary.
4. College where serving.
5. Age.
6. Total experience—
   (1) in College,
   (2) in other categories of institutions.
7. Classes and subjects taught now, number of hours in each per week and also total number of hours in the College year.
8. Languages known—State the qualification, if any, obtained in each.
9. Any publications or contributions to journals and if so, in what language—Please furnish date of publication, price, etc.
10. Is he willing to teach in Tamil; if so, on what subjects.
11. Other particulars, if any.

[22nd February 1961

10. The Committee also wanted to assess the opinions of important educationists in the State of Madras. Another questionnaire as mentioned below was issued to them on 8th June 1959, and the replies received were tabulated and scrutinised.

QUESTIONNAIRE.

(1) What are the subjects even amongst the Humanities in the Three-year B.A. Degree Course which should be selected for the adoption of Tamil medium in the Pilot College, taking into account the existing facilities, the availability of Tamil equivalents, etc.?

Branch I—History.

Branch II—Politics.

Branch III—Social Sciences.

Branch IV—Economics.

Branch V—Geography.

Branch VI—Philosophy.

Branch VII—Psychology.

(2) When the Government Order has suggested the adoption of Tamil medium for all the Humanities in the B.A. Degree Course, there is no specific indication whether the Science subjects under 'Minor' in Part IV should also be taught in Tamil.

When Humanities are being taught in Tamil, in the Pilot College would you like to have the Science subjects under 'Minor' also taught in Tamil?

(3) If so, what in your opinion, are the two subjects among the following to be selected for being taught in Tamil medium :—

(1) Physics.
(2) Chemistry.
(3) Biology.
(4) Astronomy.
(5) Statistics.
(6) Geology.
(7) Physical Geography.
(8) Physical Anthropology.
(9) Physiology.

(4) *Technical terms.*—The Government Order states "as far as possible well-known international terminology should be used subject to such adaptations as may be necessary. Well-known Tamil terms may be used but it would be desirable in such cases to have the international terms also indicated in the brackets."

What is your view on this suggestion?

11. The College Tamil Committee examined all questions and submitted its first report to Government on 6th July 1959, after holding three meetings. The Committee in its report dealt with the following points :—

(1) The scope of the three-year degree course;
(2) Preparation of technical terms for various subjects;
(3) Preparation of text-books;
(4) Selection of staff;

22nd February 1961]

(5) Selection of students;

(6) Accommodation; and

(7) Other matters relevant to the introduction of Tamil medium in colleges and the extra attention to be paid for teaching English thereby raising the standard of English.

12. After considering the various issues raised in the First Report of the College Tamil Committee, Government passed orders in their G.O. No. 1801, Education, dated 1st September 1959.

13. The College Tamil Committee recommended the introduction of Tamil medium in respect of the following main subjects :—

(1) History, (2) Politics, (3) Psychology, (4) Economics, and (5) Geography.

The Committee also recommended that the following courses under minor subjects be conducted in Tamil :—

(1) Biology, (2) Astronomy, (3) Statistics, (4) Physics, (5) Chemistry, and (6) European Philosophy.

The Committee in making the recommendations for the introduction of Tamil medium in the various subjects had the whole-hearted support of about 75 per cent of the teaching staff in the colleges both Government and private, who expressed their willingness to teach their subjects in Tamil, when the College Tamil Committee addressed the educational institutions for their opinon.

14. The College Tamil Committee considered that the main difficulty in the way of introduction of Tamil medium in colleges was want of text-books in Tamil for the various subjects. As a preliminary measure the Committee decided to prepare lists of technical terms for all the subjects proposed to be introduced in colleges. The provisional lists of technical terms were accordingly got prepared for fourteen subjects through subject-experts guided by the Members of the College Tamil Committee concerned and copies were distributed on the following dates to the Vice-Chancellor of the University of Madras, Vice-Chancellor of the Annamalai University, the Registrars of the Madras University, the Annamalai University, Malaya University and the University of Ceylon, all members of the Madras State Education Advisory Committee, Members of the Madras State Tamil Development and Research Council, Members of the College Tamil Committee, Members of the Official Language Act Implementation Committee, Members of the Law Terms Committee, Members of the Committee for Research and Production of Literature for Children and Adults, Members of the Committee for Epigraphical and Archæological Study and Co-ordinated Tamil Development, Members of the Committee for the Study and Promotion of Folklore, Folk dances and Riddles, Members of Academy of Tamil Culture, all the Principals of all Arts Colleges, Training Colleges, Oriental Colleges, Engineering Colleges and other distinguished educationalists for comments and suggestions :—

(1) Politics .. .. 12th August 1959.
(2) Economics .. .. .. 3rd September 1959.
(3) Physics .. .. 18th September 1959.

[22nd February 1961

(4)	Chemistry	18th September 1959.
(5)	Statistics	18th September 1959.
(6)	Biology	18th September 1959.
(7)	Astronomy	18th September 1959.
(8)	European Philosophy	26th September 1959
(9)	Psychology	5th October 1959.
(10)	Commerce	19th October 1959.
(11)	History: European History	13th November 1959.
(12)	History: Indian History	12th November 1959.
(13)	History; History of England	14th November 1959.
(14)	Geography	23rd November 1959.

The lists with comments and suggestions were received from the various persons to whom the copies of provisional lists were distributed. All suggestions received up to 24th December 1959 were considered in detail after tabulation of all suggestions and suitable terms were finalized between 25th December 1959 and 31st December 1959 after once again consulting some subject experts and experts in the Tamil language. For this purpose, the College Tamil Committee had continuous sittings for seven days and was assisted by a large number of Tamil Professors and subject professors. The lists of technical terms thus finalized were printed and distributed between 18th January 1960 and 25th February 1960 to all institutions and persons specified above, to the Heads of Departments and other officials in the State.

The common foreword for the lists of technical terms is extracted below for information :—

முன்னுரை.

தமிழிலேயே கல்லூரிகளில் கற்பிப்பது ஒரு புது முயற்சி. வகுப்பில் எழும் சூழ்நிலைகளை எல்லாம் எதிர்பார்ப்பது அருமை. இங்கே நோக்கம், அடிப்படை முட்டுப்பாடுள்ள கலைச்சொற்களை எல்லோரும் ஒப்புக்கொள்ளும் வகையில் அமைப்பதேயாம். முடிவாக ஒரு கொள்கை உருவாகலாம். குழந்தை முதலடி எடுத்து வைக்கும்போது தட்டுத் தடுமாறி நின்று, பின் நன்றாக நடக்கக் கற்றுக்கொள்கிறது. அதுதான் இயற்கையோடியைந்த விஞ்ஞானப் போக்கு. இங்கே குறித்துள்ள கலைச்சொற்களின் மூலங்கள் ஆங்கிலப் பாடப் புத்தகங்களிலிருந்து எடுக்கப்பட்டன. தமிழ்ச் சொற்கள் இப்போதைக்கு உதவக்கூடும் என்ற நோக்கிலேயே உருவானவை. இவை குற்றமற்றன என்று யாரும் கருதவில்லை. இவற்றைத் திருத்த முடியும் என்ற நம்பிக்கையிலேயே எல்லோரையும் இவற்றைப்பற்றி எண்ணுமாறும், திருத்தங்களைத் தருமாறும் கேட்டுக்கொள்ளுகிறோம். பல கல்லூரி ஆசிரியர்களும் பிறரும் இந்த முயற்சியில் ஒத்துழைத்துள்ளார்கள். எல்லாவற்றையும் கலைச் சொல்லாக்காது இன்றியமையாதவற்றை

22nd February 1961]

மட்டும் குறித்துள்ளோம். மாணவர்கள் ஆங்கில நூல்களைப் புரட்டிப் பார்த்து அறிவையும் பெறவேண்டிய சூழ்நிலைக்கு உதவ வேண்டும் என்பதனையும் நம் மனதில் கொள்ளவேண்டும். இன்று கற்பிக்கும் ஆசிரியர்கள் தமிழில் கற்பிக்கும் முயற்சியில் எளிதாகப் பங்கு பெறவேண்டும் என்ற நோக்கமும் உண்டு. இக் கலைச்சொற்கள் கல்லூரிப் பாட நூல்களுக்கே அன்றி பொது மக்கள் நூல்களுக்காக அல்ல என்பதனையும் வற்புறுத்துகிறோம். சொல்லிக்கொடுக்கும்போதும் நூல்களை எழுதும்போதும் திருத்தங்கள் எழும் என்பதில் ஐயம் இல்லை. நூல் எழுதுவோருக்கு இது காரணமாக உரிமை உண்டு. போராட்டம் இன்றி அன்பு வழியே சென்றால் இடர்பாடு நீங்கும், வெற்றியே காண்போம்.

15. The next major item for the consideration of the College Tamil Committee was the preparation of Text-books in Tamil. The Committee after careful consideration of all the issues involved, decided that it would be better to translate from English to Tamil some of the standard text-books approved by the University of Madras for the various subjects. Most of the standard text-books approved by the University of Madras do not strictly conform to the syllabus prescribed for these various subjects, though they are authoritative books in the field on the subjects. The College Tamil Committee considered that in spite of the said defect of not strictly conforming to the syllabus, it would be better to translate these books because of the literary and topical value and also of their value in shaping the world opinion on the subject. Having decided to translate the standard text-books, the Committee thereafter constituted six text-book selection sub-committees with the Chairmen of the Boards of Studies of the University of Madras as one of the members and selected a list of 51 books to be translated. The Committee considered the various methods of publication and the connected problems. The various issues connected with the publication are enumerated below :—

(1) Getting the permission of the original authors and publishers (who happened to be mostly foreigners) to translate their books.

(2) Payment of remuneration for authors, who translated into Tamil the standard text-books—payment being made either by the private publisher or by the Government.

(3) The selection of private publishers to print the translated Tamil books or the Government themselves printing them.

(4) The question of Government themselves publishing the translated text-books.

(5) Payment of royalty to the translating authors by the private publisher or by the Government.

(6) The outright purchase of copy-right for the Tamil editions from the translators either by the private publishers or by the Government.

(7) The pricing of the various books by the private publishers or by the Government.

(8) The profit margin for the publishers of Tamil editions.

16. After considering all the above issues, the College Tamil Committee suggested that it would be appropriate that Government should come forward to publish books at their own cost. In regard to this suggestion of the College Tamil Committee, the Government issued orders, stating that the Government considered that it would be advisable to entrust the work of publishing the Tamil books to private publishers—*vide* G.O. Ms. No. 1801, Education, dated 1st September 1959.

17. The College Tamil Committee started negotiations with some of the major firms of private publishers in the Madras City on 23rd July 1959. Copies of lists of books for which the private publishers were themselves publishers or were agents were distributed to the four major publishers in the City of Madras, viz., Messrs. Orient Longmans and Company Limited, Macmillan and Company Limited, Oxford University Press and Higginbothams (Private) Limited. Oxford University Press was concerned with eight books out of the total number of 51 books selected by the College Tamil Committee for translation. Macmillan and Company, Limited was concerned with eight other books and the Orient Longmans and Company Limited, and Higginbothams (Private) Limited, were concerned with five and three books, respectively. The first three firms who are regular publishers of books tentatively. agreed to publish the translations of their books after discussing the various issues enumerated in paragraph 15 above. The negotiations with the above four firms and other private publishers were dragging on until the end of January 1960. The main difficulty in settling the issues was that most of the authors and most of the publishers of English Standard books were foreigners having their headquarters either in England or in U.S.A. Another difficulty in the way was that the number of copies to be sold (being restricted to the Madras State alone) would be comparatively small. Consent for four books alone were finally received from the foreign authors and publishers. The inordinate delay in securing the permission from the authors and publishers to translate their books raised further problems as the target date of July 1960 was fast approaching.

18. For deciding the best person to translate a book, the College Tamil Committee initiated a scheme of Open Competition by calling for Tamil translated scripts in respect of given specimen passages from each book—*vide* notification, dated 16th September 1959 given below :—

Notification.

Notification calling for specimen translation to choose authors by competition for translation of standard text-books for main subjects and writing up of text-books for minor subjects for Tamil medium of instruction in Colleges.

The Government of Madras having decided to adopt Tamil as the medium of instruction in the reorganized three-year B.A. degree courses in Colleges, and having chosen the Government Arts

22nd February 1961]

College, Coimbatore, as the Pilot College for the introduction of Tamil medium in the Humanities and Science minor subjects of the reorganised three-year B.A. degree courses certain standard text-books in each subject have to be translated into Tamil and certain books for minor subjects have to be prepared according to the syllabus.

(2) It is proposed to choose competent authors for the translation or writing, as the case may be, of these books by Open Competition.

(3) Any person who has had teaching experience in any recognized college or recognized University, is eligible to compete. He should have had teaching experience of at least two years in the subject in respect of which he is competing. Government servants with necessary qualifications are also eligible to compete.

(4) A certificate from the Principal of the College, in which he served or is serving, giving his service and the subjects he handled or is handling, should be submitted along with the script.

(5) His name should not appear in the script and his identity should not be revealed anywhere in the course of the script. But a covering letter may be sent along with each script.

(6) The passages to be translated from text-books on the major subjects and the articles to be written on each minor subject are indicated in the Annexure. In the case of minor subjects, the standard of treatment of the subject-matter should be in conformity with the standard and syllabus prescribed by the University of Madras.

(7) The script should be legibly written with not more than 25 lines on each foolscap page. The script should be written only on one side of the paper. Two copies of such script should be submitted. Illustrations, if any, should be indicated in rough drawing wherever possible.

(8) At the request of the author, a glossory of technical terms necessary for the translation of the passage for specimen translation will be sent.

(9) The script of the article or specimen translation shall be sent to the Secretary, College Tamil Committee and Madras State Tamil Development and Research Council, Education and Public Health Department, Fort St. George, Madras-9, by registered post, so as to reach him on or before 15th October 1959.

(10) The author of the best translation in each major subject will be selected and entrusted with the task of translating the standard text-book in that subject and the author of the best article on each minor subject will be selected and entrusted with the task of writing the text-book on the subject. The decision of the College Tamil Committee in respect of the selection of authors shall be final.

[22nd February 1961

(11) The College Tamil Committee may, if it thinks fit, reject the final translation or the text-book of a selected author, or direct him to modify it or recast it in such manner, as it considers necessary. The College Tamil Committee's decision in this regard shall be final.

(12) The selected authors should agree to abide by the conditions to be stipulated by the College Tamil Committee. The work of preparation of the translation or writing up of text-books should be completed by the 15th February 1960. The selected authors should report the progress of their work on the first of every month to the College Tamil Committee.

(13) Suitable remuneration will be paid to the author of each selected translation or text-book on satisfactory completion of the work. The amount will vary from Rs. 750 to Rs. 2,000, depending upon the subject and will be determined by the College Tamil Committee subject to the approval of the Government of Madras.

Passages for Specimen Translations of books for Main Subjects.

Geography (Nine books).

1. *Book* : 'Climatology'—by W. G. Kendrew.

Specimen translations : Chapter VIII—pages 68–74.

Chapter XXXVI—pages 335-341.

2. *Book* : *Maps* : Topographical and Statistical—by T. W. Birch.

Specimen translation.—Chapter XXIII—pages 162–173.

3. *Book* : Introduction to Human Geography—by D. C. Money.

Specimen translations.—Chapter IV—pages 32–37.

Chapter IX—pages 197–202.

4. *Book* : Physical Geography—by Lake.

Specimen translations.—Chapter VII—Part I—pages 92-97.

Chapter II—Part III—pages 248–254.

5. *Book* : Physical Geography and Geology—by L. Dudley Stamp.

Specimen translations.—Chapter II—pages 5–12.

Chapter III—pages 13–20.

6. *Book* : A. Systematic Geography of World Relations—by M. S. Willis.

Specimen translation.—Chapter VI—pages 169–178.

7. *Book* : Introduction to Mateorology—by Petterson.

Specimen translation.—Chapter VIII—pages 123–133.

8. *Book* : Modern Economic Geography—by S. C. Bose.

Specimen translation.—Chapter X—pages 114–124.

9. *Book* : Human Geography (Abridged edition)—by J. Brunhes.

22nd February 1961]

Specimen translation.—Pages 63 to 68 (Geographical localization of human establishment) and pages 195–199 (Human Geography and Regional Geography).

Psychology (seven books).

1. *Book* : Elementary Experiments in Psychology—by Kuppuswamy.

Specimen translation.—Pages 7-12 and 95–98.

2. *Book* : Psychology of Insanity—by Hart.

Specimen translation.—Last ten pages.

3. *Book* : General Psychology—by G. D. Boaz.

Specimen translation.—Pages 48–53 and 379–384.

4. *Book* : Child Psychology—by Arthur T. Jersild.

Specimen translation.—Pages 19–24 and 321–325.

5. *Book* : Psychology of Adolescense—by Garrison.

Specimen translation.—Pages 8-13 and 455–459.

6. *Book* : Social Psychology—by Akolkar.

Specimen translation.—Pages 53–57 and 132–136.

7. *Book* : An Outline of Abnormal Psychology—by Gardner Murphy and J. Bachrach.

Specimen translation.—Pages 71–76 and 394–399.

History (three books).

1. *Book* : History of England—by Feiling.

Specimen translation.—Chapter on James I.

2. *Book* : History of Europe—by Grant.

Specimen translation.—Chapter I of Part III—Italian Wars.

3. *Book* : Constitutional History of England—by George Burton Adams.

Specimen translation.—Chapter XI—pages 1-8 (Parliament v. the King.

Political (five books).

1. *Book* : An Introduction to Politics—by R. H. Soltau.

Specimen translation.—Chapter V—the first 10 pages.

2. *Book* : Modern Political Constitution—by C. F. Strong.

Specimen translation.—Chapter II—the first 10 pages.

3. *Book* : International Politics—by Frederick L. Schuman.

Specimen translation.—Chapter on Diplomacy, old and new —the first 10 pages.

4. *Book* : Public Administration—by M. Ruthnaswamy.

Specimen translation.—Chapter III—the first 10 pages.

5. *Book* : State and Government in Ancient India—by Altekar.

Specimen translation.—Last Chapter—the first 10 pages.

Economics (seven books).

1. *Book* : Elements of Modern Economics—by Albert L. Meyers.

Specimen translation.—Chapter XXV—pages 407–419.

2. *Book* : An outline of money—by Geogrey Crowther.

Specimen translation.—Pages 241-253 and Appendix on Forward exchanges.

3. *Book* : Introduction to Economics—by Cairncross.

Specimen translation.—Chapter XXVII—pages 412–426.

4. *Book* : The Social Framework—by J. R. Hicks.

Specimen translation.—Pages 110–129.

5. *Book* : Modern Banking—new Edition—by R. S. Sayers.

Specimen translation.—Pages 187–198.

6. *Book* : Our Economic Problems—by P. K. Wadia and K. T. Merchant.

Specimen translation.—pages 621–647.

7. *Book* : Economic History of England—by Southgate.

Specimen translation.—Chapter on Coal, Iron and Engineering.

Commerce (one book).

Book : Fundamentals of Business Organization—(1957 Edition)—by B. V. Narayanaswami Nayudu and Hemendra Kumar Dutta.

Specimen translation.—Chapter XI—pages 190–205.

Each of the scripts received totalling 130 were evaluated by about five experts. This process was initiated in the hope that the permission from foreign authors and publishers would be received in time. This was not to be. Permission was secured in respect of four books only, as already stated in paragraph 17 above and the negotiation in respect of other books was discontinued.

19. In view of the unsatisfactory result in the attempt to translate standard English books and in view of the fact that a large number of books had to be got ready for the various subjects before June 1960, the Committee decided to commission certain outstanding educationists to write books on the various major subjects. About six of the experts chosen are Professors or Readers of the University of Madras and they have started writing

22nd February 1961]

the books with the permission of the University authorities. All the experts commissioned agreed to give their original manuscripts to the College Tamil Committee before the end of February 1960. The scripts thus received from the experts were passed on to about 12 publishers selected by the College Tamil Committee for publishing these books.

20. Twelve books in Tamil required for College classes on the following major subjects have been published and copies have been sent to the Registrar of the University of Madras for placing them before the Boards of Studies concerned :—

(1) Experimental Psychology—By Dr. G. D. Boaz, M.A., D.PHIL. (Oxon), Professor of Psychology, University of Madras, and E. G. Parameswaran, M.A., M.LITT., Lecturer in Psychology, University of Madras—intended for Group 'A'—Branch VII—Psychology.

(2) History of Europe—(1500 A.D. to 1815 A.D.—Part I) by Dr. M. Arokiaswami, M.A., PH.D., Reader in History, University of Madras—intended for Group 'A'—Branch I—History.

(3) General Psychology—(First Part)—By Dr. T. E. Shanmugham, Reader in Psychology, University of Madras—intended for General Psychology.

(4) Political and Constitutional History of England—(up to 1603 A.D.)—By Dr. K. K. Pillai, Professor of History, University of Madras—intended for Group 'A'—Branch I—History.

(5) Land Forms (First Part)—By N. Ananthapadmanabhan, Lecturer, Presidency College, Madras—intended for Physical basis of Geography—Paper II.

(6) Modern Governments (Britain, France, Ireland, Switzerland and Russia)—by P. R. Pakrisankar, M.A., B.L., District Munsif, Koilpatti—intended for Group 'A'—Branch II—Politics.

(7) Economics—Volume I—Modern Economic Developments of the United Kingdom—by A. Muthiah, M.A., Professor of Economics, Pachiappa's College, Madras—intended for Branch IV—Economics—Group 'A'.

(8) Commerce—Volume I—Principles of Commerce—by O. R. Krishnaswami, Assistant Editor, Tamil Encyclopaedia, University of Madras—intended for Branch IV—Economics—Group 'B'—Commerce.

(9) Indian History—Volume I—(up to 1200 A.D.)—by Sri R. Sathianatha Iyer, Professor of History, Annamalai University—intended for Group 'A'—Branch I—History.

(10) Indian History, Volume II (from 1200 A.D. to 1707 A.D.)—by Sri R. Sathianatha Iyer, Professor of History, Annamalai University—intended for Group 'A'—Branch I—History.

(11) Principle of General Economics, Volume I—by Sri Velayudam—intended for Group 'A'—Branch IV—Economics.

(12) Outlines of European Philosophy—Volume I—by T. M. P. Mahadevan—intended for Group 'B'—Branch VII—Psychology.

21. In respect of Minor subjects, namely, Physics, General Chemistry, Astronomy, Statistics and Biology, the selection of the best persons to write books on these subjects was chosen by means of Open Competition in which the competing authors were asked to write treatises on certain topics specified below :—

Topics for specimen articles to be written on minor subjects.

Physics.—' Nuclear Energy and its uses '—3,000 words in 20 foolscap pages.

Reference books.—1. Oxford Junior Encyclopaedia—Volumes III, VIII and IX.

2. Books of Popular Science (Grolier Society, New York)—10 volumes.

3. A. M. Low : Science and Industry.

4. Prof. Peierles : Laws of Nature.

5. Odhams Press : Modern Science (Illustrated).

General Chemistry.—' Coal tar and its important products '—3,000 words in 20 foolscap pages.

Reference books.—1. Science Look Ahead—By Prof. A. M. Low.

2. World Book Encyclopaedia.

Astronomy.—' Sun and his family of planets '—3,000 words in 20 foolscap pages.

Reference books.—1. Astronomy—Smart.

Astronomy—Godfrey.

Statistics.—' Sampling '—3,000 words in 20 foolscap pages.

Reference books.—1. L. H. C. Tippet—Statistics.

2. Moroney—Facts from figures.

Biology.—' Development of evolutionary concept '—3,000 words in 20 foolscap pages.

Reference books.—Nil.

Geography.—1. Effects of an Atmosphere on Insolation—3,000 words in 20 foolscap pages.

2. Tropical disturbances—3,000 words in 20 foolscap pages.

Reference book.—An introduction to Climate—by Glenn T. Trewartha.

3. The Waters of the Ocean—Temperature—3,000 words in 20 foolscap pages.

Reference book.—The Ocean—by Murray.

European Philosophy.—1. ' No Innate Ideas '—3,000 words in 20 foolscap pages.

22nd February 1961]

2. 'How are Necessary Judgments Possible' –3,000 words in 20 foolscap pages.

Reference book.—Students History of Philosophy—by Rogers.

Pages 384–388—by Kant.

Pages 296–300—by Locke.

The scripts received were evaluated by about five outstanding educationists on the subjects. Five persons who were finally selected by the judges were entrusted with the work of writing books. Four books written by these authors on Physics, Chemistry, Biology and Astronomy have been published. The list of books so published is given below :—

1	Biology ..	Sri V. S. Ramaswami, M.A., Lecturer in Biology, P. S. G. Arts College, Peelamedu, Coimbatore.	Published.
2	Physics ..	Sri P. Savarimuthu, M.A., Professor in Physics, St. Joseph's College, Tiruchirappalli.	Do.
3	Astronomy ..	Sri R. Mahadevan, M.A., Lecturer, Engineering College, Guindy.	Do.
4	Chemistry ..	Sri K. Kannabiran, M.A., B.SC. (Hons.), Lecturer in Chemistry, P.S.G. Arts College, Peelamedu.	Do.

22. As the University of Madras is insisting on a number of Tamil books on each subject, the College Tamil Committee formulated a prize scheme for seventeen subjects. The details of the Prize Scheme published on 22nd June 1960 is given below :—

Notification.

COLLEGE TAMIL COMMITTEE.

PRIZE SCHEME FOR STANDARD TEXT-BOOKS, ETC., FOR TAMIL MEDIUM B.A. COURSES IN COLLEGES.

In order to encourage the publication of standard books in Tamil on the various subjects to be taught in Tamil medium, the Government of Madras decided to award prizes of Rs. 1,000 each to the author for the best book in each one of the subjects specified below and to purchase from the publishers about 200 copies of each of the selected books.

2. The competitors may submit either books printed and published subsequent to the Government Orders in G.O. Ms. No. 748, Education, dated 14th April 1959 or in manuscripts.

3. Published books or scripts must be sent to the Secretary, College Tamil Committee and Tamil Development and Research Council, Education and Public Health Department, Secretariat, Fort St. George, Madras-9, by registered post so as to reach him on or before 30th September 1960.

4. The competitors should satisfy the following conditions :—

(1) The book or manuscript must be complete in itself in respect of subject-matter;

[22nd February 1961

(2) The book should conform to the standards prescribed by the University of Madras for the three-year Degree Course and should be such as to serve as a standard text-book or reference book or a book for supplementary reading;

(3) The holders of degree in the subject concerned may enter the competition, alone or jointly with an expert in Tamil. Government servants in Education, Medical and Public Health Departments with necessary qualifications are also eligible to compete;

(4) The style must be simple, unaffected and grammatical;

(5) The author of the book or the manuscript should certify that the work is his own and that he will hold himself responsible for any infringement of copyright;

(6) In respect of technical terms in Tamil, the policy of the College Tamil Committee will be communicated on application by the intending competitor, and if required, a copy of the Technical Terms in the subject concerned may be had from the Government Press, Madras, or from the Agents for the sale of Madras Government Publications in the various districts on payment of the price prescribed;

(7) The manuscripts should be in foolscap size paper with not more than 25 lines per page, only one page of the paper being used. Illustrations, maps, charts, etc., if any, should be indicated in rough drawing in the proper place and the size of maps, etc., as they should ultimately appear in books should be given in inches;

(8) In the case of printed books at least 5 copies must be sent. In the case of manuscripts two copies must be sent, one of which may be a carbon copy. The Government will purchase 200 copies of each of the printed books chosen for the award. It is expected that at least 1,000 copies of each book will have to be arranged to be printed and published by the author;

(9) The competitor will be disqualified for non-compliance with any of the conditions mentioned above; and

(10) The decision of the College Tamil Committee on any issue connected with the scheme will be final and binding on the competitors.

The subject and topics are given below :—

Subjects.		*Topics.*
1 Philosophy	.. ..	1 Theory of Knowledge.
		2 Outline of Indian Philosophy.
2 Psychology	.. ...	3 Adolescent Psychology.
		4 Child Psychology.
		5 Social Psychology.
		6 Abnormal Psychology.

22nd February 1961]

Subjects.	*Topics.*
3 Geography	7 Human Geography.
	8 Geography of India.
	9 Oceanography.
	10 Surveying.
4 Economics	11 Development of Economic Doctrines.
	12 Public Finance.
	13 International Trade.
	14 Indian Currency and Banking.
5 Politics	15 Modern Governments, Japan, Canada, U.S.A.
	16 Elements of Public Administration.
	17 State and Government in Ancient India.

V. KANNAIYAN,
Secretary, College Tamil Committee.

Fort St. George,
Madras, 17th June 1960.

A number of scripts were received under the above scheme. Three judges were nominated to evaluate each of the above scripts.

23. The form of the evaluaton report of the judges is given below :—

Form.

REPORT OF JUDGES AS TO THE SUITABILITY OF THE SCRIPTS OR BOOKS SENT TO THE COLLEGE TAMIL COMMITTEE FOR THE AWARD OF PRIZE.

1 Subject and title of the book.

2 Script or book number.

3 Name of the Judge and full address.

4 Is the book or script written specifically for B.A. standard or is it a general publication supposed to be suitable for B.A. standard?

5 Are the topics covered by the script or book the same as those in the syllabus for B.A.? Kindly point out the difference.

[22nd February 1961

6 Are there any topics—

(*a*) Which are required for B.A. standard but are not covered by the script or book.

(*b*) Which are inadequately covered.

7 What additional topics would you like to be included and what topics would you like to be omitted?

8 Which are the topics you would like to be re-written?

9 Could you suggest references for rewriting the topics if any.

10 Are there errors of theory or of facts which should be corrected?

Please point them out. Kindly indicate where the correct information can be had.

11 Are you satisfied with Tamil terminology; Please give suggestions if any.

12 Is the language readable? Kindly point out the passages which need rewriting to improve the readability.

13 If more than one script have been sent for evaluation, which would you prefer for the award of prize? Please give reasons for the preference.

14 Would you be willing to give continuous guidance to the author if he is required to rewrite until he completes the work?

15 If only one script is given for evaluation please state whether you consider that worthy of publication and award of prize?

24. The next major problem facing the Committee was the selection of staff (Professors, Assistant Professors, Lecturers, Assistant Lecturers and Tutors) to conduct the Tamil medium courses. The Committee, after examining all the implications involved, decided that it would be better to conduct an Orientation Course for training the existing incumbents to teach their subjects in Tamil, so that, the possibility of retrenchment of staff may be avoided. The Committee accordingly prepared a scheme of Orientation Course and the scheme was approved by the Government in their G.O. Ms. No. 917, Education, dated 5th May 1960. The members of the College Tamil Committee were ordered to conduct the Course in the Government Arts College, Coimbatore, which is the Pilot College.

22nd February 1961]

25. The scheme of the Orientation Course in Tamil and the orders of the Government are reproduced below :—

தமிழைக் கல்லூரிக் கல்விமொழியாக்கும் திட்டம்

விரிவுரையாளர்களுக்குப் புதுமுகப் பயிற்சி.
(கல்லூரித் தமிழ்க் குழு 15–4–1960-ல் வகுத்தது.)

I. புதுமுகப் பயிற்சி வேண்டுமா ?

1. தமிழிலே பல்வேறு பாடங்களை நடத்தவிருக்கும் ஆசிரியர்களுக்குச் சிறப்பான தமிழ்ப் பயிற்சி தருவது இன்றியமையாதது என்று கல்லூரித் தமிழ்க் குழு கருதுகிறது. அவ்வாறு கருதுவதற்கு உரிய விளக்கம் வருமாறு.

2. முன் ஒரு தடவை இரண்டு கல்லூரிகளில் தமிழைக் கல்லூரிக் கல்விமொழியாக ஆக்கினார்கள்; ஆனால் விரைவில் அந்தத் திட்டம் கைவிடப்பட்டது. திட்டம் கைவிடப்பட்டதற்குப் பலவகையான காரணங்களும் விளக்கங்களும் தருகின்றனர். போதனை மொழியை மாற்றுவதில் எழக்கூடிய சிக்கல்களைத் தெளிவாகப் புரிந்துகொள்ளாதது ஒரு காரணமாக இருக்கலாம். அவரவர் பாடங்களுக்குரிய தமிழ்க்கலைச் சொற்கள் பற்றிய பயிற்சி ஆசிரியர்களுக்கு அப்பொழுது தரப்படவில்லை. ஆகையால், தமிழில் கற்பிக்கும்போது மாணவர்களைக் கவரமுடியவில்லைபோலும். மேலும், ஆங்கிலத்திற்குப் பதில் தமிழைப் பயன்படுத்துமுன், தமிழில் உள்ள கலைச் சொற்களில் வளமுண்டு என்பதை அவர்கள் அறியாமலிருந்திருக்கலாம். முன்னே அவசரப்பட்டுத் திட்டத்தைக் கைவிட்டதாகத் தோன்றுகிறது. அதுபோல மீண்டும் நிகழக்கூடாது என்பது கல்லூரித் தமிழ்க் குழுவின் முடிவாகும். இந்தச் சிக்கல்களை எண்ணிப் பார்த்துத்தான், 1960-ல் இப்போது மேற்கொள்ளவிருக்கும் திட்டத்தில் குறைகளோ, தோல்வியோ ஏற்படாமலிருக்க வேண்டிய நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன. கலைச் சொற்கள், வேண்டிய நூல்கள் ஆகியவற்றின் தயாரிப்பில் கவனம் செலுத்துவதோடு ஆசிரியர்களைத் தயார் செய்வதிலும் கவனம் செலுத்தவேண்டும் என்று குழு முடிவு செய்துள்ளது. இதுபோன்ற முக்கியமான திட்டத்திற்கு இத்தகைய எச்சரிக்கையும் தயாரிப்பும் கட்டாயம் வேண்டும் என்பதில் ஐயமில்லை.

3. ஆசிரியர்கள் பலரும் ஏற்கனவே அவரவர் பாடங்களை ஆங்கிலத்திலேயே கற்பித்துவந்துள்ளார்கள். தமிழிலே கற்பிக்க முனையும்போது சிரமப்படுவது இயற்கை. இந்தச் சிரமத்தைத் தவிர்க்கவேண்டுமாயின், ஏற்கனவே விரிவுரையாற்றிப் பழகிய ஆங்கில மொழி நடையிலிருந்து, தமிழ் மரபுக்குப் பொருத்தமான தமிழ் மொழி நடைக்கு மாறவேண்டும். அத்தகைய மாற்றத்துக்குப் பயிற்சி வேண்டியது அவசியம்.

[22nd February 1961

4. புதுமுகப் பயிற்சியின்போது கலைச் சொற்களிலே நல்ல பழக்கமும், இப்போதுள்ள தமிழ்ப் புத்தகங்களின் அறிமுகமும் ஏற்படும். மேலும், இந்தப் பயிற்சியின்போது தங்கள் பாடங்களுக்கு வேண்டிய சில குறிப்புகளையும் தயார் செய்துகொள்ள முடியும்.

5. தற்காலத்து மாணவர்கள் தமிழிலே தங்கள் கருத்தை வெளிப்படுத்தும் திறமையிலே சிறந்து விளங்குகின்றார்கள். எனவே, அவர்களுக்குப் பாடம் நடத்தும் ஆசிரியர்கள் அவர்களினும் மிகுந்த திறமையுடையவர்கள் என்பதைப் புலப்படுத்தும் நிலை ஏற்படவேண்டும். எனவே, புதுமுகப் பயிற்சிபெற வரும் ஆசிரியர்களுக்குத் தமிழில் விரிவுரையாற்றும் துறையில் நன்கு பயிற்சி தரவேண்டும். இவ்வாறு பயிற்சி தருவதன்மூலம், தமிழில் பாடம் நடத்தும்போதும் வகுப்பைச் செம்மையாக நடத்தமுடியும் என்ற தன்னம்பிக்கையை ஆசிரியர்கள் பெற முடியும்.

II. புதுமுகப் பயிற்சியின் அமைப்பு.

1. தமிழ் பயிற்சிமொழியாக அமைய முடியுமா?

தமிழிலே பாடம் நடத்தப்புகுமுன், ஆசிரியர்களுக்குத் தமிழின் தகுதிபற்றியும், திறன்பற்றியும் தெளிவு இருக்கவேண்டும். "தமிழிலே கல்லூரிப் பாடங்களைச் சொல்லிக் கொடுக்க முடியும். அந்த ஆற்றல் தமிழ்மொழிக்கு உண்டு" என்ற நம்பிக்கை ஆசிரியர்களுக்கு இருந்தால்தான், பின்னே மற்றவர்கள் தடையெழுப்ப நேர்ந்தால் விடை சொல்ல முடியும். எனவே, புதுமுகப் பயிற்சியின்போது போதனைக் கருவியாகப் பயன் படுவதற்குத் தமிழ் தகுதியுடையதுதானா என்பதுபற்றி ஒளிவு மறைவு இல்லாத முறையில் விவாதிக்க வேண்டும். சகல கலைகளையும் தெரிவிக்கும் ஆற்றல் தமிழ்மொழிக்குண்டு என்பதனைக் காட்டுவது அவசியமாகும். தமிழைப் பயிற்சி மொழியாக்கவேண்டிய அவசியத்தையும், அதிலுள்ள சிக்கல்களையும் அறிவதுடன், அவற்றை நீக்குவதற்கான வழிகளையும் தெரிந்து கொள்ளவேண்டும்.

2. தமிழ்த்திறன் விரிவுரைகள்

அந்தந்தப் பாடத் துறைகளிலும் தமிழிலும் ஒருங்கே நல்ல பயிற்சிபெற்ற சில கல்வி நிபுணர்களைப் புதுமுகப் பயிற்சி நடக்கும்போது வரவழைத்துத் தமிழிலே மாதிரி விரிவுரைகள் ஆற்றச் சொல்லலாம். தற்காலத்துக் கருத்துக்கள் எல்லாவற்றையுமே தமிழிலே நடத்தமுடியும் என்பதையும், தமிழைக் கல்லூரிக் கல்வி மொழியாக்க வேண்டிய அவசியத்தையும் இத்தகைய விரிவுரைகள் மூலமாகக் காட்டவேண்டும். இந்த மாதிரி விரிவுரைகளின்போது சில கலைச்சொற்களை அப்படியே சொற்பெயர்ப்பாக (transliteration அவசியமானால் அமைத்துக்கொள்ளவேண்டும். இவ்விரிவுரைகள் தமிழ்வழிக் கலைக் கல்வித்திறன் விரிவுரைகளாக அமையும்.

3. மொழியின் அமைப்புப்பற்றிய விரிவுரைகள் :

தமிழ் மொழியின் அமைப்பினை ஆங்கில மொழி அமைப்போடு ஒப்பிட்டுக் காட்டித் தெளிவுபடுத்தும் வகையில் சில விரிவுரைகள் ஏற்பாடு செய்யலாம். இத்தகைய விரிவுரைகளால், ஆசிரியர்

22nd February 1961]

களுக்குத் தமிழ் மரபிலிருந்து வழுவாத நல்ல தமிழை இயற்கையாகக் கையாளும் திறமை கைவரும். இத்தகைய விரிவுரைகளின் பின் சோதனைகளும் இருக்கவேண்டும்.

4. வகுப்பு நடைமுறை :

ஆங்கிலப் பாடம் நடத்திய முறை தமிழுக்குப் பொருத்தமாக இராமல் போகலாம். ஆங்கில விரிவுரைகளைப் புரிந்துகொள்வதே முதல் தடையாக இருந்தது. தமிழ் கல்லூரிக் கல்வி மொழியாகும் போது இந்த மொழித் தடை இல்லை. எனவே, கிளிப்பிள்ளைப் பாடம் மாதிரியாக வெறும் விரிவுரை ஆற்றுவதே ஆசிரியரின் நோக்கமாக இருக்கமுடியாது. மாணவர்கள் விரிவுரைகளின் போக்கைப் பின்பற்ற முடியும். ஆகையால் மாணவர்களின் சிந்தனையையும், ஆராய்ச்சித் திறனையும் தூண்டிவிடுவதே வகுப்பு விரிவுரைகளின் நோக்கமாக இருக்கவேண்டும். இந்த நோக்கத்திற்கு ஏற்றவாறு, வகுப்பு நடைமுறை (methodology) பற்றிச் சில விரிவுரைகள் ஏற்பாடு செய்யலாம். இவைகள் சொல்லழகு, பொருள் அடுக்கு, அறிவுப் பெருக்கு விரிவுரைகளாக அமையலாம். மேலும், புதுமுகப் பயிற்சி பெறுவோர்களில் அந்தந்தப் பாடங்களுக்கு உரியவர்கள் முதலில் தனித்தனியாகவும், பின்னர்ப் பொதுவாகவும் கூடி, வகுப்பு நடைமுறைப்பற்றித் திட்டம் வகுக்கலாம்.

5. கலைச் சொற்களில் பழக்கம் :

கல்லூரித் தமிழ்க் குழுவினரால் தயாரிக்கப்பட்ட கலைச்சொற்பட்டியல்கள் பயிற்சியாளர்க்குக் கொடுக்கப்பட வேண்டும். கலைச் சொற்களைத் தெளிவாகப் புரிந்து, மனத்திலே அமைத்துக் கொள்ள வேண்டியது இன்றியமையாததாகும். கலைச்சொற்களிலே தெளிவும், பழக்கமும் இருந்தால்தான், தடுமாற்றமோ, தயக்கமோ நேராமல் பாடம் நடத்த முடியும். பயிற்சியின்போது குறைந்தது வாரத்திற்கு இரண்டு சோதனைகளாவது இருக்கவேண்டும். சரியான கலைச்சொற்களை இனங்கண்டு தெரிவிக்கும் சோதனை 5 நிமிடத்திற்கும், தகுந்த கலைச்சொற்களைப் பயன்படுத்திச் சிறு கட்டுரைகள் எழுதும் பயிற்சி 15 நிமிடத்திற்கும் நடத்தலாம். கட்டுரைகள் எழுதுவதற்குப் பதிலாகத் தகுந்த பகுதிகளை ஆங்கிலத்தில் கொடுத்து மொழிபெயர்க்கவும் சொல்லலாம்.

III. தனித்தனி வகுப்புப் பயிற்சி.

1. இதுவரையில் சொன்னவை எல்லாப் பாடங்களுக்கும் பொதுவானவை. இந்தப் பயிற்சி முடிந்தபின் அந்தந்தப் பாடங்களுக்கு உரியவர்கள் தனித்தனிக் குழுக்களாகப் பிரிவார்கள். இந்தப் பிரிவினை அநேகமாக இரண்டாம் வாரத்தில் நிகழலாம்.

2. நிபுணர்கள் நடத்தும் மாதிரி விரிவுரைகள் :

காலை நேரங்கள் அந்தந்தப் பாடங்களின் ஒவ்வொரு பிரிவிலும் ஒவ்வொரு மணி நேரம் நிபுணர்களின் மாதிரி விரிவுரைகளுக்கென்றே ஒதுக்கப்படவேண்டும். பயிற்சிக்காலம் முழுவதற்கும் இதற்கேற்ற கால அட்டவணை தயாரிக்கவேண்டும். உதாரணமாக: பொருளாதாரப் பிரிவில் முதல் நாள் பொருளாதாரக் கோட்பாடுகள் பற்றியும், இரண்டாம் நாள் பொருளாதார வரலாறு

பற்றியும்—மூன்றும் நாள் பொருளாதாரச் சிக்கல்கள் பற்றியும், இப்படியே தொடர்ந்து ஆறு நாட்களிலும் ஒவ்வொரு பொருள் பற்றியும் மாதிரி விரிவுரைகள் ஏற்பாடு செய்யப்படவேண்டும்.

3. பயிற்சி பெறுவோரின் பயிற்சி விரிவுரைகள் :

முதல் மணி நேரத்தில் நிபணர்களின் மாதிரி விரிவுரைகள் நடந்தபின், இரண்டாவது மணி நேரத்தில் பயிற்சி பெறும் ஆசிரியர்களே பாடம் நடத்தவேண்டும். மாதிரி விரிவுரையில் எடுத்துக் கொண்ட தலைப்பைத் தவிர, வேறு ஏதேனும் ஒரு தலைப்பே பயிற்சி வகுப்புக்குத் தேர்ந்தெடுக்கப்படவேண்டும். இது போன்ற, ஒருமணி நேரப் பயிற்சி விரிவுரை நடத்தும் வாய்ப்பு பயிற்சியாளர் ஒவ்வொருவருக்கும் ஒவ்வொரு தடவையாவது கிடைக்க வேண்டும். அரை மணி நேரம் நடத்தும் பயிற்சி விரிவுரைகள் பல கிடைக்குமாறு ஏற்பாடு செய்யவேண்டும். மூன்றுவது மணி நேரத்தில் அதுவரை பேசாத பயிற்சியாளர்கள் அதே பொருள்பற்றிப் பேசவேண்டும். நிபுணர்களின் மாதிரி விரிவுரை, பயிற்சி விரிவுரை ஆகியவற்றில் மேற்கொள்ளப்பட்ட அதே தலைப்பைப்பற்றி முன்னிலும் நன்றாகத் தமிழிலே எப்படி நடத்தலாம் என்பதைக் காட்டுவதாக மூன்றும் மணி நேரப் பேச்சுக்கள் அமையலாம்.

இத்தகைய விரிவுரைகள் நடக்கும்பொழுது பயிற்சியாளர்கள் குறிப்புக்கள் எடுக்கவேண்டும். விரிவுரைகளில் அவர்கள் காணும் குறைகளும், தாங்களே பாடம் நடத்தப் போகும்போது ஏற்படக் கூடுமெனக் கருதும் சங்கடங்களும் அந்தக் குறிப்புகளிலே இருக்க வேண்டும். பயிற்சி வகுப்புக்களில் பேசுவோர், பிறர் எடுத்துக் காட்டும் குறைகளை வரவேற்க வேண்டும். இத்தகைய ஆராய்ச்சி மனப்பான்மையைக் கொண்டால்தான், பயிற்சியாளரின் எல்லா வகையான சங்கடங்களும் சந்தேகங்களும் நீங்கும்.

IV. கருத்தரங்குகளும் விவாதங்களும்.

பயிற்சிக் காலத்தில் பிற்பகல் நேரமெல்லாம் கருத்தரங்கு களுக்கும் விவாதங்களுக்குமே ஒதுக்க வேண்டும். கருத் தரங்குகளை மாதிரிச் சொற்பொழிவாற்றியவர்கள் நடத்த வேண்டும். விவாதங்களைப் பயிற்சியாளர்களே நடத்தலாம். கருத் தரங்குகளின் நோக்கம் பாடங்கள்பற்றியதாக இருக்க வேண்டிய தில்லை ; அந்தந்தப் பாடங்களைத் தமிழில் எப்படித் திறம்பட நடத்துவது என்பதே நோக்கமாக இருக்கவேண்டும். காலையில் நடைபெற்ற நிபுணர்களின் மாதிரிச் சொற்பொழிவின்போது, பயிற்சி பெறுவோரின் சந்தேகங்களும் ஓரளவே தீர்ந்திருக்கலாம். எஞ்சியவற்றைப் பிற்பகல் நடைபெறும் கருத்தரங்கிலோ விவாதத் திலோ தெளிவு பெற்றுக் கொள்ளலாம். மாதிரிச் சொற்பொழி வாற்றிய நிபுணரும், பயிற்சி பெறுகிறவர்களும் ஒத்துழைத்தால், இந்த முறையில் சிறந்த வெற்றியும் பயனும் பெறமுடியும்.

1. கலைச்சொற்கள் ஆராய்ச்சி :

இந்தக் கருத்தரங்குகளில் கலைச்சொற்கள் பற்றியும், பல்வேறு பாடங்களின் அடிப்படைக் கருத்துக்களைத் தமிழில் சொல்லும் திறம்பற்றியும் ஆராய்ச்சிகள் நடத்தலாம். மாதிரிச் சொற்

பொழிவுகளிலும் பயிற்சி சொற்பொழிவுகளிலும் இந்த ஆராய்ச்சிக்கான குறிப்புக்கள் கிடைக்கும். கல்லூரித் தமிழ்க் குழுவினர் கொடுத்துள்ள கலைச்சொற்களும் இங்கே ஆராயப் படலாம். இறுதியாக, முன்னோடிக் கல்லூரியில் பயன்படுத்து வதற்குரிய கலைச் சொற்கள்பற்றி இறுதியான முடிவுகள் ஏற்படும்.

2. சிக்கலான அடிப்படைக் கருத்துக்களின் பொருள்களை விளக்கல் :

இந்த கருத்தரங்கினால் மற்றொரு பயனும் உண்டு. அந்தந்தப் பாடங்களில் சிக்கலான அடிப்படைக் கருத்துக்களின் பொருள் களை விளக்கல் எவ்விதம் என்ற தெளிவும் ஏற்படும்.

3. கட்டுரைகள் :

பயிற்சி பெறுவோர் எழுதுகின்ற பாடத் தொடர்பான கட்டுரை களைப்பற்றி விவாதிப்பதற்கும் இந்தக் கருத்தரங்குகளைப் பயன் படுத்தலாம். பயிற்சி தொடங்கும்போதே, பயிற்சி பெறுவோர் எழுதுவதற்குரிய கட்டுரைத் தலைப்புக்கள் வகுத்துப் பிரித்து விடுதல் வேண்டும். இந்தக் கட்டுரைகளில் அடிப்படை கருத்துக்களின் பொருள்களைப் பற்றி விவரிப்பதைவிட, கருத்துக்களைத் தெரிவிக்கும் மொழித்திறம் பற்றியே மிகுதியாக விவாதம் நடைபெறவேண்டும்.

4. படங்கள் :

வரலாறு போன்ற பாடங்களை நடத்துவதற்குப் பயன்படும் தரைப்படம், விளக்கப்படம் முதலியவை ஆங்கிலத்திலேயே உள்ளன. அவற்றைத் தமிழிலே தயார் செய்யும் பணியும் புதுமுகப் பயிற்சியின்போது மேற்கொள்ளப்படலாம்.

5. வெளிவந்துள்ள தமிழ் அல்லது ஆங்கில நூல்கள் :

அந்தந்தப் பாடங்கள் பற்றி எழுதப்பட்டுள்ள நூல்கள் பற்றி அறிந்துகொள்ளவும் கருத்தரங்குகள் பயன்படலாம்.

V. பாடச் சுருக்கங்கள்—கையேடுகள்

1. தமிழில் பாடம் நடத்துவதற்கு இன்னும் சில வாரங்களே இருக்கின்றன. ஆங்கிலத்திலே புத்தகங்கள், ஆங்கிலத்திலே கைக் குறிப்புக்கள், ஆங்கிலத்திலே பாடச் சுருக்கங்கள் ஆகியவை ஆசிரியர்கள் வசம் இப்போது உள்ளன. இவற்றை நம்பித் தமிழிலே பாடம் நடத்துவதைவிட, இவற்றைத் தமிழிலே வைத்துக்கொண்டு பாடம் நடத்துவது நல்ல பலனைத் தருமென் பதில் சந்தேகம் இருக்கமுடியாது. வகுப்பில் நடத்துவதற்குரிய பாடங்கள் பற்றிய கட்டுரைகள், கைக்குறிப்புக்கள், மாதிரிப் பாடச் சுருக்கங்கள் முதலியவற்றைப் புதுமுகப் பயிற்சியின்போது தமிழிலேயே தயார் செய்யலாம். இவற்றிற்கான மாதிரிகளைப் பயிற்சி பெறுவோர்க்குக் கொடுத்து, ஏற்கனவே ஆங்கிலத்தில் அவர்கள் தயார் செய்து வருவதுபோல், தமிழில் தயார் செய்யும் முறைகள் பற்றிப் பயிற்சி அளிக்கலாம். மாதிரி விரிவுரை களுக்கும் பயிற்சி விரிவுரைகளுக்கும் பயன்பட்ட கைக்குறிப்புக் களின் பிரதிகளைப் பயிற்சி பெறுவோர் யாவருக்கும் கொடுக் கலாம்.

[22nd February 1961

2. கலைச்சொல்லகராதிகளைத் திருத்தி அமைத்தல் :

தங்கள் தங்கள் பாடங்களுக்குரிய கலைச்சொல்லகராதி ஒன்றைத் தயாரிக்கும்படி பயிற்சி பெறுவோரைக் கேட்டுக் கொள்ள வேண்டும். கல்லூரித் தமிழ்க்குழு வெளியிட்டுள்ள அகராதிகளைத் திருத்தியும் சேர்த்தும் முடிவான ஒரு அகராதி தயார் செய்ய வேண்டும்.

3. சிக்கலான அடிப்படைக் கருத்துக்கள் :

அவரவர் பாடங்களிலுள்ள சிரமமான அடிப்படைக் கருத்துக்கள் பற்றிச் சிறு குறிப்புகளும் அவர்கள் தயாரிக்க வேண்டும்.

4. மாதிரிக் கேள்விகளும், விடைகளும் :

மாதிரிக் கேள்விகளும் மாதிரி விடைகளும் பயிற்சி பெறுவோர் தயாரிக்கவேண்டும். இந்த ஏற்பாடு மாணவர்களுக்குத் தெளிவு தரப் பயன்படும். "தமிழிலே கேள்விகள் எப்படி வரும்? விடை எப்படி எழுதவேண்டியிருக்கும்?" என்பதுபற்றி மாணவர்கள் தெளிவாக உணரமுடியும். பல்கலைக்கழகத்து ஆங்கில வினாத் தாள்களையே தமிழில் மொழிபெயர்த்துக்கொள்வதே சிறந்த ஏற்பாடாக இருக்கும். முன்னோடிக் கல்லூரி மாணவர்கள் பொதுத் தேர்வு எழுதும்போது, ஆங்கிலத்தில் தயாரான வினாத் தாளின் தமிழாக்கமே தரப்படும் என்றுதான் எதிர்பார்க்க வேண்டும்.

5. பாடத் திட்டங்கள்-நூற் குறிப்பு :

பல்கலைக்கழகம் வெளியிட்டுள்ள பாடத் திட்டங்களைப் பயிற்சி பெறுவோர் மொழிபெயர்க்க வேண்டும். பின்னர் அவரவர்களின் பாடத்திற்கு ஒரு விளக்கக் குறிப்புத் தயார் செய்து ஒவ்வொரு ஆண்டும் எவ்வளவு மணி நேரம் ஒவ்வொரு பாடத்திற்கும் ஒதுக்கப் பட வேண்டும், அம் மணி நேரங்களில் நடத்தப்படவேண்டிய பாடத் தலைப்புக்கள் என்ன என்பவற்றைக் குறிப்பிடல் வேண்டும். இப் பாடத் தலைப்புகளில் முழுத் தேர்ச்சி பெற எந்தெந்தப் புத்தகங்களைப் படிக்க வேண்டுமென்ற குறிப்பும் தயார் செய்யவேண்டும்.

VI. வசதிகள்

1. பயிற்சி பெறும் ஒவ்வொருவருக்கும் அவரவர் பாடம் பற்றியது மட்டுமல்லாமல், தொடர்புடைய பிற கலைச் சொற் பட்டியல்களும் தரவேண்டும்.

2. புதுமுகப் பயிற்சி பெறுவோரின் வசதிக்காகக் குறைந்தது 12 அகராதிகளாவது இருக்க வேண்டும். இந்த அகராதிகள் ஆங்கிலம்-தமிழ், தமிழ்-ஆங்கிலம் ஆகிய இரு பிரிவுகளிலும் இருக்க வேண்டும்.

3. கலைக் களஞ்சியத்தின் சில பிரதிகளும், கலைக்கதிரின் பழைய தொகுதிகளும் பயிற்சியின்போது இருக்கவேண்டும். கட்டுரைகள் எப்படித் தயாரிக்கலாம் என்பதை அறிவதற்கும், துணை நூலாகப் பயன்படுவதற்கும் இவை பயன்படும்.

4. தமிழில் பல்வேறு பாடங்கள்பற்றி வெளிவந்துள்ள நூல் களின் தொகுப்பு முன்னோடிக் கல்லூரியில் இருக்கவேண்டும்.

22nd February 1961]

அவற்றில் போதுமான அளவில் பிரதிகளும் இருக்க வேண்டும். பயிற்சி பெறுவோர் விரிவுரைகளுக்குத் தயார் செய்ய இவை வசதியாக இருக்கும்.

பயிற்சி பெறுவோர் உடல்நலம் கவனிக்க ஒரு கம்பௌண்டர் இருக்கவேண்டும்.

VII. புதுமுகப் பயிற்சியின் நிருவாக நடைமுறை.

1. பயிற்சித்துறை.—கல்லூரித் தமிழ்க் குழுவின் தலைவர் புதுமுகப் பயிற்சியின் கௌரவ நெறியாளராக இருப்பார். கல்லூரித் தமிழ்க் குழுவின் செயலாளர் இப் பயிற்சிக்கும் செயலாளராக இருந்து, கடிதப் போக்குவரத்துக்களைக் கவனித்துக்கொள்வார். குழுவின் பிற உறுப்பினர்கள் இப் பயிற்சியின் இணை நெறியாளர்களாக இருந்து உதவுவார்கள். அவர்கள் தங்கள் தங்கள் பாடங்களின் பொறுப்பை ஏற்பார்கள். புதுமுகப் பயிற்சியின்போது நடத்துவதற்கு விவாதிப்பதற்கும் உரிய தலைப்புக்களை இணை நெறியாளர்களே முடிவு செய்வர்; மேலும், அந்தந்தப் பாட மாதிரி விரிவுரையாற்றுவோரையும் அவர்களே முடிவு செய்வர்.

2. கல்லூரித் தமிழ்க்குழு உறுப்பினர்கள் பயிற்சி வகுப்புகளின் போது எல்லா நாட்களிலும் நேரில் இருப்பது நல்லது. அப்போது தான் எல்லாச் சிக்கல்களையும் அறிந்துகொள்ள முடியும்.

3. பிற.—(அ) பயிற்சி பெறுவோர், உடல்நலக் குறைவினாலன்றி வேறு எக்காரணத்தினாலும் பயிற்சியின் எப்பிரிவிலும் பங்கு கொள்ளாமல் இருக்கக்கூடாது. வருகைப் பதிவிலே கோளாறுகள் இருந்தால், பயிற்சி மறுக்கப்படும்.

(ஆ) பயிற்சியில் சேருவோர்க்கு வேண்டிய காகிதம் முதலியன தரப்படல் வேண்டும்.

(இ) பயிற்சியின்போது நடக்கும் எல்லா நடவடிக்கைகள் பற்றியும் விவரக் குறிப்புக்கள் பதிவு செய்யப்பட வேண்டும். இந்தக் குறிப்புகள் தொகை வகையாகத் தயாரிக்கப்பட வேண்டும். பயிற்சியின்போது பெற்ற அனுபவங்களைக் கொண்டு கையேடு ஒன்றும் தயாரிக்கலாம்.

(ஈ) பயிற்சி வகுப்பின் நடவடிக்கைக் குறிப்புகளும் கைக் குறிப்பேடும் அச்சிடப்பட்டு, முன்னோடிக் கல்லூரி ஆசிரியர்களுக்கு வழங்கப்படவேண்டும். ஜுலை மீ முதல் வாரத்தில் இவை கிடைக்க வேண்டும்.

(உ) பயிற்சி பெறுவோர் ஒவ்வொருவரைப் பற்றியும், அவர்களின் திறமை முதலியன பற்றியும் முழு விவரக் குறிப்பினைத் தயாரிக்க வேண்டும். முன்னோடிக் கல்லூரிக்குரிய ஆசிரியரைத் தேர்ந்தெடுப்பதற்குரிய பட்டியலில் எவ்வெவரைச் சேர்க்கலாம் என்பதை முடிவு செய்ய இந்தக் குறிப்பு மிகவும் பயன்படும்.

VIII. நிருவாகம்

முன்னோடிக் கல்லூரியின் முதல்வர் பயிற்சியின் தலைமை நிர்வாக அதிகாரியாக இருப்பார். பயிற்சி நடப்பதற்கான ஏற்பாடுகளெல்லாம் அவரால் செய்யப்படும். இணை நெறியாளர்கள்

தரும் திட்டத்தையொட்டிப் பயிற்சி வகுப்புகளுக்குரிய கால அட்டவணை, வேலைத் திட்டம் முதலியவற்றை அவர் தயார் செய்வார். பயிற்சி பெறுவோர், மற்றும் இத் திட்டத்தோடு தொடர்புடையோர் ஆகியவர்கள் தங்குவதற்கு ஏற்ற வசதிகளையும் அவரே செய்வார். பயிற்சிக்குத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டவர்கள் அவருடன் தொடர்பு கொள்ளுமாறு அறிவிக்கப்பெறுவர்.

கால அட்டவணை

முதல் நாள்.	தொடக்க விழா.	புத்தகக் காட்சி திறப்பு : கல்வி அமைச்சர்.
2-ம் நாள்.	முற்பகல் ..	கல்லூரித் தமிழ்க் குழுத் தலைவரின் பேச்சு.
	பிற்பகல் ..	தனித்தனிப் பிரிவுக் கூட்டங்கள், அந்தப் பிரிவுக்கு உரிய இணை நெறியாளர்களும், பாட வல்லுனர்களும் பேசுவர்.
3-ம் நாள்.	..	போதனை மொழியாகத் தமிழின் தகுதி பற்றி விவாதம்.
4-ம் நாள்.	..	தமிழின் அமைப்புப் பற்றிய சொற்பொழிவும் விவாதமும்.
5-ம் நாள்.	முற்பகல் ..	அந்தந்தப் பிரிவுக்குரிய விரிவுரைகள், கருத்தரங்குகள், விவாதங்கள் பற்றிய திட்டம் வகுத்தலும், பிரித்தலும். (முற்பகலில் முடியாவிட்டால் பிற்பகலிலும் தொடரும்.)
6-ம் நாள்.	முற்பகல் ..	முதல் மணியில் மாதிரிச் சொற்பொழிவு; 2, 3-ஆம் மணிகள்—பயிற்சிச் சொற்பொழிவுகள்.
	பிற்பகல் ..	கருத்தரங்குகளும் விவாதங்களும்.

பயிற்சி மூன்று வாரங்களுக்கு நடைபெறும். தேவையாயின் மேலும் ஒரு வாரம் நீடிக்கலாம். மூன்றாம் வாரத்தில் பிற்பகல்களில் கருத்தரங்குகளுக்குப் பதிலாகப் பயிற்சிச் சொற்பொழிவுகள் நடக்கலாம்.

IX. தமிழ்மொழி வழியே கல்வி பயிற்றும் கல்லூரி

இவ்விதம் புதுமுகப் பயிற்சி பெற்ற ஆசிரியர்களையே தமிழ் மொழி வழியே கல்வி பயிற்றும் கல்லூரிகளுக்கு நியமிக்க வேண்டும். இவ்விதம் தமிழ் மொழி வழியே கல்வி பயிற்றுவதினாலேயே ஆங்கில மொழியின் தரம் குறையலாம் என்ற பிரச்சினை ஏற்படுகின்றது. அதற்குக் கீழே கண்ட முறைகளைக் கையாள வேண்டும்.

X. ஆங்கிலத்தின் தரம் உயர்வு

கல்லூரித் தமிழ்க் குழு, தனது முதல் ஆய்வறிக்கையின் பகுதியில் கோயம்புத்தூர்க் கல்லூரியில் தமிழில் பாடங்களைக் கற்பிக்கும் போது ஆங்கிலத்தைப் புறக்கணிக்கக்கூடாது என்றும் ஆங்கில போதனை இன்றியமையாதது என்றும் கூறியுள்ளது. இம் முன்னோடிக் கல்லூரி மாணவர்கள் ஆங்கிலத் தரம் குறைந்தால் அதைத் தமிழ் மொழிவழிக்கல்வி மேல் ஏற்றிக் குறைகூறாதவாறு ஆங்கிலம் சிறப்புக் கவனம் பெறுதல் வேண்டும் என்று அவ்வறிக்கை வற்புறுத்தியுள்ளது. ஆங்கிலப் பாடத் திட்டம் மற்றைய

22nd February 1961]

கல்லூரிகளில் உள்ளதுபோலவே இங்கும் இருக்கும் என்பதில் ஐயமில்லை. ஆனால், ஆங்கில மொழி வழிக்கல்வியுள்ள கல்லூரியின் **மாணவர்கள் ஆங்கிலத்தைக் கேட்கவும் படிக்கவும் பெற்றிருக்கும்** வாய்ப்பைக் காட்டிலும் இந்த முன்னோடிக் கல்லூரியின் மாண வர்கள் குறைந்த வாய்ப்பினையே பெற்றிருப்பார்கள் என்பது ஒப்புக்கொள்ளவேண்டியதே. ஆதலின் தமிழ் கல்லூரிக் கல்வி மொழியாக இருப்பதால், ஆங்கிலப் பயிற்சி பெறுவதற்கு நேர்ந்த இத்தகைய வாய்ப்புக் குறைவை நிறைவு செய்தற்குச் சில முயற்சிகளை மேற்கொள்ளவேண்டும்.

XI. ஆங்கிலத்தின் தரம் உயர சிபாரிசுகள்

1. **மாணவரைத் தேர்ந்தெடுத்தல்.**—ஆங்கிலத்தில் அதிக மதிப் பெண் பெற்றுள்ள மாணவர்களையே தமிழ் கல்விமொழியாக அமையும் இந்த வகுப்புகளுக்குத் தேர்ந்தெடுக்க வேண்டும். குறிப்பாக ஆங்கிலத்தில் மிகக் குறைந்த தேர்ச்சியுடைய மாணவர்களைச் சேர்த்தல் கூடாது.

2. **ஆசிரியர்.**—நிறைந்த அனுபவமுடைய ஆங்கில ஆசிரியர் களே இக்கல்லூரிக்கு நியமிக்கப்பட வேண்டும். இதற்கென அமைக்கப்பெறும் தனிப்பயிற்சி வகுப்புக்கள், கருத்தரங்குகள் முதலியவற்றில் இவ்வாசிரியர்களுக்குப் பயிற்சி தரல்வேண்டும். ஐதராபாத்து ஆங்கில நடுக் கல்லூரியின் பயிற்சிச் சாதனங்களைப் பயன்படுத்திக் கொள்ள வேண்டும்.

3. **ஆங்கிலத்தில் அதிகப் படிப்பு.**—ஆங்கிலப் படிப்புக்கெனத் தனி நேரம் ஒதுக்கி அந்நேரத்தில் மாணவர்கள் நூல்நிலையங் களுக்குச் சென்று தங்கள் பாடப்புத்தகங்களையன்றிப் பிற ஆங்கிலப் புத்தகங்களைப் படித்தல், குறிப்புத் தயாரித்தல் முதலிய வற்றைச் செய்யுமாறு அவர்களுக்கு ஊக்கம் அளித்தல் வேண்டும்.

4. **சிறப்புக் கவனிப்பு.**—மாணவர்களை ஆங்கிலக் கட்டுரைகள் எழுதும்படி ஏற்பாடு செய்யவேண்டும். தமிழ்-ஆங்கில மொழி பெயர்ப்புக்களில் பயிற்சி கொடுக்க வேண்டும். கட்டுரைகளைத் திருத்துவதற்கும், மாணவர்களைத் தனித்தனியே கவனிப்பதற்கும் மேலும் திறம் பெற்ற சில கட்டுரை ஆசிரியர்களை நியமிக்க வேண்டும். அவ்வாசிரியர்கள் மாணவர்கள் எழுதும் கட்டுரை களில் உள்ள எழுத்துப் பிழைகளையும் இலக்கணப் பிழைகளையும் நன்கு கவனித்துத் திருத்த வேண்டும். பொதுவாக எழுத்துப் பிழைகள் வரக்கூடிய சொற்களை வரிசைப்படுத்திக் கொடுக்க வேண்டும். பொதுவான சில எழுத்துப் பிழைகளை அவர்களுக்குக் குறித்துக் காட்டித் திருத்தவேண்டும். இறந்தகாலம், நிகழ் காலம், எதிர்காலம் இவற்றைப்பற்றிய ஆங்கில வாக்கிய அமைப்பு முறைகளில் மாணவர்களுக்குத் தக்க பயிற்சி அளிக்க வேண்டும்.

5. **ஆங்கிலத்தில் உள்ள பாடநூல்களைப் படித்தல்.**—மாணவர் கள் தங்கள் சிறப்புப் பாடங்களைத் தமிழில் படித்த போதிலும், அதற்குரிய சில தமிழ் நூல்களையே பயன்படுத்திய போதிலும், அப்பாட சம்பந்தமான பிற ஆங்கில நூல்களையும்,

[22nd February 1961

இதழ்களையும் படிக்குமாறு தூண்டல் வேண்டும். இது மாணவர்கள் தங்கள் ஆங்கிலக் கலையறிவை வளர்த்துக்கொள்ளப் பெரிதும் துணை புரியும்.

6. ஆங்கிலக் கழகங்கள்.—மாணவர் ஆங்கிலக் கழகம் ஒன்று இருக்க வேண்டும். அக்கழகத்தில் கலந்து மாணவர்கள் ஆங்கிலச் சொற்பொழிவாற்றவும், விவாதம் செய்யவும் வேண்டிய வசதிகளை அமைக்க வேண்டும்.

GOVERNMENT OF MADRAS

EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPARTMENT.

(Education)

G.O. Ms. No. 917, 5th May 1960.

Education--Introduction of Tamil Medium in the Government Arts College, Coimbatore—Conduct of Orientation Course, etc.—Orders passed.

READ—the following papers :—

From the Director of Public Instruction No. 521-K2/60, dated 14th April 1960.

From the Chairman, College Tamil Committee, dated 2nd April 1960.

Order—No. 917, *Education, dated 5th May* 1960.

The Government sanction the proposal for the conduct of an Orientation Course, in the Government Arts College, Coimbatore in May 1960, for a period not exceeding four weeks, for lecturers, assistant lecturers and assistant professors, for training them to teach subjects of the B.A. degree classes in the Tamil medium. The Principal, Government Arts College, Coimbatore, will be the Chief Administrative Officer.

2. A scheme has been prepared by the College Tamil Committee for the conduct of the Orientation Course. This scheme is approved subject to the following distribution of work among the Chairman and Members of the College Tamil Committee :—

Name. (1)	*Subject.* (2)	*Designation.* (3)
1 Sri T. P. Meenakshisundaram, Head of the Department of Tamil, Annamalai University.	History and Tamil.	Honorary Director.
2 Sri G. R. Damodaran, Principal, P. S. G. College of Technology, Coimbatore—Chairman.	Minor Science subjects.	Honorary Joint Director.
3 Sri V. A. Devasenapathy, Reader in Philosophy, University of Madras.	Philosophy ..	Do.
4 Sri K. R. Appalachari, Principal, V. O. C. Training College, Tuticorin.	General Psychology.	Do.
5 Dr. Aram, Principal, Rural Higher Educational Institute, Pariyanaickenpalayam, Coimore.	Experimental Psychology .	Do.

22nd February 1961]

Name.	Subject.	Designation.
(1)	(2)	(3)
6 Sri B. R. Krishnamurthy, Principal, P. S. G. Arts College, Coimbatore.	Place of English in the Tamil medium institutions.	Honorary Joint Director.
7 Sri B. M. Thirunaranan, Principal, Government Arts College, Coimbatore.	Geography ..	Honorary Joint Director and Chief Administrative Officer.
8 Sri S. Velayudham, Chief Professor of Economics, Presidency College, Madras.	Economics, Politics and Commerce.	Honorary Joint Director.

3. The Government also approve the proposal of the College Tamil Committee to invite distinguished persons, academic experts and authors commissioned by the College Tamil Committee to write text-books to give lectures to trainees. The distinguished persons and academic experts who are non-Government servants will be paid travelling allowance and daily allowance according to the rates admissible to the members of first class committees and such persons who are Government servants will draw travelling allowance and daily allowance according to Madras Travelling Allowance Rules.

4. The Travelling Allowance and daily allowance payable to the authors who have been commissioned by the College Tamil Committee to write text-books will be paid at the rates admissible under the Madras Travelling Allowance Rules subject to the condition that if the daily allowance payable is less than Rs. 5 per day, they will be paid at the rate of Rs. 5 per day.

5. The trainees of the Orientation Course will be paid travelling allowance and daily allowance at the rates admissible under the Madras Travelling Allowance Rules without any reduction for the period of halt in excess of 10 days, plus a stipend of Rs. 60 each.

6. The period of absence of Government servants attending the Orientation Course will be treated as on duty.

7. The Principal, Government Arts College, Coimbatore, will be the countersigning authority of travelling allowance bills in respect of non-Government servants who attend the Orientation Course in the capacity of trainees, special lecturers, authors of books, etc. The Principal, Government Arts College, Coimbatore, will receive the travelling allowance bills of these persons and countersign the same.

8. The Chairman and non-Government members of the College Tamil Committee attending the Orientation Course as Directors and Joint Directors will draw travelling allowance and daily allowance as per orders in paragraph 10 of the G.O. Ms. No. 748, Education, dated 14th April 1959, at the rates admissible to members of a first class committee. The Secretary of the College Tamil Committee and the members of the College Tamil Committee who are Government servants will draw travelling allowance and daily allowance according to the Madras Travelling Allowance Rules without any reduction for the period of halt in excess of ten days.

[22nd February 1961

The expenditure in connection with the Orientation Course will be debited to the head of account " 37. Education—s. Miscellaneous—C. Schemes under the Second Five-Year Plan--11. Preparation of College text-books and lecture manuals in Tamil ". Necessary additional provision will be made by reappropriation in the final modified appropriation for the year 1960-61.

9. This order is issued with the concurrence of the Finance Department—Vide their U.O. Note No. 46996/Allcs-1/60-1, dated 30th April 1960.

(By order of the Governor)

K. SRINIVASAN,
Secretary to Government.

To the Chairman and Members of the College Tamil Committee.
,, the Secretary, College Tamil Committee, Madras-9.
,, the Director of Public Instruction, Madras-6.
,, the Accountant-General, Madras-18.
,, Sri S. Natarajan, Accountant-General, Madras-18.
,, the Accountant-General (Concurrent Audit), Madras-9.
,, the Pay and Accounts Officer, Madras-9.
,, the Principal, Government Arts College, Coimbatore.
Copy to the Finance Department.

26. The Professors, Assistant Professors, Lecturers and Assistant Lecturers to undergo the training were selected by inviting applications through a notification, dated 11th March 1960 in the *Fort St. George Gazette* and in papers, and after consulting the Director of Public Instruction in respect of Government servants. Forty-five persons (existing Professors, Assistant Professors, Lecturers and Assistant Lecturers) joined the Course. The Orientation Course was inaugurated by the Minister for Finance on 11th May 1960.

27. The inauguration speech by Minister for Finance is reproduced below :—

கல்வித்திட்டம் எப்படி அமைய வேண்டும் ?

" இன்றைய நிகழ்ச்சியிலே நான் கலந்து கொள்ளும்பொழுது பல்வேறு எண்ணங்கள் என்னுடைய மனதிலே தோன்றுகின்றன. புதிய சமுதாயத்தை வகுப்பதில் நாம் எடுத்துக்கொண்டு இருக்கக் கூடிய முயற்சிகளில், இது மிகவும் முக்கியத்துவம் வாய்ந்தது என்பது என்னுடைய கருத்து. இன்றைக்கு புதிய புதிய மாறுதல்கள், புதிய புதிய முறைகள், புதிய புதிய திறமைகள் மக்களிடத்திலே தோன்ற வேண்டுமென்று சொன்னால், எந்த அளவிற்கு சிந்தனை சக்தி மக்கள் மனதிலே உயர்கின்றதோ அந்த அளவிற்குத்தான் நாம் இத்துறையிலே முன்னேற்றம் காண முடியும். அப்பேர்ப்பட்ட சிந்தனை சக்தி நம்முடைய இளைஞர்கள் மனத்திலே மேலும் மேலும் பெருக வேண்டும். அதற்கு உறுதுணையாகக் கல்வித் திட்டம் அமைய வேண்டும் என்பதுதான் இன்றைக்கு எல்லோருடைய கருத்தாகவும் இருக்க வேண்டும்

22nd February 1961]

என்பதில் அபிப்பிராய பேதம் இருப்பதற்கே இடம் இல்லை. அந்த முறையில் நம்முடைய கல்வித் திட்டம் எப்படி அமையவேண்டும் என்பதைப்பற்றியும் கருத்து வேறுபாடு இருப்பதாக எனக்குத் தோன்றவில்லை.

ஒன்றுபட்ட முயற்சி வேண்டும்.

ஆனால் அந்த லட்சியத்தை அடைவதற்கு எடுத்துக் கொள்ளக் கூடிய முயற்சிகள் எவ்வாறு இருக்க வேண்டுமென்பதிலே சில கருத்து வேறுபாடுகள் இருக்கின்றன என்பதை நாம் ஒப்புக் கொள்ள வேண்டும். அதிலும் நாம் இன்று எடுத்து இருக்கக் கூடிய ஒரு முயற்சி கல்லூரிகளிலேயும் போதனா மொழி தமிழாக வேண்டும் என்பதைப் பற்றியதாகும். அதை இன்றைக்கு இல்லா விட்டாலும் என்றாவது ஒரு காலத்தில் ஏற்படுத்தித்தான் தீரவேண்டும். இன்றைக்கு நம் நாட்டிலே இருக்கக்கூடிய பெரியவர்களாக இருந்தாலும் சரி, வெளிநாட்டிலே இருக்கக்கூடிய பேரறிஞர்களாக இருந்தாலும் சரி தொடர்ந்து வேற்று மொழியின் மூலமாகத்தான் பாடங்களை கற்க வேண்டும், அல்லது தலைமுறை தலைமுறையாக அவ்வாறுதான் இருக்க வேண்டும் என்று சொல்லக்கூடியவர்களை நான் இதுவரையில் பார்த்ததும் இல்லை; கேட்டதும் இல்லை. ஆனால், அந்த லட்சியத்தை எப்படி நிறைவேற்றுவது என்பதைப்பற்றிக் கருத்து வேறுபாடுகள் நம்மிடையே இருக்கின்றன என்பதை நான் காண்கிறேன். இதிலே நாம் எடுக்கக்கூடிய முயற்சி இந்தக் கருத்து வேறுபாடுகள் இல்லாமல் ஒன்றுப்பட்ட முயற்சியாக இருக்கவேண்டும் என்பது தான் நான் விரும்புவது. இதுதான் என்னுடைய அவா.

வேற்றுமைகளை நீக்குவது நம் கடமை.

அதே முறையில்தான் இதற்கான நடவடிக்கைகளை, இதற்கான திட்டங்களை வகுக்கும்பொழுது, தமிழ் உடனடியாக வந்தாக வேண்டும் என்று கருதுகின்றவர்களை விட இதை எவ்வளவு ஒத்திப்போட வேண்டுமோ அவ்வளவு தூரம் ஒத்திப் போட வேண்டும் என்று எண்ணுகின்றவர்கள் மனத்தையும் திருப்பி, அவர்களுடைய ஒத்துழைப்பையும் பெற்று, அவர்களும் திட்டத்தை ஒப்புக்கொள்ளக் கூடிய முறையிலே திரும்பத் திரும்ப இதைப்பற்றிப் பரிசீலனை செய்து, ஆலோசனை செய்து, திட்டங்கள் அமைக்கப்பட்டு இருக்கின்றன என்பதை நான் இன்றைக்கு மிகவும் பணிவுடன் சொல்லிக் கொள்ள விரும்புகிறேன். தமிழ் வேண்டும் என்று சொல்லுகின்றவர்களை, நான் சொல்லித்தான் திருப்ப வேண்டும் என்ற அவசியமே கிடையாது. இன்றைக்கு எல்லோருடைய ஆதரவும் இந்தத் திட்டத்திற்கு வேண்டும். அப்படி ஒன்றுபட்ட முயற்சியின் அடிப்படையில்தான் நாம் நல்ல முறையிலே வெற்றி காண முடியும் என்று சொல்லும்பொழுது, இதிலே கொஞ்சம் சந்தேகம் கொள்கின்றவர்களுடைய மனத்திலே இருக்கக்கூடிய வேற்றுமைகளை நீக்குவதற்கு முயற்சி செய்வது நம்முடைய கடமை என்பதையும் நாம் உணரவேண்டும்.

[22nd February 1961

ஆரம்ப வேலையை நாம் துவக்கி வைப்போம்.—இதிலே கருத்து வேற்றுமை வெவ்வேறு விதமான அடிப்படைகளிலே ஏற்பட்டு இருக்கின்றது. முதல் முதலிலே இந்தக் காரியத்தை நிறைவேற்ற வேண்டும் என்று சொன்னால் இதை யார் நிறைவேற்றுவது என்பதைப்பற்றி கருத்து வேற்றுமை இருப்பதற்கு இடம் உண்டு. இது பல்கலைக் கழகத்துக்குரிய விஷயம். ஆகையினாலே, இதிலே எடுக்க வேண்டிய நடவடிக்கைகள் எல்லாம் பல்கலைக்கழகம்தான் எடுக்க வேண்டும் என்று சொல்லும்பொழுது அதை நான் உடனே ஒப்புக் கொள்ளத் தயாராக இருக்கின்றேன். அதற்காகவே சென்ற ஐந்து, ஆறு ஆண்டுகளாகப் பல்கலைக் கழகம் இந்தத் துறையிலே முயற்சி எடுக்க வேண்டும், அதற்கான ஒரு சூழ் நிலையை ஏற்படுத்தவேண்டும் என்கின்ற முறையிலே என்னைப் பொறுத்த வரையிலும் முயற்சி எடுத்து வந்து இருக்கின்றேன். இருந்தாலும் அதிலே வெற்றி காண முடியவில்லை. நான் வேகமாகப் போகவேண்டும் என்று சொல்லவில்லை. ஆமை வேகத்திலே போகலாம் என்றுகூட சொல்லவில்லை. ஆரம்பம் செய்தால் போதும், அது எந்த வேகத்தில் போகக் கூடுமோ அந்த வேகத்தில் போய்க்கொண்டு இருக்கட்டும் என்கின்ற கருத்தைத்தான் 5, 6 வருடங்களாக வலியுறுத்திக்கொண்டு வந்திருக்கின்றேன். இதிலே ஆரம்பம் செய்வதற்கே நாம் தயங்கிக் கொண்டு இருப்போமானால், அந்த ஆரம்பம் எப்பொழுது வரப் போகின்றது என்பதைப்பற்றி நமக்கே மனதில் ஒரு குழப்பமான நிலைமை ஏற்பட்டு விடுகின்றது.

இந்தத்துறையில் அரசியலாரின் பொறுப்பு.

ஆகையினால்தான், இன்றைக்கு முயற்சி செய்து பார்த்து, இதிலே பல்கலைக் கழகத்தினர் அவர்களுக்கு இருக்கக் கூடிய பல்வேறு வேலைகளினாலோ அல்லது இது அவசியம் இல்லை என்கின்ற கருத்தினாலோ, இதை ஒத்திப் போட்டுக் கொண்டே வரும்பொழுது, இதில் சர்க்காருடைய பொறுப்பு என்ன என்பதைப் பற்றியும் கல்வி மந்திரி என்கின்ற முறையிலே நான் கொஞ்சம் யோசனை செய்து பார்க்கக் கடமைப்பட்டு இருக்கின்றேன். இது அவசியமா இல்லையா என்பதைப்பற்றி யோசனை செய்து, அவசியம் என்று ஏற்படுமேயானால் பல்கலை கழகம் செய்யவில்லை என்கின்ற சாக்கை வைத்துக்கொண்டு இதை இப்படியே ஒத்திப் போட்டுக் கொண்டே போவதா அல்லது ஏதாவது ஒரு ஆரம்பம் செய்ய வேண்டுமா என்பதை ஆராய்ந்தோம். இதை எப்படியும் ஆரம்பித்துத்தான் தீரவேண்டும் என்கின்ற முறையிலே ஒரு திட்டத்தைத் தயார் செய்து, பல்கலைக் கழகத்தில் இருக்கக் கூடிய துணை வேந்தர்களையும் கூப்பிட்டு, அவர்களுடன் அதை ஆலோசனை செய்து, அவர்கள் ஆலோசனை கூறியபடியே அந்தத் திட்டத்தை வகுத்து, மேற்கொண்டு ஆரம்பம் செய்ய வேண்டுமென்று முன்வந்து இருக்கின்றேன். இதைப் பல்கலைக் கழகமே ஆரம்பித்து இருந்தால் மிகவும் நன்றாக இருந்திருக்கும் என்பதில் சந்தேகம் கிடையாது. இப்பொழுது சொல்லப்பட்டு வருகின்ற கருத்துக்களுக்கு எல்லாம் இடம்

22nd February 1961]

இல்லாமல் போய் இருந்திருக்கும் என்றே நான் கருதுகின்றேன். ஆனல் அப்பேர்ப்பட்ட ஒரு நிலைமை ஏற்படவில்லை. இவ்வளவு முயற்சிகள் எடுத்துக்கொண்டு இருந்தாலும்கூட, இன்றைக்குச் சென்னைப் பல்கலைக் கழகமாக இருந்தாலும் சரி, அல்லது அண்ணுமலைப் பல்கலைக் கழகமாக இருந்தாலும் சரி, இதை நாங்கள் எடுத்து நடத்துகின்ரேம் என்று முன் வந்தால் இந்தத் திட்டம் முழுவதையும் அவர்கள் கையில் ஒப்புவித்து, அவர்கள் இதற்கு என்ன நிதி வேண்டும் என்று கேட்கின்ருர்களோ அந்த நிதியையும் ஒதுக்கி வைத்து, அந்தப் பொறுப்பையும் அவர்களிடத்தில் ஒப்புவித்துவிடத் தயாராக இருக்கின்றேன் என்பதை இன்றைக்கும் நான் சொல்லிக்கொள்ள விரும்புகிறேன்.

பல்கலைக் கழகத்தைப் புறக்கணிக்கவில்லை

ஆனல், இத்திட்டமே அவசியம் இல்லை ; இப்பொழுது செய்யவும் கூடாது என்கின்ற கருத்து இருக்குமேயானல் அப்பொழுதுதான் அதைப்பற்றி நாம் யோசித்துப் பார்க்க வேண்டியதாக இருக்கிறது. இது மாதிரி எப்பொழுதுமே ஒத்திப் போட்டுக் கொண்டே போகலாமா அல்லது உடனடியாக இதற்கு ஒரு ஆரம்பம் செய்யலாமா என்பதைப்பற்றி யோசிக்க வேண்டிய ஒரு கடமை நமக்கு ஏற்பட்டு இருக்கிறது. ஆகையினலேதான் இதை எப்படியும் ஆரம்பித்து வைக்கலாம், மத்தியிலே பல்கலைக் கழகம் எடுத்துக்கொள்ளுவதற்குத் தயாராக இருந்தால் அப்படியே அவர்களிடத்தில் ஒப்புவித்துவிடலாம் என்கின்ற ஒரு அடிப் படையில் இந்த ஆரம்பம் செய்யப்பட்டிருக்கின்றது. பல்கலைக் கழகத்தைப் புறக்கணிக்க வேண்டும் என்கின்ற முறையிலே ஆரம்பித்திருக்கக்கூடிய ஒரு பணியாக யாரும் இதை எடுத்துக் கொள்ளக்கூடாது. அவர்களுக்கு இன்றைக்கு இருக்கக்கூடிய சூழ்நிலையில் இந்தத் திட்டத்தை ஆரம்பிக்க முடியாமல் இருப்ப தனல் அரசியல் வாதிகளோ அல்லது எனக்கு இருக்கக்கூடிய சர்க்கார் நிருவாகத்தினர்களோ இல்லாமல், கல்வித் துறையிலே பணியாற்றக்கூடிய ஆசிரியப் பெருமக்களை அடிப்படையாக வைத்துக்கொண்டு அவர்களுக்கு உதவி செய்கின்ற முறையிலே, இந்தக் காரியத்தை நான் ஆரம்பித்துள்ளேன். பின்னலே அதை நடத்துவதற்கு பல்கலைக் கழகம் முன் வந்தாலும், அவர்களே இதை ஏற்றுக்கொள்ளத் தயாராக இருந்தாலும், அவர்களிடத்திலே ஒப்புவிப்பதற்குத் தயாராக இருக்கக்கூடிய ஒரு நிலையில்தான் இந்தத் திட்டம் நடைபெற்றுவருகின்றது. இந்தக் கருத்தைத் தான் இன்றைக்கு வலியுறுத்திச் சொல்லிக்கொள்ள விரும்பு கிறேன்.

ஆரம்பத்தில் கலை இயல் படிப்புதான் தமிழில்

தமிழ் போதன மொழி ஆக வேண்டுமா என்பதைப்பற்றி எனக்கு ரொம்பவும் வேண்டியவர்களிடத்தில், நான் யாரிடத்திலே அதிகமாக மதிப்பு வைத்து இருக்கிறேனே அவர்களிடத்திலும் கூட, சில கருத்து வேறுபாடுகள் இருப்பதை உணருகின்றேன்.

[22nd February 1961

அதிலும் முக்கியமாக, இன்றைக்கு இந்தத் திட்டத்தைப்பற்றிக் குறை கூறுகின்றவர்கள் பலர், இந்தத் திட்டத்தை எந்த முறையில், எப்படி நிறைவேற்ற வந்திருக்கின்றோம் என்பதன் அடிப் படையைக்கூட மறந்துவிட்டு, இதிலே குறை கூறுவதை நேற்றுங் கூட நான் கேட்டேன். ஒரு பெரியவர் "எப்படி இன்ஜினீயரிங்கு படிப்பு அல்லது வைத்தியப் படிப்பு, விஞ்ஞானப் படிப்பு இதெல்லாம் நீங்கள் உடனடியாகத் தமிழில் சொல்லிக் கொடுக்கப் போகிறீர்கள்?" என்று என்னிடம் கேட்டார். "இப்போதைக்கு ஹுமானிட்டீஸ் அல்லது கலை இயல் பாடங்கள் என்ற பகுதியைத் தான் தமிழில் சொல்லிக் கொடுக்க ஆரம்பிக்கிறோம். விஞ்ஞான படிப்பு, வைத்தியப் படிப்பு, தொழில் படிப்பு இவை எல்லாம் தொடர்ந்து ஆங்கிலத்தில்தான் இன்னும் கொஞ்ச காலத்திற்கு இருந்து வரும். இந்தப் பகுதிப் படிப்பைப்பற்றி நான் வேறு விதமாக நினைத்தாலும்கூட மற்றவர்கள் கருதுவதையும் மனத்தில் வைத்துக்கொண்டு, அவர்களும் ஒப்புக்கொள்ள வேண்டும் என்கிற காரணத்தினாலேயே, எல்லோரும் ஒப்புக்கொள்ளக்கூடிய காலம் வரைக்கும் இதை ஒத்திப் போடலாம் என்கிற முறையிலே விஞ்ஞானம் முதலிய பாடங்களில் இப்பொழுது கை வைக்கவே இல்லை. இவை முன் இருப்பதைப் போலவேதான் தொடர்ந்து நடக்கப்போகின்றன. நாங்கள் இப்போது ஆரம்பம் செய்வது எல்லாம் இந்த ஹுமானிட்டீஸ் (கலை இயல் பாடங்கள்) என்று இருக்கக்கூடிய பகுதியில்தான் என்று அவர்களுக்குச் சொன்னேன். அவர் அதற்குமேல் ஒன்றும் பேசவில்லை. இதுமாதிரிப் பல தவறான கருத்துக்கள் பத்திரிகை களிலும், இன்னும் பல பெரியோர்களிடத்திலேயும் இருந்து வருகின்றன. இந்தத் திட்டத்திலே இருக்கக்கூடிய அடிப் படையான ஒரு அம்சத்தை மறந்துவிட்டோ அல்லது வேறு காரணத்தினாலோ இதிலே குறை கூறக்கூடியவர்களும் இருக் கிறார்கள். ஆகையினால்தான் இன்றைக்கு இதை முக்கியமாக விளக்க விரும்புகிறேன். தமிழிலேயே விஞ்ஞானத்தைச் சொல்லிக் கொடுக்க முடியாது என்கின்ற கருத்தினாலே அதை நான் ஒத்தி வைக்கவில்லை. இதனால் நமக்கு விஞ்ஞான வளர்ச்சி குறைந்து விடுமோ, தொழில் நுட்ப வளர்ச்சி குறைந்து விடுமோ என்று இன்றைக்குப் பல கருத்துக்கள் சொல்லப்படும்பொழுது, நாம் படிப்படியாகப் போக வேண்டும் என்ற காரணத்தினாலேயே, இன்றைக்கு இப்படி ஒரு படியில்தான் கால் எடுத்து வைத்து இருக்கிறோம் என்பதைத் திட்டவட்டமாக விளக்க வேண்டியது மிகவும் அவசியம்.

ஆங்கிலம் புறக்கணிக்கப்பட்டுவிடும் என்பது தவறு

இன்னொரு கருத்தும் தெரிவிக்கப்படுகிறது. ஆங்கிலம் இல்லா மல் எப்படி உலகத்திலே ஏற்படக்கூடிய பல்வேறு முன்னேற்றங் களிலேயும் பங்கு கொள்ள முடியும்? தமிழ் மொழி அறிவு மட்டும் இருந்து இன்றைக்கு உலக முன்னேற்றங்களில் பங்கு கொள்வது என்பது முடியாத காரியம். ஆகையினாலே நாம் எடுத்துக்கொண்டு இருக்கக்கூடிய இந்த முயற்சி ஒரு சமயம் நமக்குப் பாதகம்

22nd February 1961]

விளைவிக்குமோ என்பதே அந்தக் கருத்து. அதற்கும் இந்த இடத்திலேயே நாம் நல்ல முறைகளிலே பரிசீலனை செய்து பார்த்து பதில் கூறவேண்டும். இன்றைக்குப் பாடம் தமிழிலேயே சொல்லிக்கொடுக்க வேண்டும் என்று நாம் சொல்வது ஆங்கில மொழியைக் கற்றுக் கொள்ளக்கூடாது என்ற அடிப்படையில் அல்ல. அந்த அடிப்படையில் அல்ல நாம் இந்தத் திட்டத்தை ஏற்றுக்கொண்டு இருப்பது. ஆங்கில மொழியை அல்லது இன்னொரு ஐரோப்பிய மொழியை நம்முடைய இளைஞர்கள் எல்லோரும் கட்டாயம் கற்றாக வேண்டும். அப்படிக் கற்றுக் கொண்டு, அதன்மூலமாக ஆங்கில நூல்களை எல்லாம் படிப்பதற்கான ஒரு முறையை நாம் வகுக்க வேண்டும் என்கிற அடிப்படையில்தான் இன்றைக்கு ஆங்கிலம் முன்பு சொல்லிக் கொடுத்ததைவிட இன்னும் கொஞ்சம் நல்ல முறையிலே பள்ளிக்கூடங்களிலே சொல்லிக் கொடுக்கப்படவேண்டும் என்று முடிவு செய்திருக்கிறோம். ஆகையினாலே தமிழிலேயே பாடம் படிக்கும்பொழுது ஆங்கில மொழி அவர்களுக்குத் தெரியாத ஒரு நிலைமையை ஏற்படுத்துவது அல்ல, இந்தத் திட்டத்தினுடைய நோக்கம். ஆங்கிலத்தையும் அவர்களுக்கு நல்ல முறையிலே சொல்லிக் கொடுக்க வேண்டும் என்பதுதான், இன்றைக்கு இருக்கக்கூடியதும், நாம் ஏற்றுக்கொண்டு இருக்கக் கூடியதுமான இந்தத் திட்டத்தின் நோக்கம்.

அதிலே சொல்லக்கூடிய இன்னொரு கருத்து என்ன என்று சொன்னால் பாடம் எல்லாம் ஆங்கிலத்திலே சொல்லிக்கொடுக்காமல் எப்படி ஆங்கில மொழியைக் கற்க முடியும் என்று சிலர் நினைக்கிறார்கள். அதற்குக் காரணம், இந்த 100, 150 வருடங்களாக நம்மிடத்திலே ஏற்பட்டு இருக்கக்கூடிய ஒரு பழக்கம். பல வருடங்களாக நாம் எல்லாப் பாடங்களையும் ஆங்கிலத்திலே கற்றுக் கொண்டு வந்துள்ளோம். எல்லாப் பாடங்களையும் ஆங்கிலத்தில் படிக்கும்பொழுதுதான் ஆங்கில மொழியைக் கற்றுக்கொள்ள முடியும் என்கின்ற கருத்து, அந்தக் காரணத்தினால்தான் வலியுறுத்தப்படுகின்றது. இன்றைக்கு உலகத்தில் இருக்கக்கூடிய மற்ற நாடுகளிலே எல்லாம் ஆங்கிலத்தைத்தான் ஐரோப்பிய மொழிகளில் ஒன்றாக முதலில் கற்றுக்கொண்டு வருகிறார்கள் என்பதில் சந்தேகமே கிடையாது. சமீபத்திலே, ரஷ்யாவில் சைபீரியா பகுதியிலே இருந்து ஒரு ஆசிரியர் குழு சென்னைக்கு வந்திருந்தது. அவர்களிடத்திலே நான் பேசிக்கொண்டு இருக்கக் கூடிய ஒரு வாய்ப்புக் கிடைத்தது.

ரஷ்ய நாட்டில் எப்படி நடக்கிறது ?

அவர்களிடத்தில், "நீங்கள் உங்கள் நாட்டிலே எத்தனை மொழிகளை உங்கள் குழந்தைகளுக்குச் சொல்லிக்கொடுக்கிறீர்கள் ?" என்று கேட்டேன். "அந்தந்தப் பிராந்திய மொழியைக் கட்டாயம் முதலில் இருந்தே சொல்லிக் கொடுக்கிறோம்" என்று அவர்கள் சொன்னார்கள். "அதேமாதிரி தேசிய மொழியாகிய ரஷ்ய மொழியையும் கற்றுக்கொடுக்கின்றோம். இத்துடன் நின்று விடாமல், ஐரோப்பிய மொழிகளிலே, உலக மொழிகளிலே

[22nd February 1961]

ஒன்றை 3-வது மொழியாகக் கட்டாயம் கற்றுக வேண்டுமென்று ஏற்பாடு செய்து இருக்கிறோம்" என்றும் சொன்னார்கள். "பொதுவாக எதை அதிகமாக இந்த 3-வது மொழியாக கற்றுக்கொள்கிறார்கள்" என்று நான் கேட்டேன். "இதற்கு முன்பு எல்லாம் ஜெர்மன் மொழியை அதிகமாகப் படித்தார்கள்; பிரஞ்சு அதிகமாகப் படித்தார்கள். ஆனால் சமீப காலத்தில் இந்த 4, 5 வருடத்திற்குள்ளாக ஆங்கிலத்திற்கு ஒரு புதிய சிறப்பு மதிப்பு ஏற்பட்டு இருக்கிறது. பெரும்பான்மையான குழந்தைகள் ஆங்கிலம்தான் எடுத்துப் படிக்கிறார்கள்" என்று சொன்னார்கள். இதேமாதிரித்தான், இன்றைக்கு எந்த நாட்டிலே போய்ப் பார்த்தாலும்கூட, 3-வது அல்லது 4-வது மொழியாக ஐரோப்பிய மொழி ஒன்றைக் கற்க வேண்டுமென்கிற ஒரு ஏற்பாடு செய்து இருக்கிறார்கள். அப்பொழுது இந்த மொழி, போதனா மொழியாக இருந்துதான் கற்றுக்கொள்ளப்பட வேண்டும் என்றும் சொன்னால், ரஷ்யாவில் ஆங்கிலத்தின் மூலமாகப் பாடம் கற்றுக்கொள்வதன்மூலம்தான் அவர்கள் ஆங்கிலம் கற்றுக்கொள்ள முடியும் என்று தீர்வு காண வேண்டும். அதே மாதிரியாக, ஜப்பானிலும் இன்றைக்கு ஆங்கிலம் கற்கிறார்கள் என்று சொன்னால் ஆங்கிலத்தின் மூலமாக எல்லாப் பாடங்களும் சொல்லிக் கொடுத்துத்தான் ஆங்கிலத்தைக் கற்றுக் கொள்கிறார்கள் என்ற முடிவுக்கு வரவேண்டியதாக இருக்கும். இது தவறான கொள்கையாகும்; உண்மைக்கும் விரோதமாகும். உலகத்திலே இருக்கக்கூடிய எந்த நாடுகளை எடுத்துக்கொண்டாலும்கூட, அவரவர்களுடைய மொழியிலே பாடம் சொல்லிக் கொடுக்கும்பொழுது ஆங்கில மொழியையும் கூடவே கற்றுக்கொள்ள முடியும் என்று ஏற்படுகிறது. நமக்கு ஆங்கிலம்தான் முக்கியமாக இருக்கிறது. ஆங்கிலத்தைப் போதனா மொழியாக இல்லாமலேயே கற்றுக்கொள்ள முடியும் என்பதை, அவர்கள் நிரூபித்துக் காண்பித்திருக்கிறார்கள். நம்முடைய குழந்தைகளுக்கு அறிவுக் குறைவா, அல்லது மொழி கற்றுக்கொள்வதிலே நமக்குத் திறமை இல்லையா என்பதுதான் நான் கேட்க விரும்புவது.

தலைமுறை தலைமுறையாக ஆங்கிலம் இருக்கமுடியாது

உலகத்திலே மற்றையப் பகுதிகளில் ஆங்கிலத்தைப் பாட மொழியாக இல்லாமலேயே கற்றுக்கொள்ளக்கூடிய ஒரு நிலைமை இருக்கும்பொழுது நம்முடைய ஊரில் மட்டும், நம்முடைய குழந்தைகளுக்கு அது முடியாது என்று சொல்லுவார்களேயானால் அது நாம் ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய ஒரு கருத்துத்தானா என்பதைப் பற்றி எல்லோரும் கொஞ்சம் யோசனை செய்து பார்க்க வேண்டும். அன்னிய மொழி ஒன்றைக் கற்றுக்கொள்வதில் சங்கடங்கள் பல இருக்கின்றன என்பதை நான் உணருகின்றேன். அதற்கு, அந்த முறைகளைத் திருத்தி அமைத்து, அந்த மொழியைக் கற்பதற்கு நாம் ஏற்பாடு செய்ய வேண்டுமேயொழிய ஆங்கிலம் தெரியவேண்டும் என்பதற்காகத் தொடர்ந்து தலைமுறை தலைமுறையாக, இதுதான் போதனா மொழியாக இருக்க வேண்டும் என்று சொன்னால் அது நாம் ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடிய கருத்தன்று.

22nd February 1961]

எப்போதாவது ஒரு நாளைக்கு தமிழ் மொழியை போதன மொழியாகக் கொண்டு வரலாம் என்று முடிவு செய்து ஒத்திப் போட்டால் ஏதோ கருத்தளவுக்கு, மக்களுக்கு சொல்கின்ற அளவுக்கு, ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டிருக்கின்றதேயொழிய, அது நடைமுறைக்கு வரக்கூடிய காலம் என்றைக்குமே வராமல் போய்விடும் என்ற நிலைமைதான் ஏற்படும்.

தமிழ் போதன மொழி—ஆங்கிலத் தர உயர்வு

ஆகையினால்தான், இன்றைக்கு ஆங்கிலத்தை நல்ல முறையிலே கற்பிப்பதற்கு என்ன என்ன திட்டங்களை நாம் நிறைவேற்ற வேண்டும் என்பதை யோசித்து முடிவு செய்திருக்கிறோம். இங்கு வருவதற்குமுன், இன்னொரு நிகழ்ச்சியிலே நான் கலந்து கொண்டேன். நம்முடைய பள்ளிக்கூடங்களில் 6-வது வகுப்பில் இருந்து ஆங்கிலம் சொல்லிக் கொடுப்பதற்குப் பதிலாக, 5-வது வகுப்பில் இருந்தே சொல்லிக் கொடுக்கவேண்டும் என்று முன்னரே முடிவு செய்து இருக்கின்றோம். அதே சமயத்தில், நல்ல முறையிலேயும் இந்த ஆங்கில மொழியைக் குழந்தைகளுக்குச் சொல்லிக் கொடுக்க வேண்டும் என்பதற்காக நம்முடைய ராஜ்யத்திலே இருக்கக் கூடிய எல்லா ஆசிரியர்களுக்கும், ஆரம்ப பள்ளிக்கூட ஆசிரியர்களுக்கும், அதாவது குறைந்தது 40 ஆயிரம் செகண்டரி கிரேட் ஆசிரியர்களுக்கும், அவர்கள் எங்குப் பணியாற்றுவதாக இருந்தாலும், நல்ல முறையில் ஆங்கிலத்தைச் சொல்லிக் கொடுப் பதற்கு ஒரு பயிற்சித் திட்டத்தை வகுத்து 6 மாதங்களுக்கு முன்னரே ஆரம்பம் செய்து, இன்றைக்கு அந்தத் திட்டத்திலே ஒரு பகுதி, "மணீஸ் உயர் நிலைப் பள்ளியிலே" நடைபெற்று வருகின்றது. இன்றைக்கு நான் அங்கே சொன்னேன்: "நாம் போட்டு இருக்கக்கூடிய திட்டம் இரண்டு தண்டவாளங்கள் போலாகும். ஒரு தண்டவாளம் தமிழ் போதனமொழி. மற்றொன்று ஆங்கிலத் தர உயர்வு. ஒரு தண்டவாளம் இல்லை என்று சொன்னால் இன்னொரு தண்டவாளத்தை வைத்துக் கொண்டு இந்தத் திட்டத்தை நிறைவேற்ற முடியாது. எனவே, ஆங்கிலத் தையும் நன்றாகக் கற்றுக்கொள்ள ஏற்பாடு செய்ய வேண்டும்; அதே சமயத்திலே, தமிழ்மூலமாகப் பாடம் சொல்லிக் கொடுப் பதற்கும் ஏற்பாடு செய்ய வேண்டும். இன்றைக்கு, அந்தத் திட்ட அடிப்படையில்தான், இந்த இரண்டிலேயும், ஒரே சமயத்திலே பல முயற்சிகள் செய்யப்பட்டு, ஆங்கிலத்தை நன்றாகக் கற்பிப் பதற்கும் அதே சமயத்தில் தமிழ்மூலமாகப் பாடம் சொல்லிக் கொடுப்பதற்கும், நாம் முயற்சி செய்து வருகின்றோம்."

கருத்து வேற்றுமைகளைக் களைந்தெறியுங்கள்

இதிலே வெற்றி காண வேண்டும் என்று சொன்னால், இதில் ஒரு குழப்பமான நிலைமை, கருத்து வேற்றுமைகள் இருக்கக்கூடிய ஒரு நிலைமை ஏற்படுமேயானால் எந்த அளவிற்கு இதில் தடைகள் ஏற்படும் என்பதிலும் சந்தேகம் இல்லை; தாமதம் ஏற்படும் என்பதிலும் சந்தேகம் இல்லை. இதை நிறைவேற்ற வேண்டும், எப்படியும் நிறைவேற்றித் தீர வேண்டும் என்ற நிலைமை ஏற்படும்

[22nd February 1961

பொழுது கருத்து வேற்றுமை இருக்கின்றவர்கள் தங்களுடைய கருத்துத்தான் பெரிது என்கிற ஒரு நிலைமையை விட்டு விட்டு, இந்த நற்பணியிலே எல்லோரும் பங்கு கொள்வதற்கான ஒரு சூழ்நிலையை ஏற்படுத்த வேண்டும் என்று மிகவும் பணிவுடன் இந் நந்நாளிலே நான் கேட்டுக் கொள்ள விரும்புகிறேன். அந்த முறையில்தான், அதிலும் கல்வித் துறையிலே, நாம் முன்னேற்றம் காணமுடியும். ஸ்ரீ மீனாட்சி சுந்தரனார் அவர்கள் பேசும் பொழுது, தமிழிலே பாடம் சொல்லிக் கொடுக்க முடியுமா என்பதைப் பற்றி ஆசிரியர்களுடைய கருத்தைக் கேட்ட பொழுது 100-க்கு 95 பேர் சொல்லிக் கொடுக்கலாம்; நாங்களும் சொல்லிக் கொடுப்பதற்குத் தயாராக இருக்கின்றோம் என்கின்ற கருத்தைத் தெரிவித்தார்கள் என்று கூறினார்கள். இதற்கு மேலே கல்வித் துறையிலே ஆலோசனை சொல்லக்கூடியவர்கள் யார் அதிகம் திறன் வாய்ந்தவர்கள் என்று எனக்குத் தெரியவில்லை!

அரசியல் கருத்தே இங்கு இல்லை

ஏதோ கல்வி மந்திரி அரசியல் அடிப்படையிலே இந்தத் திட்டத்தை நிறைவேற்ற முயலுகிறார் என்று சிலர் சொல்லுகிறார்கள். அரசியல் கட்சிகள் ஒரு பக்கம்; அது இருக்கட்டும். அரசியல் கட்சிகள் பற்றி நான் சட்ட சபையில் பேசிக் கொள்கிறேன். இங்கே சொல்ல வேண்டிய அவசியம் இல்லை. ஆனால் அரசியல் கட்சி நோக்கத்துடனே இந்தத் திட்டம் கொண்டு வரப் படுகிறது என்று கல்வித்துறையிலே பணியாற்றுகிறவர்கள் நினைப் பார்களேயானால், தயவு செய்து அந்தக் கருத்தைக் கொஞ்சம் மாற்றிக் கொள்ள வேண்டும் என்பதற்காகத்தான் இதைச் சொல்ல விரும்புகின்றேன். இது வரையிலும் நாம் ஏற்படுத்திய எந்தக் குழுவாய் இருந்தாலும் சரி, அந்தக் குழுக்கள் எல்லாம் பரிசீலனை செய்து பார்த்துக் கடைசியாக அவர்கள் எவ்வளவு சீக்கிரம் இந்தப் போதனா மொழியை மாற்றுகின்றோமோ அவ்வளவு சீக்கிரம் நம்முடைய கல்வித் தரம் உயரும் என்பதை வலியுறுத்திச் சொல்லியிருக்கிறார்கள். குழுவிலே கூடி அவர்கள் சிபார்சு செய்தது அச்சிட்டு வரும் பொழுது ஒருவிதமாக வருகின்றது. ஆனாலும் துர் அதிருஷ்டவசமாக அக்குழுவில் இருந்தவர்கள் தனிப்பட்ட முறையில் பேசும்பொழுது அதே கருத்து வேறுவிதமாகப் போய்விடுகின்றது என்பதை பார்க்கும் பொழுதுதான், அதில் எதை எடுத்துக் கொள்கிறது என்று சந்தேகம் ஏற்படுகிறது. தனியார் சொல்வதை எடுத்துக் கொள்கிறதா? இல்லை, 4, 5 பேராக கூட்டாகச் சேர்ந்து அவர்களுடைய கருத்துக்களை எல்லாம் ஆராய்ந்து பார்த்து இதுதான் எங்களுடைய தெளிந்த கருத்துக்கள் என்று அச்சிட்டு நமக்கு வழங்கக்கூடிய அறிக்கைகளை எடுத்துக் கொள்வதா? என்பதுதான் எனக்குப் புரியவில்லை.

கல்லூரிப் படிப்புச் சீரமைப்பு முறை

இன்றைக்குக் கல்லூரிப் படிப்பு எந்த முறையிலே மாற்றி அமைக்கப்பட்டு இருக்கின்றது? 3 வருடப்படிப்பு, பி.யு.சி. படிப்பு, ஹயர் செகண்டரி கல்வி ஆகிய எல்லாம் எந்த அடிப்படையில்

22nd February 1961]

வைத்திருக்கிறது என்றால் நம்முடைய யூனிவர்சிடி எடுகேஷன் கமிஷன் சொல்லியபடியே ஆகும். நம்முடைய மதிப்பிற்குரிய வரும் உலக மதிப்பைப் பெற்று இருக்கக்கூடியவருமான திரு. ராதாகிருஷ்ணன் அவர்களைத் தலைவராகவும் நம்மவர்களில் உலகப் புகழ் பெற்று இருக்கக்கூடிய திரு. லட்சுமணசாமி முதலியார் அவர்களை அங்கத்தினராகவும் கொண்டு இன்னும் பல பெரியவர்கள், கல்வித் துறையிலே பெரியவர்கள் (மற்றத் துறைகளிலேயும் அவர்கள் பெரியவர்களாய் இருக்கலாம்) எல்லோரும் ஒன்றாகக் கூடி, அவர்கள் அறிக்கையை சமர்ப்பித்து, இந்த அடிப்படையில்தான் நம்முடைய கல்லூரிப் படிப்புகளை மாற்றி அமைக்கவேண்டும், சர்வகலாசாலைகளிலும் இவ்வாறுதான் மாற்றி அமைக்க வேண்டும், என்று திட்டவட்டமாகக் குறிப்பிட்டு இருக்கின்றார்கள். அதிலே சொல்லப்பட்டுள்ள கருத்தை நான் எடுத்து சமீபத்திலே வெளியிட்ட வெள்ளை அறிக்கையில் குறிப்பிட்டு இருப்பதைப் பார்த்து இருப்பீர்கள் என்று நம்புகிறேன். அவர்கள் திட்டவட்டமாகச் சொல்லி இருப்பது தமிழ் வெறியினால் அல்லது, தமிழ் அன்பினால் அல்ல, அல்லது வேறு மொழிகளின்மேல் உள்ள வெறியினால் அல்ல, அன்பினால் அல்ல. கல்வித் தரம் உயர வேண்டும் என்று சொன்னால், தாய்மொழியின் மூலமாகத்தான் குழந்தைகள் படித்தாக வேண்டும், கல்லூரிகளிலேயும் படித்தாக வேண்டும் என்கின்ற ஒரு கருத்தைத்தான் திட்டவட்டமாகச் சொல்லி இருக்கிறார்கள். அதே மாதிரி ஏற்படுத்தி இருக்கக்கூடிய எந்த யூனிவர்சிடி கமிட்டிகளாக இருந்தாலும் சரி, எந்த வல்லுனர்கள் அடங்கிய குழுவாக இருந்தாலும் சரி, நம்முடைய மாணவர்களிடையே சிந்தனை சக்தி வளருவதற்கு ஒரு பெரும் தடையாக அன்னிய மொழி இருக்கிறது என்பதைப்பற்றி அவர்கள் எல்லோரும் ஒப்புக்கொண்டு, சொல்லி இருக்கிறார்கள்.

நல்லதொரு சமுதாயப்பணி

அந்த அடிப்படையிலேதான் எல்லாத் துறைகளிலும் உடனடியாக அதை ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டும் என்று சொல்லக் கூடிய கருத்து ஒரு புறம் இருக்க, ஒரு படி நாம் எடுத்து வைப்போம் என்கின்ற முறையிலே இன்றைக்கு இந்த ஆரம்பம் செய்யப்பட்டு இருக்கின்றது. என்னைப் பொறுத்த வரையிலே இதிலே எந்த விதமான குழப்பமும் கிடையாது. எனக்குத் தெளிவாக தோன்றுவது இது. இந்த ஆரம்பம் நம்முடைய சமுதாயத்திலேயே ஒரு புரட்சிகரமான மாறுதலை ஏற்படுத்தப் போகின்றது என்பது என்னுடைய தாழ்மையான கருத்து. அப்பேர்ப்பட்ட ஒரு காரியத்தைத்தான் நாம் இன்றைக்கு ஆரம்பித்து வைக்கிறோம். இங்குக் கல்லூரித் தலைவர் அவர்கள் பேசும்பொழுது "மந்திரிக்கு அழகு தந்திரம் சொல்லுதல்" என்று சொல்லிப் பிறகு அதை மாற்றி மந்திரம் என்று சொன்னார்கள். பழமொழியோ வேறு விதம். "மந்திரிக்கு அழகு வரும் பொருள் உரைத்தல்" என்பதே அது. ஆனால் இந்த வரும் பொருள் உரைத்தல் இருக்கின்றதே, கொஞ்சம் கஷ்டமான காரியம். இதுதான் வரப் போகின்றது என்று சொன்னால், அது இல்லை என்று யாரேனும் மறுத்துச்

சொன்னால் உடனடியாக நிரூபித்துக் காண்பிக்க முடியாது. வரும் காலம் வரும் பொழுதுதான் அது நிரூபிக்கப்படும். ஆகையினாலே, அப்படி வரும் பொருள் உரைக்க வேண்டுமென்கிற முறையிலே மந்திரி நடந்து கொள்ள வேண்டுமென்று சொன்னால் எனக்குத் தெரிந்த வரையிலே வரும் பொருள் இப்படித்தான் இருக்கும் என்று தோன்றுகிறது. யாராவது தவறு என்று சொன்னால் அவர்கள் கருத்துக்கு மதிப்பு கொடுப்பதற்குத் தயாராக இருக்கின்றேன். ஆகையினாலேதான் வரும் காலம் எப்படி இருக்க வேண்டும் என்று பார்க்கும்பொழுது இந்த அடிப் படையில்தான் இருக்க வேண்டும், இருந்தாக வேண்டும், இருக்கப் போகின்றது என்றும் எனக்குத் தோன்றுகிறது. மற்றவர்கள் வேறு விதமாக இருக்கும் என்று நினைப்பார்களேயானால் உடனடியாக அதை நான் தவறு என்று சொல்லுவதற்குத் தயாராய் இல்லை. காலப் போக்குத்தான் அதற்கு விடை கூற முடியும். ஆகையால்தான் நாம் இன்று எடுத்துக் கொண்டு இருக்கக்கூடிய முயற்சியில் எல்லோருடைய ஒத்துழைப்பையும் பெறவேண்டும் என்று விரும்புகிறேன். அதிலேயும் முக்கியமாகப் பல்கலைக்கழகத்தினுடைய ஆதரவைப் பெறவேண்டும், அவர்களுடைய ஒத்துழைப்பையும் பெறவேண்டும், என்று தொடர்ந்து நான் அதற்காக முயற்சி செய்து வந்து இருக்கின்றேன்.

தமிழ் வளர்ச்சியே எனக்கு முக்கியம்

சமீபகாலத்தில் அதிலே சிறிது குழப்பம் ஏற்பட்டாலும் அது என் காரணமாக ஏற்படக்கூடாது என்பது என்னுடைய தாழ்மையான கருத்து. இன்றைக்குக்கூட அதை நான் சொல்லிக் கொள்ளத் தயாராக இருக்கிறேன். நான் ஒரு சமயம் கல்வி மந்திரியாக இருக்கின்றதனால் பல்கலைக் கழகம் ஒத்துழைப்பதற்கான ஒரு சூழ்நிலை இல்லை என்று சொன்னால், அதற்காக நான் விலக வேண்டுமானாலும்கூட விலகிக்கொள்வதற்குத் தயாராக இருக்கின்றேன். ஏன் என்றால் தமிழ் வளர்ச்சிக்கு நான் அவ்வளவு முக்கிய இடம் கொடுக்கின்றேன். நான் இருந்துதான் இதை நிறைவேற்ற வேண்டும் என்பது இல்லை. என்னைவிட இதிலே தேர்ச்சி பெற்றவர்கள், திறமை உடையவர்கள் அதை ஏற்று நடத்துவதற்குத் தயாராக இருந்தால், நான் இருக்கின்ற காரணத்தினாலே, நான் ஏதோ சொல்கின்ற சொற்கள் காரணமாக, அல்லது பேசிய பேச்சின் காரணமாக அவர்கள் முன்வருவதற்கு ஏதாவது தடை இருக்கின்றது என்று சொன்னால், அதற்காக நான் இன்றைக்கே பிராயச்சித்தம் செய்து, இதை அவர்கள் ஏற்று நடத்தத் தயாராக இருந்தால் அவர்களிடம் ஒப்புவித்துவிடத் தயாராக இருக்கின்றேன். அதற்காக நான் விலகிக் கொள்ள வேண்டுமென்று சொன்னாலும்கூட விலகிக்கொள்ளத் தயாராக இருக்கின்றேன் என்பதைத்தான் இந்தச் சபையிலே சொல்வதன் மூலமாக எல்லோருக்கும் தெரிவித்துக்கொள்ள வேண்டும் என்று விரும்புகின்றேன்.

இதிலே இன்னொன்றையும்கூடச் சட்ட மன்றக் கூட்டத்தில் தெரிவித்தேன். சட்ட மன்றத்தில் அவர்களுடைய கருத்து எப்படி இருக்கிறது என்று தெரிந்துகொள்வதற்காக இந்த

22nd February 1961]

விஷயத்தில் கட்சிக் கட்டுப்பாடு இல்லாமல், அவரவர்கள் மனச்சாட்சிக்கு விரோதம் இல்லாமல் தங்களுடைய ஓட்டுக்களைக் கொடுக்கலாம் என்றேன். இந்தத் திட்டத்தை அவர்கள் மத்தியில் வைத்து, அவர்களுடைய கருத்தைத் தெரிந்து இந்தத் திட்டத்தை எப்படி நடத்த வேண்டும் என்பதைப் பற்றித் திட்டம் இடுவதற்கும் யோசனை செய்யலாம் என்கின்ற கருத்தைத் தெரிவித்தேன். ஆனால் இதைக்கூட சட்ட மன்றத்தில் மக்களுடைய பிரதிநிதிகள் ஓட்டு வாங்குவதற்கு செய்யக்கூடிய முடிவு என்று சொல்லி விடுவார்கள்.

ஆசிரியர்கள் வேண்டாமென்றால் திட்டத்தைக கைவிடத் தயார்

நான் இன்றைக்கு இன்னொன்றையும் ஒப்புக்கொள்வதற்குத் தயாராக இருக்கின்றேன். தொண்ணூற்றைந்து டங்கு ஆசிரியர்கள் இதனை ஒப்புக்கொள்கிறார்கள் என்று சொன்னால், ஒரு கல்வி மந்திரிக்காகவோ, அல்லது ஒரு டைரக்டருக்காகவோ, வேறு யாருக்காகவோ அவர்கள் சொல்லிவிட்டார்கள் என்று சொல்லலாம். இன்றைக்கும் நான் இதைச் சொல்லிக்கொள்ளத் தயாராக இருக்கிறேன். தமிழ் நாட்டில் இருக்கக்கூடிய ஆசிரியர்களுக்கே இதனை முடிவு செய்ய விட்டுவிடத் தயார். 100-க்கு 75 பேராவது இதற்குச் சாதகமாக இல்லையென்றால், நான் இந்தத் திட்டத்தை இன்றைக்கே விட்டுவிடத் தயார். மற்றவர்கள் ஏற்றுக்கொள்கின்றார்களா ? ஆசிரியர்களில் 100-க்கு 75 பேர் இதை ஒப்புக்கொள்கிறார்கள் என்ற நிலைமை ஏற்பட்டால் பல்கலைக் கழகமும், 'இது ஆசிரியர்கள் கருத்தாக இருக்கிறது; அரசியல் வாதிகள் கருத்து அல்ல; தினம் தினம் மாணவர்களிடையே பழகுகின்றவர்களுடைய கருத்து இதுவாக இருக்கின்றது, ஆகவே இதை ஒப்புக்கொள்வோம்' என்று முன்வருக்கு வருவார்களா என்பதை நான் கேட்டுக்கொள்ள விரும்புகிறேன். ஆகையால் இன்றைக்கு இது தனிப்பட்டவர்களுடைய விஷயமே அல்ல. பிற்கால சமுதாயம் எப்படி வளரவேண்டுமென்கிற விஷயம். ஆகையினாலே இதில் தனிப்பட்டவர்களுடைய பிரச்னைகளைக் கொண்டுவந்து சேர்த்து அதன் காரணமாகத் நடையோ, தடங்கலோ ஏற்படாமல் பார்த்துக்கொள்ள வேண்டியது பெரியவர்களுடைய கடமை, நம் எல்லோருடைய கடமையுந்தான் என்பதையும் வலியுறுத்திச் சொல்லிக் கொள்ள விரும்புகிறேன்.

ஆசிரியர்களின் ஒத்துழைப்பு மிக அவசியம்

இந்தப் பெரும் பணி வெற்றிபெற வேண்டுமென்று சொன்னால் ஆசிரியப் பெருமக்கள் எந்த அளவிற்கு இதிலே துணிந்து நல்ல முறையிலே பணியாற்றுகின்றார்களோ, அந்த அளவிற்குத்தான் இதிலே வெற்றி காண முடியும். அந்தத் துணிவைத்தான், அந்த ஊக்கத்தைத்தான் இன்றைக்கு இங்கு ஆசிரியர்கள் மத்தியில் நான் காண்கின்றேன். அந்த ஊக்கத்தின் ஒரு அடையாளமாகத்தான் இந்தப் புது முகப் பயிற்சி இங்கு ஆரம்பிக்கப்பட்டிருக்கின்றது. அதிலும் புதிய காரியத்தைச் செய்யக்கூடியவர்களுக்குப் புதியப் பொறுப்புக்கள் ஏற்படவிருக்கின்றன.

[22nd February 1961

இன்றைக்கு இது சுலபமாக வெற்றி அடையாது என்று சொல்லிவிடலாம். வெற்றி அடையாது, எப்பொழுது? இதிலே ஆசிரியர்களுக்கு ஊக்கம் இல்லை என்று சொன்னால் ஆசிரியர்கள் இதில் ஒரு புதிய வேகத்துடனே ஈடுபடவில்லை என்று சொன்னால், அவர்களுடைய சக்தி இதற்குப் பயன்பட வில்லை என்று சொன்னால் கட்டாயம் இது வெற்றி அடையாது.

எல்லோருடைய ஆசியும் வேண்டும்

இது வெற்றி அடையுமா, இல்லையா என்பது இதிலே பணியாற்ற முன் வந்திருக்கின்ற ஆசிரியப் பெருமக்கள் குழு செய்யக் கூடிய ஆரம்ப வேலை எந்த அளவிற்கு நல்ல முறையிலே அமைந்திருக்கிறது என்பதைப் பொறுத்து இருக்கின்றது. ஆகையினால்தான் இன்றைக்கு இந்தப் புதுமுகப் பயிற்சியைத் துவக்கி வைக்கும்பொழுது அதிலே பங்கு கொள்ளுகின்ற ஆசிரியப் பெருமக்களைப் பார்த்து, இந்தத் திட்டத்தினுடைய வருங்காலமே உங்கள் கையில்தான் ஒப்படைக்கப்பட்டிருக்கின்றது; அதை நீங்கள் உணர்ந்து, அந்த அடிப்படையிலேதான் பணியாற்ற வேண்டும் என்பதைத் திரும்பத் திரும்ப நான் கேட்டுக்கொள்ளுகிறேன். அந்த முறையில் அவர்கள் பணியாற்றுவார்கள் என்பதில் எள்ளளவும் சந்தேகமே கிடையாது. அப்பேர்ப்பட்ட இந்தப் புதுமுகப் பயிற்சிக்கு ஆசிரியர் வேலையில் இருப்பவர்கள் மறுபடியும் மாணவர்களாக வருவது என்றால் எவ்வளவு கஷ்டமான வேலை? இதுவரை ஆசியர்களாய் இருந்து அதிலே பெரும் பங்கு கொண்டவர்கள், பெரும் அனுபவம் உள்ளவர்கள், எல்லோரும் மறுபடியும் மாணவர்களாக உட்கார்ந்து புதிய பயிற்சி பெற வேண்டும் என்று இங்கு வந்திருப்பதே அவர்கள் இதிலே எவ்வளவு ஊக்கம் காட்டுகின்றார்கள் என்பதை நமக்குத் தெளிவாக விளக்குகின்றது. ஆகையினால் அவர்கள் ஏற்றுக்கொண்டு இருக்கக்கூடிய இந்தப் பணியில் வெற்றியடைய வேண்டும். அப்படி வெற்றி அடைவதற்கு எல்லாம் வல்ல இறைவன் அருள வேண்டும் என்று கடவுள் நம்பிக்கை இருக்கின்றவர்கள் பிரார்த்தித்துக்கொள்ள வேண்டும். கடவுள் பேரில் நம்பிக்கை இல்லாதவர்களும்கூட அவர்களுடைய எண்ணங்களிலே நம்பிக்கை வைக்க வேண்டும். ஆகையினால், அவர்களுடைய நல்ல எண்ணங்களை இந்தத் திட்டத்தினுடைய வெற்றிக்காக அளிக்க வேண்டும் என்று நான் கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

இந்த முயற்சியில் வெற்றி பெற்று அதன் மூலமாகப் புதியதொரு சமுதாயம் உருவாவதற்கு நாம் இன்றைக்கு வித்திட்டிருக்கிறோம். பிற்காலத்தில், நாம் வாழ்ந்து இருந்து, இத்திட்டம் உருவான ஒரு காலத்தைப் பார்க்கும்போது இந்த மாதிரி ஒரு நிகழ்ச்சியில் நாமும் கலந்துகொண்டோம் என்ற ஒரு பெருமை இங்கு இருக்கின்றவர்கள் எல்லோருக்கும் தோன்றும் என்பதில் சந்தேகம் இல்லை. இந்தப் புது முகப் பயிற்சியிலே பங்கு கொண்டு, பயிற்சி பெற்று, ஆசிரியர்களாக அமர்ந்து பணியாற்றக் கூடியவர்களுக்கு அதை விடப் பெரும் சிறப்பும், பெரும்

22nd February 1961]

மதிப்பும், பெரும் திருப்தியும் இருக்கும் என்பதில் சந்தேகம் இல்லை. அப்பேர்ப்பட்ட பெரும் பணியை ஆரம்பித்து வைக்கக் கூடிய ஒரு நல் வாய்ப்பை எனக்கு கொடுத்ததற்காக நான் மிகவும் மகிழ்ச்சி அடைகின்றேன்.

எனக்குக்கூட மத்தியில் கொஞ்சம் சந்தேகம் இருந்தது. நான் ஆரம்பித்து வைப்பதைவிட, அரசியலிலேயே கொஞ்சம்கூட சம்பந்தம் இல்லாதவர்கள் ஒரு சமயம் ஆரம்பித்து வைத்தால் நன்ருக இருக்குமோ என்ற கருத்துக்கூட இருந்தது. இருந்தாலும் இதுமாதிரி நாம்கூடக் குழப்பம் அடையக்கூடாது; நமக்கு இருக்கக்கூடிய ஒரு உறுதியைக் காண்பிக்க வேண்டும்; அரசியலுக்கும், இதற்கும் எந்தவிதமான சம்பந்தமும் இல்லை; அப்படி சம்பந்தம் இல்லாமலே கல்வித் துறையிலே பணியாற்ற முடியும் என்பதை உறுதியுடன் நிரூபித்துக் காண்பிக்க முடியும் என்ற முறையில்தான் அவர்கள் சொன்னபொழுது இந்தப் பணியை ஏற்றுக்கொண்டேன். அதற்காக அவர்களுக்கும் நன்றி செலுத்தி, இங்கு கூடியிருக்கக்கூடிய பெருமக்கள் அனைவரையும், அவர்கள் மூலமாகத் தமிழ் மக்கள் எல்லோரையும் இந்தப் பணி மேலும் மேலும் வெற்றி பெறுவதற்கு, உங்களுடைய ஆசியை அருள வேண்டும் என்று பிரார்த்தித்துக்கொண்டு, உங்கள் எல்லோருக்கும் வணக்கம் கூறி, என்னுடைய உரையை முடித்துக் கொள்கிறேன். (?)

ஸ்ரீ சி. சுப்பிரமணியம்,
கல்வி அமைச்சர்.

28. The 45 trainees in all gave 225 lectures in Tamil on their subjects on various topics. They also attended to the following items of work :—

(1) Preparation of a Tamil translation of the syllabuses of the various subjects;

(2) Preparation of a full-blooded synopsis of the various syllabuses with reference to the hours allotted and topics covered;

(3) Preparation of a Dictionary of Technical Terms, in addition to those published by the College Tamil Committee;

(4) Preparation of an annotated bibliography of the books available explaining how far and how much of the respective books could be used;

(5) Preparation of notes on the Tamil books available;

(6) Translation of English question papers nto Tamil.

(7) Preparation of a list of fundamental concepts on each subject;

(8) Preparation of model answers for a few questions;

(9) Preparation of notes on lessons emphasising the concepts, technical terms;

(10) Translation of selected passages;

(11) Preparation of guide books.

[22nd February 1961

The course was conducted successfully and certificates of training were issued to all.

29. The University of Madras has granted affiliation to the Government Arts College, Coimbatore, in the B.A. Degree Course in History, Politics, Psychology, in addition to the existing courses in Economics and Geography, on the basis of the report submitted by the Inspection Commission appointed by it. The Inspection Commission has made certain suggestions which will be implemented by the College Authorities.

30. As scheduled by the Government the Tamil medium course in the main subjects of History, Economics, Politics Psychology and Geography has been introduced in the Pilot College at Coimbatore and students were admitted to the various courses and the regular classes were started on 7th July 1960. The courses are very popular and there were 240 applications in all for 100 seats allowed by the University of Madras. All the 100 seats have been filled up.

31. The necessary staff to conduct all the courses in Tamil has been selected mainly from the persons who have undergone the Orientation Course and posted to the Government Arts College, Coimbatore. All of them have taken charge and the work is progressing satisfactorily.

32. In view of starting of additional courses in the Government Arts College, Coimbatore, the provision of additional accommodation became necessary. Accordingly a new block of buildings as first floor over the existing building, in the same compound was constructed at a cost of about Rs. 1,60,000, and it was opened by the Minister for Finance on 11th November 1960. The construction of one more building and a new hostel block has been taken up.

33. With a view to watch the progress of education through the Tamil medium, the Government considered that a Research and Comparative Study of the Scheme of teaching in Tamil should be undertaken as suggested by the College Tamil Committee. Government have, accordingly, appointed a Committee called 'Programme Evaluation Committee' consisting of three experts to study the scheme and make a report to Government.

34. It was emphasized that English teaching should receive extra attention lest whatever deficiency the graduates show in English may be attributed to Tamil medium. The syllabus in English will, of course, be the same as in other colleges. But the students of the Pilot College will have less opportunity to hear and read English than the students of English medium colleges. To meet this objection special steps were taken to improve the standard of English.

22nd February 1961]

The following are some of the special steps taken in this direction :—

1. To conduct seminar on the teaching of English in all Government Colleges.

2. One Additional Assistant Lecturer and one additional tutor in English have been sanctioned for the Government Arts College, Combaitore to strengthen the teaching of English in the college.

3. English Associations have been formed in all Government Colleges.

35. The College Tamil Committee has an ambitious programme to publish about 52 Tamil text books suitable for College study in respect of History, Politics, Economics, Geography, Psychology, Philosophy, Social Studies, etc. The committee hopes to complete the printing and publishing of all the books by the end of June 1960.

The list of books already published and proposed to be published is given below :—

COLLEGE TAMIL COMMITTEE.

List of Technical-term books published.

Name of the subject.

	Name of the subject	
1	Politics	Available at the Government Press, Sales Section, Mount Road, Madras.
2	Economics	
3	Physics	
4	Chemistry	
5	Statistics	
6	Biology	
7	Astronomy	
8	European Philosophy	
9	Psychology	
10	Commerce	
11	History— European History	
12	History— Indian History	
13	History— History of England	
14	Geography	

List of Text-books in Tamil taken up for publication by the College Tamil Committee—subjectwar—Total number: 52.

		Number of books.
1	History	8
2	Economics	14
3	Politics	4
4	Psychology	9
5	Geography	8
6	Philosophy	2
7	Social Sciences	2
8	Minor Subjects	5
	Total ..	52

LIST OF TEXT-BOOKS ON *HISTORY* TAKEN UP FOR PUBLICATION BY THE COLLEGE TAMIL COMMITTEE.

Serial number and detailed heading of the subject on which a book has to be written up.	*Whether a book as required in column (1) has been written up or is being written.*	*Name of the author commissioned to write the book.*	*Name of publisher where books can be had.*	*Remarks.*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1 History of Europe (1500 A.D. to 1815 A.D., Part I).	Already published..	Dr. M. Arokiaswami, M.A., PH.D., Reader in History, University of Madras, Madras-5.	Messrs. Amudha Nilayam, Private, Limited, Teynampet, Madras-18.	..
2 Political and Constitutional History of England up to 1903 A.D.	Do.	Dr. K. K. Pillai, M.A., D. LITT., D. Phil. (Oxon), Professor of Indian History and Archaelogy, University of Madras, Madras-5.	Messrs. Tirunelveli South India Saiva Siddhantha Publishing Works, Limited, 1/140, Broadway, Madras-1.	..
3 Indian History (up to 1200 A.D., Vol. I)	Do.	Sri R. Sathianatha Iyer, M.A., Professor in History, Annamalai University, Annamalainagar, South Arcot district.	The Registrar, Annamalai University, Annamalainagar, South Arcot district.	..
4 Indian History (from 1200 A.D. to 1707 A.D., Vol. II).	Do.	Do.	Do.	..
5 History of Europe (1815 A.D., Part II).	Being written ..	Dr. M. Arokiaswami, M.A., PH.D., Reader in History, University of Madras, Madras-5.	Messrs. Amudha Nilayam, Private, Limited, Teynampet, Madras-18.	..
6 Political History of England (from 1604 A.D.)	Do.	Dr. K. K. Pillai, M.A., D. LITT., D. Phil. (Oxon), Professor of Indian History and Archaelogy, University of Madras, Madras-5.	Tirunelveli South India Saiva Siddhantha Publishing Works, Limited, 1/140, Broadway, Madras-1.	..
7 Indian History (from 1707 up to date, Vol. III).	Do.	Sri R. Sathianatha Iyer, M.A, Professor in History, Annamalai University, Annamalainagar, South Arcot district.	The Registrar, Annamalai University, Annamalainagar, South Arcot district.	..

8 Constitutional History of England (Parts I and II).	Under print	Sri P. Surianarayanan, M.A. (His.), M.A. (Pol.), Professor of Politics, Alagappa College, Karaikudi.	Messrs. Palaniappa Bros., 4, Venkatesa Naicken Street, Triplicane, Madras-5.	..

LIST OF TEXT-BOOKS IN TAMIL ON *ECONOMICS* UNDERTAKEN FOR PUBLICATION BY THE COLLEGE TAMIL COMMITTEE.

1 Modern Economic Developments of the United Kingdom, Volume-I.	Already published ..	Sri A. Muthiah, M.A., Professor in Economics, Pachaiyappa's College, Madras.	Messrs. Pari Nilayam, 59, Broadway, Madras-1.	..
2 Principles of Commerce, Volume-I. ..	Do.	Sri O. R. Krishnaswami, M.A., M.COM., F.R.E.S.(Lond.), Assistant Editor, Tamil Encyclopaedia, University Buildings, Madras-5.	Messrs. Seshachalam and Company, 7, Sunkurama Chetty Street, Madras-1.	..
3 Principles of Economies, Volume-I ..	Do.	Sri S. Velayudham, M.A., B.com. (Hons.) (Lond.), Chief Professor of Economics, Presidency College, Madras-5.	Kalaikathir Achagam, 2/256-B, Avinashi Road, Coimbatore-1.	..
4 Principles of Economics, Volume-II ..	Being written ..	Do.	Do.	..
5 Principles of Commerce, Volume-II (Fundamentals of Business Organization).	Do.	Sri O. R. Krishnaswami, M.A., M.COM. F.R.E.S. (Lond.), Assistant Editor, Tamil Encyclopaedia, University Buildings, Madras-5.	Messrs. Seshachalam and Company, 7, Sunkurama Chetty Street, Madras-1.	..
6 Modern Economic Development of the United Kingdom, Volume-II.	Do.	Sri A. Muthiah, M.A., Professor in Economics, Pachaiappa's College, Madras.	Messrs. Pari Nilayam, 59, Broadway, Madras-1.	..
7 Indian Economic Problems	Do.	Sri Ramadoss, M.A., Professor of Economics P.S.G. Arts College, Peelamedu, Coimbatore-4.	..	..
8 Modern Economic Developments in United States of America.	Do.	Sri K. A. Joseph, B.A.(Hons.), L.T., Department of Economics and Commerce, Christ College, Irinjilakuda P.O. (Kerala State).	..	
9 Introduction to Economics	Do. ..	Sri T. C. Mohan, M.A., Assistant Professor in Economics, Presidency College, Madras-5.	..	..
10 Development of Economic Thought.	Already written ..	Sri K. S. Sonachalam, M.A., Head of Department of Economics, Dean of the Faculty of Arts, Annamalai University, Annamalainagar, South Arcot district.	..	Pending appro val.

LIST OF TEXT-BOOKS IN TAMIL ON *ECONOMICS* UNDER TAKEN FOR PUBLICATION BY THE COLLEGE TAMIL COMMITTEE—*cont.*

Serial number and detailed heading of the subject on which a book has to be written up.	*Whether a book as required in column (1) has been written up or is being written.*	*Name of the author commissioned to write the book.*	*Name of publisher where books can be had.*	*Remarks.*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
11 Public Finance	Already written ..	Sri P. Seshachalam, M.A., Professor of Economics, The Raja Serfoji College, Thanjavur.	..	Pending approval.
12 Indian Banking and Currency ..	Do. ..	Srimathi Suriya Augustus, B.A. (Hons.), Lecturer in Economics, Sri Avinashilingam Home Science College, Coimbatore.	..	Do.
13 Public Finance	Do. ..	Sri D. Velappan, M.A., Lecturer in Economics, S.T. Hindu College, Nagercoil.	..	Do.
14 Development of Economic Thought.	Do. ..	Sri G. M. Muthuswami Pillai, I.A.S. (Retired), Retired Collector, 59, North Avani Moola Street, Madurai.	..	Do.

LIST OF TAMIL TEXT-BOOKS IN *POLITICS* UNDERTAKEN FOR PUBLICATION BY THE COLLEGE TAMIL COMMITTEE FOR B.A. DEGREE COURSES.

1 Modern Governments—European Governments only.	Already published ..	Sri P. R. Pakrisankar, M.A., B.L., District Munsif, Kovilpatti.	Messrs. Central Arts Press, Acton Lodge, 11, McNichol Road, Chetput, Madras-31.	..
2 Political Theory .. .. —	Under print	Sri R. Baskaran, M.A., Professor in Politics, University of Madras, Madras-5.	Do.	—
3 Modern Governments (other than European Governments—Japan, Canada and U.S.A.).	Already written ..	Sri P. Natarajan, M.A. (Econ.), M.A. (His.), M.A. (Pol.), F.R.E.S. (London), Lecturer in History and Politics, Sir Theagaraja College, Madras-21.	..	Pending approval.
4 Elements of Public Administration ..	Do. ..	Sri P. Natarajan, M.A. (Econ.), M.A. (His.), M.A. (Pol.), F.R.E.S. (London). Lecturer in History and Politics, Sir Theagaraja College, Madras-21.	..	Do.

LIST OF TAMIL BOOKS ON *PSYCHOLOGY* TAKEN UP FOR PUBLICATION BY THE COLLEGE TAMIL COMMITTEE.

1 Experimental Psychology	Already published ..	Dr. G. D. Boaz, M.A., D. PHIL. (Oxon.), Professor in Psychology, University of Madras Examination Hall, Madras-5.	Messrs. Amudha Nilayam Private, Limited, Teynampet, Madras-18.	..
2 General Psychology (Part I) ..	Do.	Dr. T. E. Shanmugham, M.A., M.LIT., PH.D., Reader in Psychology, University of Madras.	Tirunelveli South India Saiva Siddhantha Publishing Works, Limited, 1/140, Broadway, Madras-1.	..
3 Outlines of European Philosophy ..	Do.	Sri T. M. P. Mahadevan, M.A., PH. D., Professor in Philosophy, University of Madras.	The Books (India) Private, Limited, 135, Coral Merchant Street, Madras-1.	..
4 General Psychology (Part II) ..	Being written ..	Dr. T. E. Shanmugham, M.A. M.LIT., PH.D., Reader in Psychology, University of Madras.	Tirunelveli South India Saiva Siddhantha Publishing Works, Limited, 1/140, Broadway, Madras-1.	..
5 Adolescent Psychology	Do.	Dr. Aram, Principal, Rural Institute of Higher Education, Perianaickenpalayam, Coimbatore.	..	..
6 European Logic	Do.	Sri K. R. Appalachari, M.A., L.T., Member, College Tamil Committee, 90, Habibulla Road, Madras-17.	..	..
7 Child Psychology	Do.	Dr. Avam, Principal Rural Institute of Higher Education, Perianaickenpalayam.	..	..
8 Abnormal Psychology	Do.	Dr. A. Theagarajan, M.A., M.B.B.S., Civil Assistant Surgen, Government Stanley Hospital, Madras.	..	..
9 Social Psychology	Already written ..	Sri A. Besant Creeper Raj, M.A. (Phil), (Psychology), Assistant Lecturer in Psychology, Government Arts College, Coimbatore.	..	Pending approval.

LIST OF TAMIL TEXT-BOOKS ON *GEOGRAPHY* TAKEN UP FOR PUBLICATION BY THE COLLEGE TAMIL COMMITTEE—*cont.*

Serial number and detailed heading of the subject on which a book has to be written up.	*Whether a book as required in coloumn (1) has been written up or is being written.*	*Name of the author commissioned to write the book.*	*Name of publisher where books can be had.*	*Remarks.*
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1 Physical basis of Geography (Paper II—Land Forms—First part).	Already published ..	Sri N. Ananthapadmanabhan, B.SC. (Hons.), Professor in Geography, Presidency College, Madras-5.	Messrs. Higginbothams Private, Limited, Mount Road, Madras-2.	..
2 Physical basis of Geography (Paper II—Land Forms—Second Part).	Being written ..	Do.	Do.	—
3 Climatology	Under print ..	Mrs. R. Radha, M.A., Lecturer in Geography, Queen Mary's College, Madras-4.	Messrs. Palaniappa Brothers, 4, Venkatesa Naicken Street, Madras-5.	..
4 Regional Geography—Southern Continents (1st book on Australia).	Being written ..	Mrs. N. Newman, M.A., Diploma in Anthropology, Geography Department, Queen Mary's College, Madras-4.	..	..
5 Geography of India	Do.	Sri S. Manickam, M.A., B.T., Diploma in Geography, Lecturer in Geography, New College, Madras-14.	..	..
6 Geography of Europe	Do.	Do.	..	..
7 Human Geography	Do.	Sri V. S. Anantapadmanabhan, Assistant Professor in Geography, Presidency College, Madras-5.	..	..
8 Practical Geography	Do.	Sri S. Jayachandran, Assistant Professor of Geography, Presidency College, Madras-5.	..	—

LIST OF TAMIL TEXT-BOOKS ON *PHILOSOPHY* AND *SOCIOLOGY* UNDERTAKEN FOR PUBLICATION BY THE COLLEGE TAMIL COMMITTEE.

PHILOSOPHY.

1 Outlines of Indian Philosophy ..	Being written ..	Sri V. A. Devasenapathi, M.A., PH.D., Reader in Philosophy, University of Madras, Madras.	..	..

2 Outlines of Indian Philosophy ..	Already written ..	Sri K. Lakshmanan, Royal College, Colombo, No. 463, Narahenpeta Road, Colombo-5.	Messrs. Palaniappa Brothers, No. 4, Venkatesa Naicken Street, Madras-5.	Pending approval.
1 Sociology, Paper I	Being written ..	Dr. (Miss) M. Cornelius, M.A., M.SC., ED.D. (Mich)., Professor and Head of Department of Sociology, Annamalai University, Annamalainagar P.O., South Arcot district.	..	..
2 Sociology, Paper II	Do. ..	Sri Gopalakrishnan, M.A., M. LIT., Lecturer-in-charge of Department of Anthropology, University of Madras, Madras-5.	..	..

B.A. MINOR SUBJECTS.

LIST OF TAMIL TEXT-BOOKS IN TAMIL FOR THE B.A. DEGREE COURSES, UNDERTAKEN FOR PUBLICATION BY THE COLLEGE TAMIL COMMITTEE.

1 Biology	Already published ..	Sri V. S. Ramaswami, M.A., Lecturer in Biology, P.S.G. Arts College, Peelamedu, Coimbatore.	Kalaikathir Achagam, 2/256-B, Avinashi Road, Coimbatore-1.	..
2 Physics	Do. ..	Sri P. Savarimuthu, M.A., Professor in Physics, St. Joseph's College, Tiruchirappalli.	Messrs. Higginbothams Private, Limited, Mount Road, Madras-2.	..
3 Astronomy	Do. ..	Sri R. Mahadevan, M.A., Lecturer, Engineering College, Guindy (now Lecturer in Mathematics, Government Arts College, Coimbatore).	Messrs. Sakthi Kariyalayam, 3/111, Mount Road, Madras-6.	..
4 Chemistry	Do. ..	Sri K. Kannapiran, M.A., B.SC. (Hons.), Lecturer in Chemistry, P.S.G. Arts College, Peelamedu, Coimbatore.	Kalaikathir Achagam, 2/256-B, Avinashi Road, Coimbatore.	..
5 Statistics	Under print	Sri V. Venkatesan, Lecturer in Mathematics, St. Joseph's College, Tiruchirappalli (now I.A.S. probationer).	Cine Kadir Press, Mylapore, Madras-4.	..

[22nd February 1961

36. The work of printing and publishing of Text-books in Tamil involves a laborious process. Some of the preliminary instructions to the authors and publishers are reproduced below so as to indicate the complexity of the matter :—

GENERAL INSTRUCTIONS TO AUTHORS.

(1) The syllabus prepared by the University of Madras for the subject allotted to the author for writing up any Tamil books should by fully and adequately covered keeping in view the standard of the three-year B.A. degree courses. However, it may be necessary to adopt a slightly higher standard, viz., M.A. standard, provided all the topics mentioned in the syllabus for B.A. degree courses are fully covered.

(2) The work should not appear to be a rehash or notes, but must appear to be standard text-books showing originality in approach, presentation and/or arrangements.

(3) The technical terms supplied by the College Tamil Committee should as far as possible be adopted unless the author is sure that they are not suitable or could be bettered. The College Tamil Committee is aware that some of the technical terms supplied may have to be modified to a certain extent in order to make the prose readable, but for the sake of developing uniform terminology in our State, it is better to adhere to the terms as they are in the lists of Technical Terms published by College Tamil Committee.

(4) At the end of the books, two glossaries of technical terms used must be given, one from English to Tamil and the other from Tamil to English, and where certain Tamil technical terms appear to be a little obstruse an explanatory note may be added in the glossary to enable the reader to catch the significance of the Tamil technical term.

(5) When a technical term or quasi-technical term occurs, its English equivalent should be indicated within the brackets in the body of the book itself.

(6) Suitable illustrations, maps, charts, diagrams, etc., must be drawn wherever required and incorporated in the body of the manuscript itself. These should be serially numbered and properly captioned. For the preparation of blocks for the press the maps, charts, diagrams, etc., should be drawn in Indian ink with the aid of an artist according to scale and should be sent along with the manuscripts. If these are reproductions from any other book the source should be indicated with the full title of the book, author and edition.

(7) In the preparation of maps, charts, diagrams, etc., in Indian ink, words and figures to be printed on them must be written in pencil, so that the press can print the words, etc., paste them and send them for block-making.

22nd February 1961]

(8) The author will be paid at the rate of Rs. 3 for each map, chart, diagram, etc., drawn n Indian ink and the author will also be paid Rs. 3 for each photo supplied by him for making blocks.

(9) If the author is not able to get the maps, charts, diagrams etc., drawn in Indian ink, he must report to the Secretary, College Tamil Committee and ask for necessary assistance.

(10) The work should be compact so that the published volume will be handy.

(11) The language must be chaste, and readable instead of being strained and pedantic and should not appear to be literal translations of any published book.

(12) The author is at liberty to prepare the work in collaboration with any other person equally qualified or suitable as joint author.

(13) If the author wants to have any Tamil expert to help him for correcting Tamil spelling mistakes, Tamil grammar mistakes and for touching up the Tamil language in general an expert may be engaged by the author himself after reporting the Tamil expert's name and qualification and address to the Secretary, College Tamil Committee. The expert will be paid Rs. 3 per 16 painted pages of Demy 1/8 size. If the Tamil expert corrects gally proof, page proof and form proof in addition to the author himself correcting these proofs the expert will be paid an additional sum of Rs. 2 per 16 printed pages of Demy 1/8 size. In all the Tamil expert will be paid Rs. 5 per sixteen printed pages Demy 1/8 size.

(14) When the page proof is received the author should compare the page proof with the original and satisfy himself that the page proof is without any omission.

(15) The author should check and correct gally proof, page proof, form proof and machine proof in respect of each 16 pages of printed matter.

(16) At the beginning of the book, there should be the introduction by the Minister for Finance and Education.

(17) At the beginning of the book there should be a list of photos, maps, etc.

(18) At the end of the book glossary-*cum*-index should be printed. One glossary will be English to Tamil and the other will be Tamil to English.

(19) At the end of the book the list of upto date reference books, if possible, chapter-war should be given.

(20) At the end of the book the University question papers for the past five years translated into Tamil should be given.

(21) Authors may send their handwritten manuscripts to the Secretary, College Tamil Committee for having them typed.

[22nd February 1961

INSTRUCTIONS TO PRESS.

(1) Thirty-six pounds white printing super calendar paper should be used.

(2) The size of the book should be demy 1/8 size.

(3) For binding of books of 200 pages and less, 1 lb straw board should be used.

(4) For binding of books of more than 200 pages 1½ lb straw board should be used.

(5) Full calico binding may be adopted. Indian calico check pattern may be used.

(6) The binding shall be open binding.

(7) For books with 200 pages and less, 11 or 12 point type shall be adopted.

(8) When 11 or 12 point type is adopted, there shall be only 24 ems per line.

(9) When 11 or 12 point type is adopted, there shall be only 36 lines per page, including gaps between the paras, if any.

(10) For books with over 200 pages, 10 point type shall be adopted.

(11) For books with over 200 pages where 10 point type is adopted, there should be only 25 ems per line.

(12) For books with over 200 pages where 10 point type is adopted there should be only 40 lines per page including the gaps between the paras, if any.

(13) On either end of the book there shall be one inside plain paper.

(14) Thick Art Paper double colour jacket, covering ¾ of the inside of the straw boards used for binding shall be provided. The jacket should not be pasted.

(16) The price of the book shall not exceed Rs. 0.30 nP. per basis :—

(i) Actual cost including paper, blocks, labour, etc.;

(ii) Three per cent royalty to the author or Government;

(iii) Minimum sale Agents' Commission; and

(iv) Minimum publisher's profit.

(16) The price of the book shall not exceed Re. 0·30 nP. per 16 pages in respect of books with 200 pages and less, including glossaries, introductions, plain papers, etc.

(17) The price of the book shall not exceed Re. 0·28 nP. per 16 pages in respect of books with more than 200 pages including glossaries, introductions, plain papers, etc.

(18) The first gally proof should be corrected by press itself The first gally should be compared with original and all corrections carried out. The press mistakes and other mistakes thus detected in the first gally should be corrected by the Press and a clean second gally proof should be prepared. This second clean gally proof alone with maps, charts, etc., inserted should be sent to the author for scrutiny and correction.

(19) The second gally proof should be sent to the author with the following certificates :—

(*a*) Certified that the first gally has been compared with the original and necessary corrections have been made.

(*b*) Certified that all maps, charts, diagrams, etc., have been inserted with numbers and caption wherever necessary.

(*c*) Certified that all entries required within the map have been printed and pasted within the map and block has been taken afterwards.

(*d*) Certified that the first gally has been corrected in respect of all press mistakes, etc., and clean copy has been taken.

(*e*) Certified that the second gally as corrected and cleaned up as per items (*a*), (*b*), (*c*) and (*d*) above is sent herewith.

(20) The press should take up the printing of run-on matter only after the maps, diagrams, photos, etc., are ready for printing.

(21) Only thousand copies should be printed in respect of each book.

(22) Five copies of the book finally published should be sent to the author. If there was any joint author he should be given three copies.

(23) At the beginning of the books, there should be the introduction by the Minister for Finance and Education.

(24) At the beginning of the book there should be a list of photos, maps, etc.

(25) At the end of the book glossary-*cum*-index should be printed. One glossary will be English to Tamil and the other will be Tamil to English.

(26) At the end of the book the list of upto date reference books if possible, chapter-war should be given.

(27) At the end of the book the University question papers for the past five years translated into Tamil should be given.

(28) As soon as final copies are taken in respect of each from, two copies should be sent to the author, so that he was prepare then and there glossaries and index.

(29) Government will purchase 300 copies of the books published at 15 per cent commission in respect of books published by the authors commissioned to write by the College Tamil Committee. In respect of books published under the prize scheme the Government will purchase 200 copies of the book at 15 per cent commission.

[22nd February 1961

(36) The second gally clean proof, page proof and form proof should be sent to the Tamil expert also in addition to the authors and when the proofs are received from the author and the Tamil expert the corrections in both sets should be carried out by the press.

37. As admission to the Tamil Medium Courses was in all State basis, students from a number of districts joined the courses. With a view to avoid hardship to these students and also popularise the Tamil medium courses, a scheme for the award of 45 stipends to deserving students was drawn up on the recommendation of College Tamil Committee. The concerned rules are detailed below :—

APPENDIX.

RULES FOR THE AWARD OF STIPENDS TO STUDENTS OF THE B.A. (TAMIL MEDIUM) DEGREE COURSE IN THE GOVERNMENT ARTS COLLEGE, COIMBATORE.

(1) *Title.*—The rules may be called "The Rules for the award of stipends to students of the B.A. (Tamil medium) course in the Government Arts College, Coimbatore.".

(2) *Definitions.*—In these rules—

(*a*) 'The College' means the Government Arts College, Coimbatore.

(*b*) 'The Principal' means the Principal, Government Arts College, Coimbatore.

(*c*) 'Student' means a student of the B.A. (Tamil medium) class in the College.

(3) *Stipends—Value and number.*—A stipend of the monthly value of Rs. 30 (rupees thirty) each will be awarded every year from 1960–61 to not more than forty-five students in the first year B.A. (Tamil medium) class in the College. The stipend so awarded will be renewed in the second and third year classes subject to the student's good conduct and satisfactory attendance and progress in studies and for this purpose, the failure of a student in the University Examination at the end of the second year will not be considered as disqualifying him for the renewal of the stipend in the third year class.

(4) *Sanctioning Authority.*—The Principal shall be the authority to sanction the stipends under these rules.

(5) *Applications for stipend.*—The applications for the first award of the stipends and for the renewal thereof shall be made before such dates and in such forms as may be prescribed by the Principal and be accompanied by such certificates, particulars, etc., as may be required by him.

(6) *Conditions of award.*—(i) The stipends shall be awarded on the basis of merit and only to those students whose parents' annual income does not exceed Rs. 3,000 according to the income certificate produced by the students for the purpose of the full-fee concession granted to them. If a student not in receipt of such concession

22nd February 1961]

applies for stipend, he should send with his application a certificate of income of his parents in the form prescribed in Appendix 18 to the Madras Educational Rules.

(ii) The merit of the students eligible for the stipends shall be determined by the Principal on the basis of the grades (and the marks wherever possible) secured by the students at the Pre-University Examinations in the two parts, namely (1) English—Part I and (2) Tamil or any other language—Part II.

(iii) The Principal shall prepare a list of the students who apply for and are eligible for the stipends, ranking the students according to their total marks in the two parts referred to in rule (ii) above, and select the forty-five students, whose marks are the highest, for the award of the stipends subject to the condition in rule (iv) below. The total marks, for the purpose of this rule, shall be arrived at by converting the grades secured by a student in the parts and subjects concerned into marks on the basis of the minimum percentage denoted by the grade. In the event of a tie between two students, the stipend shall be awarded to the student who has scored higher marks if the Principal is able to ascertain from the University the exact marks scored by the students and if not, to the students, who, in the opinion of the Principal, is comparatively poor or who belongs to any of the backward classes.

(iv) The students selected for the award of the stipends shall be arranged in the order of merit under each of the five major subjects, viz., (1) Economics, (2) History, (3) Politics, (4) Geography and (5) Psychology. If the number of such students falls short of three in Psychology and five in any of the other subjects, the Principal shall so award the stipends that there shall be a minimum number of three students in Psychology and five in every other major subject in receipt of stipends, by excluding the students of the lowest merit belonging to other major subjects in which more than the minimum number of students are qualified for the award of the stipends. The students thus selected, who are ranked as 46th and below in the list referred to in rule (iii) above, shall be those who have scored the highest marks among the students in the concerned branch of study.

(7) *Tenability.*—The stipend shall be tenable for the period (including holidays and vacations) from the date of admission of the student to the first year B.A. degree course in the College to the last day of the University examinations held at the end of the third year of the course.

(8) *Combination with other benefits.*—A student in receipt of stipend under these rules may hold it in conjunction with the full-fee concession admissible to him under any rules but he shall not hold any scholarship, residential or non-residential, or any other monetary benefit (except allowance given for the purchase of books, the payment of examination fees and special fees, etc.), except with the prior permission of the Director.

(9) *Filling of vacancy.*—If a stipend-holder discontinued his studies in the course of the period for which the stipend is tenable or otherwise lost the stipend, it may be awarded for the remaining period to an eligible student in the same year and branch of study as the student who had lost the stipend. For this purpose, the merit

of the students shall be determined on the basis of the marks scored at the College terminal examinations preceding the term in which the vacancy arose.

(10) *Leave.*—(i) The Principal may grant leave, as follows, to stipend-holders:—

(*a*) Leave without loss of stipend for a period not exceeding one month in a year to the students who may be absent in consequence of severe sickness supported by medical certificate, but if the leave exceeds one month, no stipend is admissible for the excess period.

(*b*) Casual leave without loss of stipend, at the discretion of the Principal, for a period not exceeding twelve days in a year, but the period of such leave at a time shall not exceed five days and the period of continuous absence on such leave along with other holidays shall not exceed seven days at a time.

(ii) If a stipend-holder absents himself without good sufficient reasons on the reopening day after the vacation for the college, the stipend for the period of vacation may be withheld at the discretion of the Principal. For this purpose the term "Vacation" means any period during which the College remains continuously closed for ten days and more.

(iii) A student shall forfeit all stipend during any period, however short, of absence without leave.

(iv) A student will forfeit one day casual leave for every four times he is marked late.

(11) *Cancellation of stipend.*—It shall be open to the Principal to cancel the stipend awarded to a student for reasons of serious misconduct, irregularity in attendance, unsatisfactory progress in studies or failure to secure annual promotion.

(12) *Principal's powers.*—In all matter falling under these rules, unless otherwise provided for, the decision of the Principal shall be final.

(13) *Drawal of stipends and debit head.*—The stipends are payable monthly and in arrear. The expenditure will be debited to "37. Education—University—(*b*) Government Arts Colleges—A. Colleges—Men—P.N.P. 8. Office Contingencies."

(14) *Register.*—The Principal shall maintain the following records and registers:—

(*a*) A record showing how the merit of the students, who applied for stipend, was determined and how the selection of students for the grant of the stipends was made.

(*b*) A register of stipend-holders.

(*c*) A register of leave granted to the stipend-holders on the lines of the Appendix 24 to the Madras Educational Rules.

(*d*) An acquittance roll for stipend-holders on the lines of the Appendix 25 to Madras Educational Rules.

38. It is hoped that through the unstinting efforts of the College Tamil Committee the entire scheme will be a complete success.